

RAV4

2012

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2012 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

SOMMAIRE

1	**Avant de prendre le volant**	Réglage et fonctionnement des équipements tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Au volant**	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité.
3	**Équipements intérieurs**	Systèmes de climatisation et audio, ainsi que tous les équipements intérieurs de confort.
4	**Entretien et soin**	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien.
5	**En cas de problème**	Conduites à tenir en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations techniques détaillées du véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel.

1 Avant de prendre le volant

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 28

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Système d'accès et de démarrage “mains libres” ... 31

Télécommande du verrouillage centralisé 44

Portes latérales 49

Porte arrière 53

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)

Sièges avant 57

Sièges arrière..... 62

Appuis-têtes 73

Ceintures de sécurité 77

Volant de direction 86

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement..... 87

Rétroviseurs extérieurs 90

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant

Lève-vitres électriques 92

Toit ouvrant 96

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant..... 101

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage... 105

Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis) 108

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 109

Sacs de sécurité gonflables SRS..... 111

Système de classification de l'occupant du siège passager avant..... 127

Sièges de sécurité enfant... 133

Installation du siège de sécurité enfant..... 137

2 Au volant

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule..... 152

Contacteur de démarrage (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)..... 164

Contacteur de démarrage (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)..... 168

Transmission automatique..... 171

Commodo de clignotants.... 175

Frein de stationnement..... 176

Avertisseur..... 177

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs ... 178
Témoins et voyants 181
Affichage des informations de parcours 185

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 188
Sélecteur d'antibrouillards 195
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise ... 197
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 201

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 204
Système de rétrovision sur écran 209
Systèmes d'aide à la conduite 219
Aide au démarrage en côte 227
Système d'assistance à la descente 230
Commutateur de blocage de différentiel 233

2-5. Informations relatives à la conduite

Précautions relatives aux véhicules utilitaires 234
Chargement et bagages 239
Limites de charge du véhicule 245
Conseils de conduite hivernale 247
Conduite avec une caravane/remorque 251
Remorquage de véhicule ... 271

3 Équipements intérieurs

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel 274
Système de climatisation automatique 280
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs..... 289
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise..... 291

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 292
Utilisation de l'autoradio 303
Utilisation du lecteur de CD..... 306
Lecture des disques MP3 et WMA..... 312
Utilisation avec un iPod..... 320
Utilisation avec un lecteur USB..... 329
Utilisation optimale du système audio..... 338
Utilisation de la prise AUX..... 340
Utilisation des commandes audio au volant..... 341
Système audio/ téléphonique Bluetooth®..... 345
Utilisation du système audio/téléphonique Bluetooth®..... 348
Faire fonctionner un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 353
Passer un appel téléphonique..... 356
Utilisation du menu “SET UP” (menu “Bluetooth”) 362
Utilisation du menu “SET UP” (menu “Phone”) 368

3-3. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs..... 375
• Sélecteur principal d'éclairage intérieur/ individuel 376
• Éclairages intérieurs/ individuels..... 377
• Éclairage intérieur 377
• Éclairage de coffre 378

3-4. Utilisation des rangements

Détail des rangements..... 379
• Boîte à gants 381
• Rangement de console 382
• Console de pavillon 383
• Porte-gobelets 384
• Porte-bouteilles 385
• Casier auxiliaire..... 387

3-5. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 388
Miroirs de courtoisie 389
Montre 390
Prises d'alimentation 391
Sièges chauffants 397
Accoudoir 399
Crochets à vêtements 400
Tapis de sol 401
Équipements de coffre 403

4 Entretien et soin

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 410
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 413

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 416
Entretien général 419
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution 422

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 423
Capot 427
Positionnement du cric 429
Compartiment moteur 431
Pneus 448
Pression de gonflage des pneus 456
Jantes 460
Filtre de climatisation 463
Pile de la clé 465
Vérification et remplacement des fusibles 469
Ampoules 483

5 En cas de problème

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse 494
Remorquage du véhicule ... 495
Vous suspectez un problème 504
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 505

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche... 506
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus standard) 522
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus zéro pression)..... 541
Si le moteur ne démarre pas 543
Si le levier de sélecteur est bloqué sur P 545
Si vous perdez vos clés 546
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement 547
En cas de décharge de la batterie 549
Lorsque le véhicule chauffe 552
Si votre véhicule est bloqué 555
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 557

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques techniques

Valeurs pour l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 560
Carburant..... 573
Renseignements sur les pneus 576

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 588

6-3. Initialisation

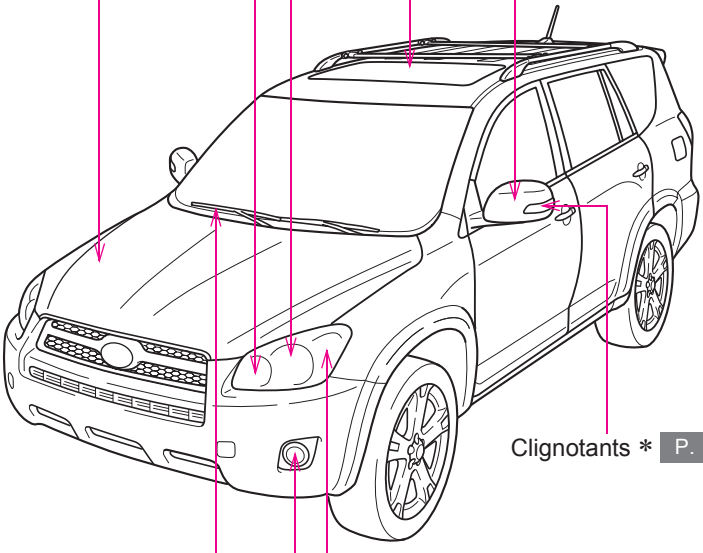
Systèmes à initialiser..... 591

Index

Index des sigles 594

Index alphabétique..... 596

Que faire si... 609



Projecteurs (feux de croisement) P. 188

Projecteurs (feux de route) et système d'éclairage de jour P. 192

Toit ouvrant * P. 96

Capot P. 427

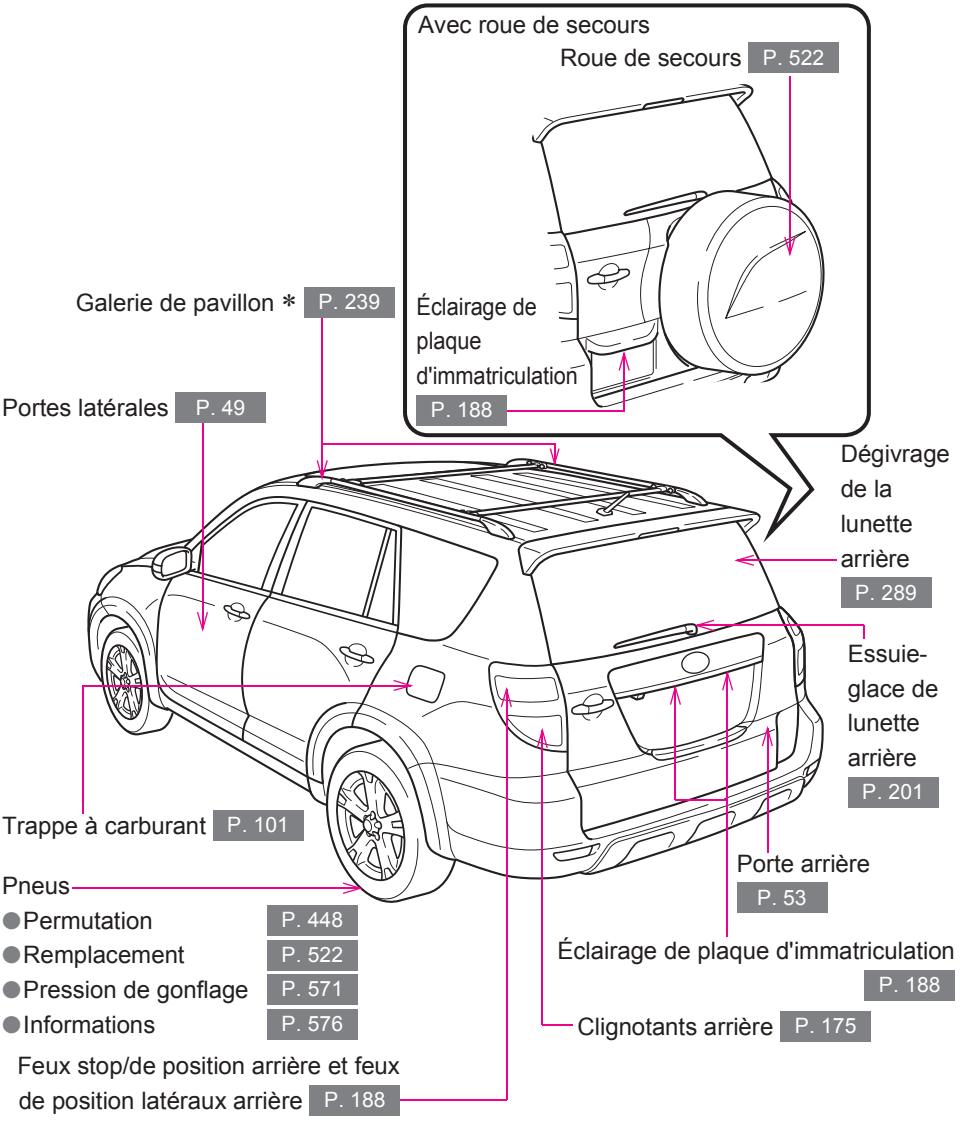
Rétroviseurs extérieurs P. 90

Clignotants * P. 175

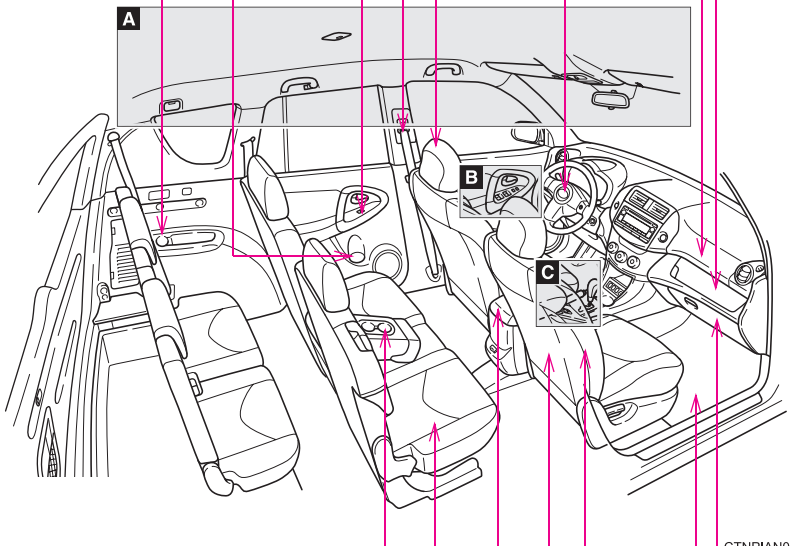
Clignotant avant, feux de stationnement et feux de position latéraux avant P. 175, 188

Essuie-glaces de pare-brise P. 197

Projecteurs antibrouillards * P. 195



*: Sur modèles équipés



Appuis-têtes P. 73

Ceintures de sécurité P. 77

Boutons de commande des lève-vitres électriques P. 92

Porte-bouteilles P. 385

Sac de sécurité gonflable SRS conducteur P. 111

Sac de sécurité gonflable SRS passager avant P. 111

Casier auxiliaire P. 387

Porte-gobelets P. 384

Sièges arrière P. 62

Rangement de console P. 382

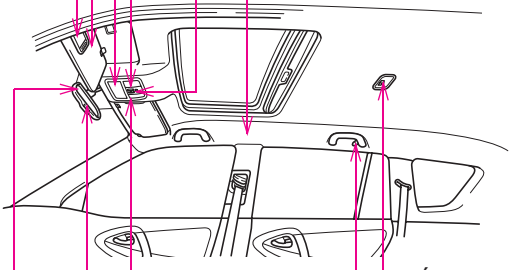
Sièges avant P. 57

Boîte à gants P. 381

Tapis de sol P. 401

Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux P. 111

A



Miroirs de courtoisie P. 389

Pare-soleil P. 388

Console de pavillon P. 383

Commandes de toit ouvrant * P. 96

Microphone P. 349 *

Sacs de sécurité gonflables rideau SRS P. 111

Éclairage intérieur P. 377

Crochets à vêtements P. 400

Éclairages intérieurs/individuels P. 376

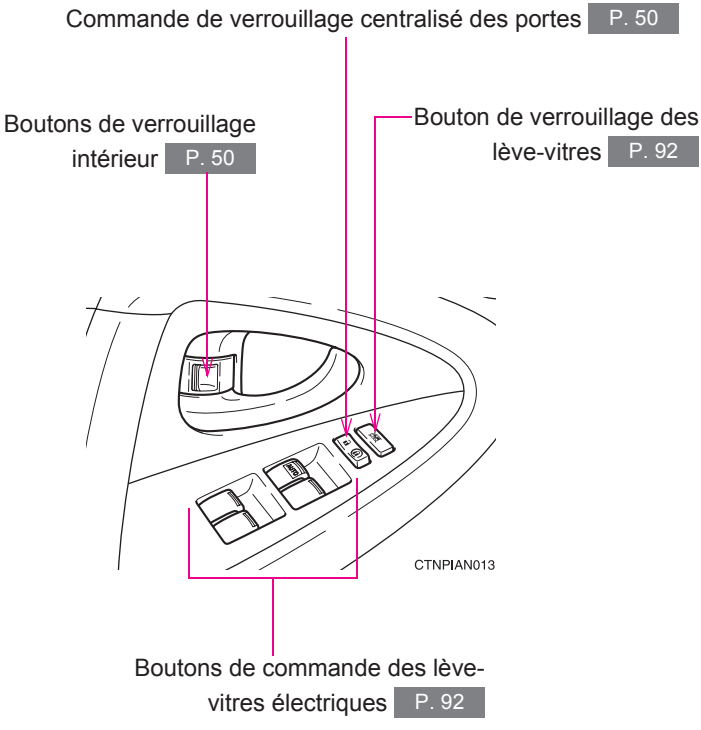
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement P. 87

Système de rétrovision sur écran * P. 209

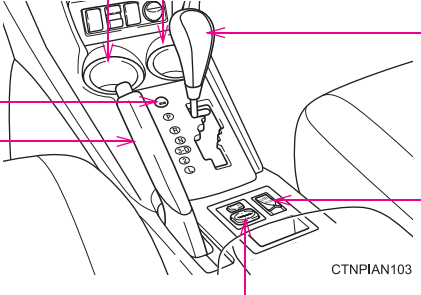
*: Sur modèles équipés

*: Pour les véhicules équipés d'un système audio à affichage sur écran, consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran".

B


Commande de verrouillage centralisé des portes P. 50
Boutons de verrouillage intérieur P. 50
Bouton de verrouillage des lève-vitres P. 92
CTNPIAN013
Boutons de commande des lève-vitres électriques P. 92

C



Porte-gobelets P. 384

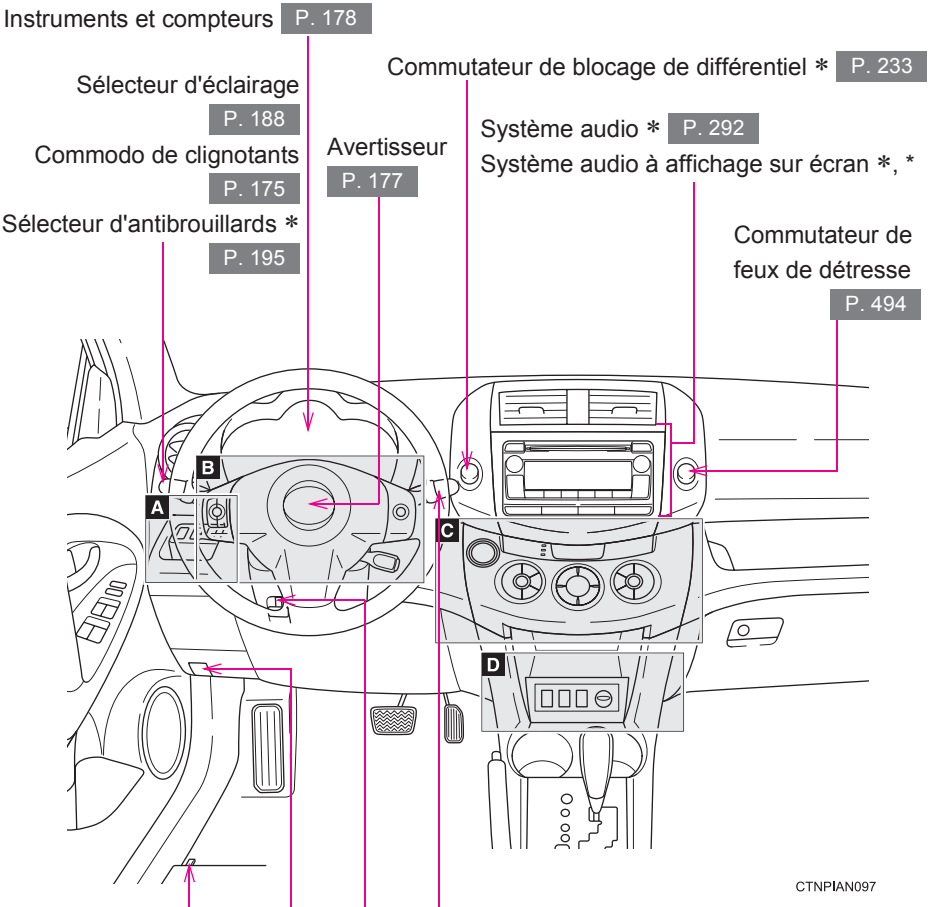
Bouton de déverrouillage de sélecteur P. 545

Levier de sélecteur P. 171

Levier de frein de stationnement P. 176

Prise AUX/prise USB P. 320, 329, 340

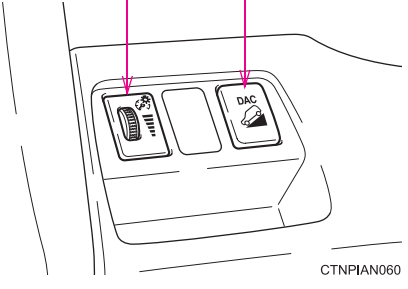
Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs P. 90


Instruments et compteurs P. 178
Sélecteur d'éclairage P. 188
Commodo de clignotants P. 175
Sélecteur d'antibrouillards * P. 195
Avertisseur P. 177
Commutateur de blocage de différentiel * P. 233
Système audio * P. 292
Système audio à affichage sur écran *, *
Commutateur de feux de détresse P. 494
A
B
C
D
CTNPIAN097
Commande d'ouverture de la trappe à carburant P. 101
Levier de déverrouillage du capot P. 427
Levier de déverrouillage de colonne de direction inclinable et télescopique P. 86
Commodo d'essuie-glaces de pare-brise et de lave-glace P. 197
Sélecteur d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière P. 201

A

Molette de commande d'éclairage du tableau de bord P. 180

Commutateur “DAC” * P. 230



*: Sur modèles équipés

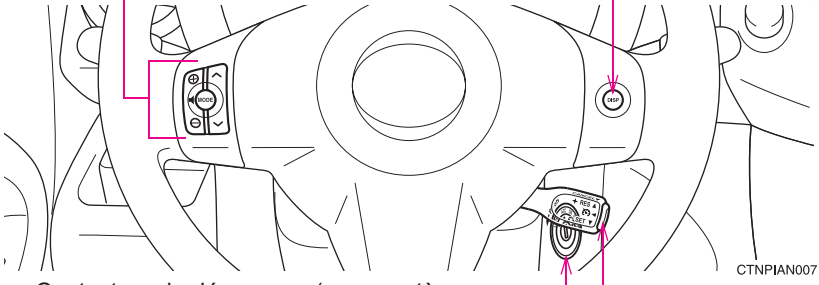
*: Reportez-vous au “Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran”.

B

▶ **Sans système audio à affichage sur écran**

Touches de commande à distance de l'autoradio P. 341

Bouton “DISP” P. 186



Contacteur de démarrage (sans système d'accès et de démarrage “mains libres”) P. 168

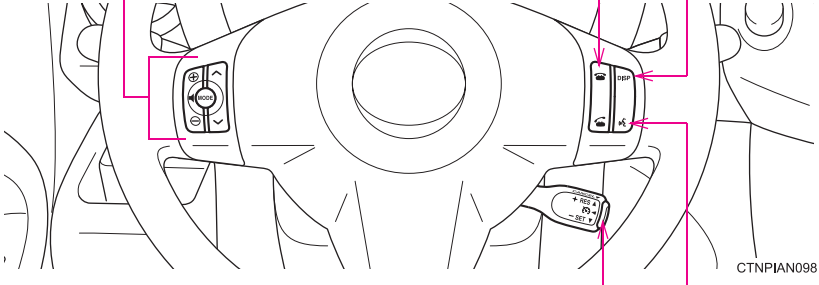
Commodo de régulateur de vitesse P. 204

▶ **Avec système audio à affichage sur écran**

Touches de commande à distance de l'autoradio*

Bouton de téléphonie*

Bouton “DISP” P. 186



Commande d'activation vocale*

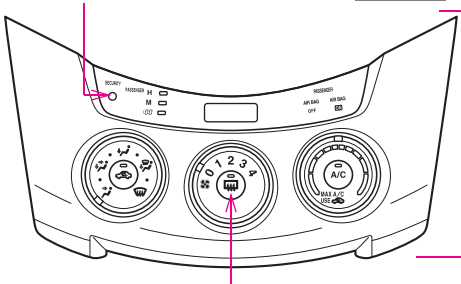
Commodo de régulateur de vitesse P. 204

C

▶ **Avec système de climatisation manuel**

Système de climatisation P. 274

Témoin d'alarme électronique P. 105



CTNPIAN034

Commande de dégivrage de la lunette arrière P. 289

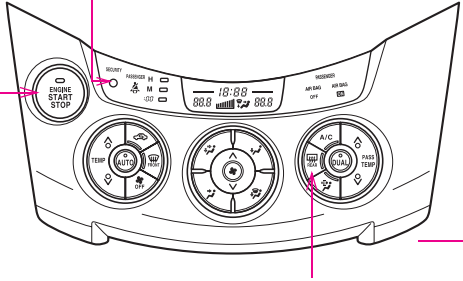
Commutateur de désembueur de rétroviseurs extérieurs * P. 289

▶ **Avec système de climatisation automatique**

Contacteur de démarrage (avec système d'accès et de démarrage “mains libres”) P. 164

Système de climatisation P. 280

Témoin d'alarme électronique P. 105



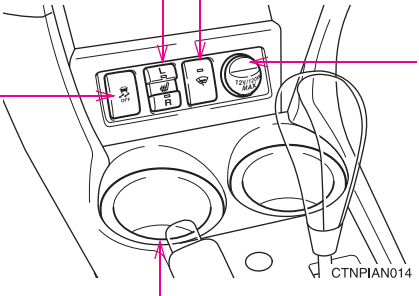
CTNPIAN029

Commande de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs P. 289

*: Sur modèles équipés

*: Reportez-vous au “Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran”.

D



Bouton de commande de siège chauffant * P. 397

Commande de dégivrage des essuie-glaces de pare-brise * P. 291

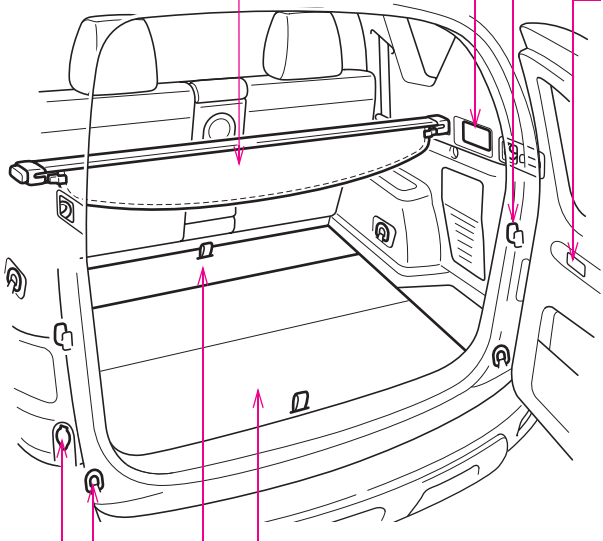
Prise d'alimentation P. 391

Bouton de désactivation du VSC P. 221, 222

Porte-gobelets P. 384

*: Sur modèles équipés

Coffre à bagages



Cache-bagages * P. 405

Poignée de déverrouillage des dossiers de sièges de seconde rangée * P. 65

Crochet pour sac à provisions P. 403

Éclairage de coffre P. 378

Rangements de coffre * P. 403

Crochets d'arrimage P. 403

Prise d'alimentation P. 391

*: Sur modèles équipés

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter le fait que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements standard et en option. Ainsi, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder, à tout moment et sans préavis, à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Bruit sous le véhicule après l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont toutefois pas d'origine. Nous vous rappelons que ces pièces ne sont pas couvertes par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur fonctionnement, réparation ou remplacement ou toute détérioration qu'elles sont susceptibles de provoquer ou encore d'effets adverses qu'elles peuvent avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas des pièces Toyota d'origine risquerait d'affecter les performances du véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible de contrevenir à la réglementation. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

L'installation d'un système radio émetteur/récepteur dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
- Système de régulateur de vitesse
- Système de freinage antiblocage
- Système de sacs de sécurité gonflables SRS
- Système de prétensionneurs de ceinture de sécurité

Veillez à vous assurer des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l'installation d'un système radio émetteur/récepteur auprès de votre concessionnaire Toyota.

Enregistrements des données du véhicule

Votre Toyota est équipée de plusieurs calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données telles que:

- Régime moteur
- État de l'accélérateur
- État du frein
- Vitesse du véhicule
- Position du levier de vitesse

Les données enregistrées varient selon la classe du véhicule ainsi que les options équipant celui-ci. Par ailleurs, ces calculateurs n'enregistrent pas les conversations, les sons ou les images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces calculateurs pour diagnostiquer les mauvais fonctionnements, faire de la recherche-développement et améliorer la qualité de ses produits.

Toyota ne divulguera aucune des données enregistrées à un tiers, excepté:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire si le véhicule est loué
- En réponse à une requête officielle de la part de la police, d'une cour de justice ou d'une agence gouvernementale
- Si Toyota souhaite les utiliser en cas de poursuite judiciaire
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou propriétaire en particulier

Enregistreur de bord

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de bord (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, comme le déploiement d'un airbag ou le choc avec un obstacle sur la route, des données qui permettront de comprendre comment les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées au comportement dynamique du véhicule et à ses systèmes de sécurité sur une courte durée, en général 30 secondes voire moins.

L'EDR qui équipe ce véhicule est conçu pour enregistrer entre autres des données sur:

- La façon dont les différents systèmes de votre véhicule ont fonctionné;
- Si le conducteur et le passager portaient leur ceinture de sécurité ou non;
- La course d'appui (le cas échéant) de la pédale de frein et/ou d'accélérateur; et
- La vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles se sont produits un accident ou des blessures corporelles.

REMARQUE: Les données ne sont enregistrées par l'EDR du véhicule que dans les cas où survient une situation inhabituelle d'accident; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, ni aucune donnée personnelle (ex. nom, sexe, âge, lieu d'accident). Toutefois, d'autres intervenants, comme les forces de l'ordre par exemple, peuvent rapprocher les données de l'EDR avec les renseignements d'identification personnelle obtenus dans le cadre de l'enquête normalement menée sur l'accident.
Il faut un équipement spécial pour lire les données enregistrées par l'EDR, et pouvoir accéder au véhicule ou à l'EDR. Outre le constructeur du véhicule, d'autres intervenants disposant de l'équipement spécial, comme les forces de l'ordre, peuvent lire les informations s'ils ont un accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'enregistreur de bord

Toyota ne divulguera aucune des données enregistrées par l'EDR à un tiers, excepté:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou le locataire s'il s'agit d'un véhicule loué)
- En réponse à une requête officielle de la part de la police, d'une cour de justice ou d'une agence gouvernementale
- Pour l'utilisation par Toyota dans un procès

Cependant, si nécessaire, Toyota pourrait:

- Utiliser les données à des fins de recherche sur les performances des véhicules en matière de sécurité
- Divulguer les données à un tiers à des fins de recherche, sans divulguer les renseignements spécifiques concernant le véhicule ou son propriétaire

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les sacs de sécurité gonflables et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière. Consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Certains éléments de votre véhicule peuvent contenir du perchlorate. Le sac de sécurité gonflable, les prétensionneurs des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande du verrouillage centralisé peuvent faire partie de ces éléments.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de produits: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Conduite prudente: conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, prendre un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être blessé ou tué.

■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Symboles utilisés dans le présent manuel

Mises en garde & avertissements

⚠ ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle ou la mort si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous-même ou pour les autres.

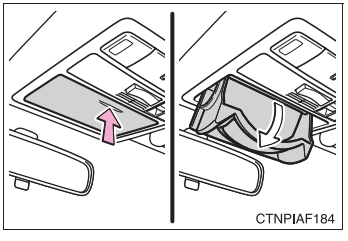
⚠ NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner un dommage au véhicule ou à ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle barré signifie “À ne pas faire”, “Il est interdit de” ou encore “Évitez que ceci se produise”.



Flèches indiquant des opérations

➡ Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer des commutateurs, des boutons et autres appareils.

⇨ Indique le résultat de l'opération (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Avant de prendre le volant

1

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 28

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Système d'accès et de démarrage “mains libres” 31

Télécommande du verrouillage centralisé 44

Portes latérales 49

Porte arrière 53

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)

Sièges avant 57

Sièges arrière 62

Appuis-têtes 73

Ceintures de sécurité 77

Volant de direction 86

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 87

Rétroviseurs extérieurs 90

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant

Lève-vitres électriques 92

Toit ouvrant 96

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 101

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage 105

Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis) 108

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 109

Sacs de sécurité gonflables SRS 111

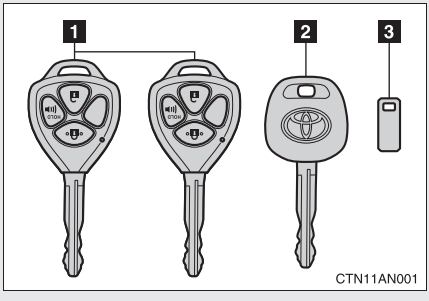
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 127

Sièges de sécurité enfant 133

Installation du siège de sécurité enfant 137

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



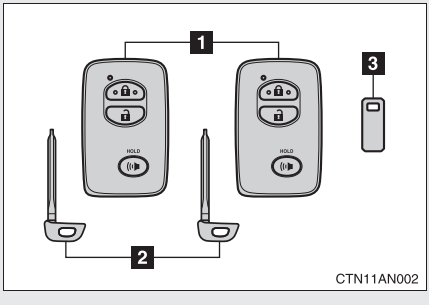
1 Clés principales

Fonctionnement de la télécommande du verrouillage centralisé (→P. 44)

2 Clé pour voiturier

3 Languette du numéro de clé

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”



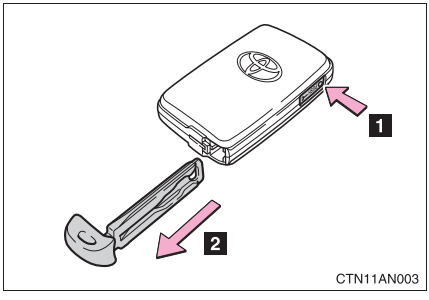
1 Clés électroniques

- Fonctionnement du système d'accès et de démarrage “mains libres” (→P. 31)
- Fonctionnement de la télécommande du verrouillage centralisé (→P. 44)

2 Clés conventionnelles

3 Languette du numéro de clé

Utilisation de la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)



Tirez la clé conventionnelle.

Une fois que vous avez fini d'utiliser la clé conventionnelle, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé conventionnelle avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est complètement usée ou si l'accès “mains libres” ne fonctionne pas normalement, vous aurez besoin de la clé conventionnelle. (→P. 547)

■ Au cas où vous devez confier une clé du véhicule à un gardien de parking

Fermez à clé la boîte à gants, si les circonstances l'exigent. (→P. 381)

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: gardez sur vous la clé principale et ne confiez au gardien du parking que la clé pour voiturier.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: gardez la clé conventionnelle et ne remettez que la clé électronique au gardien.

■ Languette du numéro de clé

Conservez cette languette dans un endroit sûr, par exemple dans votre portefeuille et non dans le véhicule. Si vous veniez à perdre une clé, vous pourrez en faire faire une nouvelle par votre concessionnaire Toyota, en lui fournissant la languette du numéro de clé. (→P. 546)

Déplacements à bord d'un avion

Lorsque vous emportez une clé équipée de la fonction de télécommande de verrouillage centralisé avec vous à bord d'un avion, prenez garde de n'appuyer sur aucun des boutons de celle-ci tant que vous êtes dans l'appareil. Si vous transportez une clé dans votre sac ou tout autre contenant, assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur l'un des boutons de la clé risque d'entraîner l'émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.

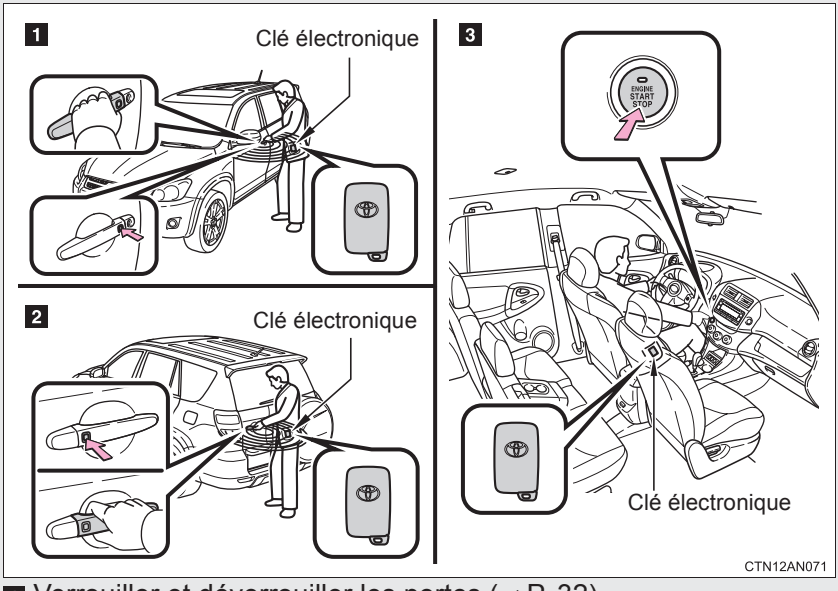
⚠ NOTE

Pour éviter toute détérioration des clés

- Évitez de faire subir aux clés des chocs violents, ne les exposez aux fortes chaleurs en les laissant sous la lumière directe du soleil, et ne les laissez pas tomber dans l'eau.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y attachez rien qui pourrait faire obstacle aux ondes électromagnétiques qui leur sont destinées.
- Ne démontez pas la clé.

Système d'accès et de démarrage “mains libres”*

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. (Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.)



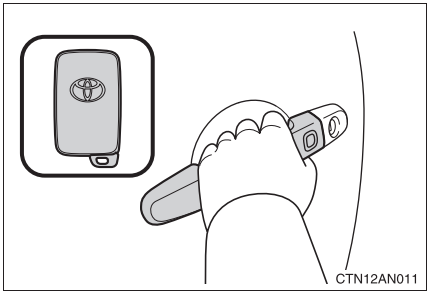
1 Verrouiller et déverrouiller les portes (→P. 32)

2 Verrouiller et déverrouiller la porte arrière (→P. 32)

3 Démarrage du moteur (→P. 164)

*: Sur modèles équipés

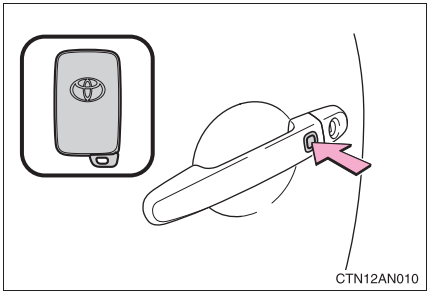
Verrouillage et déverrouillage des portes et de la porte arrière (poignées des portes avant et de la porte arrière uniquement)



Saisissez la poignée pour déverrouiller les portes.

Vos doigts doivent être en contact avec le capteur situé au dos de la poignée.

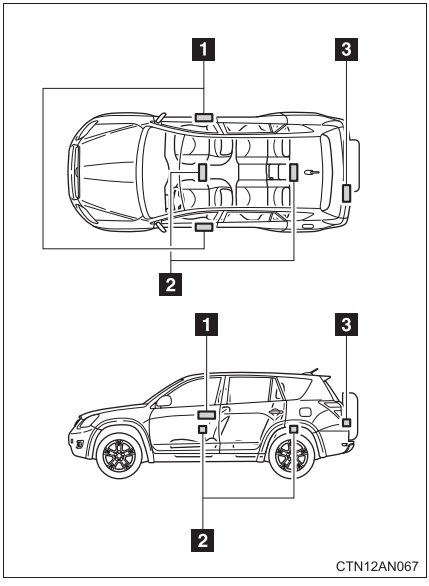
Les portes ne peuvent pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.



Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller les portes.

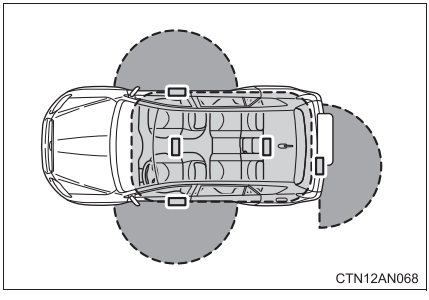
Emplacement des capteurs et portée effective

■ Emplacement des capteurs



1 Antennes extérieures à l'habitacle
2 Antennes internes à l'habitacle
3 Antenne externe au coffre

■ Portée effective (périmètre de reconnaissance de la clé électronique)



Verrouillage ou déverrouillage des portes

Le système est fonctionnel lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 2,3 ft. (0,7 m) autour des poignées extérieures des portes avant et du hayon.

Démarrage du moteur ou changement du mode du bouton “ENGINE START STOP”

Le système est opérationnel lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

Signaux de manœuvre

Le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: 1 fois, déverrouillage: 2 fois)

Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage “mains libres” utilisent des ondes radio de faibles puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant ainsi le système d'accès et de démarrage “mains libres” et la télécommande du verrouillage centralisé de fonctionner correctement.
(Solutions possibles: →P. 547)

- En cas de décharge de la pile de la clé électronique
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
- Lorsque vous avez avec vous un poste de radio, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque la clé électronique est en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsque plusieurs clés électroniques sont à proximité
- Lorsque vous êtes porteur ou utilisateur, outre la clé électronique, d'un ou plusieurs appareils suivants émetteurs d'ondes radio
  - Deuxième jeu de clé électronique du véhicule
  - Clé à télécommande qui émet des ondes radio
  - Ordinateur personnel
- Lorsqu'un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou lorsque des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

■ Programmation de la fonction de déverrouillage des portes

Il est possible de choisir la porte déverrouillée par la fonction “mains libres”.

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2 Témoin éteint sur la clé, appuyez pendant plus de 5 secondes sur le bouton  ou , tout en appuyant simultanément sur le bouton  de la clé.

La programmation change à chaque nouvelle opération, comme illustré ci-dessous. (Lorsque vous modifiez la programmation à plusieurs reprises, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes, puis répétez l'étape 2.)

Mode	Déverrouillage des portes	Bip
Mode de déverrouillage de la porte conducteur	Maintenez la poignée de porte extérieure côté conducteur pour déverrouiller uniquement la porte conducteur.	Extérieur: deux bips Intérieur: un bip
	Maintenez la poignée de porte passager avant pour déverrouiller toutes les portes	
Mode de déverrouillage de toutes les portes	Maintenez la poignée de l'une ou l'autre porte avant ou de la porte arrière pour déverrouiller toutes les portes	Extérieur: deux bips Intérieur: un bip

■ Fonction d'économie de la batterie

Dans les circonstances suivantes, l'accès “mains libres” est désactivée afin d'éviter de décharger la batterie du véhicule et la pile de la clé électronique.

- Lorsque l'accès “mains libres” n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus
- Lorsque la clé électronique est restée à moins de 3 ft. (1 m) environ du véhicule pendant 10 minutes ou plus

L'accès “mains libres” fonctionne à nouveau lorsque...

- Le véhicule est verrouillé au moyen du bouton de verrouillage de la poignée de porte.
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé. (→P. 44)
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 547)

■ Pile de la clé électronique usée

- La durée de vie standard de la pile est comprise entre 1 et 2 ans. (La pile se décharge même si la clé électronique n'est pas utilisée.) Si le système d'accès et de démarrage “mains libres” ou la télécommande de verrouillage centralisé ne fonctionne pas, ou que le périmètre de détection s'est réduit, une pile usagée peut en être la cause. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 465)
- Lorsque la pile arrive à usure presque complète, une alarme se déclenche dans l'habitacle à l'arrêt du moteur. (→P. 39)
- Afin d'éviter toute détérioration grave, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique:
  - Postes de télévision
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires ou sans fil en cours de recharge
  - Lampes de table

■ Pour faire fonctionner le système correctement

Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule.

Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement ou bien l'antiverrouillage risque de ne pas fonctionner correctement.)

Remarque relative à l'accès “mains libres”

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de reconnaissance), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée extérieure de porte, près du sol ou bien en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, dans le rangement auxiliaire, sur le cache-bagages (sur modèles équipés), sur le plancher ou dans la boîte à gants lorsque vous démarrez le moteur ou changez de mode le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”.
- Ne pas laisser la clé électronique sur le tableau de bord ou à proximité des vide-poches de porte lorsque vous quittez le véhicule. Selon les conditions de réception des ondes radio, elle pourrait être détectée par l'antenne à l'extérieur de l'habitacle et la porte pourrait devenir verrouillable de l'extérieur, avec le risque d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portes.
- Même si la clé électronique ne se trouve pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le moteur si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller si la poignée de porte est aspergée pour une grande quantité d'eau, tel que par temps de pluie ou durant le lavage du véhicule. (Les portes se verrouillent automatiquement au bout de 60 secondes environ si celles-ci ne sont ni ouvertes ni refermées.)
- Si vous portez des gants, la porte risque de ne pas s'ouvrir lorsque vous en saisissez la poignée.
- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est proche du véhicule, il est possible que l'accès “mains libres” ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)

Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée

Afin d'éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 6 ft. (2 m) du véhicule.

Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système antivol verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Alarmes et témoins d'avertissement

Une combinaison entre les alarmes extérieures et intérieures et les voyants avertisseurs est utilisée pour empêcher le vol du véhicule et la survenue d'accidents résultant d'une mauvaise utilisation.

- Lorsqu'un des voyants s'allume:
  Prenez les mesures qui s'imposent selon le voyant allumé. (→P. 506)
- Lorsqu'une alarme retentit:
  Prenez les mesures qui s'imposent en vous référant au tableau suivant.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 2 secondes	Vous avez voulu verrouiller les portes au moyen de l'accès “mains libres” alors que la clé électronique se trouve toujours dans l'habitacle.	Récupérez la clé électronique laissée dans l'habitacle et verrouillez les portes à nouveau.
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 60 secondes	Vous avez voulu sortir du véhicule en emportant la clé électronique et verrouiller les portes sans mettre le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.	Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT et verrouillez à nouveau les portes.
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 10 secondes	Vous avez voulu verrouiller le véhicule au moyen de l'accès “mains libres” alors qu'une des portes est ouverte.	Fermez et verrouillez toutes les portes à nouveau.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure produit un son continu	Vous avez essayé d'ouvrir la porte pour descendre du véhicule, sans avoir au préalable mis le sélecteur de vitesses sur P.	Mettez le sélecteur de vitesses sur P.
L'alarme intérieure produit plusieurs sons	Vous avez sélectionné le mode ACCESSOIRES alors que la porte conducteur est ouverte. (La porte conducteur est ouverte et le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES.)	Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT et fermez la porte conducteur.
	Le bouton “ENGINE START STOP” a été mis en mode ARRÊT alors que la porte conducteur est ouverte.	Fermez la porte conducteur.
Les alarmes intérieure et extérieure retentissent en continu.	Vous avez essayé de fermer la porte conducteur alors que la clé se trouve à l'extérieur du véhicule, que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE ou ACCESSOIRES et que le sélecteur de vitesses n'est pas sur P.	Mettez le sélecteur de vitesses sur P et le bouton “ENGINE START STOP” sur ARRÊT, puis refermez la porte conducteur.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure retentit une fois.	La pile de la clé électronique est presque usée.	Remplacez la pile de la clé électronique.
	Vous avez essayé de démarrer le moteur en l'absence de la clé électronique, ou alors que celle-ci ne fonctionne pas normalement.	Démarrez le moteur en présence de la clé électronique.
L'alarme intérieure retentit une fois et l'alarme extérieure retentit 3 fois.	Vous avez essayé de fermer la porte conducteur alors que la clé se trouve à l'extérieur du véhicule, et que vous n'avez pas mis le bouton “ENGINE START STOP” sur ARRÊT.	Mettez le bouton “ENGINE START STOP” sur ARRÊT et refermez la porte conducteur.
	Un occupant a sorti la clé électronique du véhicule et a fermé la porte alors que le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” était en mode DÉMARRAGE ou ACCESSOIRES.	Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.

■ **Si le système d'accès et de démarrage “mains libres” ne fonctionne pas normalement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé conventionnelle. (→P. 547)
- Démarrage du moteur. (→P. 547)

■ **En cas de décharge complète de la pile de la clé électronique**

→P. 465

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de désactiver le système d'accès et de démarrage “mains libres”, etc. (Fonctions personnalisables →P. 588)

Certification relative au système d'accès et de démarrage “mains libres”

NOTE:
L’utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les interférences avec des dispositifs électroniques

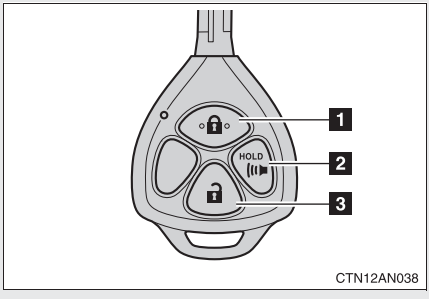
- Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur ou défibrillateur, etc.) doivent rester à distance des émetteurs-récepteurs du système d'accès et de démarrage “mains libres”. (→P. 33) Leur implant est en effet susceptible d'être perturbé dans son fonctionnement par les ondes radio. Il est possible de désactiver l'accès “mains libres”, au besoin. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et l'intervalle d'émission des ondes radio. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver l'accès “mains libres”.
- Il est demandé à toute personne porteuse d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur ou défibrillateur) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio extérieures.
  Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails concernant la désactivation de l'accès “mains libres”.

Télécommande du verrouillage centralisé

Il est possible d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



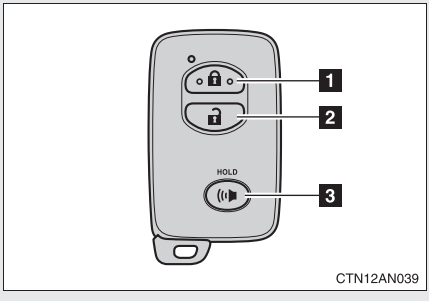
1 Verrouillage de toutes les portes

2 Appui long: déclenchement de l'alarme

3 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour dévérouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour dévérouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

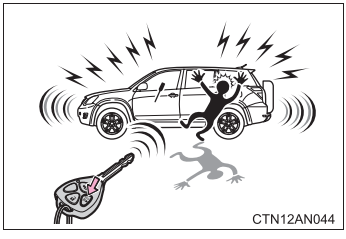
3 Appui long: déclenchement de l'alarme

■ **Signaux de manœuvre**

le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: 1 fois, déverrouillage: 2 fois)

Mode de dissuasion antivol

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



Lorsque vous appuyez sur le bouton pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche pendant 60 secondes environ et les éclairages du véhicule clignotent, pour dissuader quiconque de pénétrer par effraction dans votre véhicule ou lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande de verrouillage centralisé.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”



Lorsque vous appuyez sur le bouton pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche pendant 60 secondes environ et les éclairages du véhicule clignotent, pour dissuader quiconque de pénétrer par effraction dans votre véhicule ou lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande de verrouillage centralisé.

Signal sonore de verrouillage des portes

Si une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu en cas de tentative de verrouillage des portes. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez le véhicule à nouveau.

Décharge de la pile de la clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, c'est peut-être que la pile est déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 465)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

→P. 465

■ **Si la télécommande du verrouillage centralisé est inopérante**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé. (→P. 49)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé conventionnelle. (→P. 547)

■ **Fonction de sécurité**

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système antivol verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- À proximité d'un relais d'antenne de télévision, d'une station radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de tout autre endroit qui génère de fortes ondes radio
- Si vous portez une radio portable, un téléphone cellulaire ou autres appareils de communication sans fil
- Lorsque plusieurs clés à télécommande sont proches les unes des autres
- Lorsque la clé à télécommande est en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsqu'une clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la clé à télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, un ordinateur personnel par exemple

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

→P. 35

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la télécommande de verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables→P. 588)

■ **Certificat de la télécommande du verrouillage centralisé (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

NOTE:
L’utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

■ **Certificat de la télécommande du verrouillage centralisé (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

→P. 42

Portes latérales

Il est possible de verrouiller et de déverrouiller le véhicule au moyen de l'accès “mains libres”, de la télécommande du verrouillage centralisé, de la clé ou du commutateur de verrouillage centralisé des portes.

■ Accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

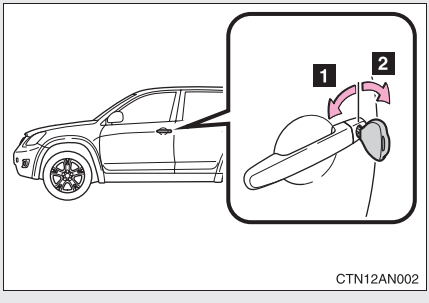
→P. 31

■ Télécommande du verrouillage centralisé

→P. 44

■ Clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



1 Verrouillage de toutes les portes

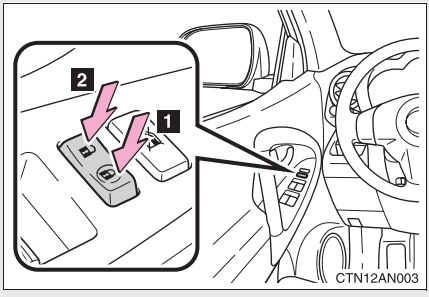
2 Déverrouillage de toutes les portes

Tournez la clé pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez de nouveau la clé dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les portes sont également verrouillables/déverrouillables au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 547)

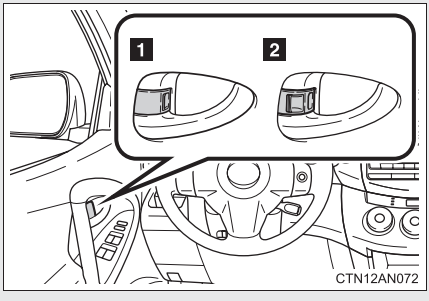
Commande de verrouillage centralisé des portes



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Bouton de verrouillage intérieur



1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

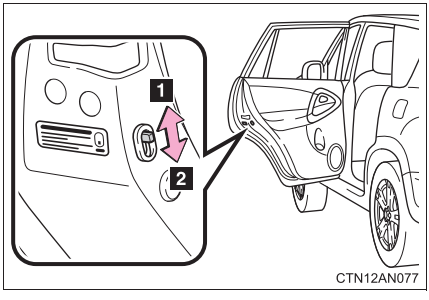
Le fait de tirer la poignée de porte risque d'ouvrir la porte avant même si le bouton de verrouillage est en position de verrouillage.

Verrouillage des portes avant de l'extérieur sans télécommande du verrouillage centralisé ou clé

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la porte.

Sécurité enfants des portes arrière



La porte ne peut pas être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la sécurité enfants est enclenchée.

1 Déverrouiller

2 Verrouiller

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière.

■ Lorsque toutes les portes sont verrouillées avec l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”), la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées au moyen de la commande de verrouillage centralisé des portes.
Vous pouvez réinitialiser la commande de verrouillage centralisé des portes en déverrouillant toutes les portes avec l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”), la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé.

■ **Vous ne pouvez pas verrouiller les portes lorsque**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé est dans le contacteur de démarrage antivol et l'une ou l'autre porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, ou que la clé électronique a été laissée à l'intérieur du véhicule.

Selon la position de la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et la porte pourrait être verrouillée.

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la fonction de déverrouillage des portes). (Fonctions personnalisables→P. 588)

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout accident**

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne tirez pas la poignée intérieure des portes pendant la conduite.
  Les portes pourraient s'ouvrir et les passagers se trouver éjectés du véhicule, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessés.

  Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portes avant, car celles-ci peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.
- Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque vous transportez des enfants aux places arrière.

Porte arrière

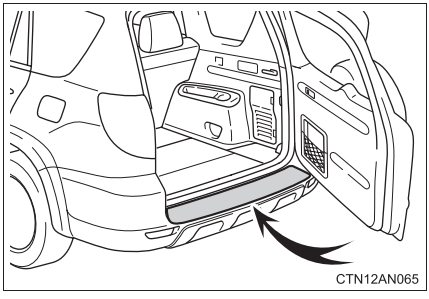
La porte arrière s'ouvre au moyen de la poignée de porte arrière. La porte arrière peut être verrouillée/déverrouillée avec la télécommande du verrouillage centralisé, l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la commande de verrouillage centralisé des portes.

■ **Accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)**
→P. 32

■ **Télécommande du verrouillage centralisé**
→P. 44

■ **Commande de verrouillage centralisé des portes**
→P. 50

Pare-choc arrière à marchepied



Le pare-chocs arrière avec marchepied intégré sert à protéger l'arrière du véhicule et à faciliter l’accès pour le chargement.

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la télécommande de verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables→P. 588)

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

- La porte arrière doit être fermé pendant la conduite du véhicule.
  Si la porte arrière est ouvert, il risque de heurter des objets à proximité pendant la marche du véhicule ou des bagages risquent d'être éjectés accidentellement et de provoquer un accident.
  En outre, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle et d'entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort. Assurez-vous de bien fermer la porte arrière avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous que la porte arrière est bien fermé. Si tel n'est pas le cas, la porte arrière risque de s'ouvrir accidentellement pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, ces personnes pourraient être gravement blessées, voire tuées.
- Ne montez pas sur le pare-chocs arrière avec marchepied intégré.

■ Précautions à prendre au stationnement

Si une fois ouverte, la porte arrière masque les feux stop, les feux arrière ou les clignotants arrière, les autres usagers de la route doivent être avertis de la présence de votre véhicule au moyen d'un triangle de présignalisation ou de tout autre dispositif.

■ Présence d'enfants à bord

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

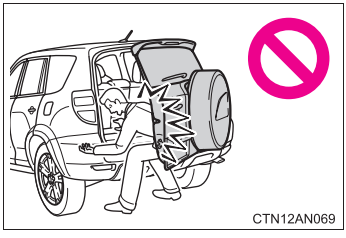
- Ne pas laisser les enfants seuls dans le coffre.
  Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque un épuisement dû à la chaleur.
- Ne pas laisser un enfant s'occuper d'ouvrir ou de fermer le hayon.
  En effet, le hayon risquerait de s'ouvrir/fermer à tout instant, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

⚠ ATTENTION

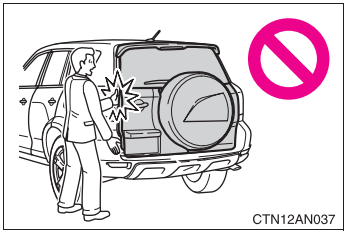
■ Ouverture/fermeture de la porte arrière

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer et de vous blesser grièvement, voire d'être tué.

- Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte arrière, assurez-vous impérativement que personne ne se trouve à proximité.
- Faites attention aux personnes se trouvant à proximité et avertissez-les avant d'ouvrir ou de fermer la porte arrière.
- Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez ou fermez la porte arrière quand il y a du vent; celui-ci risque de s'abaisser brutalement en cas de fortes rafales de vent.


CTN12AN069

- La porte arrière risque de se refermer si elle n'est pas ouverte en grand. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer la porte arrière sur une surface inclinée que plane; faites par conséquent attention à l'ouverture ou à la fermeture accidentelle de la porte arrière. Assurez-vous que la porte arrière est complètement ouvert et ne risque pas de se refermer avant de charger ou décharger le coffre.


CTN12AN037

- Redoublez de précaution lorsque vous refermez la porte arrière afin d'éviter de vous faire pincer les doigts (par exemple).
- Appuyez en douceur sur la face extérieure de la porte arrière pour le fermer.

⚠ ATTENTION

- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine. Tout poids supplémentaire sur la porte arrière risque de nuire à la sécurité de son ouverture et de sa fermeture.
- Si une fois ouverte, la porte arrière masque les feux stop, les feux arrière, les feux de position latéraux arrière ou les clignotants arrière, alors que vous êtes en stationnement, les autres usagers de la route doivent être avertis de la présence de votre véhicule au moyen d'un triangle de présignalisation ou de tout autre dispositif.

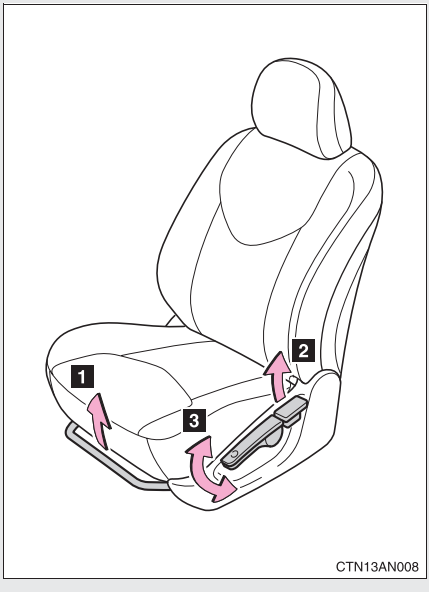
⚠ NOTE

Pour éviter tout dommage aux organes du hayon

Ne laissez monter qu'une seule personne à la fois sur le pare-chocs arrière avec marchepied intégré.

Sièges avant

▶ Siège à réglage manuel

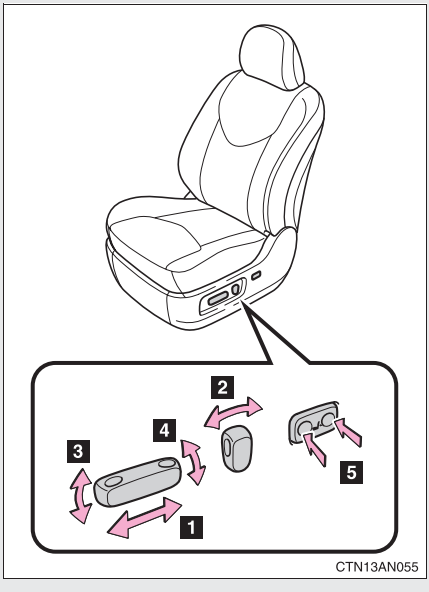


1 Levier de réglage en position du siège

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

3 Levier de réglage de la hauteur de siège (côté conducteur uniquement)

▶ Siège à réglage électrique (côté conducteur uniquement)



1 Bouton de réglage de la position du siège

2 Bouton de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

3 Bouton de réglage de l'assise de siège (avant)

4 Bouton de réglage de la hauteur du siège

5 Bouton de réglage du soutien lombaire de siège

Rabattre mes dossiers de sièges avant

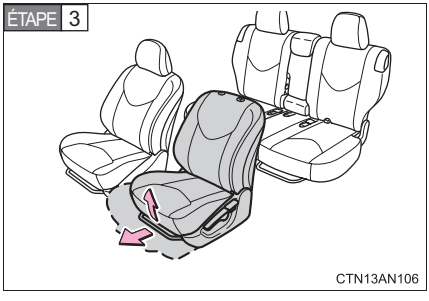
Les sièges avant peut être inclinés à l'horizontale.

▶ Siège à réglage manuel

ÉTAPE 1 Reculez au maximum les sièges de seconde rangée. (→P. 62)

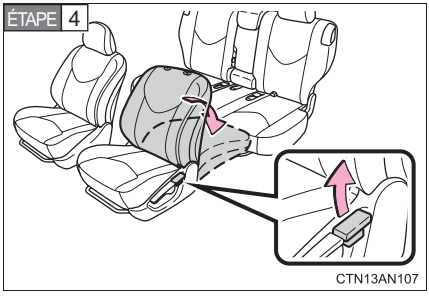
ÉTAPE 2 Retirez l'appui-tête du siège avant. (→P. 73)

ÉTAPE 3



Avancer le siège avant au-delà de la position de verrouillage maximum vers l'avant.

ÉTAPE 4



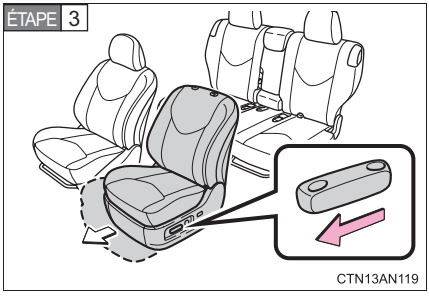
Tirez sur le levier de réglage d'inclinaison de dossier de siège pour déverrouiller et rabattez le dossier.

Après avoir ramené le siège dans sa position d'origine, remettez en place l'appui-tête.

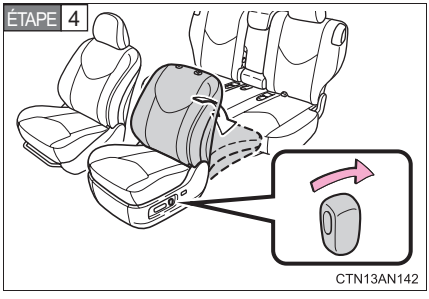
▶ Siège à réglage électrique

ÉTAPE 1 Reculez au maximum les sièges de seconde rangée. (→P. 62)

ÉTAPE 2 Retirez l'appui-tête du siège avant. (→P. 73)



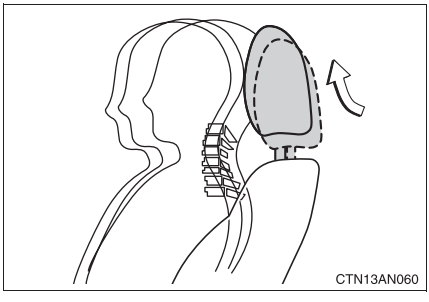
Poussez vers l'avant sur la commande de réglage de la position du siège pour avancer au maximum le siège.



Tirez vers l'arrière sur la commande de réglage d'inclinaison de dossier de siège pour rabattre le dossier.

Après avoir ramené le siège dans sa position d'origine, remettez en place l'appui-tête.

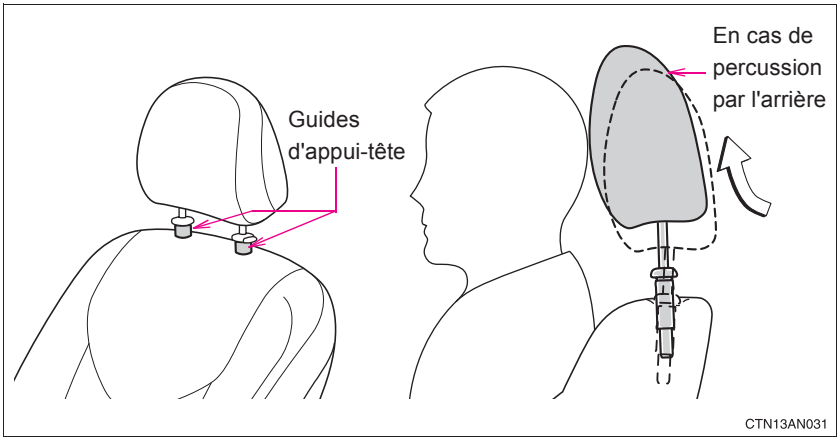
Appuis-têtes actifs



Les appuis-têtes actifs sont conçus pour atténuer le phénomène du coup du lapin pour l'occupant du siège en avançant et en remontant légèrement sous l'effet de la pression exercée par le bas du dos de l'occupant sur le dossier de siège en cas de collision arrière.

Appuis-têtes actifs

Toute force, aussi minime soit-elle, exercée sur le dossier de siège risque d'entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous forcez sur l'appui-tête en le tirant vers le haut alors qu'il est verrouillé, il se peut que les guides de l'appui-tête ressortent. Cela ne constitue en aucun cas une anomalie.



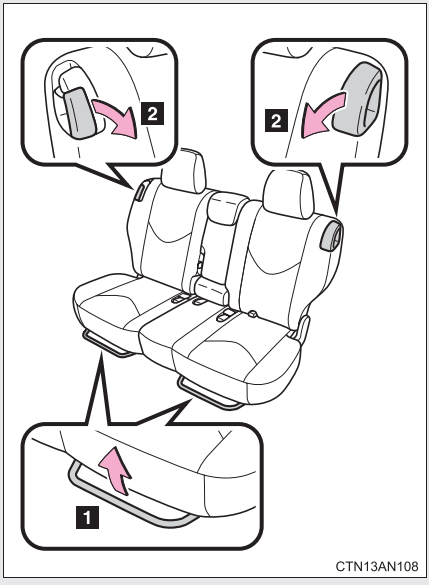
⚠ ATTENTION

Réglage du siège

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage avec le siège.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, pour réduire le risque de sous-marinage.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Sièges à réglage manuel uniquement: après réglage du siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

■ Sièges de la deuxième rangée

▶ Véhicules équipés d'une troisième rangée de sièges

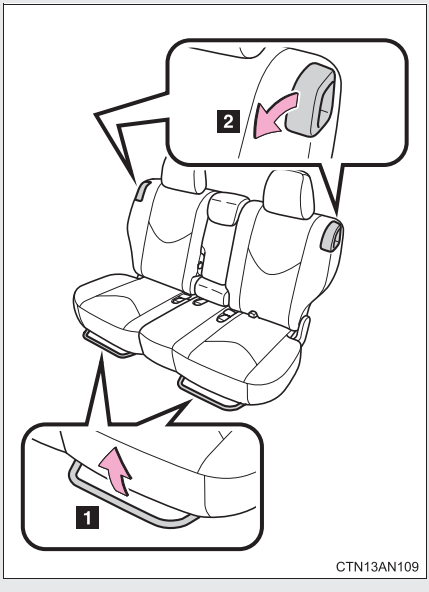


1 Leviers de réglage de la position du siège

2 Leviers de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

Lorsqu'un passager s'installe sur le siège arrière central, mettez les deux assises de siège dans la même position et alignez tous les dossiers de siège selon le même angle.

▶ Véhicules sans sièges de troisième rangée



1 Leviers de réglage de la position du siège

2 Leviers de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

Lorsqu'un passager s'installe sur le siège arrière central, mettez les deux assises de siège dans la même position et alignez tous les dossiers de siège selon le même angle.

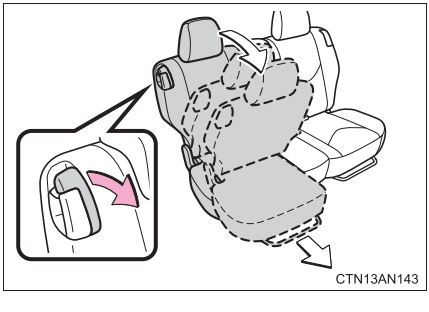
■ Sièges de la troisième rangée (sur modèles équipés)



Les sièges de la troisième rangée sont dépourvus de toute fonction de réglage.

Manœuvre d'un siège de la deuxième rangée pour accéder à un siège de la troisième rangée (véhicules équipés d'une troisième rangée de sièges)

■ Montée dans le véhicule (côté droit uniquement)



Tirez la poignée vers l'avant et rabattez le dossier de siège en avant. Le siège coulissera vers l'avant.

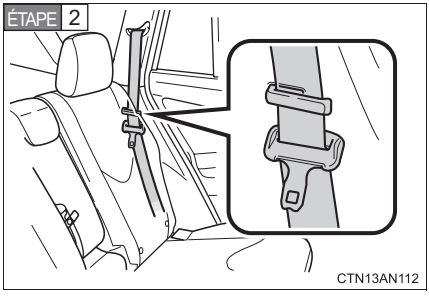
Une fois les passagers installés, relevez le dossier de siège et reculez le siège dans sa position initiale.

Rabattre les sièges de seconde rangée

Rabattre les sièges de seconde rangée permet d'accroître la capacité du coffre.

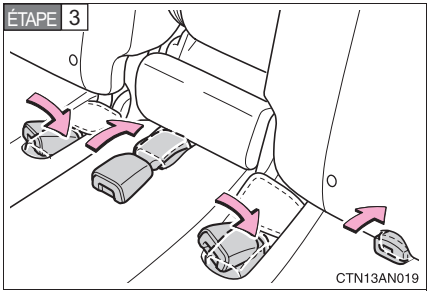
■ Avant de rabattre les sièges de seconde rangée

ÉTAPE 1 Rangez la ceinture de sécurité centrale du siège de seconde rangée. (→P. 79)



Vérifiez que la ceinture de sécurité extérieure est bien engagée dans le passant lorsque vous rabattez le siège de seconde rangée.

Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.



Rangez les boucles des ceintures de sécurité des sièges de seconde rangée.

ÉTAPE 4 Démontez l'appui-tête latéral. (→P. 74)

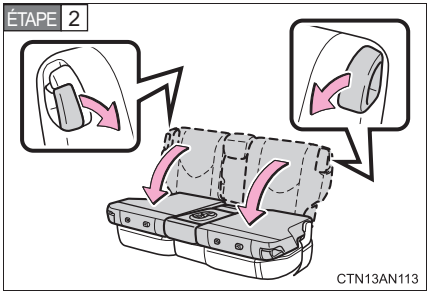
ÉTAPE 5 Abaissez au maximum l'appui-tête central. (→P. 73)

ÉTAPE 6 Relevez l'accoudoir jusqu'à son verrouillage. (→P. 399)

■ Rabattre les sièges de seconde rangée

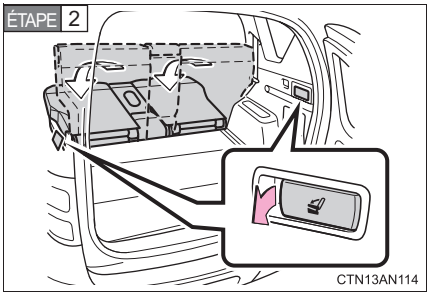
ÉTAPE 1 Reculez au maximum les sièges de seconde rangée. (→P. 62)

▶ Depuis l'intérieur



Tirez vers le bas le levier de réglage en inclinaison du dossier de siège et rabattez le dossier de siège.

▶ Depuis l'extérieur (sur modèles sans sièges de troisième rangée)

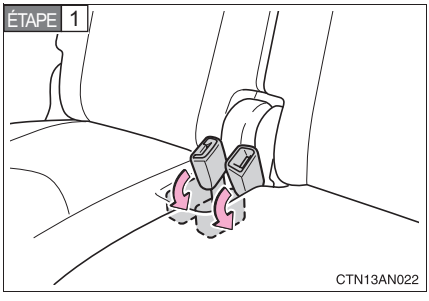


Pour replier le siège de seconde rangée, ouvrez la porte arrière et tirez sur le levier de déverrouillage.

Escamotage des sièges de la troisième rangée (véhicules équipés de sièges de troisième rangée)

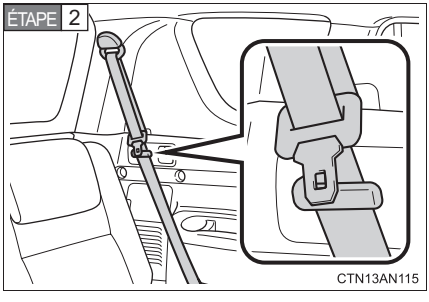
■ Avant d'escamoter les sièges de la troisième rangée

ÉTAPE 1



Rangez les boucles des ceintures de sécurité des sièges de la troisième rangée.

ÉTAPE 2

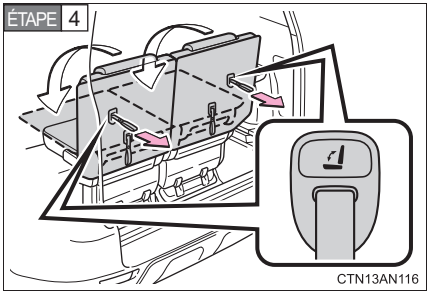


Faites passer les ceintures de sécurité dans les passants.

Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.

ÉTAPE 3 Abaissez au maximum l'appui-tête. (→P. 73)

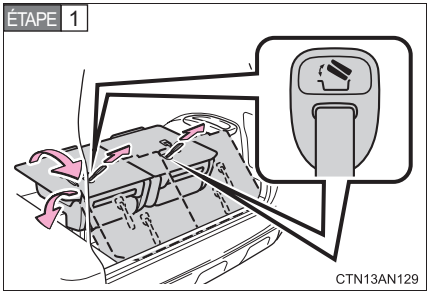
ÉTAPE 4



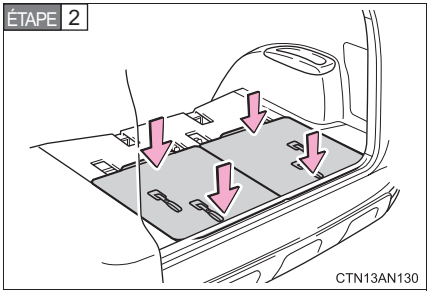
Tirez sur la sangle de déverrouillage du dossier de siège pour rabattre le dossier.

Assurez-vous qu'il est correctement verrouillé.

■ Escamotage des sièges de troisième rangée



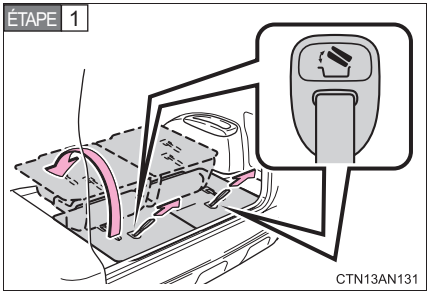
Tirez sur la sangle de déblocage du siège et sans la relâcher, tirez le siège vers le haut et l'arrière, puis poussez-le vers le bas.



Plaquez l'avant, puis l'arrière du siège contre le plancher.

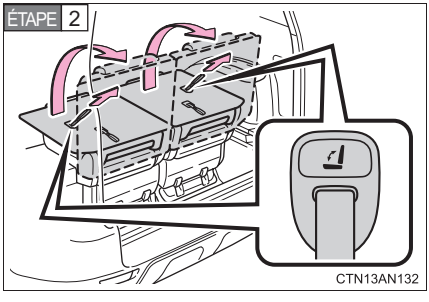
Assurez-vous qu'il est correctement verrouillé.

■ Remise en place des sièges de la troisième rangée



Tirez sur la sangle de déblocage du siège et tirez le siège vers le haut tout en l'avançant. Bloquez le siège en place.

Assurez-vous qu'il est correctement verrouillé.



Tirez sur la sangle de déverrouillage du dossier de siège et relevez le dossier.

Si le siège résiste lorsque vous le tirez vers le haut tout en tirant sur la sangle de déblocage du siège, verrouillez à nouveau le dossier de siège.

⚠ ATTENTION

■ Réglage du siège

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles pourraient s'ensuivre.

- Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège.

  Si vous inclinez le dossier de siège plus que nécessaire vers l'arrière, la sangle abdominale de la ceinture de sécurité risque de vous remonter sur les hanches et d'appuyer directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'être en contact avec votre cou.

- Prenez garde de ne pas vous laisser pincer les mains ou les pieds dans le siège.

- Ne réglez pas le siège pendant la marche du véhicule, car le siège risquerait alors d'avancer ou reculer accidentellement et entraîner une perte de contrôle du véhicule.

- Prenez garde de ne pas blesser un passager ou abîmer un bagage en réglant le siège.

- Ne disposez pas d'objets sous les sièges.

  Sinon, les objets risquent d'entraver le mécanisme de blocage du siège ou de tirer inopinément sur le levier de réglage du siège; le siège risque alors d'avancer/reculer soudainement et le conducteur de perdre le contrôle du véhicule.

- Alignez les deux assises de siège et inclinez tous les dossiers de siège selon le même angle lorsqu'une personne occupe la position centrale du siège arrière.

  Sinon, la personne en question ne peut pas porter sa ceinture de sécurité correctement et risque d'être blessée grièvement ou tuée en cas de collision.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous rabattez les sièges de seconde rangée

- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P.
- Ne pas rabattre le dossier d'un siège de seconde rangée lorsque le siège est occupé par un passager ou qu'un bagage a été placé dessus.
- Interdisez aux passagers de s'asseoir sur le siège alors qu'il est rabattu ou dans le coffre, pendant la marche du véhicule.
- Assurez-vous que les sièges arrière ne sont pas occupés par un passager et qu'ils sont libres de tout bagage.
- Vérifiez que le dossier de siège est correctement verrouillé en poussant le haut du dossier de siège d'avant en arrière.

  A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité risquerait de ne pas fonctionner correctement.

■ Lorsque vous escamotez les sièges de troisième rangée

- Assurez-vous que les sièges ne sont pas occupés par un passager et qu'ils sont libres de tout bagage. Ensuite, prenez le siège en mains et déplacez-le lentement.

  Sinon, vous risquer de blesser quelqu'un ou de causer des dommages aux bagages en cas de contact violent.
- Vérifiez que le siège est verrouillé: repoussez vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou essayez de tirer la partie avant de l'assise de siège.

  A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité risquerait de ne pas fonctionner correctement.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises dans le dossier de siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.
- Ne montez pas dans le véhicule pour escamoter ou remettre en place un siège, afin d'éviter de vous faire pincer les doigts ou les pieds par le siège.

  Opérez toujours de l'extérieur pour escamoter et remettre en place les sièges.

⚠ ATTENTION

■ Après avoir réglé un siège

- Après avoir réglé la position du siège, essayez de l'avancer et de le reculer pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.
- Après avoir réglé le dossier du siège, appuyez dessus avec le dos pour vous assurer que le dossier de siège est bien verrouillé en position.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées dans le dossier de siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes à l'emploi.

⚠ NOTE

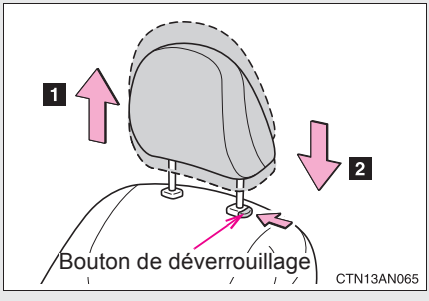
■ Avant de rabattre les sièges

Pour éviter d'abîmer les boucles des ceintures de sécurité, rangez-les avant de rabattre le dossier de siège.

Appuis-têtes

Toutes les places sont pourvues d'appuis-têtes.

▶ Sièges avant



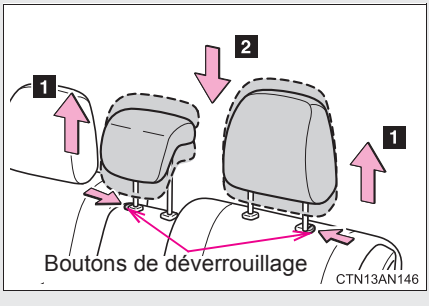
1 Vers le haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

▶ Sièges de la deuxième rangée



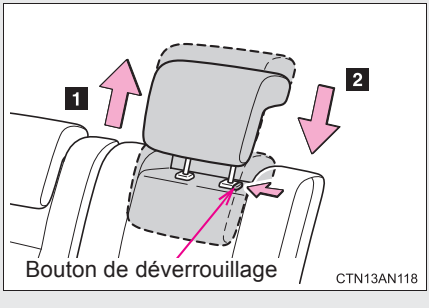
1 Vers le haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

▶ Sièges de la troisième rangée (sur modèles équipés)



1 Vers le haut

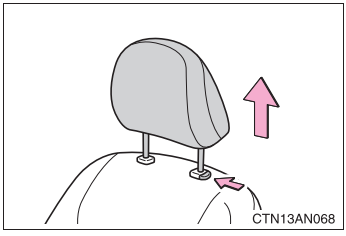
Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

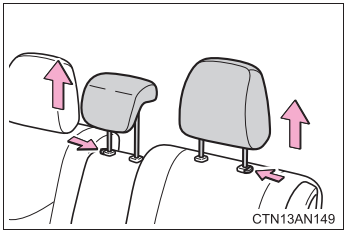
■ Dépose des appuis-têtes

▶ Sièges avant



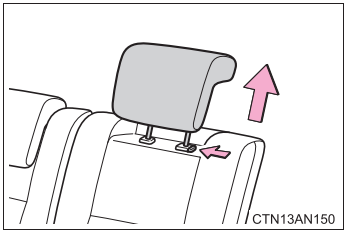
Tirez l'appui-tête vers le haut tout en maintenant le bouton de déverrouillage enfoncé.

▶ Sièges de la deuxième rangée



Tirez l'appui-tête vers le haut tout en maintenant le bouton de déverrouillage enfoncé.

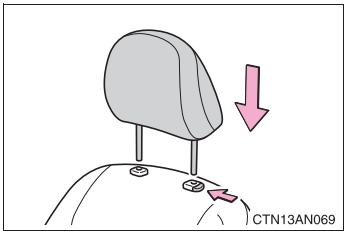
▶ Sièges de la troisième rangée (sur modèles équipés)



Tirez l'appui-tête vers le haut tout en maintenant le bouton de déverrouillage enfoncé.

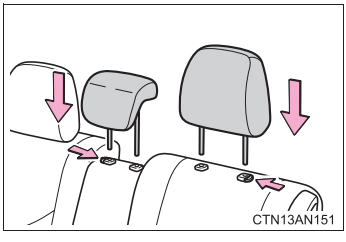
■ Montage des appuis-têtes

▶ Sièges avant



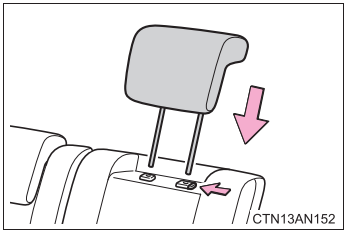
Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

▶ Sièges de la deuxième rangée



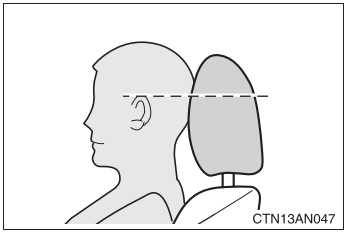
Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

▶ Sièges de la troisième rangée (sur modèles équipés)



Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

■ Réglage en hauteur des appuis-tête



Veillez à ce que les appuis-têtes soient réglés de telle sorte que leur centre se trouve le plus proche possible du bord supérieur de vos oreilles.

Réglage des appuis-têtes de siège arrière (sauf appuis-têtes latéraux de seconde rangée)

Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos lorsque vous l'utilisez.

⚠ ATTENTION

Précautions à observer avec les appuis-tête

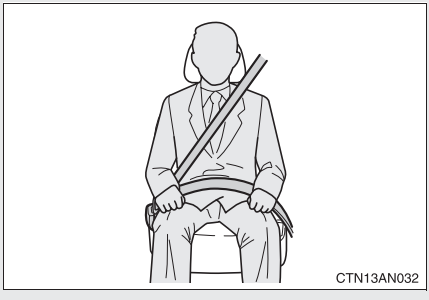
Respectez les précautions suivantes avec les appuis-têtes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuis-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après réglage des appuis-têtes, essayez de les enfoncer pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuis-têtes démontés.

Ceintures de sécurité

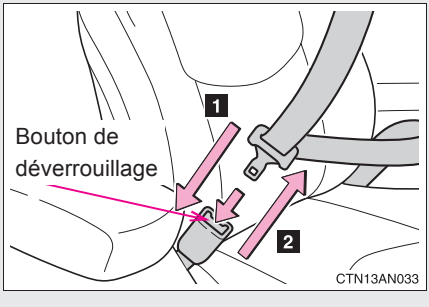
Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Tendez la sangle diagonale de sorte qu'elle couvre complètement l'épaule, sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

■ Attacher et détacher la ceinture de sécurité



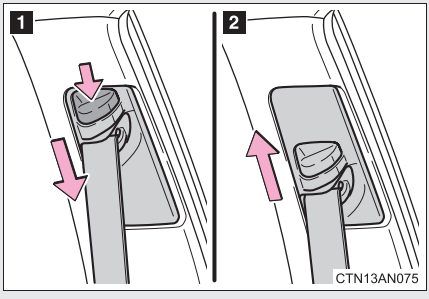
1 Attacher la ceinture

Engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

2 Détacher la ceinture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

■ Réglage de la hauteur d'ancrage des ceintures (sièges avant)



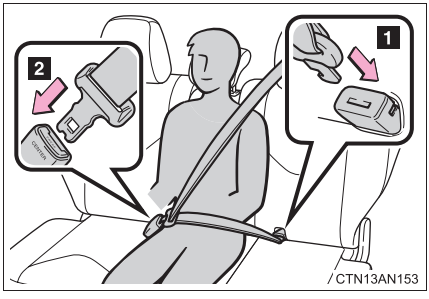
1 Vers le bas

2 Vers le haut

Montez ou descendez le coulisseau de réglage selon vos besoins, jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

Ceinture de sécurité centrale de siège de seconde rangée

La ceinture de sécurité centrale du siège de seconde rangée est à 3 points et comporte 2 boucles. Les deux boucles de ceinture de sécurité doivent être disposées et attachées correctement pour bien fonctionner.



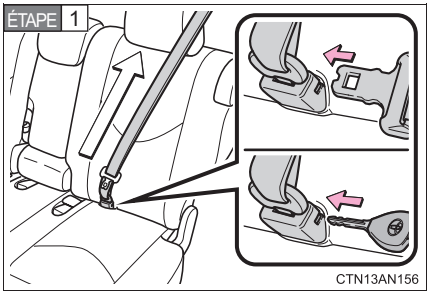
Assurez-vous que la boucle 1 est soigneusement verrouillée, prête à l'utilisation avec la ceinture centrale arrière.

1 Pêne “A”

2 Pêne “B”

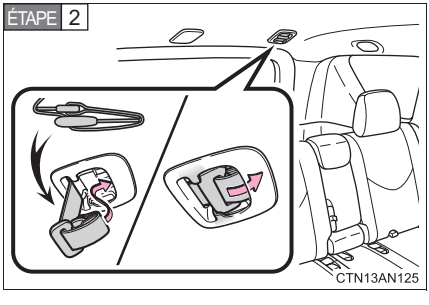
Méthode à appliquer pour la libération

Il est possible de libérer complètement la ceinture centrale du siège de seconde rangée, uniquement lorsque celle-ci ne sert pas, par exemple lorsque les sièges de seconde rangée sont rabattus.



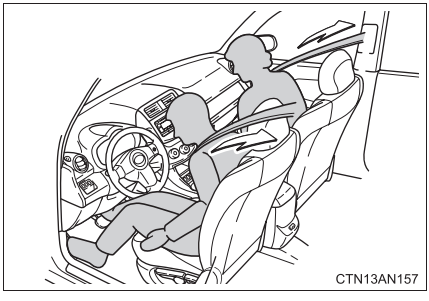
Pour libérer le pêne “A”, introduisez le pêne “B”, la clé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”) (→P. 29) dans l'orifice de la boucle.

Laissez la ceinture de sécurité s'enrouler lentement lorsque vous la détachez et la rangez.



Rangez les pênes de ceinture de sécurité dans le cache du toit, comme indiqué sur la figure.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur agit sur la ceinture de sécurité pour plaquer très rapidement le passager contre son siège, en la rétractant lorsque le véhicule subit un choc frontal violent (dans des cas précis), ou fait un tonneau.

Il est normal que les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc frontal léger, de choc latéral ou de percussion par l'arrière.

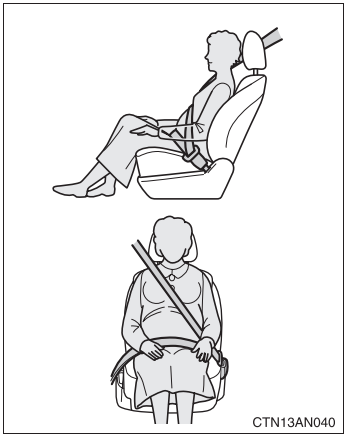
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler, et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de bloquer fermement le siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 137)

Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 77)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel passager. Déroulez complètement la sangle diagonale par dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

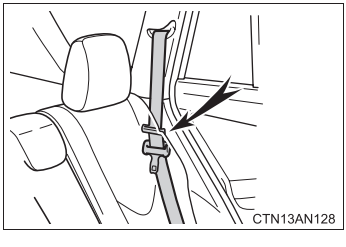
Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée.

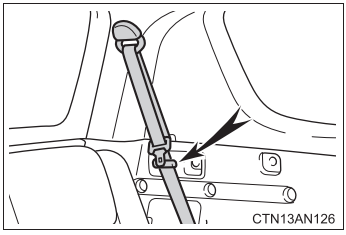
Lorsque vous n'utilisez pas les ceintures de sécurité arrière latérales

▶ Sièges de la deuxième rangée



Faites passer les ceintures de sécurité arrière latérales dans les passants et rangez les pênes pour éviter tout dommage aux sangles diagonales.

▶ Sièges de la troisième rangée



Faites passer les ceintures de sécurité dans les passants pour éviter tout dommage aux sangles diagonales.

■ Utilisation de la ceinture pour les sièges enfant

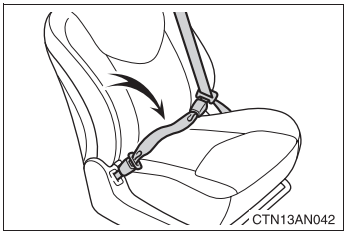
Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 133)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 77 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

■ Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision.

■ Rallonge de ceinture de sécurité



Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez aucune ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise adéquate. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

■ Présence d'enfants à bord

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

■ Ancrage supérieur réglable

Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. Elle ne doit en aucun cas venir appuyer contre le cou, ni tomber de l'épaule. À défaut, le niveau de protection offert en cas d'accident pourrait être insuffisant et entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident. (→P. 78)

⚠ ATTENTION

■ Prétensionneurs de ceintures de sécurité

- Ne rien poser sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple. Le poids du passager s'en trouve réparti sur toute la surface de l'assise, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids. Par suite, le prétensionneur de la ceinture de sécurité du passager avant risque de ne pas se déclencher en cas d'accident.
- Si le prétensionneur est déclenché, le témoin d'alerte SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

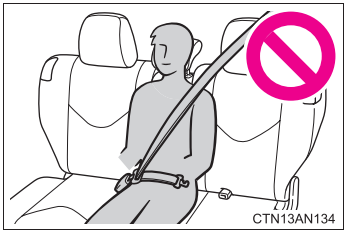
■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en coinçant dans la porte une sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. N'utilisez pas une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas d'éventuelles blessures, qui peuvent s'avérer graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et le pêne soient verrouillés et les sangles ne soient pas vrillées.
  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.

⚠ ATTENTION

- N'essayez pas d'installer, de démonter, de modifier ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Par une mauvaise manipulation des prétensionneurs, vous êtes susceptible d'en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité du siège central de seconde rangée



N'utilisez pas la ceinture de sécurité du siège central de seconde rangée avec l'une ou l'autre des boucles déverrouillées.

Si une seule des boucles est verrouillée, ceci peut entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas de freinage brusque ou de collision.

Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas de rallonge si vous pouvez attacher la ceinture de sécurité sans.
- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité avec un siège pour enfant, car alors la ceinture est trop longue et n'assure pas un maintien suffisant du siège pour enfant, ce qui fait courir à l'enfant un risque accru d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- Une rallonge personnelle risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, où à une autre place que celle pour laquelle elle a été prévue.

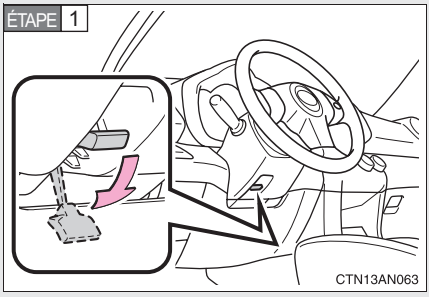
⚠ NOTE

En cas d'utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

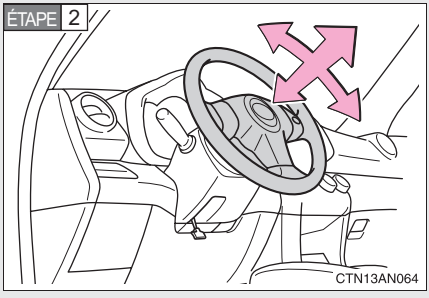
Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité. Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Volant de direction

Il est possible de régler le volant de direction pour le confort du conducteur.



Maintenez le volant et abaissez le levier.



Trouvez la position qui vous convient en déplaçant le volant en profondeur et verticalement.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour verrouiller la position du volant de direction.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du volant en conduisant.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

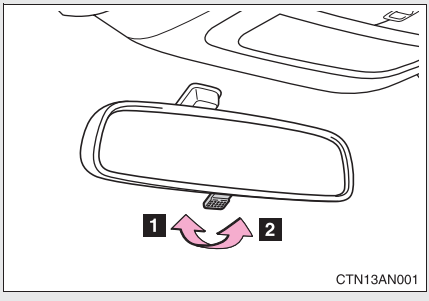
■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel.

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

Il est possible de réduire l'intensité de l'éblouissement des projecteurs des véhicules qui vous suivent au moyen des fonctions suivantes.

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle

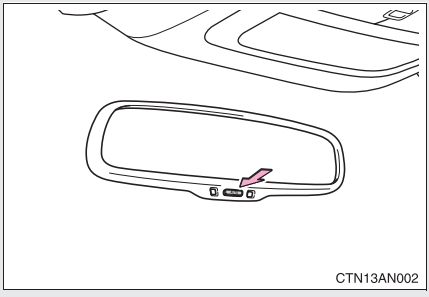


1 Position normale

2 Position anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En mode automatique, des capteurs détectent la lumière des projecteurs des véhicules qui vous suivent; la lumière réfléchie en est alors automatiquement réduite.


CTN13AN002

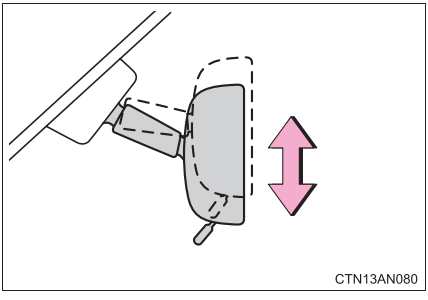
Marche/arrêt du mode automatique

Le témoin s'allume à la mise en marche du mode automatique.

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

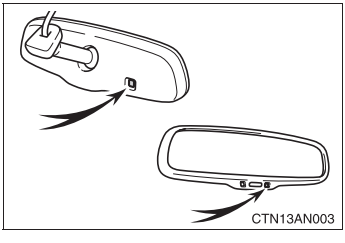
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE.

Réglage en hauteur du rétroviseur



Pour régler le rétroviseur en hauteur, poussez-le vers le haut ou vers le bas.

Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules équipés de rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)



Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les couvrir.

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

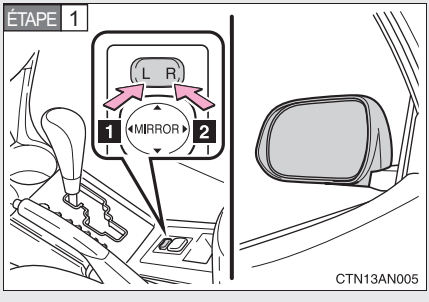
Rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Il est possible de régler l'angle du rétroviseur avec le bouton lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC” (ACCESSOIRES) ou “ON” (DÉMARRAGE).

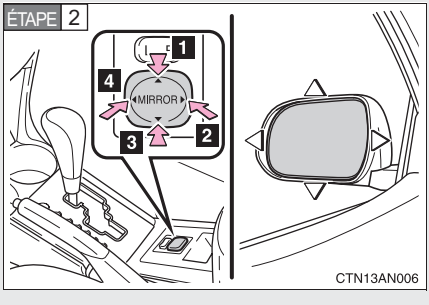
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Il est possible de régler l'angle du rétroviseur au moyen du bouton lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.



Sélectionnez le rétroviseur que vous souhaitez régler.

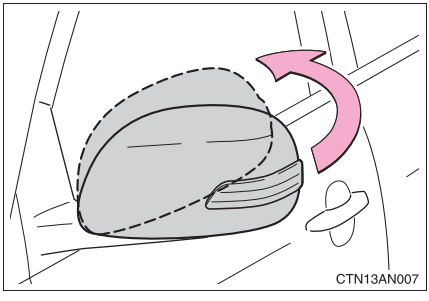
1 Vers la gauche
2 Vers la droite



Réglez le rétroviseur.

1 Vers le haut
2 Vers la droite
3 Vers le bas
4 Vers la gauche

Escamotage des rétroviseurs



Poussez les rétroviseurs vers l'arrière pour les escamoter.

Cas où les rétroviseurs sont embués (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

Activez le système de dégivrage des rétroviseurs. (→P. 289)

⚠ ATTENTION

À la conduite du véhicule

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

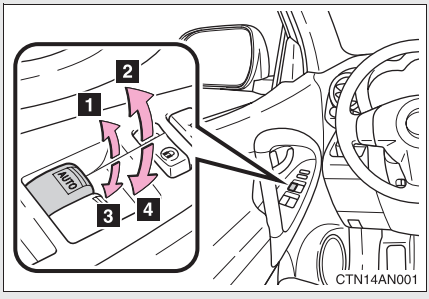
- Ne réglez pas la position des rétroviseurs en conduisant.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

Lorsque le système de dégivrage des rétroviseurs fonctionne (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

Lève-vitres électriques

Les lève-vitres électriques s'ouvrent et se ferment au moyen des commutateurs suivants.



1 Fermeture

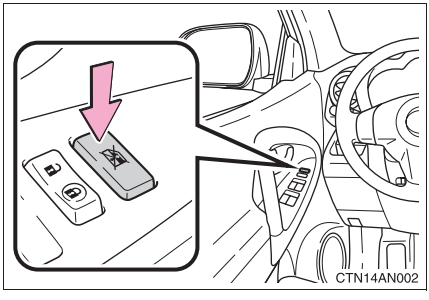
2 Fermeture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

3 Ouverture

4 Ouverture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

*: Appuyez sur le commutateur dans le sens contraire à la manœuvre pour arrêter la vitre à une position intermédiaire.

Bouton de verrouillage



Enfoncez le commutateur pour verrouiller les commutateurs de lève-vitres passagers.

Utilisez ce commutateur pour empêcher les enfants d'ouvrir et fermer accidentellement une vitre passager.

■ **Les lève-vitres électriques sont fonctionnels lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Fonctionnement des lève-vitres électriques après arrêt du moteur (vitres avant uniquement)**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant 45 secondes environ après que vous ayez amené la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant 45 secondes environ après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou ARRÊT. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-pincement (vitre conducteur uniquement)**

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et l'encadrement, la vitre s'arrête et s'ouvre légèrement.

■ **En cas de débranchement de la batterie**

Il faut réinitialiser les lève-vitres électriques pour qu'ils fonctionnent correctement. (Initialisez chaque lève-vitre avec la commande correspondante.)

ÉTAPE 1 Ouvrez la vitre en grand.

ÉTAPE 2 Fermez complètement la vitre en tirant le bouton de commande vers le haut et maintenez-le dans cette position pendant 1 seconde.

Lorsque le lève-vitre électrique ne se ferme pas normalement

Si la protection anti-pincement connaît un fonctionnement anormal qui empêche la fermeture d'une vitre, effectuez les opérations suivantes à l'aide du bouton de commande de lève-vitre électrique sur la porte conducteur.

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Après avoir arrêté le véhicule, vous pouvez fermer la vitre en maintenant le bouton de commande de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion alors que le contacteur de démarrage antivol est en position “ON”.
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Après avoir arrêté le véhicule, la fenêtre peut être fermé en maintenant le bouton de commande de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion tandis que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.
- Si la vitre refuse toujours de se fermer après que vous ayez effectué les opérations expliquées précédemment, initialisez la fonction en appliquant la procédure qui suit.

ÉTAPE 1 Maintenez le bouton de commande de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant encore 6 secondes après que la vitre se soit fermée.

ÉTAPE 2 Maintenez le bouton de commande de lève-vitre électrique en position d'ouverture par simple impulsion. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant encore 2 secondes après que la vitre se soit ouverte en grand.

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton de commande de lève-vitre électrique encore une fois en position de fermeture par simple impulsion. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant encore 2 secondes après que la vitre se soit fermée.

Si vous relâchez le bouton pendant la manœuvre de la vitre, recommencez depuis le début.

Si la vitre continue à se fermer mais se rouvre ensuite de quelques millimètres alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des vitres

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les lève-vitres électriques.
  Fermer un lève-vitre électrique sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée dans certains cas.

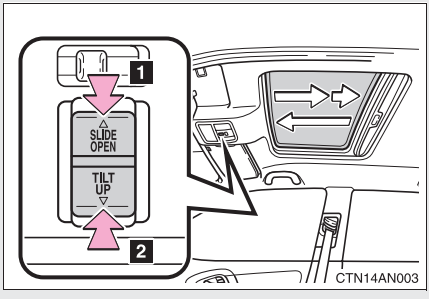
■ Protection anti-pincement (vitre conducteur uniquement)

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.

Toit ouvrant*

Utilisez le commutateur de console de pavillon pour ouvrir, fermer, et basculer le toit ouvrant.

■ Ouverture et fermeture



1 Ouverture

Le toit ouvrant arrête sa course quelques centimètres avant la pleine ouverture afin de réduire le bruit du vent.
Appuyez à nouveau sur le bouton pour ouvrir complètement le toit ouvrant.

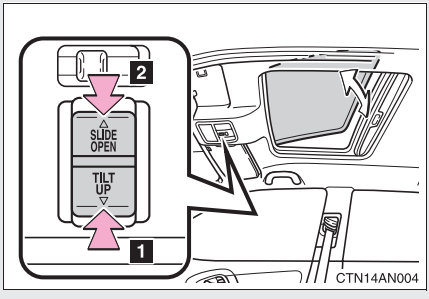
Appuyez sur le bouton de commande dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

2 Fermeture

Appuyez sur le bouton de commande dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

*: Sur modèles équipés

■ Basculement vers le haut et le bas



1 Basculement vers le haut

Appuyez sur le bouton de commande dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

2 Basculement vers le bas

Appuyez sur le bouton de commande dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

■ Le toit ouvrant est fonctionnel lorsque...

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ Fonctionnement du toit ouvrant après l'arrêt du moteur

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le toti ouvrant reste fonctionnel pendant 45 secondes environ après que vous ayez mis la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le toit ouvrant reste fonctionnel pendant 45 secondes environ après que vous ayez mis le bouton “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou ARRÊT. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

Protection anti-pincement

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant et l'encadrement de ce dernier pendant la fermeture par coulissement ou par abaissement, le toit ouvrant s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres.

Si le toit ouvrant ne peut être fermé

Si le toit ouvrant ne se ferme pas automatiquement, par exemple après l'activation accidentelle de la protection anti-pincement causée par une anomalie, appuyez longuement sur le bouton “TILT UP” jusqu'à la fermeture complète du toit ouvrant.

Réduction des bruits de vent engendrés par le toit ouvrant

Lorsque le toit ouvrant est ouvert automatiquement, il s’arrête un peu avant la position de pleine ouverture. Le fait de conduire avec le toit ouvrant dans cette position aide à réduire les bruits de vent.

Pare-soleil

Le pare-soleil peut être déployé et rétracté manuellement. Toutefois, le pare-soleil est automatiquement rétracté lorsque le toit ouvrant est ouvert.

Ouverture du toit ouvrant par impulsions

Appuyez brièvement sur le bouton de commande du toit ouvrant.

En cas de débranchement de la batterie

Le toit ouvrant doit être réinitialisé pour pouvoir fonctionner normalement.

Appuyez longuement sur le côté “TILT UP” de la commande de toit ouvrant jusqu'à ce que le toit ouvrant se relève complètement.

Problème de fermeture du toit ouvrant

Procédez comme suit:

● Si le toit ouvrant se ferme, mais s'ouvre à nouveau légèrement

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton “TILT UP” et maintenez-le enfoncé.*1
Le toit ouvrant se ferme, puis s'ouvre et marque une pause d'environ 10 secondes.*2 Puis il se ferme à nouveau, s'ouvre vers le haut et marque une pause d'environ 1 seconde. Enfin, il se ferme vers le bas, s'ouvre et se ferme.

ÉTAPE 3 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

● Si le toit ouvrant se ferme vers le bas mais se rouvre en position haute

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur le bouton “TILT UP”*1, jusqu'à ce que le toit ouvrant s'ouvre en position haute et s'arrête.

ÉTAPE 3 Relâchez le bouton puis appuyez à nouveau longuement sur le bouton “TILT UP”.*1

Le toit ouvrant marque une pause d'environ 10 secondes en position haute.*2 Ensuite, il corrige légèrement sa position et marque une pause d'environ 1 seconde. Enfin, il se ferme vers le bas, s'ouvre et se ferme.

ÉTAPE 4 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

*1: Si vous relâchez le bouton au mauvais moment, vous devrez recommencer toute la procédure depuis le début.

*2: Si vous relâchez le bouton après la pause indiquée de 10 secondes, la manœuvre automatique est désactivée. Dans ce cas, appuyez longuement sur le bouton “TILT UP”; le toit ouvrant s'ouvre vers le haut et marque une pause d'environ 1 seconde. Ensuite, il se ferme vers le bas, s'ouvre et se ferme. Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas parfaitement alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Ouverture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne tolérez d'aucun passager qu'il passe la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule pendant la marche.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le toit ouvrant.
  Fermer le toit ouvrant sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessé gravement, voire même tué.

■ Protection anti-pincement

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant.

■ Avant de ravitailler le véhicule en carburant

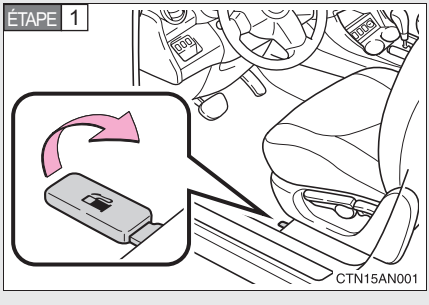
▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK” et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

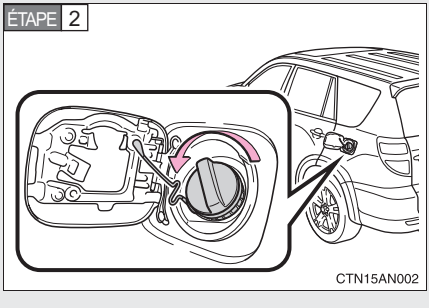
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

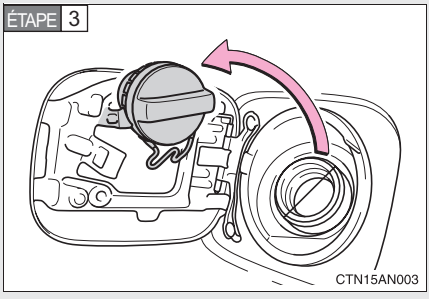
■ Ouverture du bouchon de réservoir à carburant



Tirez sur la commande d'ouverture de la trappe à carburant.

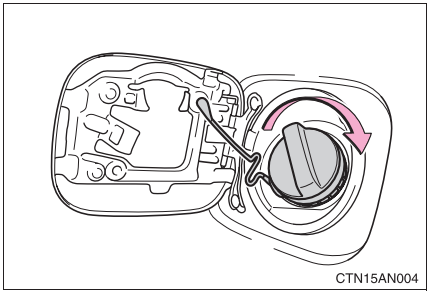


Tournez lentement le bouchon du réservoir à carburant pour l'ouvrir.



Accrochez le bouchon au dos de la trappe à carburant.

Fermeture du bouchon du réservoir à carburant



Lorsque vous remettez en place le bouchon du réservoir à carburant, tournez-le jusqu'à perception d'un déclic.

Une fois relâché, le bouchon revient légèrement en arrière.

Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane de 87 [indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

Capacité du réservoir de carburant

Environ 15,9 gal. (60 L, 13,2 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

■ Ravitaillement du véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Touchez le véhicule ou toute autre surface métallique pour vous décharger de l'électricité statique.
  Les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer sous l'effet d'une étincelle produite par une décharge d'électricité statique.
- Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir à carburant. Attendez que ce bruit cesse avant de retirer complètement le bouchon.
  Par temps chaud, le carburant sous pression risque de gicler hors du goulot de remplissage et de provoquer des blessures.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lors du ravitaillement du véhicule en carburant.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

■ À la fermeture du bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez qu'un bouchon du réservoir à carburant Toyota d'origine conçu pour votre véhicule. A défaut, il risquerait de se produire un incendie ou tout autre incident pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.

NOTE

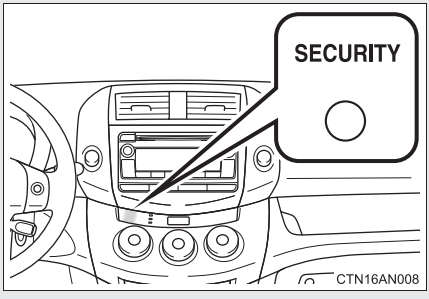
Ravitaillement en carburant

Ne renversez pas de carburant pendant le ravitaillement.
A défaut, vous risqueriez de détériorer votre véhicule en provoquant un dysfonctionnement du circuit d'échappement, en détériorant le circuit d'alimentation ou encore en abîmant la peinture du véhicule.

Système d'antidémarrage

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par l'ordinateur embarqué du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.



Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin de sécurité clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est activé.

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après que vous ayez inséré la clé déclarée dans le contacteur de démarrage antivol, pour indiquer la neutralisation effective du système.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin clignote une fois que le bouton “ENGINE START STOP” a été mis en mode ARRÊT pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, pour indiquer la neutralisation effective du système.

Entretien du système

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

Conditions risquant de nuire au bon fonctionnement du système

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

Certifications du système d'antidémarrage

Ce dispositif est conforme à la norme RSS-210 (Industry Canada).

L’utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

This device complied with RSS-210 of Industry Canada.

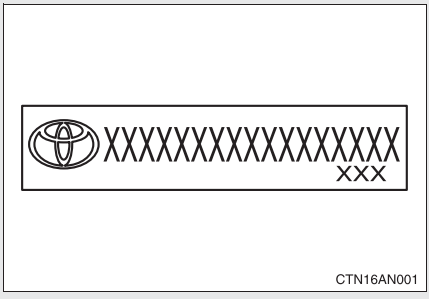
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE

Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

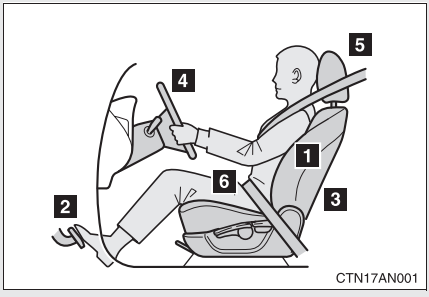
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis)



Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin de lutter contre le vol, en rendant plus faciles le repérage et la récupération des pièces issues d'un véhicule volé. Ne les retirez pas, sous peine de poursuites judiciaires.

Position de conduite correcte

Adoptez une posture correcte pour conduire, comme suit:



1. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège. (→P. 57)
2. Avancez/reculez le siège de sorte à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser sur toute leur course. (→P. 57)
3. Réglez le dossier de siège de sorte à pouvoir manipuler facilement les commandes.
4. Réglez le volant en inclinaison et en profondeur de sorte à axer le sac de sécurité gonflable sur votre poitrine. (→P. 86)
5. Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 73)
6. Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 77)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la marche du véhicule

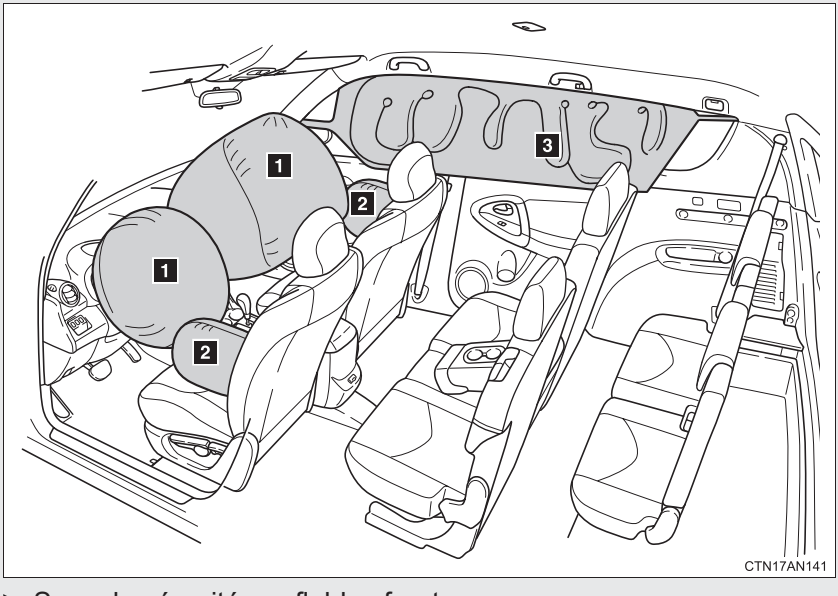
- Ne réglez pas la position du siège conducteur en conduisant.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez aucun coussin dorsal sur le dossier de siège conducteur ou passager.
  Le coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, augmentant ainsi le risque pour le conducteur ou le passager d'être blessé grièvement, voir tué.
- Ne disposez aucun objet sous les sièges avant.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de sièges et d'empêcher le siège de se verrouiller. Un accident pourrait s'ensuivre. Cela peut aussi occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

■ Réglage de la position du siège

- Prenez soin de ne blesser aucun autre passager en réglant la position du siège.
- Ne passez pas les mains sous le siège ou dans les mécanismes pour ne pas vous faire blesser.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

Sacs de sécurité gonflables SRS

Les sacs de sécurité gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit un choc violent susceptible de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



▶ Sacs de sécurité gonflables frontaux

1 Sac de sécurité gonflable conducteur/sac de sécurité gonflable passager avant

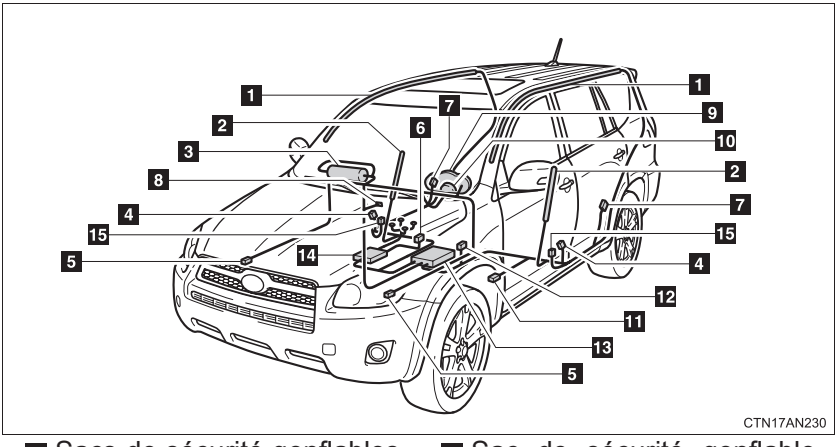
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager contre les chocs avec les éléments de l'habitacle.

▶ Sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux
Participent à la protection du thorax des occupants des sièges avant.

3 Sacs de sécurité gonflables rideau
Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis aux places extérieures.

Composition du système de sacs de sécurité gonflables



1 Sacs de sécurité gonflables rideau

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux

3 Sac de sécurité gonflable passager avant

4 Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

5 Capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux

6 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant

7 Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau

8 Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”

9 Voyant SRS

10 Sac de sécurité gonflable conducteur

11 Capteur de la position du siège conducteur

12 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur

13 Boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables

14 Système de classification de l'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs)

15 Prétensionneurs de ceintures de sécurité et limiteurs de force

Votre véhicule est équipé de ADVANCED AIRBAGS conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le boîtier électronique (ECU) des sacs de sécurité gonflables régule le déploiement de ces derniers sur la base des informations qu'il reçoit des capteurs, etc. indiqués ci-dessus dans le schéma illustrant les composants du système. Parmi ces informations figurent la gravité du choc et l'occupation du véhicule par les passagers. Le déploiement rapide des airbags est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

■ Voyant SRS

Ce témoin d'alerte est relié a un système qui surveille en permanence le boîtier électronique d'airbags, les capteurs des airbags frontaux, les capteurs des airbags latéraux et rideau, les capteurs des airbags rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification des occupants du siège passager avant (ECU et capteurs), les témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs des ceintures de sécurité, les airbags, le câblage correspondant et les alimentations électriques. (→P. 507)

■ **En cas de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent)**

- Le contact avec les sacs de sécurité gonflables SRS en cours de déploiement est susceptible de causer des contusions et de petites écorchures.
- Le déploiement des sacs de sécurité s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, une partie des montants avant et arrière et du rail latéral de toit, peuvent rester brûlants pendant plusieurs minutes. Le sac de sécurité gonflable, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ **Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflable SRS**

▶ Sacs de sécurité gonflables frontaux

- Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc frontal à une vitesse d'environ 12 à 18 mph (20 à 30 km/h) contre un obstacle fixe et indéformable.

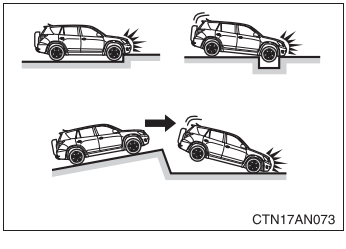
  Cependant, ce seuil de vitesse est considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, tel qu'un autre véhicule garé ou un poteau de signalisation, qui peut se déplacer ou se déformer sous l'impact ou encore en cas de collision avec encastrement (par exemple, collision dans laquelle l'avant du véhicule vient s'engager sous le châssis d'un camion, etc.).
- En fonction du type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs des ceintures de sécurité s’activent.
- L’airbag SRS du passager avant ne se déclenche que si une personne est assise dans le siège passager avant. Toutefois, l’airbag du passager avant risque de se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, même en l'absence d'occupant sur le siège. (→P. 127)

▶ Sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

- Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau SRS se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc latéral généré par un véhicule de 3300 lb. (1500 kg) environ roulant à une vitesse de 12 à 18 mph (20 à 30 km/h) environ et percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à son orientation, ou en cas de retournement du véhicule.
- L'airbag SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Toutefois, l'airbag latéral du siège passager risque de se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, même en l'absence d'occupant sur le siège. (→P. 127)
- Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc important par le côté ou lorsque le véhicule se retourne.

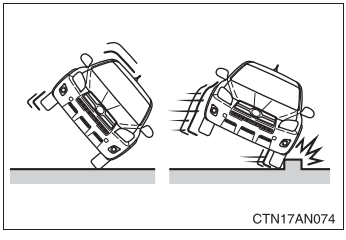
■ Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent), en dehors d'une collision

Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.


CTN17AN073

- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

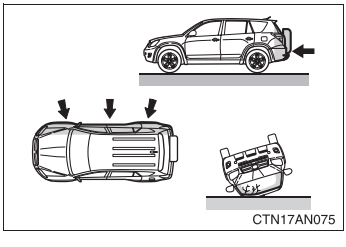
Les sacs de sécurité gonflables rideau SRS peuvent également se déployer dans les cas illustrés par la figure.



- Le véhicule est en équilibre précaire sur son axe latéral.
- Le véhicule dérape et heurte un obstacle en dur.

Types de collisions pour lesquels les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux risquent de ne pas se déployer

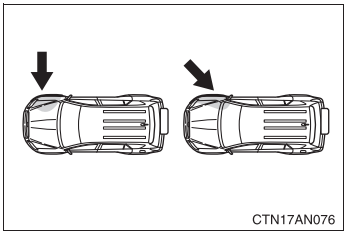
En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou le côté, fait un tonneau ou subit un choc avant à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'un choc quel qu'il soit entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.



- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

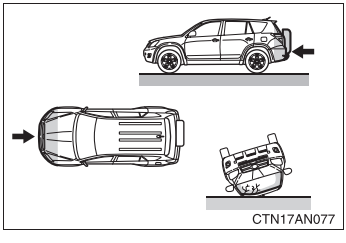
■ Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau risquent de ne pas se déployer

Le système des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau peut ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté selon certains angles, ou en d'autres points que l'habitacle.



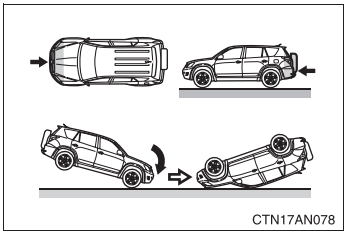
- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts

En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'avant ou l'arrière, s'il se retourne ou bien s'il subit un choc latéral à vitesse réduite.



- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

En règle générale, les sacs de sécurité gonflables rideau SRS ne sont pas conçus pour se déclencher lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, s'il se retourne par l'avant ou est percuté par le côté à vitesse réduite.

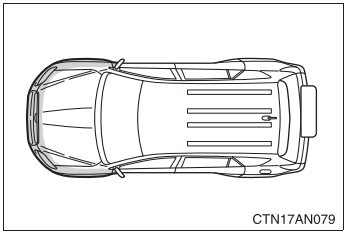


- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement par l'avant

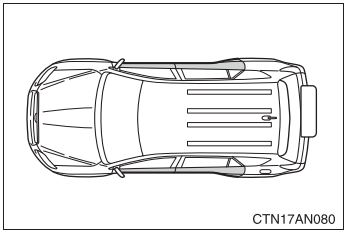
■ Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants.

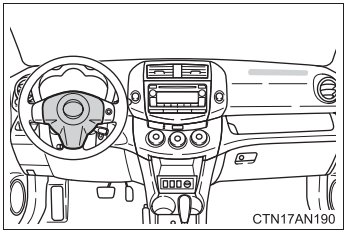
- Un sac de sécurité gonflable SRS (quel qu'il soit) s'est déclenché.



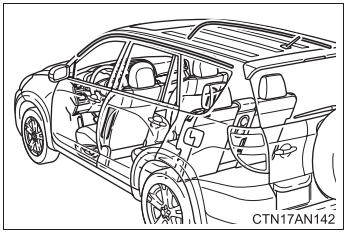
- Le véhicule a subi un choc à l'avant ou est déformé, ou bien a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS.



- Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau de la porte, ou a été impliqué dans un accident dont la violence n'a pas justifié le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau.



- La garniture du volant de direction ou du tableau de bord porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.



- La surface des sièges au voisinage du sac de sécurité gonflable latéral porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration qu'elle quelle soit.
- La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures du rail latéral du toit où sont contenus les sacs de sécurité gonflables rideau porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes avec les sacs de sécurité gonflables. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

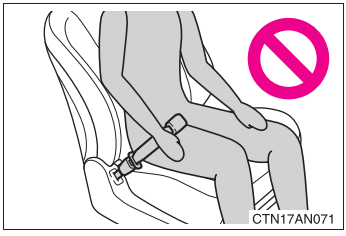
- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
  Les sacs de sécurité gonflables SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.
- Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable. L'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis, la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) conseille:

  La zone à risque du sac de sécurité gonflable conducteur se situant dans les premiers 2 - 3 in. (50 - 75 mm) de déploiement, vous disposez d'une marge de sécurité confortable en vous plaçant à 10 in. (250 mm) de votre sac de sécurité gonflable conducteur. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si à présent vous êtes assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:

  - Reculez votre siège autant que vous le permet la longueur de vos jambes (vous devez toujours atteindre confortablement les pédales).
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous voyez mal la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour vous surélever ou bien remontez l'assise du siège si votre véhicule est doté de ce dispositif.
  - Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter le sac de sécurité gonflable en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.
    Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant de direction et la vue des commandes du tableau de bord.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



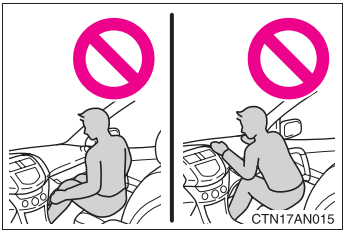
- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité aux boucles de ceinture de sécurité avant, mais pas au pêne de la ceinture de sécurité, les airbags SRS frontaux détectent que le conducteur et le passager avant ont attaché leur ceinture de sécurité, alors même que ce n'est pas le cas. Dans ce cas, il se peut que les airbags SRS frontaux ne se déploient pas correctement en cas d'accident, et vous risquez d'être tué ou grièvement blessé. Veillez à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

- Le sac de sécurité gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le passager se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Éloignez le siège passager au maximum du sac de sécurité gonflable, et réglez le dossier de siège de sorte telle sorte que le passager avant soit assis bien droit dans son siège.

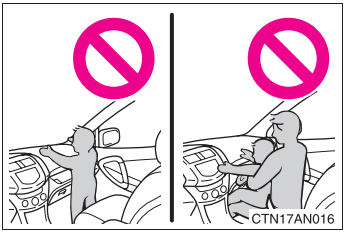
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un sac de sécurité gonflable. Installez les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les enfants sont les mieux protégés. (→P. 133)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



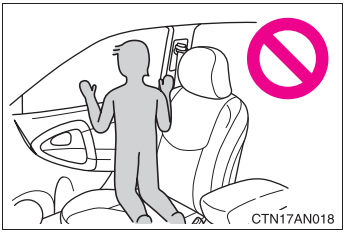
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre la planche de bord.



- Ne laissez pas un enfant rester debout devant le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule avec quelque chose sur les genoux, et n'autorisez pas non plus le passager à voyager avec quelque chose sur les genoux.



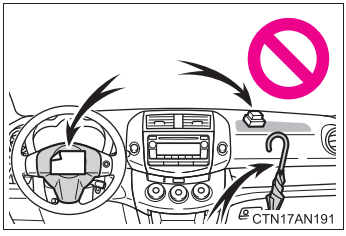
- Ne vous appuyez pas contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.



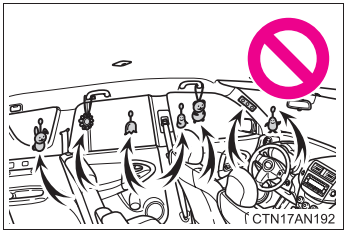
- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège passager et se pencher vers la porte ou bien mettre sa tête ou ses mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur la planche de bord ou la garniture centrale du volant de direction.
  Au déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager avant, tout objet risque de se transformer en projectile.



- Ne fixez aucun objet sur les portes, la vitre de pare-brise, les vitres latérales, les montants avant et arrière ou la garniture de rail latéral de toit.
- Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS rideau, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de vous blesser grièvement, voire de vous tuer.

- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux zones renfermant les composants des sacs de sécurité gonflables SRS (→P. 113).
  En effet, cela pourrait entraîner un fonctionnement anormal des sacs de sécurité gonflables SRS.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables SRS, car ils sont alors encore très chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement d'un sac de sécurité gonflable SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essuyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les sacs de sécurité gonflables SRS, telles que la garniture du moyeu de volant et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

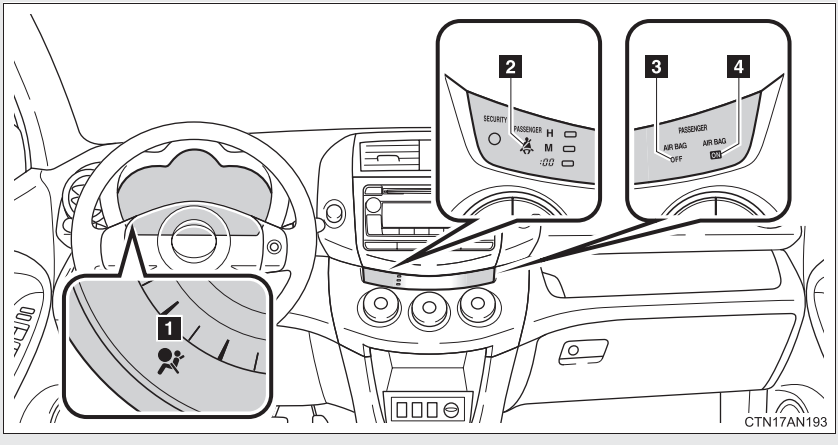
⚠ ATTENTION

■ **Modification et mise au rebut des éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS**

Consultez impérativement votre concessionnaire Toyota si vous avez besoin d'intervenir sur votre véhicule ou de procéder à l'une des modifications suivantes.
Les sacs de sécurité gonflables SRS risquent de ne pas fonctionner correctement ou de se déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Réparations, modifications, dépose ou remplacement du volant, du combiné d'instruments, de la planche de bord, des sièges ou de leur garnissage, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit.
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du bouclier avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de chasse-neige, de treuils, etc. sur la calandre (pare-buffle ou pare-kangourou, etc.).
- Modifications des suspensions du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur ou lecteurs CD.
- Aménagements apportés au véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique.

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.



1 Voyant SRS

2 Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant

3 Témoin “AIR BAG OFF”

4 Témoin “AIR BAG ON”

États et fonctionnement du système de classification des occupants du siège passager avant

■ Adulte*1

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG ON”
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

■ Enfant*3 ou siège de sécurité enfant*4

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”*5
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

■ Inoccupé

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Non allumé
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	Désactivé

■ Le système présente une anomalie

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Voyant SRS	Activé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Désactivé
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un enfant, selon sa constitution et sa posture.

*2: Au cas où le passager avant ne porterait pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour utiliser un système de sécurité enfant est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un adulte, selon sa constitution et sa posture.

*4: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. (→P. 133)

*5: Si le témoin n'est pas allumé, consultez la section de ce manuel consacrée à l'installation du siège de sécurité enfant. (→P. 137)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

Respectez les recommandations suivantes concernant le système de classification des occupants du siège passager avant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Vérifiez que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée engagée dans la boucle avant qu'une personne s'assoie dans le siège passager avant.
- Assurez-vous que le témoin indicateur “AIR BAG OFF” reste éteint alors que la personne installée dans le siège passager avant utilise une rallonge de ceinture de sécurité. Si le témoin indicateur “AIR BAG OFF” s'allume, détachez le pêne de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis attachez de nouveau la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indicateur “AIR BAG ON” est bien allumé. Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indicateur “AIR BAG OFF” est allumé, les airbags SRS passager risquent de ne pas se déclencher correctement, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas d'accident.
- N'installez pas de charge lourde sur le siège passager avant ou l'équipement (par ex. aumônière de dossier de siège).
- Ne faites peser aucun poids sur le siège passager avant, en mettant par exemple vos mains ou vos pieds sur le dossier de siège passager avant depuis les sièges de seconde rangée.
- Interdisez aux passagers assis dans les sièges de seconde rangée de soulever le siège passager avant avec leurs pieds ou d'appuyer sur le dossier de siège avec leurs jambes.
- Ne posez pas d'objets sous le siège passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

- N'inclinez pas le dossier du siège passager avant au point où il viendrait en contact avec le siège de seconde rangée. Le témoin “AIR BAG OFF” risquerait alors de s'allumer, indiquant que les sacs de sécurité gonflables passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier de siège est en contact avec le siège de seconde rangée, redressez-le. Mettre le dossier du siège passager avant le plus vertical possible quand le véhicule se déplace. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.
- Si un adulte est installé dans le siège passager avant, le témoin “AIR BAG ON” est allumé. Si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, demandez au passager de s'asseoir bien droit, bien appuyé contre son dossier et pieds posés sur le sol, et d'attacher correctement sa ceinture. Si le témoin “AIR BAG OFF” reste allumé, demandez au passager de s'installer dans un siège de seconde rangée, ou si cela n'est pas possible, reculez complètement le siège passager avant.
- Lorsqu'il est inévitable d'installer un système de siège de sécurité enfant faisant face à la route sur le siège de passager avant, effectuez l'installation du système de siège de sécurité enfant sur le siège de passager avant dans l'ordre approprié. (→P. 137)
- Ne modifiez ni ne démontez les sièges avant.
- Ne pas frapper le siège de passager avant du pied ni le soumettre à des chocs violents. Dans le cas contraire, le témoin de rappel SRS risque de s'allumer et indiquer une anomalie de fonctionnement du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Les sièges de sécurité enfant installés sur le siège de seconde rangée ne doivent pas toucher les dossiers de siège avant.
- Ne recouvrez l'assise des sièges d'aucun accessoire, comme un coussin ou une housse par exemple.
- Ne modifiez ni ne remplacez la sellerie des sièges avant.

Sièges de sécurité enfant

Un siège de sécurité enfant pour un jeune enfant ou un bébé doit être correctement fixé sur le siège du véhicule à l'aide de la sangle ventrale de la ceinture de sécurité trois points.

Dans les États-Unis (50 états) et au Canada, l'utilisation des sièges de sécurité enfant est désormais rendue obligatoire par la législation fédérale.

Points à se rappeler

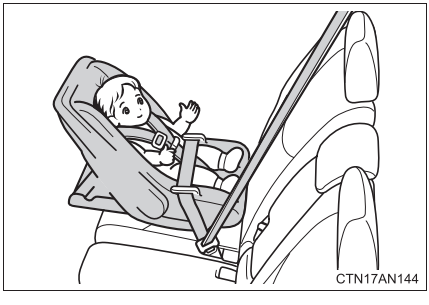
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que dans le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour les détails concernant l'installation, suivez les instructions de montage fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général. (→P. 137)

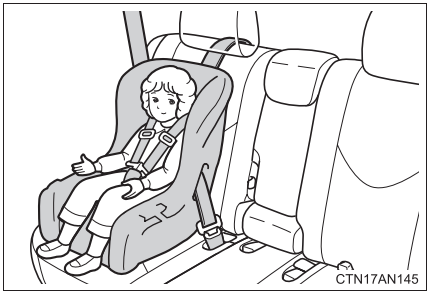
Les types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés en 3 catégories, selon l'âge et la taille de l'enfant.

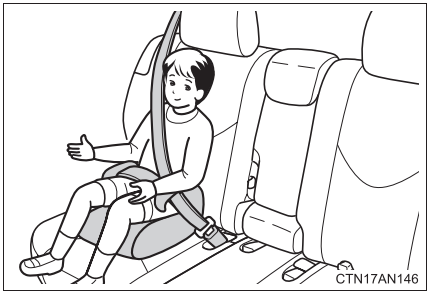
▶ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



▶ Siège modulable — type face à la route



▶ Coussin de rehausse



■ **Sélection d'un siège de sécurité enfant adapté**

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité quelle que soit sa catégorie, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 77)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sièges de sécurité enfant

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié en accord avec la taille de l'enfant et monté sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé.
  En cas d'accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.
- Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant dans les seuls cas où aucune autre solution n'est possible. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant en raison de l'absence de dispositif d'arrimage prévu à cet effet au dos du dossier du siège passager avant. Redressez et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, car le déploiement du sac de sécurité gonflable passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour arrimer un siège de sécurité enfant, que ce soit à l'avant ou à l'arrière. Si vous installez le siège de sécurité enfant avec la rallonge attachée à la ceinture de sécurité, le siège de sécurité enfant n'est pas assez tenu par la ceinture, et le risque existe qu'en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sièges de sécurité enfant

- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau représente un danger, et le choc est susceptible de blesser grièvement l'enfant, voire de le tuer.
- Assurez-vous de respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et de faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. S'il est mal arrimé, le risque existe que l'enfant soit grièvement blessé, voire tué lors d'un arrêt brusque, d'une embardée ou d'un accident.

■ Présence d'enfants à bord

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

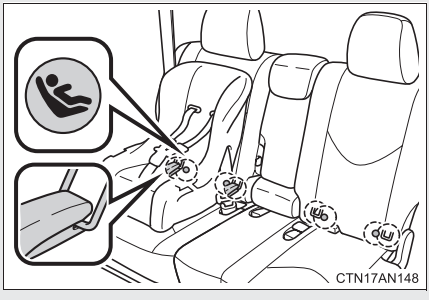
■ Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas.
  Ne placez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le coffre, de manière sûre. Cela évitera qu'il blesse les occupants en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

Installation du siège de sécurité enfant

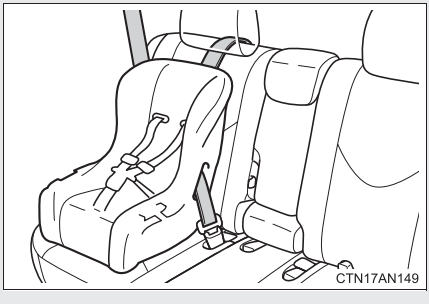
Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux places extérieures arrière au moyen des points d'ancrage LATCH ou de la ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

La sangle abdominale/diagonale peut être utilisée si le siège de sécurité enfant utilisé n'est pas compatible avec le système LATCH (Lower Anchors and Tethers for Children - points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant).

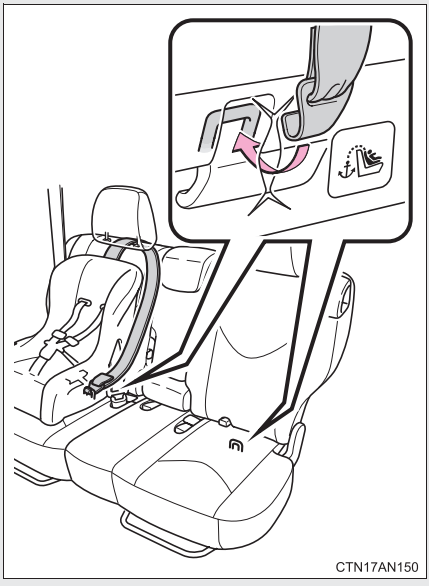


Sièges extérieurs de la seconde rangée: Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Des points d'ancrage LATCH sont prévus aux places extérieures arrière. (Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.)

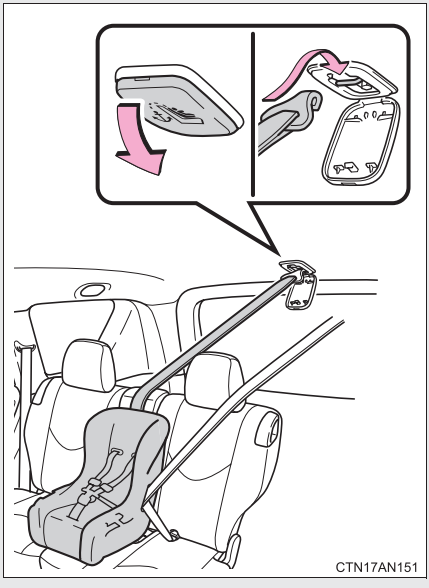


Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour siège de sécurité enfant (ceintures à enrouleur à verrouillage automatique/d'urgence, sauf ceinture du siège conducteur)



Sièges extérieurs de la seconde rangée: Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

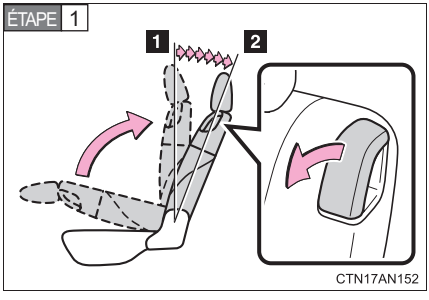
Des pattes d'ancrage sont prévues sur les sièges de seconde rangée aux places extérieures.



Siège central de seconde rangée: Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Une patte d'ancrage est prévue pour le siège central de seconde rangée.

Installation avec le système LATCH (sièges de seconde rangée aux places extérieures uniquement)

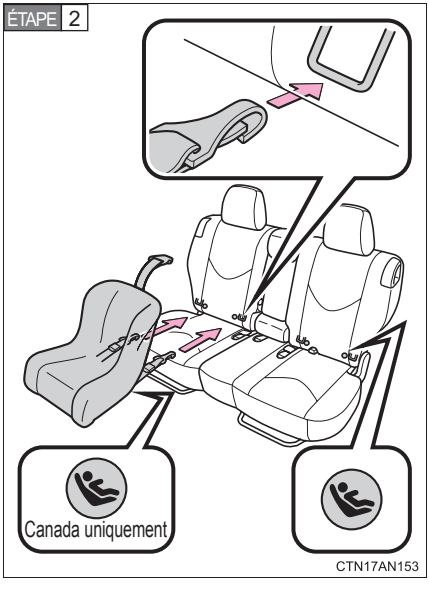


Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale). Réglez le dossier de siège en 7ème position de verrouillage. (→P. 62)

1 Position de verrouillage 1

2 Position de verrouillage 7

▶ Type A



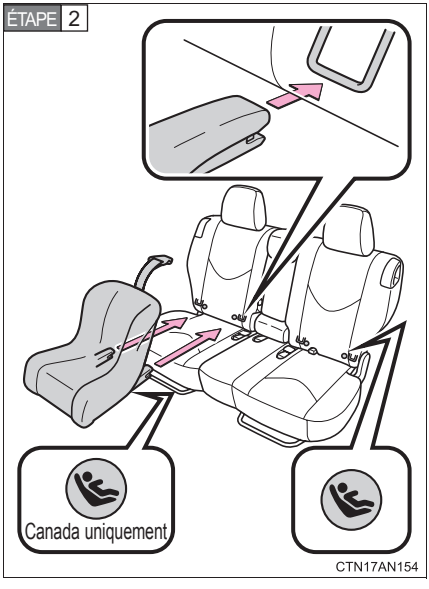
Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH.

Les barres se trouvent dans l'interstice entre le coussin du siège et le dossier de siège.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada :
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

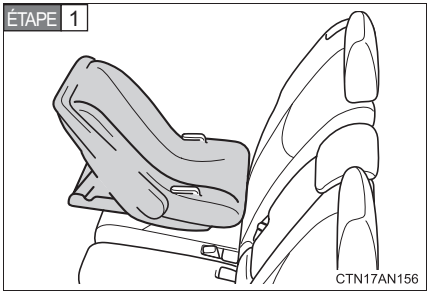
Les barres se trouvent dans l'interstice entre le coussin du siège et le dossier de siège.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

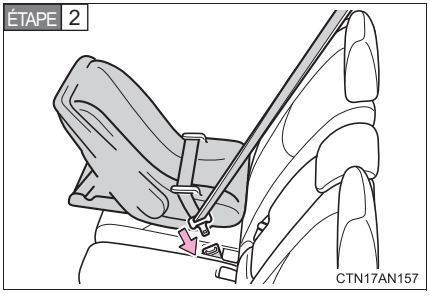
Pour les utilisateurs résidant au Canada :
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation du siège de sécurité enfant au moyen de la ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

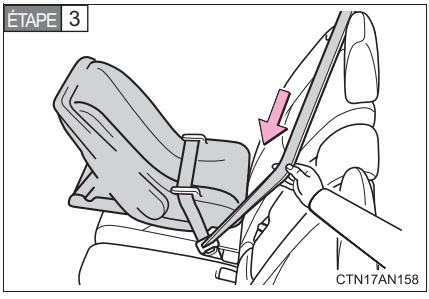
■ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



Posez le siège enfant sur le siège arrière, dos à la route.

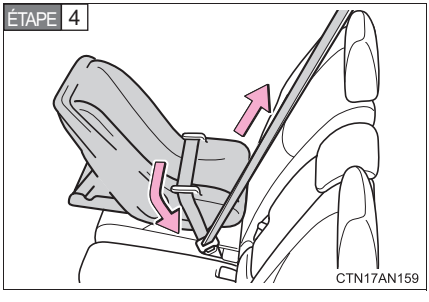


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

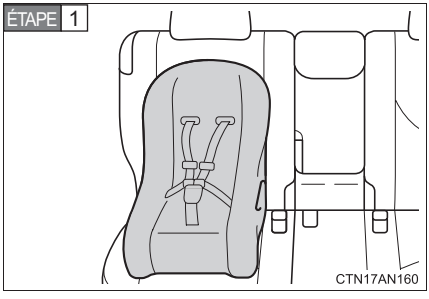
Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.



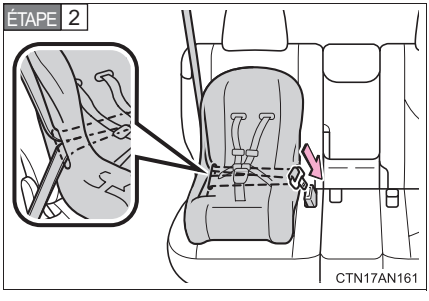
Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

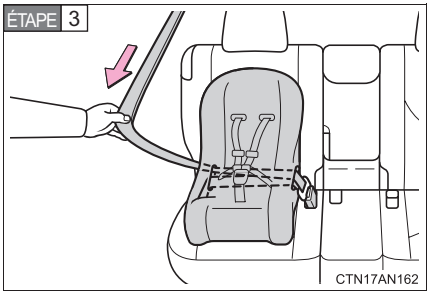
■ Siège modulable — type face à la route



Posez le siège enfant sur le siège, face à la route.

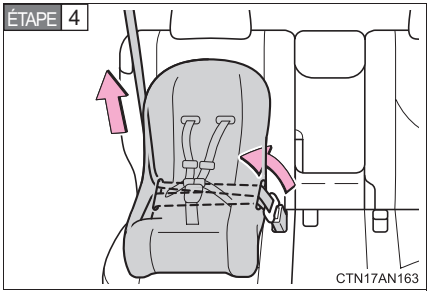


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.

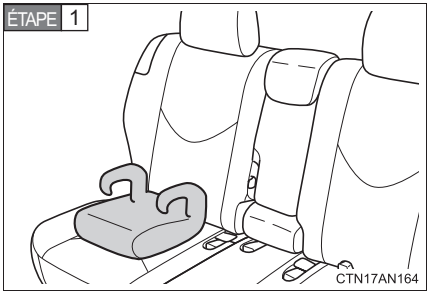


Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

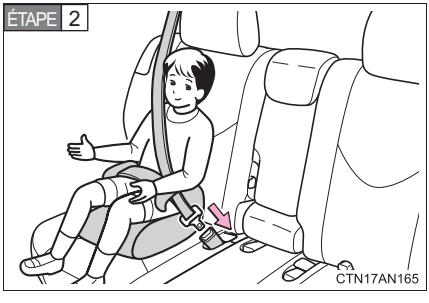
Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

ÉTAPE 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet. (→P. 144)

■ Coussin de rehausse



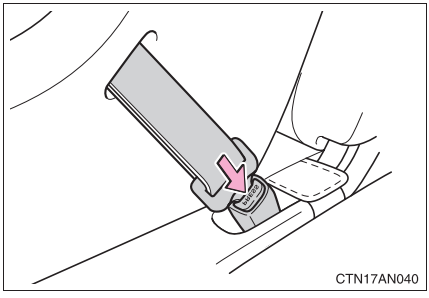
Posez le réhausseur sur le siège, face à la route.



Asseyez l'enfant sur le réhausseur. Passez la ceinture de sécurité dans le coussin de rehausse selon les instructions du fabricant et attachez-la à la boucle de ceinture. Veillez à ne pas vriller la ceinture.

Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant; la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 77)

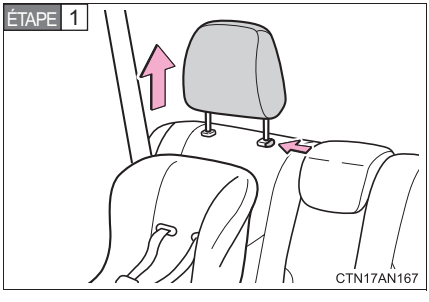
Dépose d'un siège de sécurité enfant attaché avec la ceinture de sécurité



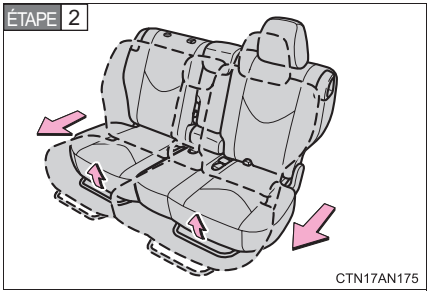
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (sièges de seconde rangée uniquement)

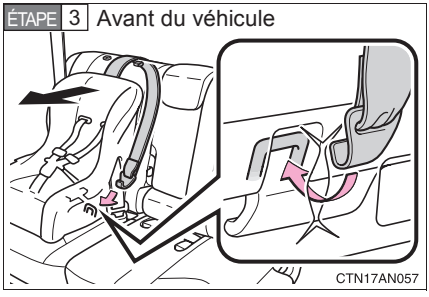
■ Sièges aux places extérieures



Déposez l'appui-tête.

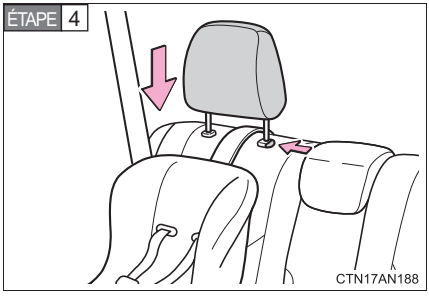


Avancez un peu les sièges s'ils se trouvent reculés au maximum.

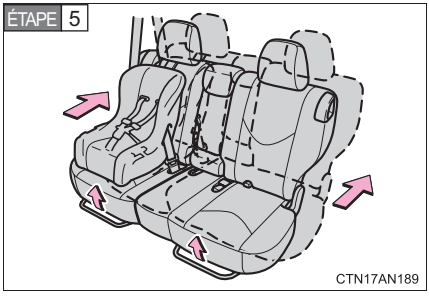


Bloquez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité. Fixez le crochet sur la patte d'ancrage et serrez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.

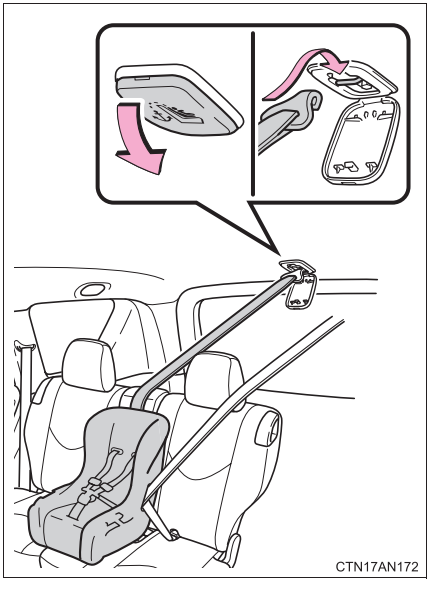


Remettez en place l'appui-tête.



Reculez les sièges au maximum de leur position de verrouillage.

■ Siège central



Ouvrez le cache de la patte d'ancrage. Bloquez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité. Fixez le crochet sur la patte d'ancrage et serrez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.

■ Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. Les sièges de sécurité enfant conformes aux normes FMVSS213 et CMVSS213 sont utilisables sans restrictions.
Ce véhicule est conçu pour répondre à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

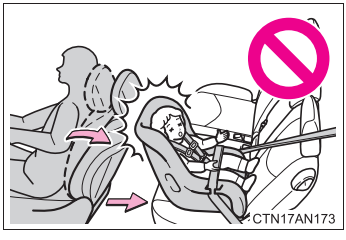
■ En cas d'installation d'un coussin de rehausse

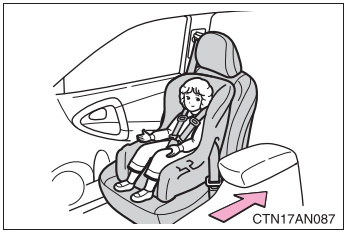
Ne déroulez pas complètement la sangle diagonale afin d'empêcher l'activation du verrouillage automatique de l'enrouleur. (→P. 80)

Lorsque l'enrouleur à verrouillage automatique est armé, la ceinture ne fonctionne qu'en tension, ce qui peut gêner ou blesser l'enfant.

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.


CTN17AN173


CTN17AN087

- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Positionnez le siège passager avant ou les sièges de la deuxième rangée de sorte qu'ils ne gênent pas le siège de sécurité enfant.
- N'installez un siège de sécurité enfant type face à la route ou un coussin de rehausse dans le siège passager avant que si vraiment vous ne pouvez pas faire autrement. Si vous installez un siège enfant type face à la route ou un coussin de rehausse sur le siège du passager avant, reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables.

⚠ ATTENTION

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

- Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant en place centrale arrière, mettez les deux assises de siège dans la même position et inclinez les deux dossiers de siège selon le même angle. Sinon, le siège de sécurité enfant ne peut pas être suffisamment bien attaché et l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH pour fixer un siège de sécurité enfant, reculez le siège au maximum (sièges de la deuxième rangée uniquement), dossier de siège bien en appui contre le siège de sécurité enfant.
- Si vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Vérifiez que la ceinture est correctement attachée et n'est pas vrillée.
- Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant latéralement et longitudinalement pour vous assurez qu'il est bien fixé.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour arrimer le siège de sécurité enfant, celui-ci n'est pas assez tenu par la ceinture, et le risque existe qu'en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.

⚠ ATTENTION

■ Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

Au volant 2

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 152
Contacteur de démarrage (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”) 164
Contacteur de démarrage (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”) 168
Transmission automatique 171
Commodo de clignotants 175
Frein de stationnement 176
Avertisseur 177

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs 178
Témoins et voyants 181
Affichage des informations de parcours 185

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 188
Sélecteur d'antibrouillards 195
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 197
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 201

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 204
Système de rétrovision sur écran 209
Systèmes d'aide à la conduite 219
Aide au démarrage en côte 227
Système d'assistance à la descente 230
Commutateur de blocage de différentiel 233

2-5. Informations relatives à la conduite

Précautions relatives aux véhicules utilitaires 234
Chargement et bagages 239
Limites de charge du véhicule 245
Conseils de conduite hivernale 247
Conduite avec une caravane/remorque 251
Remorquage de véhicule 271

Il est impératif de respecter les procédures suivantes, pour une conduite en toute sécurité.

■ Démarrage du moteur

→P. 164, 168

■ Conduite

ÉTAPE 1 Pédale de frein enfoncée, mettez le sélecteur de vitesses sur D. (→P. 171)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 176)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour faire avancer le véhicule.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une période prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur P ou N. (→P. 171)

■ Stationnement du véhicule

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 176)

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur P. (→P. 171)

Lors d'un stationnement en côte, bloquez les roues si nécessaires.

ÉTAPE 4 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK” pour arrêter le moteur.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, et vérifiez que vous avez bien la clé en votre possession.

Démarrage en côte à fort pourcentage

ÉTAPE 1 Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur D.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

■ Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

■ Régime moteur pendant la conduite

Dans les conditions suivantes, le régime du moteur pourrait s'élever pendant la conduite. Cela est provoqué par le contrôle automatique de passage à un rapport supérieur ou de rétrogradation pour correspondre aux conditions de conduite. Cela n'indique pas une accélération soudaine.

- Le véhicule est considéré comme roulant en montée ou en descente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée

Rodage de votre Toyota neuve

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, nous vous conseillons de respecter les recommandations suivantes:

- Pendant les 200 premiers miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km):
  N'attelez pas de remorque ou de caravane.
- Pendant les 1000 premiers miles (1600 km):
  - Ne roulez pas aux vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations soudaines.
  - Ne roulez pas de manière prolongée sur les petits rapports.
  - Ne roulez pas à vitesse constante pendant trop longtemps.

Frein de stationnement à tambours incorporés aux disques

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques.
Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique ou à l'occasion du remplacement des mâchoires et/ou des tambours.

Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage de la manière suivante.

Conduite à l'étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 564)

⚠ ATTENTION

■ Au démarrage du véhicule

Lorsque le moteur est en marche, maintenez en permanence le pied sur la pédale de frein afin d'éviter que le véhicule n'avance. Ceci évite au véhicule d'avancer.

■ À la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, dont peut découler un accident grave, voire mortel.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Veillez à garder une position de conduite correcte en toutes circonstances, même pour déplacer le véhicule de quelques mètres seulement, afin de pouvoir agir convenablement sur les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, ce qui peut provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des matériaux inflammables et ne stationnez pas non plus à proximité de tels matériaux.
  La ligne d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. En conséquence, toute présence de matières inflammables à proximité présente un risque d'incendie.
- Ne laissez pas le véhicule reculer alors que le sélecteur de vitesses est sur une position correspondant à une marche avant, ou avancer alors que le sélecteur est sur R.
  Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de détériorations causées au véhicule.

⚠ ATTENTION

- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez les vitres et vérifiez que la porte arrière est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et provoquer un accident, ou de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur P alors que le véhicule est en mouvement.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur R alors que le véhicule roule en marche avant.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur D alors que le véhicule roule en marche arrière.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Mettre le sélecteur de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur est indisponible quand N est sélectionné.
- Pendant la marche normale du véhicule, ne pas arrêter le moteur. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
  Toutefois, en cas d'urgence, par exemple s'il s'avère impossible d'arrêter le véhicule normalement: →P. 557
- Utilisez le frein moteur (rétrogradage) afin de maintenir une vitesse de sécurité en descendant une pente à fort pourcentage.
  L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 172)

⚠ ATTENTION

- Abstenez-vous de régler votre siège, le volant ou les rétroviseurs (extérieurs comme intérieur) tout en conduisant.
  Vous pourriez en effet perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.
- Veillez à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule, afin qu'il ne coure aucun risque de blessure grave, voire mortelle.
- N'utilisez pas le véhicule en tout-terrain.
  Ce véhicule n'est pas conçu pour une utilisation réelle en tout-terrain. Redoublez de prudence si vous ne pouvez éviter de conduire en tout-terrain.
- Ne franchissez pas de gué ou autres zones inondées.
  Cela risquerait de provoquer des courts-circuits des composants électriques/électroniques, de détériorer le moteur ou bien de détériorer gravement le véhicule.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneumatiques haute vitesse. À plus de 85 mph (140 km/h), une crevaison peut provoquer la perte de contrôle du véhicule, et un accident où vous-même ou toute autre personne pourrait être blessé. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire votre véhicule à vitesse élevée.

⚠ ATTENTION

■ En cas de conduite sur route glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Toute variation brutale du régime moteur, par montée ou descente d'un rapport entraînant par exemple un effet de frein moteur, risque de provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'emballez pas le moteur.
  Si la transmission est en prise (sélecteur de vitesses sur toute autre position que P ou N), le véhicule risque de démarrer brusquement, sans que vous vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Ne laissez pas le véhicule moteur en marche pendant une période prolongée.
  Si vous ne pouvez l'éviter, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Afin d'éviter un accident causé par le recul du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, et utilisez le frein de stationnement selon les besoins.

⚠ ATTENTION

- Si le véhicule est arrêté dans une pente ou une côte, et afin d'éviter un accident causé par le véhicule roulant vers l'avant ou l'arrière, gardez toujours le pied sur la pédale de frein et serrez vigoureusement le frein de stationnement selon les besoins.
- Évitez d'emballer le moteur.
  Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

■ Lorsque le véhicule est en stationnement

- Ne laissez pas de lunettes de vue, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
  À défaut, les conséquences suivantes sont à prévoir.
  - Du gaz peut s'échapper du briquet ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes de vue.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des composants électriques du véhicule.
- Serrez systématiquement le frein de stationnement, placez le sélecteur de vitesses sur P, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne vous éloignez pas du véhicule avec le moteur tournant.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement alors que le moteur tourne, ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne laissez pas le véhicule, moteur en marche, à proximité de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. La conséquence peut en être de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ ATTENTION

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. La conséquence peut en être de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Faites contrôler de temps à autre l'échappement. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux, assurez-vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule et d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, vous pourriez accidentellement déplacer le levier de sélecteur ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. Par ailleurs, si le véhicule est stationné dans une zone mal ventilée, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule, avec pour conséquence possible de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous freinez

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant.
  Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides; de plus, l'équilibre du freinage entre le côté gauche et le côté droit du véhicule peut s'en trouver altéré. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si le servofrein ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules trop près et évitez les descentes ou les virages brusques où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande un effort à la pédale plus important qu'à l'accoutumée. Les distances de freinage risquent également d'être accrues.

⚠ ATTENTION

- Évitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque appui sur la pédale de frein épuise la réserve de dépression de l'assistance de freinage.
- Le système de freinage comporte 2 circuits hydrauliques indépendants: si l'un des circuits connaît une défaillance, le second continue de fonctionner. Dans ce cas, il convient d'exercer sur la pédale de frein une pression plus forte qu'à l'habitude et les distances de freinage s'allongent. Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freinage en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

■ Au cas où le véhicule serait bloqué ou embourbé (modèles à 4 roues motrices)

Évitez de faire patiner inutilement les roues lorsque l'une d'elles n'est plus en contact avec le sol, est ensablée ou embourbée, etc. La transmission risque en effet d'en souffrir, et le véhicule risque de partir brutalement en avant (ou dans toute autre direction) et de provoquer un accident.

⚠ NOTE

■ À la conduite du véhicule

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule. Si vous appuyez sur la pédale de frein tout en roulant avec le pied sur la pédale d'accélérateur, vous pouvez restreindre le couple moteur disponible.
- Pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte, abstenez-vous d'accélérer ou d'appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein.

■ Lorsque vous stationnez le véhicule

Placez systématiquement le sélecteur de vitesses sur P. À défaut, le véhicule risque de démarrer ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

⚠ NOTE

Pour éviter les problèmes mécaniques

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
  Le moteur électrique d'assistance de direction risque d'être détérioré.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

An cas où vous entendriez un crissement ou un grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

En cas de crevaison pendant la marche du véhicule

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule fait des bruits anormaux.
- Le véhicule se comporte anormalement.

Remplacez le pneu crevé par un neuf. (→P. 527)

NOTE

■ **À l'approche d'une route inondée**

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et où le véhicule se serait trouvé noyé, ne manquez pas de faire vérifier les points suivants par votre concessionnaire Toyota.

- Fonctionnement des freins
- Altération de la quantité et de la qualité de l'huile et des lubrifiants utilisés dans le moteur, la boîte-pont, la boîte de transfert (modèles à 4 roues motrices), le pont arrière (modèles à 4 roues motrices), etc.
- L'état du lubrifiant de l'arbre de transmission (modèles à 4 roues motrices), des roulements et des articulations de suspension (si possible) et le fonctionnement de chaque articulation, roulement, etc.

Réaliser les opérations suivantes en portant la clé électronique sur soi permet de démarrer le moteur ou de changer le mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".

■ Démarrage du moteur

Il est possible de démarrer le moteur dans n'importe quel mode, en actionnant le bouton "ENGINE START STOP" et en appuyant sur la pédale de frein en même temps.

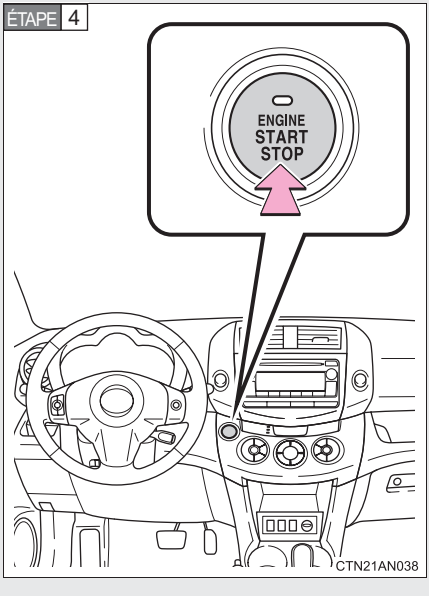
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de sélecteur est sur P.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

Le témoin du bouton "ENGINE START STOP" devient vert. Si le témoin ne devient pas vert, le moteur ne peut être démarré.

ÉTAPE 4



Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP".

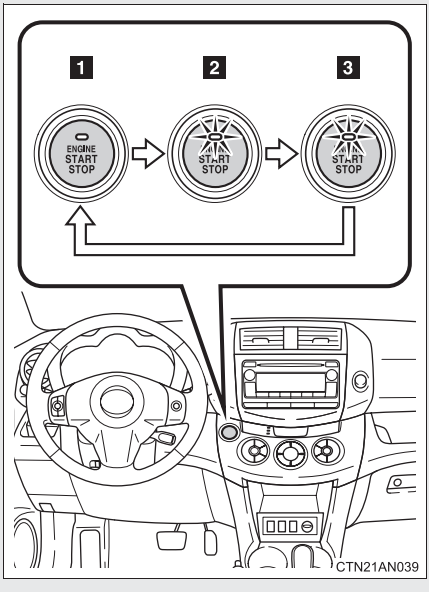
Le démarreur lance le moteur et s'arrête le plus tôt possible, soit lorsque le moteur démarre, soit après 30 secondes.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

Le démarrage du moteur est possible quel que soit le mode dans lequel se trouve le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".

■ Changement du mode du bouton “ENGINE START STOP”

Il est possible de changer de mode en appuyant sur le bouton “ENGINE START STOP” avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le bouton.)



1 ARRÊT*

Les feux de détresse restent fonctionnels.

2 Mode ACCESSOIRES

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

Le témoin du bouton “ENGINE START STOP” devient ambre.

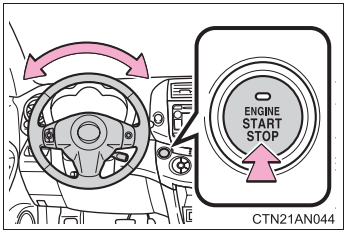
3 Mode DÉMARRAGE

Tous les équipements électriques sont utilisables.

Le témoin du bouton “ENGINE START STOP” devient ambre.

*: Si le sélecteur de vitesses n'est pas sur P lorsque vous arrêtez le moteur, le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” passe en mode ACCESSOIRES et non en mode ARRÊT.

■ **Déblocage de l'antivol de direction**



Vérifiez que l'antivol de direction est effectivement désarmé.

Pour désarmer l'antivol du volant de direction, tournez lentement le volant vers la droite ou vers la gauche tout en appuyant sur le bouton “ENGINE START STOP”.

Lorsque l'antivol de direction ne se débloque pas, le témoin du bouton “ENGINE START STOP” clignote en vert.

■ **Si le moteur ne démarre pas**

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 105)

■ **Lorsque le témoin du bouton “ENGINE START STOP” clignote de couleur ambre**

Le système est susceptible de connaître un fonctionnement défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Coupure automatique du contact**

Si le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est laissé en mode ACCESSOIRES pendant plus d'une heure alors que le levier de sélecteur est sur P, il passe automatiquement en mode ARRÊT.

■ **Pile de la clé électronique usée**

→P. 37

■ **En cas de décharge de la pile de la clé électronique**

→P. 466

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

→P. 35

■ **Remarque relative à l'accès “mains libres”**

→P. 38

⚠ ATTENTION

■ Au démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur alors que vous êtes assis sur le siège conducteur. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Ce comportement est susceptible de provoquer un accident pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles.

■ Procédure d'arrêt du moteur en cas d'urgence

Si vous souhaitez arrêter le moteur en cas d'urgence alors que vous conduisez le véhicule, appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” pendant plus de 3 secondes.
Toutefois, lorsque vous conduisez, n'appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” qu'en cas d'urgence uniquement. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE pendant de longues périodes de temps sans que le moteur ne tourne.

■ Au démarrage du moteur

- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

■ Démarrage du moteur

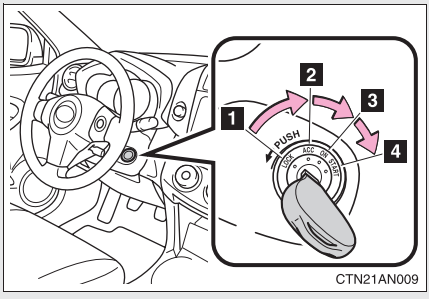
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de sélecteur est sur P.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur la position “START” pour démarrer le moteur.

■ Contacteur de démarrage



1 “LOCK”

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée. (La clé ne peut être retirée que si le levier de sélecteur est sur P.)

2 “ACC”

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

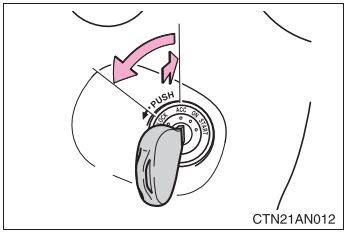
3 “ON”

Tous les équipements électriques sont utilisables.

4 “START”

Pour démarrer le moteur.

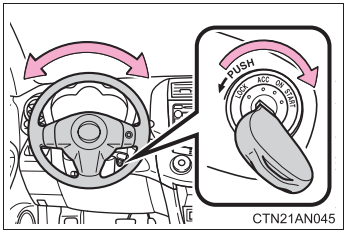
■ Passage de la clé de contact de la position “ACC” (ACCESSOIRES) à “LOCK” (VERROUILLAGE)



ÉTAPE 1 Mettez le sélecteur de vitesses sur P. (→P. 171)

ÉTAPE 2 Tournez la clé de contact en position “LOCK” (VERROUILLAGE).

■ Déblocage de l'antivol de direction



Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage antivol peut paraître bloqué en position “LOCK” (VERROUILLAGE). Pour le débloquer, tournez en même temps la clé dans le contact et tournez légèrement le volant à droite ou à gauche.

■ Si le moteur ne démarre pas

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 105)

■ Fonction de rappel de clé de contact

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage antivol est en position “LOCK” (VERROUILLAGE) ou “ACC” (ACCESSOIRES), un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

■ Au démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur alors que vous êtes assis sur le siège conducteur. N'enfoncez jamais l'accélérateur au moment de démarrer le moteur.
Ce comportement est susceptible de provoquer un accident pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles.

■ Précautions pendant la conduite

Ne mettez pas le contacteur de démarrage en mode “LOCK” (VERROUILLAGE) en cours de conduite. Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, contentez-vous de mettre la clé sur “ACC”.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas la clé en position “ACC” (ACCESSOIRES) ou “ON” (DÉMARRAGE) pendant un longue période sans que le moteur ne tourne.

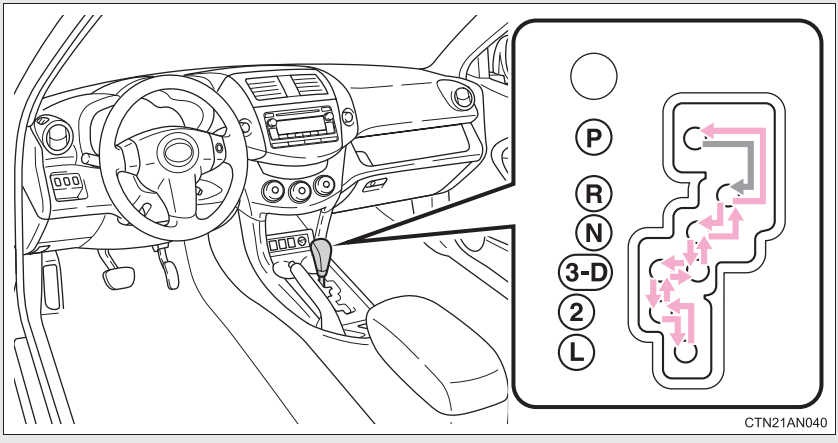
■ Au démarrage du moteur

- N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

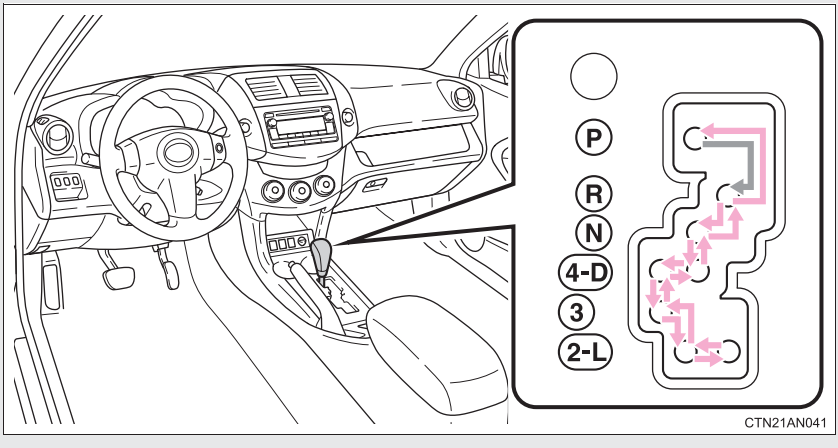
Choisissez la gamme de rapports en fonction des conditions de circulation et d'utilisation du véhicule.

■ Manœuvre du levier de sélecteur.

▶ Modèles à boîte de vitesses 4 rapports



▶ Modèles à boîte de vitesses 5 rapports



Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, appuyez sur la pédale de frein et déplacez le levier de sélecteur.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Bouton “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, appuyez sur la pédale de frein et manœuvrez le levier de sélecteur.

Usage des différentes positions

Positions du sélecteur	Fonction	
	Modèles à boîte de vitesses 4 rapports	Modèles à boîte de vitesses 5 rapports
P	Stationnement du véhicule/démarrage du moteur	
R	Marche arrière	
N	Position point mort	
D	Conduite normale *	
4		Position pour frein moteur normal
3,2	Position pour frein moteur plus puissant	
L	Position pour frein moteur maximum	

*: Le passage en position D permet au système de sélectionner le rapport adapté aux conditions de circulation.
Lors d'une conduite normale, il est recommandé de placer le levier de sélecteur en position D.

Limitations au rétrogradage

Toute manœuvre de rétrogradation au sélecteur de vitesses reste sans effet si vous roulez plus vite que les vitesses suivantes.

▶ Modèles à boîte de vitesses 4 rapports (2 roues motrices)

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
3 → 2	75 (121)
2 → L	37 (60)

▶ Modèles à boîte de vitesses 4 rapports (4 roues motrices)

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
3 → 2	72 (117)
2 → L	36 (58)

▶ Modèles à boîte de vitesses 5 rapports

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
4 → 3	100 (161)
3 → 2	62 (99)
2 → L	26 (42)

■ **Conduite avec le régulateur de vitesse activé**

▶ Modèles à boîte de vitesses 4 rapports

Même si vous tentez d'accomplir l'une des actions suivantes dans le but d'actionner le freinage moteur, vous ne pourrez pas y arriver en rétrogradant en 3ème vitesse, car le régulateur de vitesse ne pourra pas être désactivé. (→P. 204)

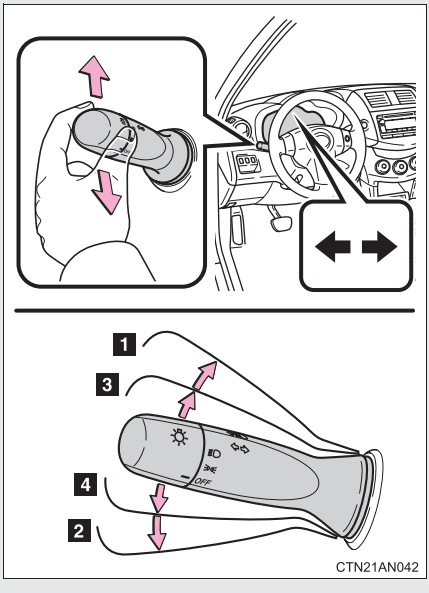
▶ Modèles à boîte de vitesses 5 rapports

Même si vous tentez d'accomplir l'une des actions suivantes dans le but d'actionner le freinage moteur, vous ne pourrez pas y arriver en rétrogradant en 4ème vitesse, car le régulateur de vitesse ne pourra pas être désactivé. (→P. 204)

■ **Si le levier de sélecteur est bloqué sur P**

→P. 545

Commodo de clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant droit fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

4 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant gauche fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

■ Les clignotants sont opérationnels

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

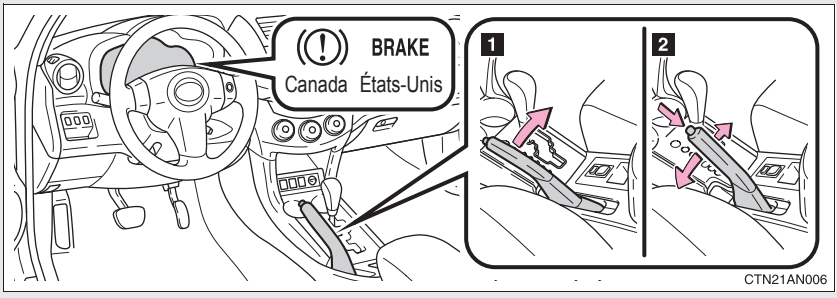
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ Si les clignotants clignotent plus rapidement qu'à l'habitude

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.

Frein de stationnement



1 Enclenchement du frein de stationnement

Appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, serrer complètement le frein de stationnement.

2 Relâchement du frein de stationnement

Appuyez sur le bouton, tirez légèrement le levier vers le haut puis abaissez-le complètement.

Utilisation en période hivernale

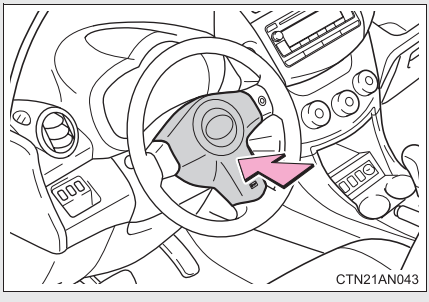
Reportez-vous à “Conseils de conduite hivernale” pour l'utilisation du frein de stationnement en période hivernale. (→P. 247)

⚠ NOTE

Avant de prendre le volant

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Le fait de conduire le véhicule avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences une dégradation des performances de freinage et un accroissement de l'usure des freins.

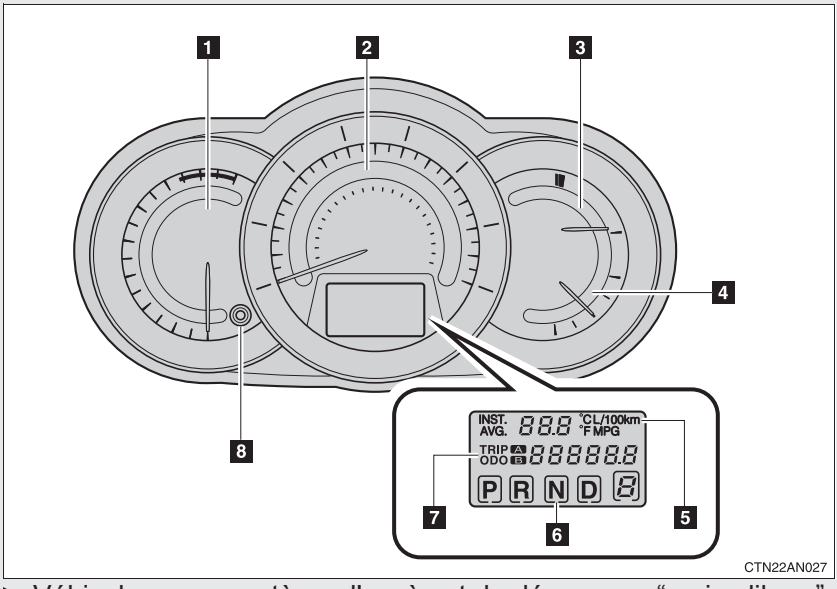
Avertisseur



Pour déclencher l'avertisseur, appuyez sur ou à proximité du symbole .

■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
L'avertisseur risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement verrouillé. (→P. 86)



▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
Les instruments, compteurs et afficheurs suivants sont éclairés quand la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Les instruments, compteurs et affichages suivants s'allument quand le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

1 Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule.

3 Thermomètre de liquide de refroidissement

Indique la température du liquide de refroidissement moteur.

4 Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

5 Affichage des informations de parcours

→P. 185

6 Témoins de position de levier de sélecteur de boîte de vitesses automatique

→P. 171

7 Totalisateur kilométrique/totalisateur partiel

▶ Totalisateur kilométrique

Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

▶ Totalisateur partiel

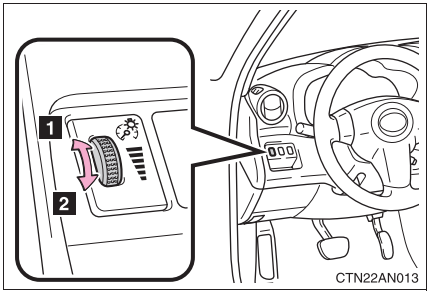
Indique le kilométrage parcouru par le véhicule depuis la dernière remise à zéro du totalisateur. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et afficher des distances différentes.

8 Bouton de commutation de totalisateur kilométrique/totalisateur partiel et de remise à zéro du totalisateur partiel

Permet d'afficher successivement les distances du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel. Un appui long sur ce bouton permet de remettre à zéro le totalisateur partiel lorsque celui-ci est affiché.

Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord.



1 Plus clair

2 Plus sombre

Lorsque vous tournez le sélecteur d'éclairage pour allumer les feux de position, l'éclairage baisse légèrement d'intensité, sauf si vous l'avez réglé sur le maximum.

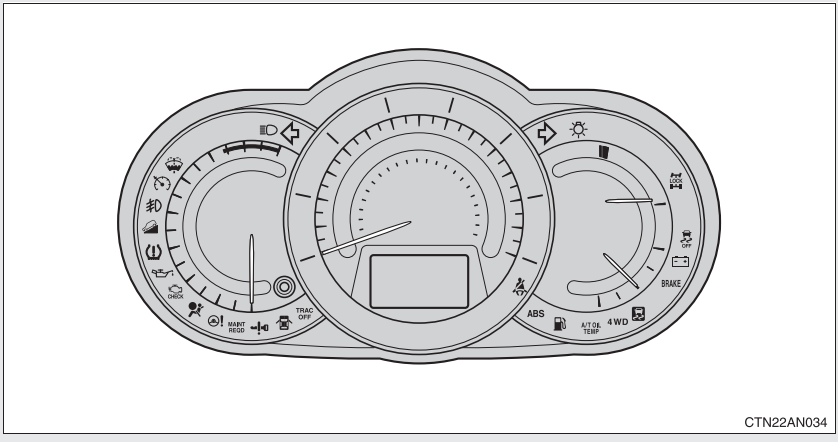
NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages au moteur et à ses accessoires

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle délimite le régime moteur maximal.
- Le moteur risque de surchauffer si l'aiguille du thermomètre est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 552)

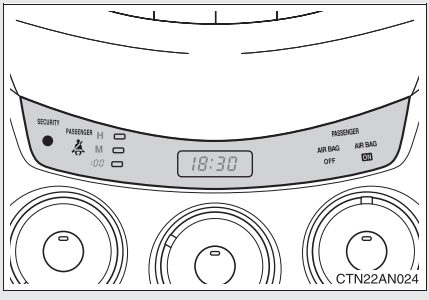
Les témoins et voyants du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

■ Combiné d'instruments



CTN22AN034

■ Console centrale



CTN22AN024

■ Témoins indicateurs

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin des clignotants (→P. 175)



Témoin de feux de route (→P. 192)

*1



(sur modèles équipés)

Témoin du dispositif d'assistance à la descente (→P. 230)

*1, 2



Témoin de perte d'adhérence (→P. 220)

*1



(sur modèles à 4 roues motrices)

Témoin de blocage de différentiel (→P. 233)

*1



Témoin de désactivation du VSC (→P. 221)



Témoin du système d'antidémarrage (→P. 105)



(États-Unis)

Témoin de phares (→P. 188)



(Canada)

Témoin de feux de position (→P. 188)



(sur modèles équipés)

Témoin des projecteurs antibrouillard (→P. 195)

*1



(sur modèles à 2 roues motrices)

Témoin “AUTO LSD” (→P. 221)

*1



Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” (→P. 127)



Témoin du régulateur de vitesse (→P. 204)

*1



(sur modèles à 4 roues motrices)

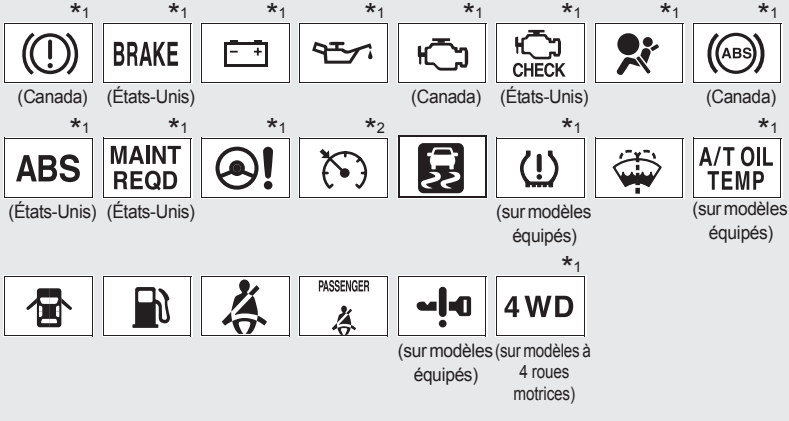
Témoin “TRAC OFF” (→P. 222)

*1: Ces voyants s'allument lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou que la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”), pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Le témoin clignote pour indiquer que le système est en action.

■ Voyants

Les voyants informent le conducteur de toute anomalie affectant les systèmes du véhicule. (→P. 506)



(Canada) (États-Unis) (Canada) (États-Unis) (Canada)

(États-Unis) (États-Unis) (sur modèles équipés) (sur modèles équipés)

(sur modèles équipés) (sur modèles à 4 roues motrices)

*1: Ces voyants s'allument lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou que la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”), pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Le témoin clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.

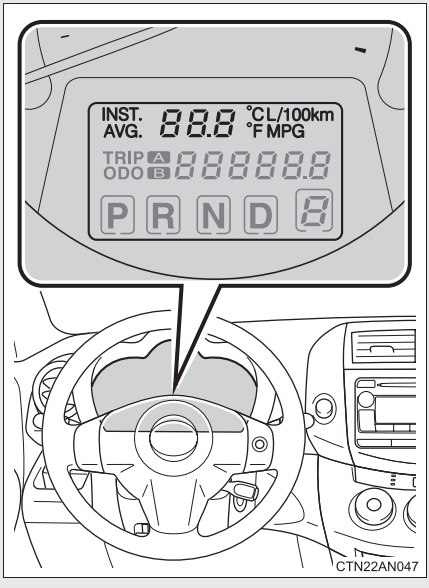
⚠ ATTENTION

■ Si le voyant d'un système de sécurité ne s'allume pas

Si le témoin d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou le voyant des sacs de sécurité gonflables SRS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si tel est le cas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Affichage des informations de parcours

L'affichage des informations de parcours présente au conducteur une multitude d'informations relatives à la conduite et à la marche du véhicule, y compris la température actuelle de l'air extérieur.

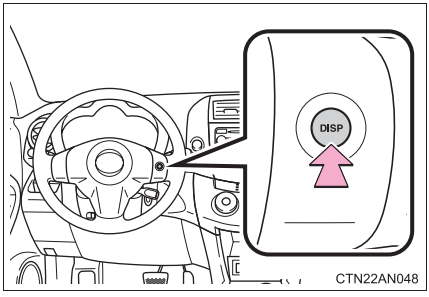


Informations relatives au trajet (→P. 186)

Indique la température extérieure et la consommation de carburant.

Informations relatives au trajet

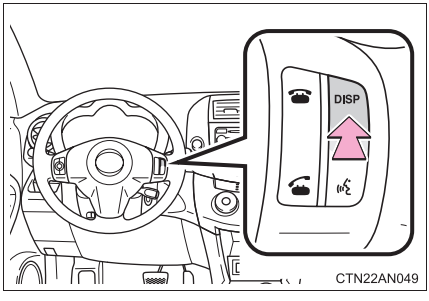
▶ Sans système audio à affichage sur écran



Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher les informations relatives au trajet.

Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher successivement les éléments d'information.

▶ Avec système audio à affichage sur écran



Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher les informations relatives au trajet.

Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher successivement les éléments d'information.

■ Température extérieure



Indique la température extérieure.

Les températures affichables sont comprises entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

Si la température extérieure devient inférieure à 37°F (3°C) pendant la marche du véhicule, l'indication de température clignote pendant quelques instants pour informer le conducteur de la nécessité de prêter attention au risque de verglas, à cause du froid.

Consommation de carburant instantanée



Affiche la consommation de carburant instantanée.

Consommation moyenne de carburant



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

- Pour remettre les calculs à zéro, revenez en mode “AVG” et appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à afficher “0”.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Affichage

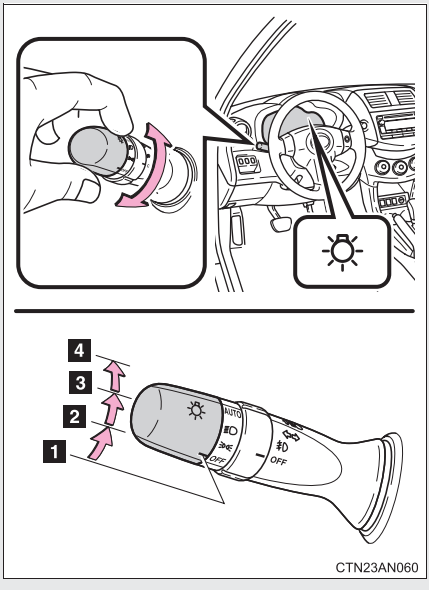
Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'afficheur risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.

- À l'arrêt ou à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h])
- Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

Sélecteur d'éclairage

Il est possible de faire fonctionner les projecteurs de manière manuelle ou automatique.

▶ Type A



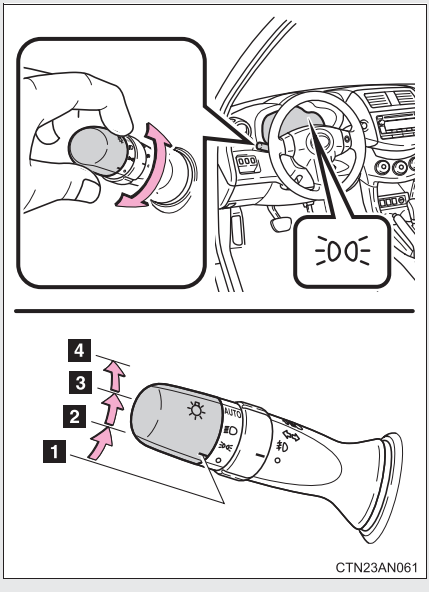
1 OFF Véhicules équipés d'un système d'éclairage de jour: Les éclairages de jour s'allument.

2 Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les éclairages de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

3 Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument (sauf le système d'éclairage de jour).

4 AUTO (sur modèles équipés)	Les projecteurs, les feux de stationnement et les éclairages de jour s'allument et s'éteignent automatiquement. (Quand le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur de démarrage antivol est en mode DÉMARRAGE ou sur MARCHE)

▶ Type B



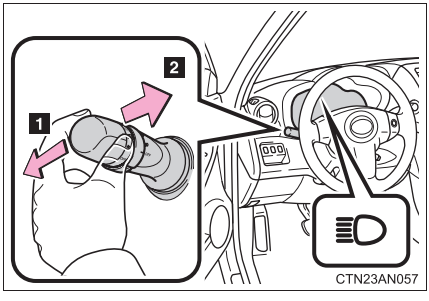
1 Véhicules équipés d'un système d'éclairage de jour: Les éclairages de jour s'allument.

2 Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les éclairages de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

3 Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument (sauf le système d'éclairage de jour).

4 AUTO (sur modèles équipés)	Les projecteurs, les feux de stationnement et les éclairages de jour s'allument et s'éteignent automatiquement. (Quand le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur de démarrage antivol est en mode DÉMARRAGE ou sur MARCHE)

Allumage des feux de route



1 Projecteurs allumés, poussez le commodo vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le commodo vers l'arrière en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

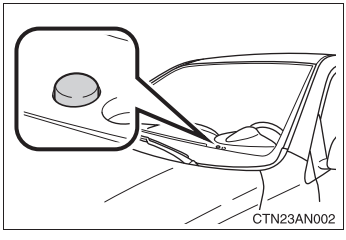
2 Tirez le commodo vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le commodo pour les éteindre. Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

■ Système d'éclairage de jour (sur modèles équipés)

- Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule, les projecteurs s'allument automatiquement (à intensité réduite) chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement. Le système d'éclairage de jour n'est pas conçu pour être utilisé de nuit.
- Comparé aux projecteurs allumés, le système d'éclairage de jour offre une meilleure longévité et consomme moins d'électricité, et donc peut contribuer aux économies de carburant.

Capteur de commande des phares (avec système de commande automatique de l'éclairage)



Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement si un objet le recouvre, ou si un élément fixé sur le pare-brise bloque le cheminement du signal jusqu'au capteur.

Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante et risque d'entraîner un mauvais fonctionnement du système d'allumage automatique des projecteurs.

Système de coupure automatique de l'éclairage

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Les projecteurs et les feux de position s'éteignent 30 secondes après l'ouverture ou la fermeture de la porte conducteur si la clé de contact est sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.
Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ON” ou bien ramenez le sélecteur d'éclairage sur la position d'extinction avant de la remettre sur la position ou .

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Les projecteurs et les feux de position s'éteignent 30 secondes après l'ouverture ou la fermeture de la porte conducteur, à condition que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ait été mis en mode ACCESSOIRES ou ARRÊT.
Pour rallumer les feux, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE ou mettez le sélecteur d'éclairage sur arrêt, puis à nouveau sur ou .

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de désactiver certaines fonctions (p. ex. la sensibilité du capteur de luminosité). (Fonctions personnalisables→P. 588)

NOTE

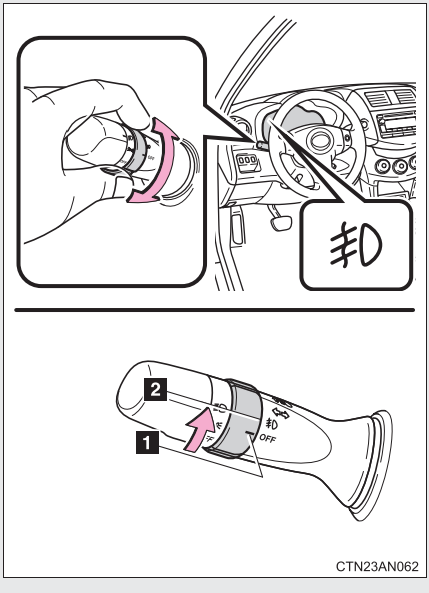
Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d'antibrouillards*

Les projecteurs antibrouillards améliorent la visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie ou de brouillard. Ils ne s'allument que lorsque les projecteurs sont en feux de croisement.

▶ Type A

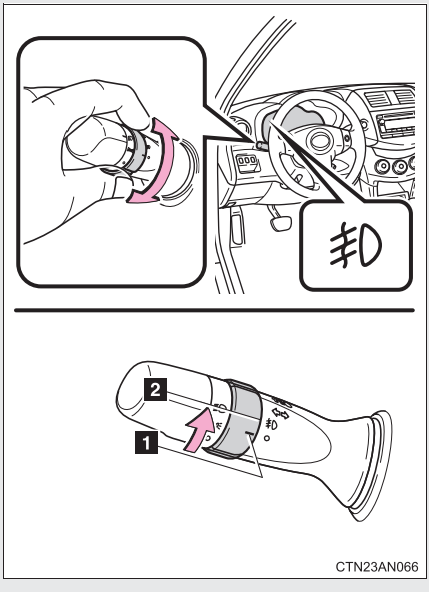


1 OFF Désactivé

2 Projecteurs antibrouillards allumés

*: Sur modèles équipés

▶ Type B



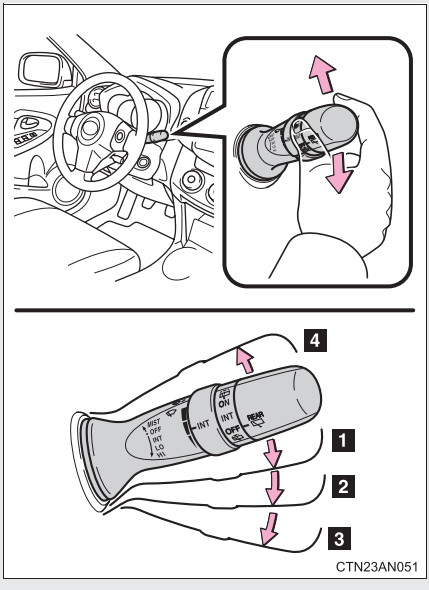
1 O Désactivé

2 Projecteurs antibrouillards allumés

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

En mode intermittent, la fréquence de balayage des essuie-glaces peut être réglée.

▶ Type A

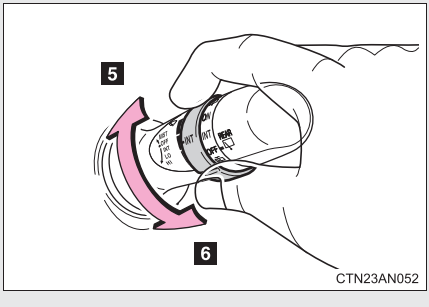


1 **INT** Balayage intermittent

2 **LO** Balayage à vitesse lente

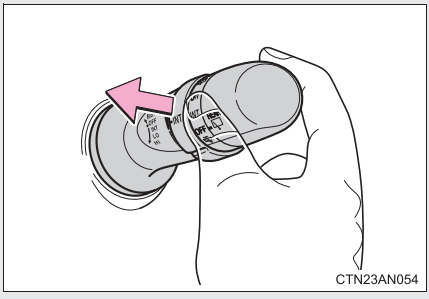
3 **HI** Balayage à vitesse rapide

4 **MIST** Balayage impulsionnel



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

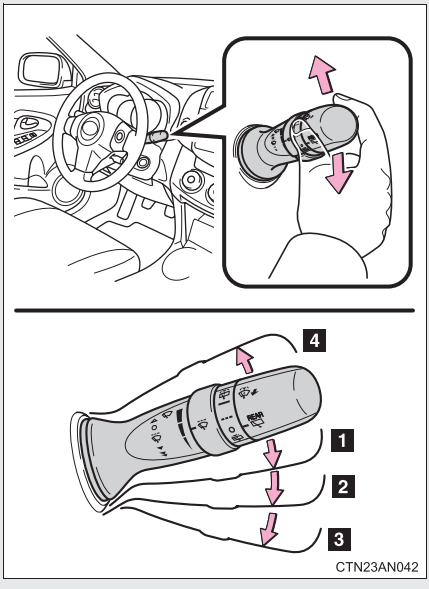
6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



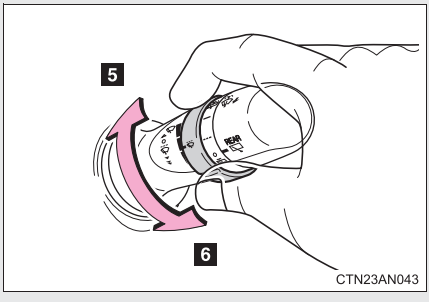
Lavage/balayage

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, les essuie-glaces balaient le pare-brise à 2 ou 3 reprises.
(Une fois la série de balayages terminée, les essuie-glaces effectuent un nouveau balayage après un bref temps mort pour éviter tout ruissellement.)

▶ Type B

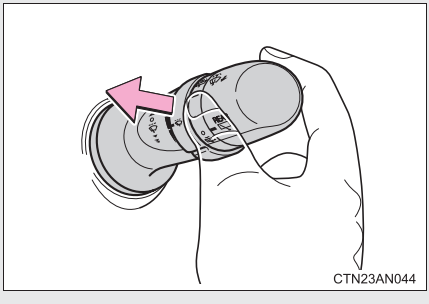


1. Balayage intermittent
2. Balayage à vitesse lente
3. Balayage à vitesse rapide
4. Balayage impulsionnel



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



Lavage/balayage

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, les essuie-glaces balaient le pare-brise à 2 ou 3 reprises.
(Une fois la série de balayages terminée, les essuie-glaces effectuent un nouveau balayage après un bref temps mort pour éviter tout ruissellement.)

■ **Les essuie-glaces et lave-glace de pare-brise sont fonctionnels quand**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **En cas de panne du lave-glace de pare-brise**

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées et s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ NOTE

■ Lorsque le pare-brise est sec

Abstenez-vous d'utiliser les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

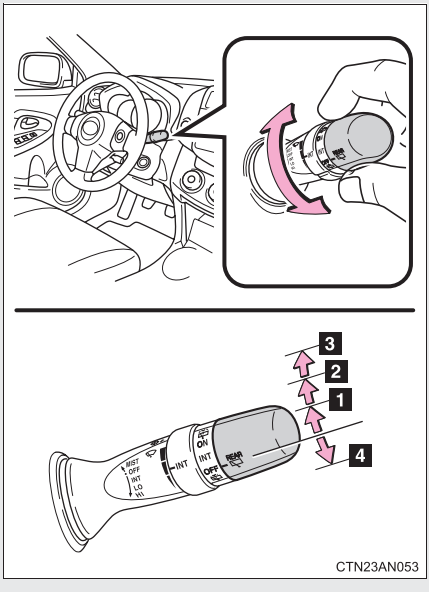
■ En cas d'absence de liquide de lave-glace sortant des buses

La pompe du liquide de lave-glace risque d'être détériorée si le commodo de lave-glace est maintenu en continu.

■ Lorsqu'une buse se bouche

N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

▶ Type A



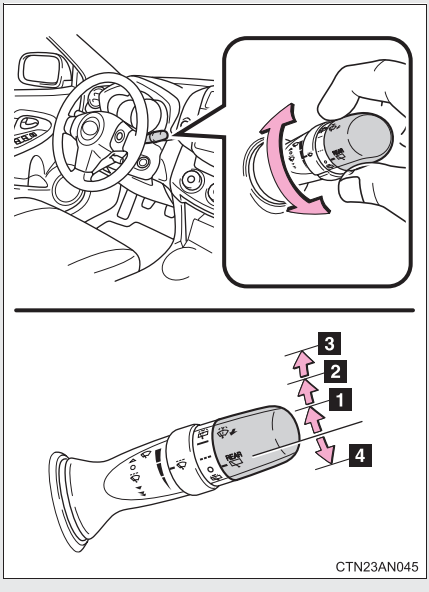
1 INT Balayage intermittent

2 ON Balayage normal

3 Lave-glace avec balayage automatique

4 Lave-glace avec balayage automatique

▶ Type B



1 Balayage intermittent

2 Balayage normal

3 Lave-glace avec balayage automatique

4 Lave-glace avec balayage automatique

■ **L'essuie-glace et le lave-glace de lunette arrière sont fonctionnels lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

NOTE

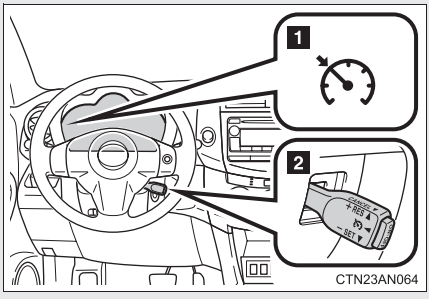
Lorsque la lunette arrière est sèche

Abstenez-vous d'utiliser l'essuie-glace, qui risquerait alors de rayer la lunette arrière.

Lorsqu'une buse se bouche

N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

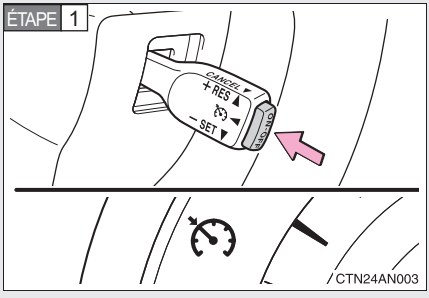
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.



1 Témoin indicateur

2 Commodo de régulateur de vitesse

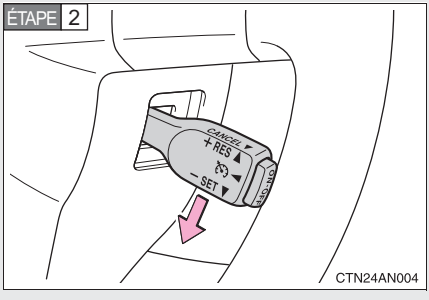
■ Programmation de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton “ON-OFF” pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

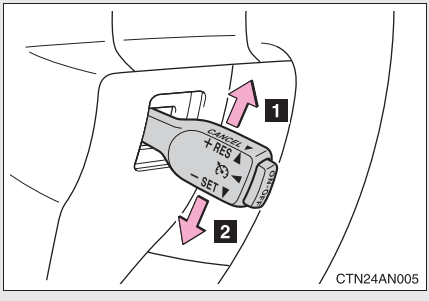


Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et poussez le commodo vers le bas pour programmer la vitesse.

La vitesse à laquelle roule le véhicule au moment où vous relâchez le commodo devient la vitesse programmée.

■ Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, poussez le commodo vers le bas/haut jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.



1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Maintenez le commodo en position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.

Correction fine: Donnez une impulsion sur le commodo dans le sens souhaité.

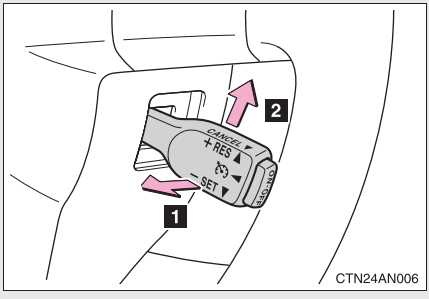
Correction importante: Poussez longuement le commodo dans le sens souhaité.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Correction fine: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le commodo.

Correction importante: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le commodo.

■ Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



1 Tirez à vous le commodo pour annuler le mode de régulation à vitesse constante.

La vitesse programmée est également annulée lorsque les freins sont mis en action.

2 Poussez vers le haut sur le commodo pour reprendre le mode de régulation à vitesse constante.

Il est possible de reprendre la vitesse programmée lorsque le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ Le régulateur de vitesse est fonctionnel lorsque...

- Le levier de sélecteur est sur D ou 3 (modèles à boîte 4 rapports), ou sur D ou 4 (modèles à boîte 5 rapports).
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ Accélération après que vous ayez programmé la vitesse du véhicule

- Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.
- Sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée, en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en poussant le commodo vers le bas pour programmer la nouvelle vitesse.

■ **Fonction de freinage en côte**

- Le fait de maintenir le levier en position basse afin de réduire la vitesse configurée a pour effet d'actionner automatiquement le système de freinage, ce qui entraîne un freinage rapide du véhicule.
  Les feux de stop et le troisième feu stop s'allument lorsque le système de freinage en côte est en marche.
- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur lorsque le dispositif de freinage est en fonction. Ce bruit correspond à l'activation du système de freinage, et n'indique en aucun cas un dysfonctionnement.

■ **Neutralisation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir constante la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 10 mph (16 km/h) environ à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Intervention du système VSC.

■ **Si le témoin du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis de nouveau sur le même bouton pour réactiver le système.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c'est que le régulateur de vitesse est défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse**

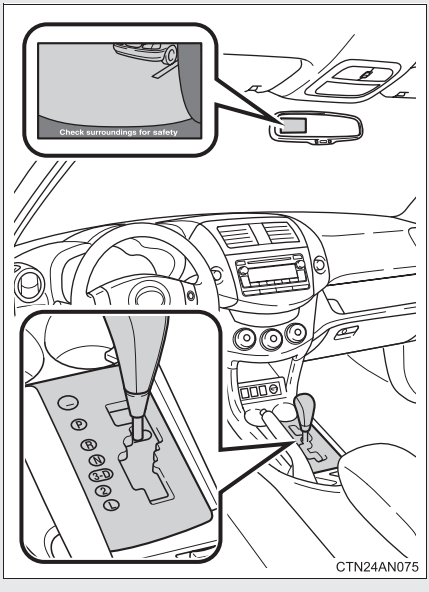
Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton “ON-OFF” lorsque vous ne vous en servez pas.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez le régulateur de vitesse dans aucune des situations suivantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessé.

- Forte densité de la circulation
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- En descente
  Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes abruptes.
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage de secours

Le système de rétrovision sur écran assiste le conducteur en diffusant sur un écran l'image de l'arrière du véhicule pendant les marches arrière. L'image affichée à l'écran est inversée. Cette image inversée est similaire à celle renvoyée par le rétroviseur intérieur.



L'image en rétrovision est affichée sur le rétroviseur intérieur.

L'écran s'éteint dans les conditions suivantes :

- Le sélecteur de vitesse n'est plus en position R.
- La porte arrière est ouverte.
- L'écran reste allumé pendant environ 5 minutes.

■ **Conditions de fonctionnement du système de rétrovision sur écran**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le sélecteur de vitesses est sur R, la porte arrière est parfaitement fermée et le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

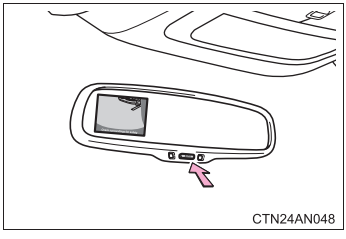
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le sélecteur de vitesses est sur R, la porte arrière est parfaitement fermée et le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Choix des modes d'affichage**

Il est possible de changer le mode d'affichage du moniteur de rétrovision quand celui-ci est allumé.

● Pour désactiver temporairement le système de rétrovision sur écran


CTN24AN048

Appuyez sur le bouton “AUTO”.

Le témoin va passer à l'ambre.

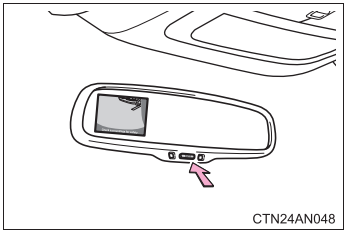
▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le système va être réactivé dès lors que vous mettez le contacteur de démarrage antivol sur ARRÊT puis sur “ON”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le système va être réactivé dès lors que vous mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT puis en mode DÉMARRAGE.

● Pour désactiver de façon permanente le système de rétrovision sur écran



Appuyez sur le bouton “AUTO” pendant 12 à 15 secondes.
L'écran s'éteint et s'allume au bout de 6 secondes. Gardez le doigt sur le bouton jusqu'à ce que l'écran s'éteigne à nouveau. Le témoin va clignoter en ambre.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

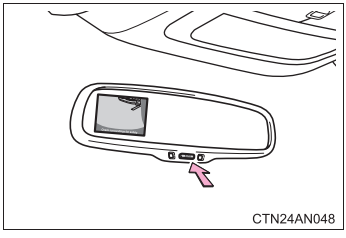
Le système ne se remet pas automatiquement sur marche si vous mettez le contacteur de démarrage antivol sur ARRÊT puis sur “ON”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le système ne se remet pas automatiquement sur marche si vous mettez le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT puis en mode DÉMARRAGE.

● Pour réactiver le système de rétrovision sur écran
Appuyez sur le bouton “AUTO”. Le témoin va passer au vert.

Choix d'une langue (anglais, français ou espagnol)



ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton “AUTO” pendant 6 à 12 secondes.

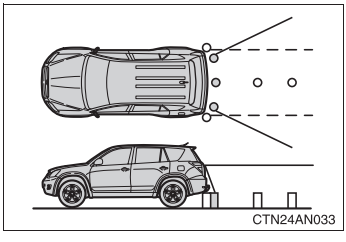
L'écran va s'allumer et le témoin va passer au vert.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton “AUTO”.

À chaque appui et relâchement du bouton “AUTO”, la langue change. Un message va clignoter dans le rétroviseur pendant 5 secondes après que vous ayez relâché le bouton, pour confirmer le changement.

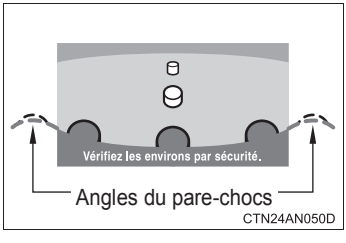
Zone affichée

▶ Véhicules dépourvus de roue de secours


CTN24AN033

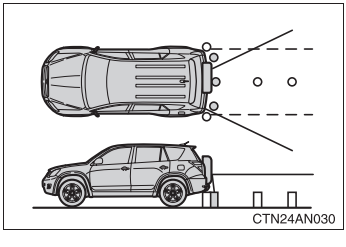
La zone balayée par la caméra est limitée. La caméra ne détecte pas les objets proches des arrondis du bouclier et sous ce dernier.

Le champ affiché à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.



CTN24AN050D

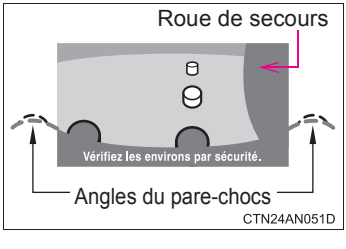
▶ Véhicules équipés d'une roue de secours


CTN24AN030

La zone balayée par la caméra est limitée. La caméra ne détecte pas les objets proches des arrondis du bouclier et sous ce dernier.

Le champ affiché à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.

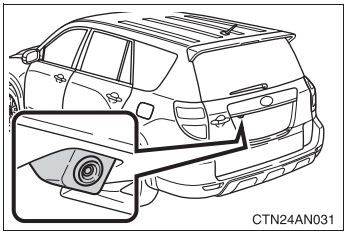
Le champ affiché à l'écran est réduit, car une partie du champ de vision de la caméra est masqué par la roue de secours. Par ailleurs, la roue de secours fixée sur la porte arrière dépasse le pare-chocs arrière.



CTN24AN051D

■ Caméra du système de rétrovision sur écran

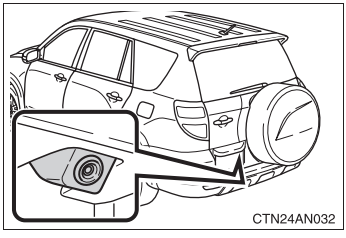
▶ Véhicules dépourvus de roue de secours



Dans les cas suivants, il peut être difficile de discerner l'image affichée, même si le système fonctionne normalement.

- Le véhicule se trouve dans une zone de faible clarté, par exemple lors de la conduite de nuit.
- La température à proximité de l'objectif est élevée ou basse.
- Des gouttelettes se sont déposées sur l'objectif ou le taux d'humidité est élevé, par exemple lorsqu'il pleut.
- Un corps étranger, tel que de la neige ou de la boue, adhère à l'objectif de la caméra.
- L'optique de la caméra est rayée ou encrassée.
- La lumière du soleil ou des projecteurs atteint directement l'objectif de la caméra.
- Un objet clair (tel qu'un mur blanc) se reflète directement dans le rétroviseur, en surimpression sur l'écran.

▶ Véhicules équipés d'une roue de secours



Dans les cas suivants, il peut être difficile de discerner l'image affichée, même si le système fonctionne normalement.

- Le véhicule se trouve dans une zone de faible clarté, par exemple lors de la conduite de nuit.
- La température à proximité de l'objectif est élevée ou basse.
- Des gouttelettes se sont déposées sur l'objectif ou le taux d'humidité est élevé, par exemple lorsqu'il pleut.
- Un corps étranger, tel que de la neige ou de la boue, adhère à l'objectif de la caméra.
- L'optique de la caméra est rayée ou encrassée.
- La lumière du soleil ou des projecteurs atteint directement l'objectif de la caméra.
- Un objet clair (tel qu'un mur blanc) se reflète directement dans le rétroviseur, en surimpression sur l'écran.

Effet de balayage



Lorsqu'une lumière vive, par exemple les rayons du soleil réfléchis par la carrosserie, frappe directement l'objectif de la caméra, l'effet de balayage*, propre aux caméras, peut apparaître.

*: Effet de balayage: Phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante est captée par la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse semble présenter une rayure verticale au dessus et en dessous.

Effet de scintillement

Lorsque la caméra est utilisée sous éclairage fluorescent, au sodium, au mercure, etc., les éclairages et les zones éclairées peuvent apparaître scintillants.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous utilisez le système de rétrovision sur écran

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident au cours duquel vous-même ou toute autre personne pourriez être blessé ou tué.

- Le système de rétrovision sur écran est un dispositif de complément ayant pour vocation de vous apporter une aide pendant les marches arrière. Ne vous fiez jamais exclusivement au système de rétrovision sur écran lorsque vous effectuez une marche arrière. Procédez systématiquement à un contrôle visuel et avec les rétroviseurs afin de vérifier que la voie est dégagée. Soyez prudent, comme pour toute manœuvre de marche arrière avec n'importe quel véhicule.
- La caméra est munie d'une optique spéciale. Les distances apparentes, à l'écran, entre les obstacles et les surfaces planes ne correspondent pas aux distances réelles.
- Véhicules équipés d'une roue de secours: La roue de secours constitue l'extrémité arrière du véhicule dans la mesure où elle dépasse le pare-chocs arrière. Veillez à ne pas heurter quelconque obstacle avec la roue de secours lorsque vous effectuez une marche arrière.

■ Conditions pouvant altérer le fonctionnement du système de rétrovision sur écran

- Si le véhicule subit un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent de changer. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Par temps froid, le contraste ou la luminosité de l'image change, et les images en mouvement sont déformées ou ne sont visibles que partiellement.
- Si la température change rapidement, par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.
- Si l'objectif est sale, il ne peut pas transmettre une image claire. Rincez avec de l'eau et séchez avec un chiffon doux. Si l'objectif de la caméra est très encrassé, nettoyez-le avec un détergent doux et rincez.
- Pour le remplacement des pneus, veuillez consulter votre concessionnaire Toyota. Si vous remplacez les pneus, il peut arriver que la zone affichée à l'écran change.

NOTE

Pour éviter tout dommage à la caméra

- La caméra étant étanche à l'eau, il ne faut pas la démonter, la mettre en pièces ou la modifier. Cela risque d'altérer son fonctionnement.
- Lorsque vous lavez le véhicule, n'approchez pas la lance à eau trop près de la caméra ou de la zone correspondante. À défaut, la caméra risque de ne plus fonctionner normalement.
- Prendre soin qu'aucun solvant organique, produit lustrant, lave-vitres ou traitement pour vitres n'adhère à la caméra. Si cela se produit, éliminez le produit dès que possible.

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants se déclenchent automatiquement en réponse à certaines conditions d'utilisation. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas vous y fier aveuglément lorsque vous conduisez.

■ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment ou sur chaussée glissante.

■ Aide au freinage d'urgence

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence.

■ VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante.

■ TRAC (Système antipatinage)

Préserve la motricité et empêche les roues motrices de patiner au démarrage ou en cours d'accélération sur chaussée glissante.

■ Fonction AUTO LSD (sur modèle à 2 roues motrices)

La fonction AUTO LSD (Différentiel à glissement limité) intervient lorsque le système TRAC est neutralisé. Il intervient dans les cas où une des roues motrices patine, sur la glace ou dans la boue par exemple. Le système freine la roue en patinage et transfère une partie du couple disponible à l'autre roue, pour garantir la motricité.

■ Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (sur modèles à 4 roues motrices)

Passe automatiquement en mode traction ou 4 roues motrices en fonction des conditions de circulation et d'utilisation, garantissant ainsi la tenue de route et la stabilité. Exemples de conditions où le système passe en mode 4 roues motrices: en virage, en côte, au démarrage ou à l'accélération et lorsque la pluie ou la neige rendent la chaussée glissante, etc.

■ **EPS (Direction assistée électrique)**

Recourt à un moteur électrique afin de réduire l'effort de braquage du volant.

■ **VSC évolué (Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule)**

Gère en coopération les systèmes ABS, TRC, VSC et EPS.
Contribue à maintenir la stabilité directionnelle en cas d'embardée sur chaussée glissante, en régulant l'action sur la direction.

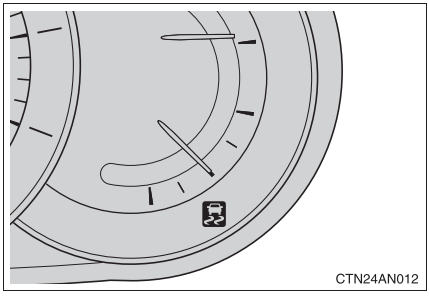
■ **Aide au démarrage en côte (sur modèles équipés)**

→P. 227

■ **Système d'assistance à la descente (sur modèles à 4 roues motrices)**

→P. 230

Lorsque les systèmes TRAC/VSC sont en action



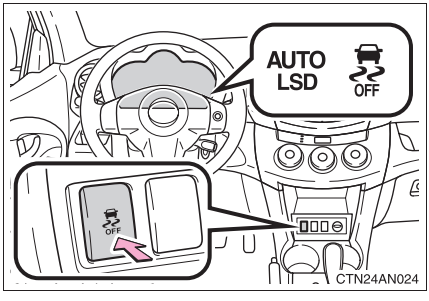
Si le véhicule risque de déraper ou dérape, le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que les systèmes VSC/TRAC fonctionnent.

Un signal sonore (intermittent) se déclenche pour indiquer que le système VSC est en action.

Pour neutraliser le système TRAC et/ou VSC (sur modèles à 2 roues motrices)

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRAC et VSC sont susceptibles d'intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous risquez alors d'avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer. La fonction AUTO LSD (Différentiel à glissement limité) intervient lorsque le système TRAC est neutralisé.

■ Désactivation du système antipatinage (TRAC)



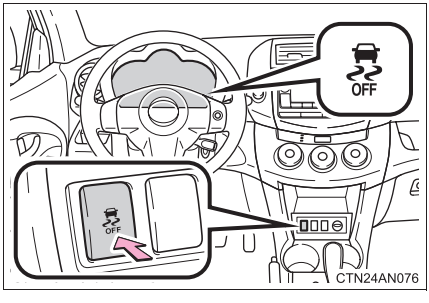
Appuyez brièvement sur le bouton pour désactiver le système TRAC.

Les témoins “AUTO LSD” et de désactivation du système VSC doivent s'allumer.

Pendant toute la durée d'intervention de la fonction AUTO LSD, le témoin de perte d'adhérence clignote.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC



Véhicule à l'arrêt, appuyez longuement sur le bouton pour désactiver les systèmes TRAC et VSC.

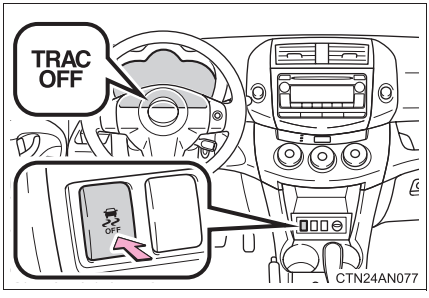
Le témoin de désactivation du VSC doit s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

Pour neutraliser le système TRAC et/ou VSC (sur modèles à 4 roues motrices)

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRAC et VSC sont susceptibles d'intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous risquez alors d'avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation du système antipatinage (TRAC)

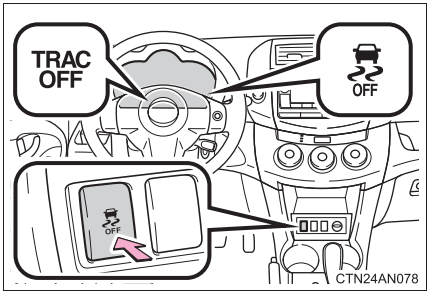


Appuyez brièvement sur le bouton pour désactiver le système TRAC.

Le témoin “TRAC OFF” doit s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC



Véhicule à l'arrêt, appuyez longuement sur le bouton pour désactiver les systèmes TRAC et VSC.

Les témoins “TRAC OFF” et de désactivation du système VSC doivent s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Lorsque les systèmes TRAC et VSC sont désactivés, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur sur “OFF” (ARRÊT) pour qu'ils se réactivent automatiquement.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Lorsque les systèmes TRAC et VSC sont désactivés, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT pour qu'ils se réactivent automatiquement.

■ **Réactivation automatique du TRAC**

▶ Modèles 2 roues motrices

Si seul le système TRAC est désactivé, celui-ci se ré-active dès que la vitesse du véhicule augmente.

▶ Modèles 4 roues motrices

Si seul le TRAC est désactivé, celui-ci se ré-active dès que la vitesse du véhicule augmente.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC**

Si les systèmes TRAC et VSC évolué sont tous les deux désactivés, ils ne se réactivent pas même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Lorsque le témoin indicateur “AUTO LSD” clignote alors même que vous n'avez pas appuyé sur le bouton de désactivation du VSC (modèles 2 roues motrices)**

Les systèmes TRAC, AUTO LSD, d'aide au démarrage en côte et d'assistance à la descente sont inopérants. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque le témoin indicateur “TRAC OFF” s'allume alors même que vous n'avez pas appuyé sur le bouton de désactivation du VSC (modèles 4 roues motrices)**

Les systèmes TRAC, d'aide au démarrage en côte et d'assistance à la descente sont inopérants. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, TRAC et VSC

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après le départ du véhicule. Ce bruit n'est pas le signe d'un fonctionnement défectueux d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Aucun n'est indicateur d'une défaillance technique.
  - Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant de direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.
  - Légères pulsations à la pédale de frein à la mise en action de l'ABS.
  - Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

Lorsque la fonction AUTO LSD est continuellement en action

Le récepteur de freinage risque de surchauffer. Dans ce cas, le système neutralise la fonction AUTO LSD, un signal sonore se déclenche et le témoin de perte d'adhérence s'allume et reste allumé. Abstenez-vous d'utiliser la fonction AUTO LSD tant que le témoin de perte d'adhérence ne s'est pas éteint. (Il n'y a aucun risque à continuer de conduire normalement.)

Bruit de manœuvre du système de direction assistée électrique EPS

Lorsque vous tournez le volant de direction, la manœuvre se signale par un bruit de moteur électrique (ronronnement).
Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une longue période. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Le cas échéant, évitez de braquer excessivement le volant ou stoppez le véhicule et coupez le moteur. Le système EPS doit revenir à la normale dans un délai de 10 minutes.

Si le témoin de perte d'adhérence s'allume

Ceci peut indiquer un dysfonctionnement du système VSC, du système TRAC et de la fonction AUTO LSD. Contactez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ **L'ABS ne fonctionne pas normalement lorsque...**

- Les pneus utilisés présentent un potentiel d'adhérence insuffisant (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Aquaplanage du véhicule en conduite à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

■ **La distance d'arrêt est supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est en action**

L'ABS n'est pas conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède dans les situations suivantes.

- Conduite sur route terre, route gravillonnée ou enneigée
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur routes défoncées ou au revêtement irrégulier

■ **Le système TRAC risque de ne pas intervenir efficacement quand...**

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne prenez pas le volant alors que les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

■ **Lorsque le système VSC est activé**

Le témoin de perte d'adhérence clignote et un signal sonore se déclenche. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Redoublez d'attention lorsque le témoin clignote et que le signal sonore retentit.

■ **Lorsque les systèmes TRAC et VSC sont désactivés**

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRAC et VSC étant conçus pour garantir au véhicule sa stabilité et son pouvoir directionnel, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des pneumatiques

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient de mêmes dimensions, de même marque, de même profil et de même capacité de charge totale. En outre, assurez-vous que les pneumatiques sont correctement gonflés à la pression de gonflage préconisée.

Les systèmes ABS et VSC ne fonctionnent pas correctement si la monte pneumatique du véhicule est hétérogène.

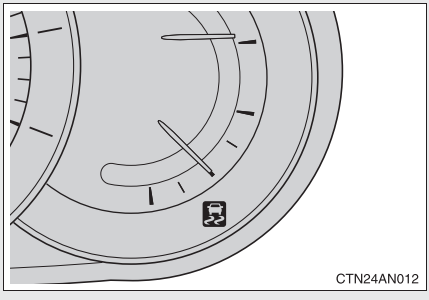
Pour remplacer les pneumatiques ou les jantes, contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

■ Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

Aide au démarrage en côte*

Le système d'aide au démarrage en côte a pour fonction d'empêcher le véhicule de reculer lorsque vous démarrez en côte ou sur une pente glissante.



Pour engager l'aide au démarrage en côte, appuyez sur la pédale de frein de quelques millimètres supplémentaires alors que le véhicule est à l'arrêt complet.

Un signal sonore retentit une fois pour indiquer que le système est actif. Le témoin de patinage se met également à clignoter.

■ Conditions de mise en action de l'aide au démarrage en côte

- Le levier de sélecteur n'est pas sur P.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.
- La pédale d'accélérateur est au repos.

■ Aide au démarrage en côte

- Lorsque l'aide au démarrage en côte est en action, les freins restent automatiquement serrés même après que le conducteur ait relâché la pédale de frein. Les feux stop et le troisième feu stop sont allumés.
- L'aide au démarrage en côte reste en action pendant 2 secondes environ après que vous ayez relâché la pédale de frein.

*: Sur modèles équipés

- Si le témoin de perte d'adhérence ne clignote pas et si le signal sonore ne se déclenche pas au moment où vous appuyez sur la pédale de frein de quelques millimètres supplémentaires, relâchez légèrement la pression sur la pédale de frein (sans pour autant laisser le véhicule reculer) puis appuyez de nouveau dessus, vigoureusement. Si le système persiste à ne pas s'activer, vérifiez que toutes les conditions de mise en action indiquées précédemment sont réunies.

Signal sonore du système d'aide au démarrage en côte

- Lorsque l'aide au démarrage en côte est en action, le signal sonore retentit une fois, à condition que le levier de sélecteur ne soit pas sur R.
- Dans les conditions suivantes, l'aide au démarrage en côte est annulée et le signal sonore retentit deux fois, alors que le levier de sélecteur n'est pas sur R.
  - Aucune tentative n'est faite de mettre le véhicule en mouvement dans un délai de 2 secondes environ après que la pédale de frein ait été relâchée.
  - Vous mettez le sélecteur de vitesses sur P.
  - Vous serrez le frein de stationnement.
  - Vous appuyez de nouveau sur la pédale de frein.
- Lorsque le levier de sélecteur est sur R, le signal sonore marquant le début et la fin de l'intervention du système ne se déclenche pas. Observez l'état du témoin de perte d'adhérence (clignotant ou éteint) pour confirmer si l'aide au démarrage en côte est en action ou pas.

Si le témoin de perte d'adhérence s'allume

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du circuit. Contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

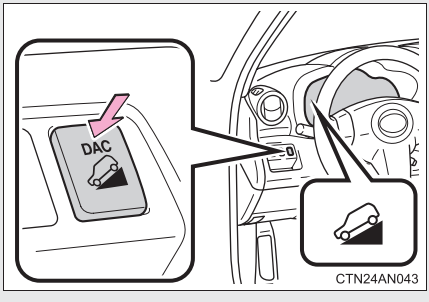
■ Aide au démarrage en côte

- Ne vous en remettez pas aveuglément au système d'aide au démarrage en côte. L'aide au démarrage en côte risque de ne pas fonctionner correctement dans les pentes à très fort pourcentage ou sur les routes verglacées.
- À la différence du frein de stationnement, l'aide au démarrage en côte n'est pas destinée à immobiliser le véhicule pour une période prolongée. Ne pas essayer d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente pour une période prolongée, sous peine de provoquer un accident.

Système d'assistance à la descente*

Avec le système d'assistance à la descente, le véhicule est capable de descendre un fort dénivelé tout en conservant une vitesse basse constante de 3 mph (5 km/h), sans que vous ayez à appuyer sur la pédale de frein.

■ Activation du système d'assistance à la descente

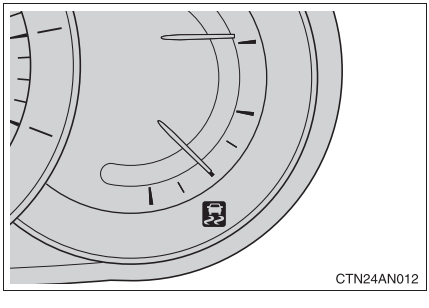


Appuyez sur le commutateur “DAC”.

Le témoin du système d'assistance à la descente s'allume pour indiquer que l'assistance à la descente est active.

Appuyez une nouvelle fois sur la même touche pour désactiver le système.

Pendant que le système d'assistance à la descente est en action



Le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que l'assistance à la descente est en action, et les feux stop ainsi que le troisième feu stop sont allumés.

*: Sur modèles équipés

■ **Conditions dans lesquelles le système d'assistance à la descente n'est pas fonctionnel ou est neutralisé**

- Dans les situations suivantes, le témoin du système d'assistance à la descente clignote et l'assistance à la descente n'est pas fonctionnelle ou est neutralisée:
  - Le levier de sélecteur n'est pas sur L ou R.
  - Le véhicule roule à plus de 15 mph (25 km/h).
- Si la pédale d'accélérateur ou de frein est actionnée, le dispositif d'assistance à la descente cesse de fonctionner mais le témoin du dispositif d'assistance à la descente reste allumé.

■ **Si l'assistance à la descente est neutralisée avec la touche "DAC" alors qu'elle est en action**

Le système d'assistance à la descente cesse progressivement de fonctionner. Le témoin de l'assistance à la descente clignote pendant l'opération d'annulation, puis s'éteint lorsque le système est complètement arrêté.

■ **Bruit de fonctionnement du système d'assistance à la descente**

- Il est possible qu'un bruit provenant du compartiment moteur soit perceptible pendant que le système d'assistance à la descente est en action. Il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.
- Si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur ou de frein pendant que l'assistance à la descente est en action, il est possible que vous perceviez un bruit, causé par la désactivation du système, ou que vous sentiez la pédale de frein remonter sous votre pied. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

■ **Lorsque le système d'assistance à la descente est continuellement en action**

Le récepteur de freinage risque de surchauffer. Dans ce cas, l'assistance à la descente cesse de fonctionner, un signal sonore se déclenche et le témoin du système se met à clignoter. Abstenez-vous d'utiliser le système tant que le témoin du système d'assistance à la descente ne reste pas allumé. (Il n'y a aucun risque à continuer de conduire normalement.)

■ **Si le témoin de perte d'adhérence s'allume**

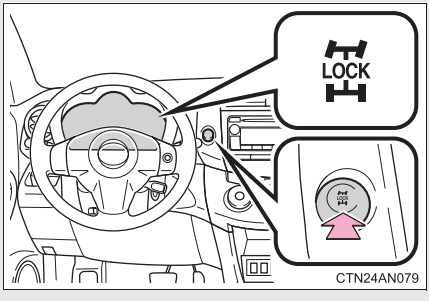
Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du circuit. Contactez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ **Conditions susceptibles d'affecter le fonctionnement du système d'assistance à la descente**

- Ne vous en remettez pas aveuglément au système d'assistance à la descente. Dans une pente extrêmement forte, sur route verglacée ou très boueuse, le véhicule est susceptible de glisser et le système peut ne pas être capable de maintenir la vitesse à 3 mph (5 km/h), avec pour conséquence un accident dans lequel vous-même ou toute autre personne risque d'être blessé ou tué.
- Ne pas mettre le levier de sélecteur sur R alors que vous roulez en marche avant, ou sur D alors que vous reculez. Vous risqueriez de provoquer le blocage des roues, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Par ailleurs, cela sollicite exagérément la boîte de vitesses automatique, et risque de lui causer des dommages.

Vous pouvez utiliser le blocage de différentiel dans les cas où vous avez besoin qu'une puissance importante soit appliquée à toutes les roues, par exemple quand le véhicule est embourbé et que vous voulez le dégager.



Appuyez sur le bouton.

Le couple moteur est distribué aux roues arrière dans la plus large mesure possible, en fonction des conditions d'utilisation.

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour annuler le blocage du différentiel et rétablir le mode de fonctionnement normal du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif.
(→P. 219)

■ **Le blocage de différentiel est utilisable lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Blocage de différentiel**

- Le blocage de différentiel est annulé lorsque vous freinez pour vous assurer que les systèmes ABS et VSC fonctionnent efficacement.
- Le blocage de différentiel est annulé lorsque le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h).

Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Ce véhicule appartient à une catégorie de véhicules utilitaires possédant une garde au sol plus élevée et une voie plus étroite par rapport à la hauteur de leur centre de gravité afin de leur permettre des utilisations très diverses en tout-terrain.

Particularités du véhicule tout-terrain

- Des particularités spécifiques de conception lui donnent un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme classiques. En raison de sa conception, ce type de véhicules est davantage susceptible de se retourner. La stabilité des véhicules utilitaires au retournement est moindre, comparée aux autres types de véhicules.
- Un avantage de la garde au sol plus importante est d'offrir une meilleure visibilité de la route qui permet d'anticiper les problèmes.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les virages aussi vite que les véhicules de tourisme ordinaires, de la même façon qu'une voiture de sport surbaissée n'est pas sensée offrir des performances satisfaisantes en tout-terrain. C'est pourquoi, les virages serrés pris à des vitesses excessives risquent de provoquer le retournement du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les véhicules tout-terrains

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure ou de détérioration du véhicule:

- En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne non protégée par sa ceinture de sécurité a plus de risques de mourir qu'une personne qui porte sa ceinture. C'est pourquoi, le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture dès que le véhicule est en mouvement.
- Évitez les virages brusques et les manœuvres abruptes, dans toute la mesure du possible.
  Le fait de ne pas manœuvrer ce véhicule correctement risque d'entraîner une perte de contrôle ou le retournement du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves.
- La mise en place d'une charge sur la galerie de pavillon provoque une augmentation du centre de gravité du véhicule. Evitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, il y aurait risque de perte de contrôle ou de retournement du véhicule à défaut de conduire avec prudence.
- Ralentissez systématiquement en cas de rafales de vent. En raison de son centre de gravité plus élevé et de son profil, votre véhicule est plus sensible au vent latéral qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous offrira un contrôle supérieur.
- Ne conduisez pas perpendiculairement à une pente abrupte. Il est préférable de conduire dans le sens de la pente. Votre véhicule (ou tout autre véhicule tout-terrain) peut verser sur le côté bien plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite tout-terrain

Lors d'une conduite tout-terrain, observez les précautions suivantes pour vous assurer une conduite agréable et contribuer à ce que les véhicules tout-terrains ne se voient pas interdits de circulation.

- Conduisez uniquement dans les endroits accessibles aux véhicules tout-terrain.
- Respectez les propriétés privées. Avant d'entrer dans une propriété privée, demandez-en la permission au propriétaire.
- Ne pénétrez pas dans les terrains fermés. Des entrées privées, des barrières et des panneaux restreignent le passage.
- Ne sortez pas des chemins tracés. Par temps humide, il faudra modifier votre technique de conduite ou reporter votre voyage à plus tard pour éviter d'abîmer les chemins.

Informations complémentaires utiles à la conduite tout-terrain

▶ Pour les propriétaires sur les États-Unis, à Hawaï et à Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite tout-terrain, demandez conseil aux organismes suivants.

- Services des parcs locaux et nationaux et des loisirs
- Bureau fédéral des véhicules à moteur
- Clubs sportifs
- Bureau of Land Management et service des forêts américains

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant la conduite tout terrain

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure, de mort ou de détérioration du véhicule:

- Conduisez prudemment hors des routes. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant de direction par les branches en conduisant en tout-terrain. Une bosse peut faire tourner le volant brusquement et vous blesser aux mains. Gardez les mains et spécialement les pouces à l'extérieur de la jante.
- Vérifiez toujours l'efficacité des freins immédiatement après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige.
- Après avoir conduit le véhicule dans les hautes herbes, la boue, la rocaille, le sable, l'eau, etc., vérifiez qu'il n'y a pas d'herbes, de branchages, de papiers, de plastiques, de pierres, de sable, etc., coincés ou collés sous le soubassement. Eliminez tous les corps étrangers du soubassement. Si le véhicule est utilisé sans être nettoyé des corps étrangers coincés ou collés sous le soubassement, il y a risque d'incident ou d'incendie du véhicule.
- Lors de l'utilisation en tout terrain ou sur un sol inégal du véhicule, ne conduisez pas à une vitesse excessive, ne faites pas sauter le véhicule, ne prenez pas de virages brusques et ne heurtez aucun objet, etc. Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule ou son retournement avec risques de mort ou de blessures graves. Vous risquez également de faire subir à la suspension et au châssis de votre véhicule des dommages coûteux.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage par pénétration d'eau**

Prenez toutes les précautions d'usage pour éviter toute détérioration par l'eau du moteur ou d'autres organes.

- La pénétration d'eau dans l'admission d'air peut provoquer des détériorations graves au moteur.
- La pénétration d'eau dans la transmission automatique risque d'affecter la qualité du passage des vitesses, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique.
- L'eau est capable de faire disparaître par dilution la graisse des roulements de roues, entraînant une corrosion et une rupture prématurée, et peut aussi éventuellement entrer dans les carters de différentiels, de transmission et de boîte de transfert, avec pour effet la dégradation des propriétés lubrifiantes de l'huile.

■ **Au cas où vous devez rouler dans l'eau**

Si vous conduisez dans l'eau pour traverser un cours d'eau peu profond, vérifiez tout d'abord la profondeur de l'eau et la fermeté du fond de l'eau. Conduisez doucement et évitez l'eau profonde.

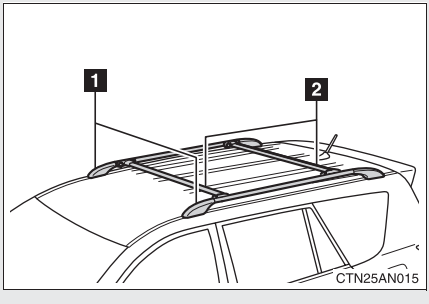
■ **Inspection après conduite tout-terrain**

- Le sable et la boue qui se sont accumulés autour des disques de freins peuvent affecter l'efficacité du freinage et détériorer les organes du système de freinage.
- Effectuez systématiquement un contrôle d'entretien après une journée d'utilisation du véhicule en tout-terrain et lorsque celui-ci a dû franchir des zones sableuses, passer dans l'eau ou la boue. Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge.

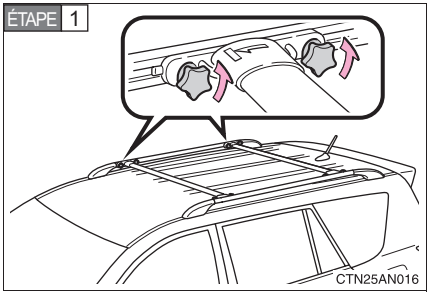
- Dans toute la mesure du possible, transportez vos chargements et bagages dans le coffre. Veillez à ce que tous les objets soient maintenus solidement en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Avancez la charge au maximum, pour une meilleure répartition des masses au sein du véhicule.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne laissez pas de poids inutile dans le véhicule.

■ **Galerie de pavillon (sur modèles équipés)**

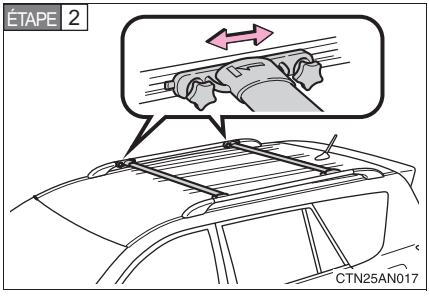


1 Glissières
2 Traverses

Réglage en position des traverses



Tournez les molettes dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer les traverses.



Faites coulisser les traverses de galerie dans la position appropriée pour charger les bagages et tournez les molettes dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer solidement les traverses de galerie.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) - (Poids total des occupants)

Comment déterminer la limite de chargement correcte —

(1) Repérez la mention “Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lb” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids cumulé du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

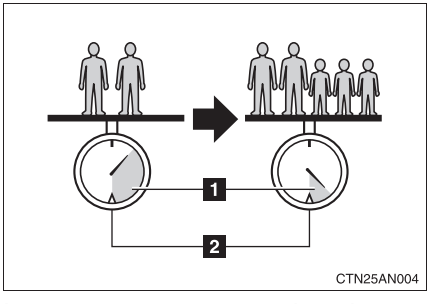
(4) Le nombre obtenu donne la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la charge “XXX” équivaut à 1400 lbs. et qu'il y a cinq passagers de 150 lbs. dans votre véhicule, la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 - 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement embarqué. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages.

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de chargement
2 Capacité de charge totale

Lorsque 2 personnes dont les poids combinés équivalent à 366 lb. (166 kg) prennent place à bord du véhicule, la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages sera:

Sans sièges de troisième rangée
Capacité de chargement totale: 825 lb. (375 kg)
825 lb. - 366 lb. = 459 lb. (375 kg - 166 kg = 209 kg)

Avec sièges de troisième rangée
Capacité de chargement totale: 1155 lb. (525 kg)
1155 lb. - 366 lb. = 789 lb. (525 kg - 166 kg = 359 kg)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de 388 lb. (176 kg) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite comme suit:

Sans sièges de troisième rangée
459 lb. - 388 lb. = 71 lb. (209 kg - 176 kg = 33 kg)

Avec sièges de troisième rangée
789 lb. - 388 lb. = 401 lb. (359 kg - 176 kg = 183 kg)

Comme l'exemple précédent l'a démontré, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et des bagages doit être réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Objets à ne pas transporter dans le compartiment à bagages**

Les objets suivants risquent de provoquer un incendie en cas de transport dans le compartiment à bagages.

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ **Précautions à observer pour le rangement**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne placez aucun objet ou bagage aux endroits suivants, au risque qu'il se coince sous la pédale de frein ou d'accélérateur et empêche ainsi le conducteur de les actionner normalement, qu'il masque le champ de vision du conducteur ou bien qu'il entre en contact avec le conducteur ou un passager, avec pour conséquence un accident.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (empilement d'objets)
  - Sur le cache-bagages
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
  - Dans un casier auxiliaire ou un vide-poches ouvert
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, car ils risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

ATTENTION

- Ne laissez personne voyager dans le coffre. Il n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

Capacité et répartition

- Ne dépassez jamais les valeurs de poids maximal sur essieu et de poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée.
  Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

Précautions concernant la galerie de pavillon

Lors du transport d'une charge sur la galerie de pavillon, respecter les points ci-dessous:

- Disposez la charge de manière à la répartir le mieux possible sur la galerie.
- En cas de transport d'une charge longue ou large, ne jamais dépasser la longueur ou la largeur hors-tout du véhicule. (→P. 560)
- Avant de conduire, vérifiez que la charge est correctement fixée sur la galerie de pavillon.
- La mise en place d'une charge sur la galerie de pavillon provoque une augmentation du centre de gravité du véhicule. Évitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner brutalement ou de faire des manœuvres brusques: vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule, de lui faire faire des tonneaux et d'être ainsi grièvement voire mortellement blessé.
- En cas de conduite sur une longue distance ou sur des routes en mauvais état ou à vitesse élevée, effectuez des arrêts pour vérifier que la charge reste correctement en place.
- Ne chargez pas la galerie de pavillon à plus de 102,6 lb. (46,2 kg).

ATTENTION

Réglage des traverses

Assurez-vous que les traverses de galerie sont correctement verrouillées, en les poussant et tirant d'avant en arrière et inversement. Sinon, ils risquent de provoquer un accident ou d'occasionner des blessures graves en cas de freinage d'urgence ou de collision.

NOTE

Lorsque vous chargez des bagages (véhicules équipés de toit ouvrant)

Prenez garde de ne pas rayer la surface du toit ouvrant.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le poids remorqué et la capacité de chargement.

■ **Capacité de charge totale:**

Sans siège de la troisième rangée
825 lb. (375 kg)
Avec sièges de troisième rangée
1155 lb. (525 kg)

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

■ **Nombre de places assises:**

Sans siège de la troisième rangée
5 occupants (2 à l'avant, 3 à l'arrière)
Avec sièges de troisième rangée
7 occupants (2 à l'avant, 5 à l'arrière)

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants, de poids moyen estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

■ **Poids nominal de remorque**

Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE): 1500 lb. (680 kg)
Moteur V6 3,5 L (2GR-FE):

Sans équipement de remorquage
2000 lb. (905 kg)
Avec équipement de remorquage
3500 lb. (1585 kg)

Le poids remorqué est équivalente au poids total en charge de la caravane/remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule peut tracter.

■ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

Capacité de charge totale et nombre de places assises

Ces informations sont également portées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 456)

ATTENTION

Surcharge du véhicule

Ne surchargez jamais le véhicule.
Non seulement les pneus pourraient en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage pourraient également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conseils de conduite hivernale

Effectuez les préparatifs et les inspections nécessaires avant de voyager en hiver. Adaptez toujours les conditions d'utilisation du véhicule aux conditions climatiques.

Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau et la densité relative de l'électrolyte de la batterie par un technicien.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation.

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Dégagez le châssis du véhicule de toute la glace accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement les passages de roue et les freins de toute accumulation de glace ou de neige.

■ **À la conduite du véhicule**

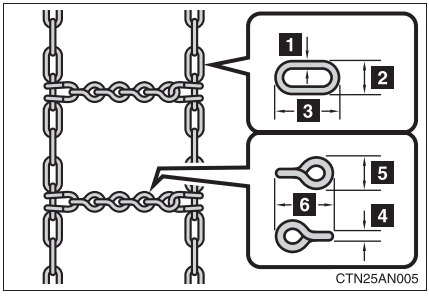
Accélérez doucement et roulez à une vitesse raisonnable adaptée aux conditions de circulation.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Garez le véhicule et mettez le sélecteur de vitesses sur P, mais ne serrez pas le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, caler les jantes pour éviter au véhicule tout mouvement, en roulant ou en glissant.

Choix des chaînes à neige

Utilisez la taille de chaînes à neige qui convient.
La taille des chaînes est réglementée en fonction de chaque dimension de pneumatiques.



▶ Chaînes latérales
1 0,12 in. (3 mm) en diamètre
2 0,39 in. (10 mm) en largeur
3 1,18 in. (30 mm) en longueur
▶ Chaînes transversales
4 0,16 in. (4 mm) en diamètre
5 0,55 in. (14 mm) en largeur
6 0,98 in. (25 mm) en longueur

Réglementations en vigueur pour les chaînes à neige

- Les réglementations relatives à l'utilisation de chaînes à neige varient selon les régions et les catégories de route. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.
- Montez les chaînes sur les roues avant.
- Retendez les chaînes après avoir roulé de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

Montage des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes.

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Montez les chaînes à neige sur les roues avant.
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies dans le manuel qui les accompagne.

⚠ ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez des pneumatiques aux dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisés.
- Montez des pneus neige sur toutes les roues.
- N'utilisez pas sur le même train des pneumatiques différents quant à leur marque, leur modèle, leurs sculptures ou leur degré d'usure.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées ou 30 mph (50 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur route bosselée ou dans des nids-de-poule.
- Évitez tout freinage et changement de direction brutal, car les qualités de tenue de route du véhicule peuvent être altérées par l'utilisation des chaînes à neige.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de conserver le contrôle du véhicule.

⚠ NOTE

Véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques:

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Pour faire réparer vos pneus neige et les faire changer, adressez-vous à un concessionnaire Toyota ou à un revendeur qualifié en pneumatiques.
En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves de surveillance de la pression de gonflage à émetteurs.

■ Montage des chaînes à neige

Il peut arriver que les valves de surveillance de la pression de gonflage à émetteurs ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

Conduite avec une caravane/remorque

Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des passagers et des charges utiles. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, il vous est interdit de surcharger votre véhicule ou votre caravane/remorque. Vous devez également vous assurer que l'équipement de traction utilisé est adapté, qu'il a été convenablement installé et mis en œuvre et que vous appliquez les bonnes pratiques qui s'imposent pour la conduite.

La stabilité et l'efficacité au freinage de l'ensemble véhicule-remorque sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et réglages de freinage, les freins de la caravane/remorque, l'attelage et systèmes d'attelage (sur modèles équipés).

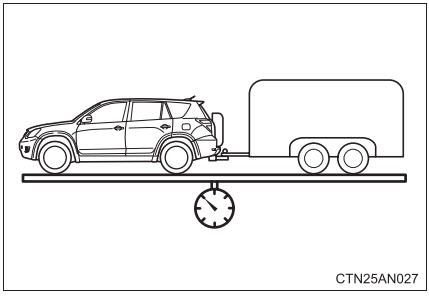
Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre caravane/remorque et des conditions d'utilisation.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas à des dommages ou à des défaillances techniques provoquées par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur le kit d'attelage, etc.

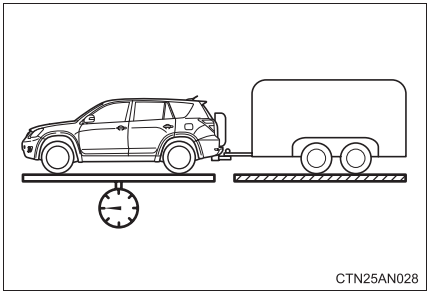
Expressions liées au remorquage

■ PNBC (Poids nominal brut combiné)



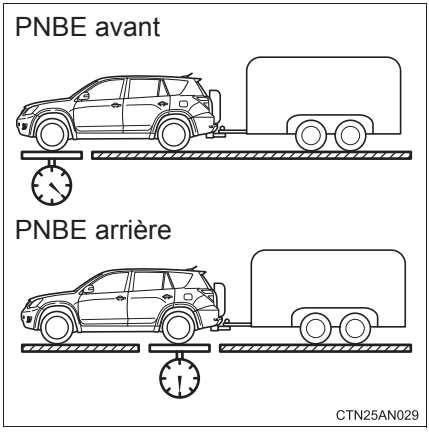
Poids brut maximum combiné techniquement admissible. Le poids total roulant autorisé correspond à la somme du poids total du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids de la caravane/remorque tractée (y compris son chargement).

■ PNBV (Poids nominal brut du véhicule)



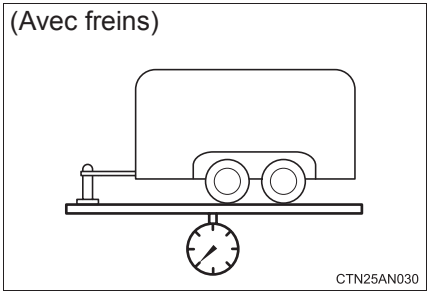
Poids brut maximum du véhicule techniquement admissible. Le poids brut de véhicule est égal au poids total du véhicule. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, c'est la somme du poids du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids au timon.

■ PNBE (Poids nominal brut sur essieu)



Poids brut maximum sur essieu techniquement admissible. Le poids brut sur essieu est égal à la charge qui s'exerce sur chaque essieu (avant et arrière).

■ TWR (Poids nominal de remorque)



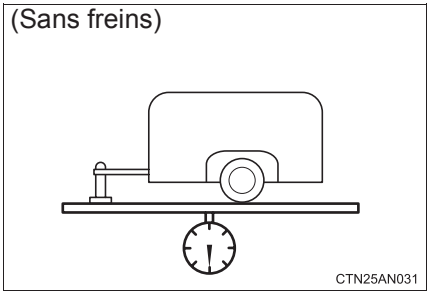
Poids brut maximum de remorque techniquement admissible. Le poids brut de remorque est égal à la somme entre le poids de la caravane/remorque et le poids de son chargement.

Le TWR est calculé en prenant pour hypothèse que le véhicule est de base avec un conducteur, un passager avant, un équipement de remorquage (si disponible), un attelage et systèmes d'attelage (si nécessaire).

Tout équipement optionnel, passager et chargement supplémentaire dans le véhicule réduit d'autant le poids nominal de remorque, afin que les limites de PNBC, PNBV et PNBE ne soient pas dépassées.

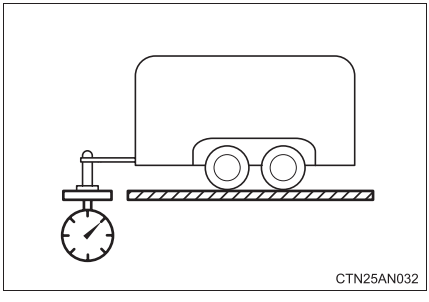
Si le poids brut de remorque dépasse 3000 lb. (1360 kg), il est recommandé d'utiliser une caravane/remorque à 2 essieux ou plus.

TWR non-freiné (Poids nominal de remorque non-freiné)



Poids nominal de remorque pour tracter une caravane/remorque dépourvue de système de frein de service.

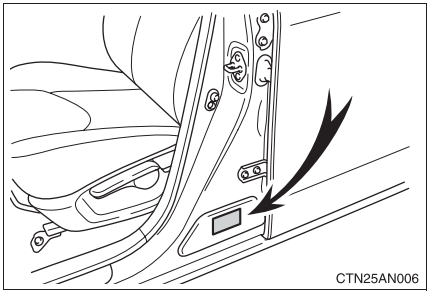
Poids au timon



Charge s'exerçant sur la boule d'attelage de la caravane/remorque. (→P. 257)

Limites de poids

- Le poids brut de remorque ne doit jamais excéder le TWR indiqué dans le tableau. (→P. 256)
- Le poids total roulant autorisé ne doit jamais excéder le PNBC indiqué dans le tableau. (→P. 256)



- Le poids brut du véhicule ne doit jamais excéder le PNBV indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur essieu appliqué sur chaque essieu ne doit jamais excéder le PNBE indiqué sur l'étiquette d'homologation.

- Si le poids brut de remorque est supérieur au TWR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée d'un frein de service.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), il faut utiliser des compensateurs de capacité suffisante.

PNBC, TWR et TWR non-freiné

Vérifiez que les valeurs de poids brut de remorque, poids total roulant autorisé, poids brut de véhicule, poids brut sur essieu et poids au timon n'excèdent pas les limites.

■ PNBC*1 et TWR*1

Moteur	Système de transmission	PNBC	Poids nominal de remorque
Moteur 4 cylindres, 2,5 L (2AR-FE)	2WD	5350 lb. (2425kg)	1500 lb. (680kg)
	4WD	5490 lb. (2490kg)	
Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)	2WD	5990 lb. (2715kg)	2000 lb. (905kg)
	4WD	6130 lb. (2780kg)	
Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)*2	2WD	7510 lb. (3405kg)	3500 lb. (1585kg)
	4WD	7650 lb. (3470kg)	

■ TWR non-freiné*1

1000 lb. (450 kg)

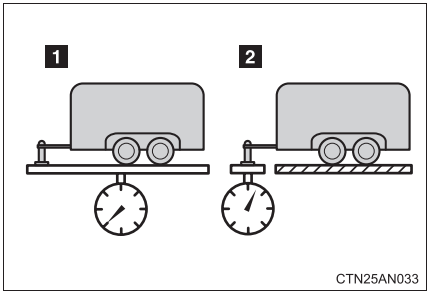
*1: Ces modèles sont conformes aux exigences applicables au remorquage par les véhicules tracteurs selon la norme SAE J2807.

*2: Avec équipement de remorquage

Poids au timon de caravane/remorque

- La valeur préconisée de poids au timon varie selon le type de traction ou de caravane/remorque, comme suit.
- Afin de garantir les valeurs préconisées indiquées ci-dessous, il faut charger la caravane/remorque conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au timon

    Le poids brut de remorque doit être réparti de telle façon que le poids au timon en représente 9% à 11%. (Poids au timon/Poids brut de remorque x 100 = 9% à 11%)



1 Poids brut de remorque
2 Poids au timon

Si vous utilisez un attelage à répartition pour tracter, rétablissez le poids sur l'essieu avant à la même valeur que celle précédant l'accouplement de la caravane/remorque.

Si la mesure directe du poids sur l'essieu avant n'est pas possible, mesurez la hauteur de l'aile avant au-dessus de l'essieu avant, avant accouplement de la caravane/remorque. Corrigez le couple de l'attelage à répartition de sorte à obtenir que l'aile avant soit rétablie à la hauteur qui était la sienne avant accouplement de la caravane/remorque.

Vous pouvez contrôler le poids brut de remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les bascules qui équipent les stations de pesage autoroutières, les entreprises de matériaux de construction, les sociétés de transport, les ferrailleurs, etc.

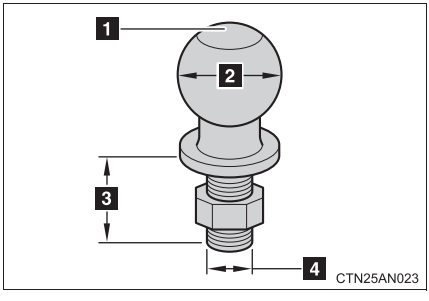
Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes. Toyota vous recommande d'utiliser un attelage Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Toyota.

- Si vous souhaitez installer un attelage pour caravane/remorque, consultez votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un attelage de capacité suffisante pour le poids brut de remorque de votre véhicule.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule d'attelage en lui appliquant une fine pellicule de graisse.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

Choix de la boule d'attelage

Utilisez une boule d'attelage adaptée à l'application envisagée.



1 Capacité nominale de la boule d'attelage

Doit être au moins égale au poids nominal brut de remorque de la caravane/remorque.

2 Diamètre de la boule

Doit correspondre en taille au coupleur de crochet d'attelage. Le diamètre de la boule d'attelage à utiliser est généralement indiqué sur la plupart des coupleurs.

Catégorie de caravane/ remorque	Diamètre typique de boule d'attelage
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

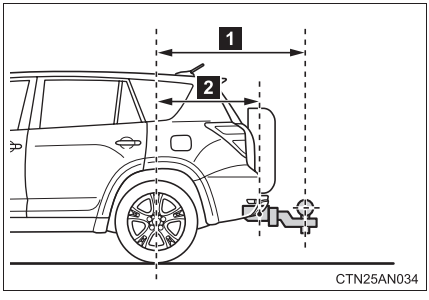
3 Longueur de tige

Doit dépasser d'au moins 2 filets sous l'écrou avec rondelle.

4 Diamètre de tige

Doit correspondre au diamètre du support de la boule.

Positions de la tête et de la boule d'attelage



1 Position de la boule d'attelage: 41,4 in. (1051,1 mm)

2 Position du trou de tige réceptrice d'attelage: 32,4 in. (821,8 mm)

Branchement des feux de la caravane/remorque

Veuillez consulter votre concessionnaire pour le montage des feux de la caravane/remorque, un montage incorrect pouvant causer des dommages aux feux du véhicule. Veillez à respecter la réglementation de votre pays pour le montage des feux de la caravane/remorque.

Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Afin d'éviter un accident où vous-même ou autrui risqueriez d'être tué ou gravement blessé, gardez à l'esprit ce qui suit lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Les limitations de vitesse applicables à la traction d'une caravane/remorque sont variables selon les états ou les provinces. Ne pas dépasser la limitation de vitesse indiquée par la signalisation.
- Toyota recommande de limiter la vitesse de l'ensemble véhicule-remorque à 65 mph (104 km/h) sur une route sèche, en ligne droite et en parfait état. Ne pas dépasser cette limite, la limitation de vitesse indiquée par la signalisation ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. L'instabilité de l'ensemble véhicule tracteur-remorque (louvoiement) s'amplifie à mesure que la vitesse augmente. Tout dépassement des limitations de vitesse peut causer une perte de contrôle.
- Avant de prendre la route, vérifiez les pneus, les feux de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.
- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez en mains votre ensemble véhicule-remorque.

- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. En tenant le volant par sa partie inférieure, tournez-le vers la gauche pour orienter la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop violents et trop longs. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.
- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque tranche de 10 mph (16 km/h), laissez au moins l'équivalent de la longueur d'un véhicule et d'une caravane/remorque.
- Évitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en portefeuille de la caravane/remorque et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Évitez les à-coups au démarrage et les accélérations soudaines.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.
- Ralentissez avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc.
  La caravane/remorque peut se trouver déstabilisée par l'augmentation de la vitesse.

- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Afin de préserver l'efficacité du frein moteur et les performances du circuit de charge pendant que vous roulez sous frein moteur, ne mettez pas la boîte de vitesse sur D.
- L'instabilité survient plus souvent lorsque vous descendez une pente abrupte ou très longue. Avant d'entamer la descente, ralentissez et rétrogradez. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.
- En raison de la charge supplémentaire que représente la caravane/remorque, le moteur de votre véhicule est susceptible de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]), dans les côtes longues ou abruptes. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique un surchauffe anormale, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le côté de la route de manière à ne pas gêner la circulation. (→P. 552)

● Lorsque vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement, et mettez le levier de vitesses sur P. Évitez de stationner en pente ; si toutefois cela est inévitable, prenez les précautions suivantes :

ÉTAPE 1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la caravane/remorque.

ÉTAPE 3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez vigoureusement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Mettez le levier de vitesses sur P et arrêtez le moteur.

● Démarrage en côte ou en pente, après stationnement:

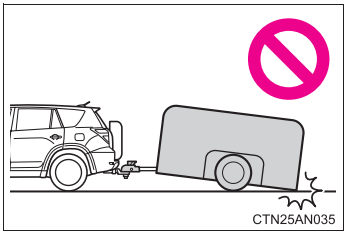
ÉTAPE 1 Levier de vitesses sur P, démarrez le moteur. Veillez bien à garder la pédale de frein enfoncée.

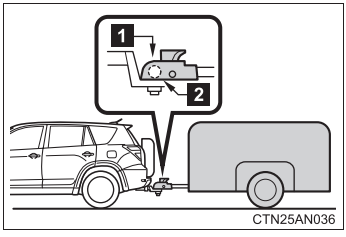
ÉTAPE 2 Engagez un rapport de marche avant. Si vous devez reculer, mettez le levier de vitesses sur R.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement, relâchez la pédale de frein et, lentement, dégagez le véhicule des cales de roues. Arrêtez-vous et serrez les freins.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de retirer les cales.

■ Boule d'attelage à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque





Quelle que soit la catégorie de l'attelage utilisé, pour que la sécurité soit garantie avec la caravane/remorque attachée, il faut que la boule d'attelage soit à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque.

1 Coupleur

2 Boule d'attelage

■ Avant de remorquer

Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies:

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. (→P. 571)
- Les pneus de la caravane/remorque sont gonflés selon les préconisations du fabricant.
- Tous les feux de la caravane/remorque imposés par la réglementation sont fonctionnels.
- Tous les feux sont fonctionnels chaque fois que vous les branchez.
- La boule d'attelage est à la bonne hauteur par rapport au coupleur de la caravane/remorque.
- La remorque est de niveau lorsqu'elle est remorquée.
  Ne prenez pas la route si la remorque a une assiette anormale ; vérifiez que le poids au timon n'est pas excessif, qu'il n'y a pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée, ou toute autre cause possible.
- Le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé.

- Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces ou locales en vigueur. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.

Programme de rodage

Si votre véhicule est neuf ou un des éléments de son groupe motopropulseur a été récemment changé (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.), Toyota vous déconseille vivement de tracter une caravane/remorque avant d'avoir préalablement parcouru au moins 500 miles (800 km).

Après que le véhicule ait parcouru plus de 500 miles (800 km), vous pouvez tracter une caravane/remorque. Toutefois, pendant encore 500 miles (800 km), roulez à des vitesses inférieures à 45 mph (72 km/h) quand vous tractez une caravane/remorque, et évitez d'accélérer jusqu'aux plein gaz.

Entretien

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Reportez-vous au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)
- Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru 600 miles (1000 km) avec une caravane/remorque.

Si la caravane/remorque se met à louvoyer

Le comportement de votre véhicule et de la caravane/remorque peut être perturbé par un ou plusieurs facteurs (vent de travers, véhicules en sens inverse, route en mauvais état, etc.), qui créent une instabilité.

- Si la caravane/remorque se met à louvoyer:
  - Tenez fermement en main le volant de direction. Dirigez le véhicule en ligne droite.
    Ne pas essayer de reprendre le contrôle du louvoiement de la caravane/remorque en tournant le volant.
  - Commencez immédiatement à relâcher la pédale d'accélérateur, mais très progressivement, pour réduire la vitesse.
    Ne pas augmenter la vitesse. Ne pas agir sur les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque doivent se stabiliser.

● Après que la caravane/remorque a cessé de louvoyer:

- Arrêtez-vous en lieu sûr. Faites descendre tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la caravane/remorque.
- Vérifiez la charge dans la caravane/remorque.
  Vérifiez que la charge ne s'est pas déplacée.
  Vérifiez que le poids au timon est conforme, si possible.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
  Vérifiez que le véhicule n'est pas en surcharge lorsque que les occupants sont à bord.

Si vous ne trouvez aucun problème, c'est que la vitesse à laquelle la caravane/remorque se met à louvoyer dépasse la limite propre à votre ensemble véhicule-remorque.
Roulez à une vitesse plus réduite pour prévenir toute instabilité. Gardez à l'esprit que le louvoiement de l'ensemble véhicule-remorque s'amplifie à mesure que la vitesse augmente.

⚠ ATTENTION

■ Précautions de conduite avec une caravane/remorque

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation. Autrement, vous pourriez provoquer un accident grave, voire mortel. La stabilité et l'efficacité au freinage du véhicule sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et les réglages du freinage et l'attelage. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment.

■ Pour éviter tout accident corporel

- Ne pas dépasser les valeurs de TWR, TWR non-freiné, PNBC, PNBV ou PNBE.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), il faut utiliser des compensateurs de capacité suffisante.
- Corrigez le poids au timon de telle sorte qu'il soit dans la plage conforme. Placez les charges plus lourdes au plus près possible de l'essieu de la caravane/remorque.
- Ne pas dépasser la vitesse de 65 mph (104 km/h), la limitation de vitesse indiquée par la signalisation ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc., pour éviter tout risque d'accident. Si votre ensemble véhicule-remorque est victime d'instabilité suite à décélération depuis une certaine vitesse, ralentissez et veillez à rouler en permanence à une vitesse inférieure à celle à laquelle l'instabilité apparaît.
- Ne pas changer de direction de manière brusque, abrupte ou violente.

⚠ ATTENTION

- Ne pas freiner brusquement, sous peine de provoquer un dérapage avec pour conséquences un repliage en portefeuille et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Ne pas dépasser les limites de capacité de l'attelage de caravane/remorque, de poids brut de véhicule, de poids brut sur essieu et de poids au timon.
- Ne pas utiliser le régulateur de vitesse alors que vous tractez une caravane/remorque.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les pentes abruptes et très longues. Avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne, ralentissez et rétrogradez. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte. Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.

Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes, établies par leur fabricant. Même si le véhicule est éventuellement capable physiquement de tracter une charge supérieure, vous ne devez jamais dépasser la limite de poids nominal préconisée pour l'attelage. Excéder la limite préconisée par le fabriquant de l'attelage pour caravane/remorque peut être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tractez une caravane/remorque

Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales et des états/provinces en vigueur.

- Si le poids brut de remorque est supérieur au TWR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée de freins. Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tractez jamais une caravane/remorque sans attacher la chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de rupture du coupleur ou de la boule d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

⚠ NOTE

■ Montage d'un attelage de caravane/remorque

Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. Ne pas fixer l'attelage pour caravane/remorque au pare-chocs; vous risqueriez de causer des dommages à la carrosserie.

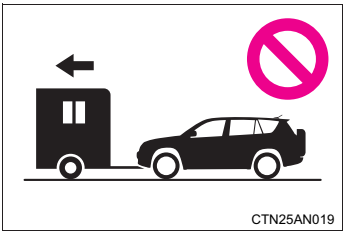
■ Ne pas raccorder les feux de la caravane/remorque par épissure directe

Ne pas raccorder les feux de la caravane/remorque par épissure directe. Un raccordement direct par épissure peut causer des dommages au circuit électrique de votre véhicule et entraîner un mauvais fonctionnement.

Votre véhicule n'a pas été conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).

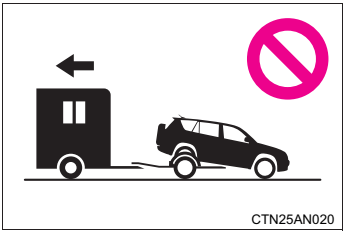
⚠ NOTE

■ Pour éviter d'occasionner des dommages importants à votre véhicule

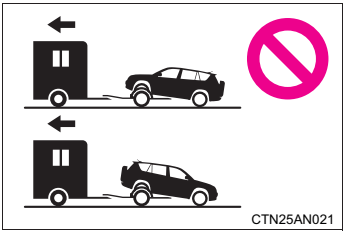

CTN25AN019

Ne remorquez pas votre véhicule avec les 4 roues au sol.

■ Pour éviter de sérieux dommages à la transmission et au système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (modèle à 4 roues motrices)


CTN25AN020

Modèles à 2 roues motrices: Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol. La transmission risquerait en effet de subir de graves dommages.


CTN25AN021

Modèles à 4 roues motrices: Ne remorquez jamais le véhicule avec l'une des roues au sol. La transmission et le système 4 roues motrices à contrôle de couple actif risqueraient en effet de subir de graves dommages.

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel 274
Système de climatisation automatique 280
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs ... 289
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise..... 291

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 292
Utilisation de l'autoradio 303
Utilisation du lecteur de CD..... 306
Lecture des disques MP3 et WMA..... 312
Utilisation avec un iPod.... 320
Utilisation avec un lecteur USB..... 329
Utilisation optimale du système audio..... 338
Utilisation de la prise AUX 340
Utilisation des commandes audio au volant 341

Système audio/téléphonique Bluetooth® 345
Utilisation du système audio/téléphonique Bluetooth® 348
Faire fonctionner un lecteur portable compatible Bluetooth® ... 353
Passer un appel téléphonique 356
Utilisation du menu “SET UP” (menu “Bluetooth”)..... 362
Utilisation du menu “SET UP” (menu “Phone”)..... 368

3-3. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 375
• Sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel..... 376
• Éclairages intérieurs/individuels 377
• Éclairage intérieur..... 377
• Éclairage de coffre..... 378

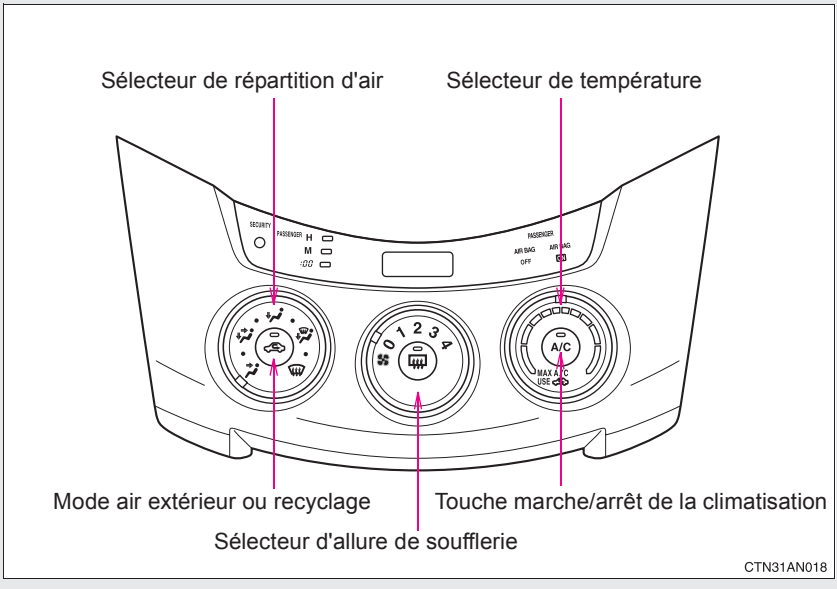
3-4. Utilisation des rangements

Détail des rangements..... 379
• Boîte à gants..... 381
• Rangement de console 382
• Console de pavillon 383
• Porte-gobelets 384
• Porte-bouteilles..... 385
• Casier auxiliaire 387

3-5. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 388
Miroirs de courtoisie..... 389
Montre..... 390
Prises d'alimentation..... 391
Sièges chauffants 397
Accoudoir..... 399
Crochets à vêtements..... 400
Tapis de sol..... 401
Équipements de coffre..... 403

Système de climatisation manuel*



Modification des positions de réglage

■ Modification du réglage de la température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Si vous n'appuyez pas sur (A/C), le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

■ Réglage de l'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

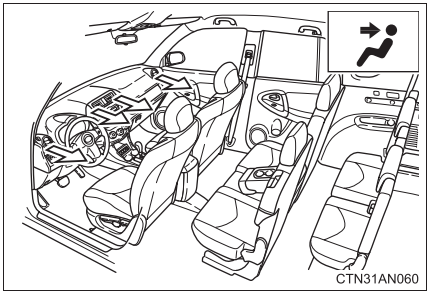
Mettez le sélecteur sur “0” pour arrêter la soufflerie.

*: Sur modèles équipés

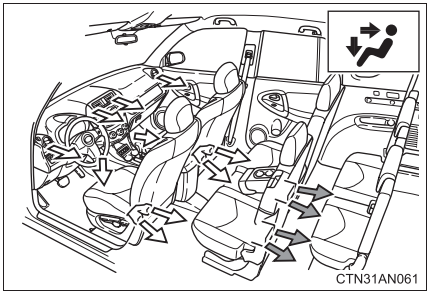
■ Changement de la répartition d'air

Réglez le sélecteur de répartition d'air sur la position adéquate.

Il est également possible de sélectionner les différentes positions des aérateurs illustrées ci-dessous pour plus de détails quant à leur réglage.

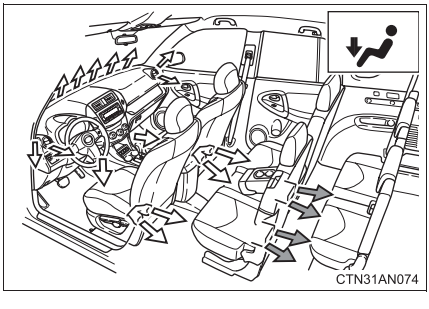


Aérateurs du haut du corps.



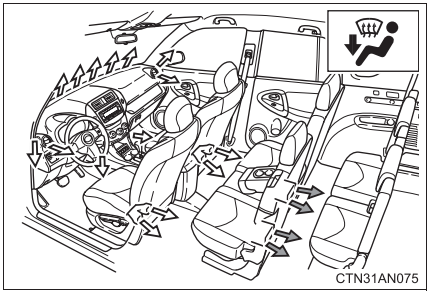
Aérateurs du haut du corps et des pieds.

➡ : Véhicules avec sièges de troisième rangée



L'air est diffusé principalement vers les pieds.

➡ : Véhicules avec sièges de troisième rangée

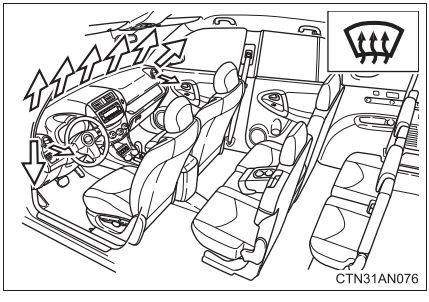


Aérateurs des pieds et de désembuage du pare-brise.

L'arrivée d'air passe automatiquement sur le mode air extérieur. Il n'est pas possible de revenir en mode recyclage lorsque le sélecteur est sur cette position.

Appuyez sur (A/C) pour mettre en marche la climatisation et accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales.

➡ : Véhicules avec sièges de troisième rangée



L'air est réparti vers le pare-brise et vers les vitres latérales.

L'arrivée d'air passe automatiquement sur le mode air extérieur. Il n'est pas possible de revenir en mode recyclage lorsque le sélecteur est sur cette position.

Appuyez sur (A/C) pour mettre en marche la climatisation et accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales.

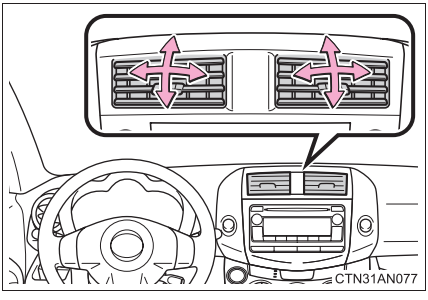
■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur (⟲) .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur (⟲) .

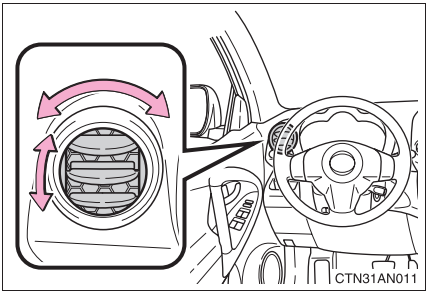
Réglage de l'orientation des aérateurs

▶ Aérateurs frontaux (centraux)



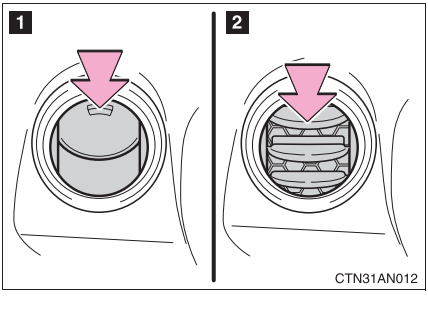
Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

▶ Aérateurs frontaux (côtés droit et gauche)



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

Ouverture et fermeture des aérateurs latéraux



1 Ouvrir l'aérateur.

2 Fermer l'aérateur.

■ **Utilisation du système en mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Fonction de désembuage des vitres**

Dans les cas où les vitres ont besoin d'être désembuées, le système est susceptible de passer automatiquement en mode air extérieur.

■ **Lorsque la température ambiante (air extérieur) approche 32°F (0°C)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur A/C .

■ **En cas de clignotement du témoin de la A/C touche**

Appuyez sur A/C et arrêtez le système de climatisation, puis mettez-le de nouveau en marche. Si le témoin continue de clignoter, il est possible que le système de climatisation ait un problème. Arrêtez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position sur laquelle est réglée la température.

■ **Odeurs issues du système de climatisation**

- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas le sélecteur de répartition d'air sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

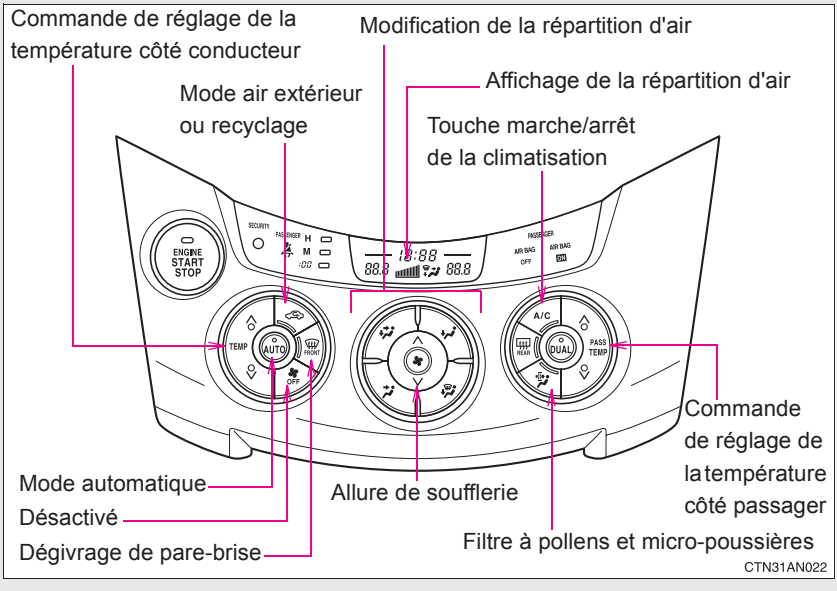
⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Système de climatisation automatique*

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.

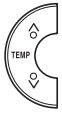


Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO.

Le système de climatisation se met en marche. La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

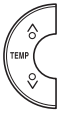
*: Sur modèles équipés

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" de la touche  pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

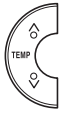
La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont réglables séparément pour les sièges conducteur et passager, en fonction de la température réglée.

Modification des positions de réglage

Modification du réglage de la température

Appuyez sur "∧" de la touche  pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

Le système de climatisation passe du mode individuel au mode monozone et inversement à chaque appui sur la touche .

Mode monozone (le témoin de la touche  est éteint): Seule la touche  (côté conducteur) est utilisable pour régler la température à toutes les places.

Mode individuel (le témoin de la touche  est allumé): La température des sièges conducteur et passager est réglable séparément. Le simple fait d'utiliser la commande de réglage de la température côté passager active le mode individuel.

■ Réglage de l'allure de soufflerie

Appuyez sur "∧" (augmenter) ou sur "∨" (diminuer) de la touche  .

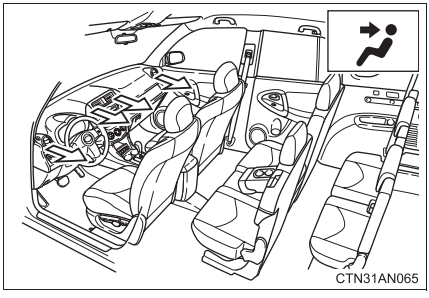
L'allure de soufflerie est indiquée sur l'écran. (7 niveaux)

Appuyez sur  pour arrêter la soufflerie.

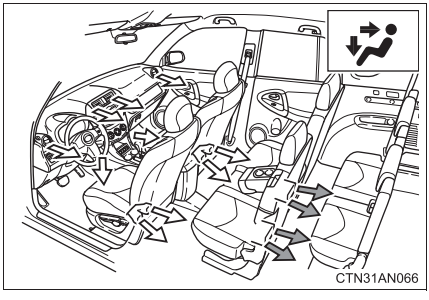
■ Changement de la répartition d'air

Appuyez sur la touche souhaitée,  ,  ,  ou  .

Le débit d'air affiché sur l'écran indique les informations suivantes.

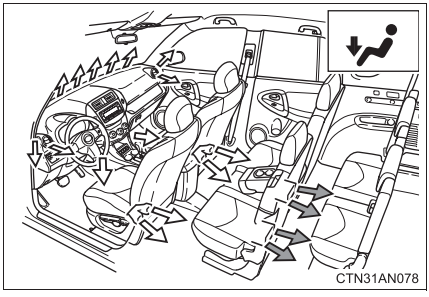


Aérateurs du haut du corps.



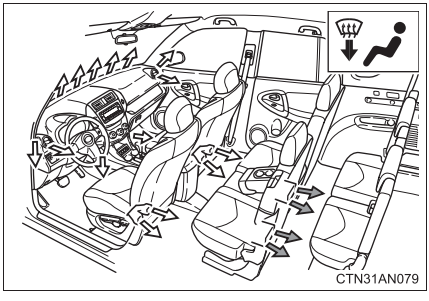
Aérateurs du haut du corps et des pieds.

⇨ : Véhicules avec sièges de troisième rangée



L'air est diffusé principalement vers les pieds.

: Véhicules avec sièges de troisième rangée



Aérateurs des pieds et de désembuage du pare-brise.

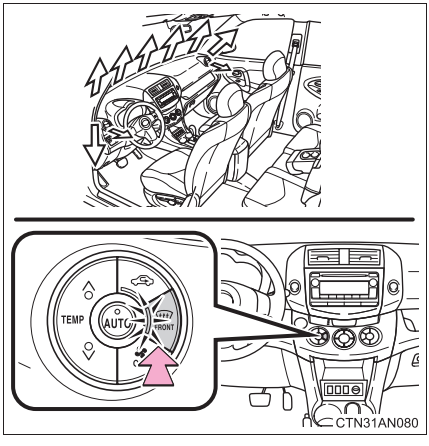
: Véhicules avec sièges de troisième rangée

■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur .

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur 

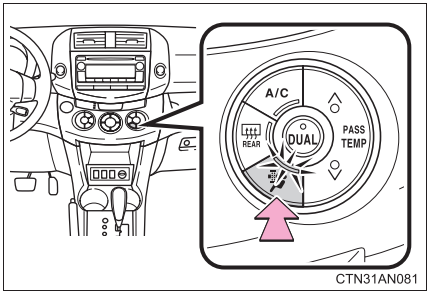
.

L'air est réparti vers le pare-brise et vers les vitres latérales.

Le système de climatisation se met en marche automatiquement.

Le système passe automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur. Il n'est pas possible de repasser au mode recyclage lorsque le commutateur est enfoncé.

Filtre à pollens et micro-poussières



Appuyez sur .

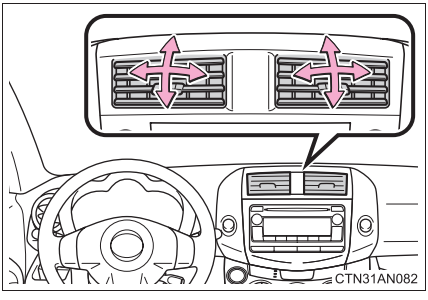
Le système passe du mode air extérieur au mode recyclage. Les pollens sont filtrés de l'air qui est diffusé par les aérateurs du haut du corps.

En général, le système se désactive automatiquement après un délai de 3 minutes environ.

Pour désélectionner le mode, appuyez une nouvelle fois sur .

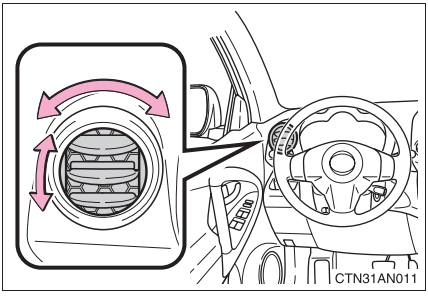
Réglage de l'orientation des aérateurs

▶ Aérateurs frontaux (centraux)



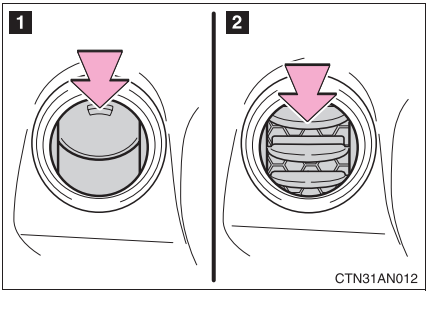
Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

▶ Aérateurs frontaux (côtés droit et gauche)



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

Ouverture et fermeture des aérateurs latéraux



1 Ouvrir l'aérateur.

2 Fermer l'aérateur.

■ **Utilisation du mode automatique**

Le système régule automatiquement l'allure de soufflerie en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Par ailleurs, il peut se produire ce qui suit.

- Immédiatement après l'appui sur la touche AUTO, la soufflerie s'arrête quelques minutes, le temps que l'air à diffuser soit suffisamment chaud ou froid.
- Lorsque le chauffage est en marche, il est possible que de l'air froid soit diffusé dans la zone du haut du corps.

■ **Utilisation du système en mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Sélection des modes air extérieur et recyclage**

Le choix entre le mode recyclage et le mode air extérieur peut se faire automatiquement en fonction de la température programmée et de la température intérieure.

■ **Fonction de désembuage des vitres**

Dans les cas où les vitres ont besoin d'être désembuées, le système risque de passer automatiquement au mode air extérieur.

■ **Lorsque la température ambiante (air extérieur) est proche de 32°F (0°C)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur A/C.

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position sur laquelle est réglée la température.

Filtre à pollens et micro-poussières

- Pour éviter que les vitres ne s'embuent lorsque l'air extérieur est froid, il peut se produire ce qui suit.
  - Le système ne passe pas du mode air extérieur au mode recyclage.
  - Le système de climatisation se met en marche automatiquement.
  - La mise en marche est annulée après 1 minute.
- Par temps de pluie, il est possible que les vitres s'embuent. Appuyez sur 

.

En cas de clignotement du témoin de la 

touche

Appuyez sur 

et arrêtez le système de climatisation, puis mettez-le de nouveau en marche. Si le témoin continue de clignoter, il est possible que le système de climatisation ait un problème. Arrêtez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Odeurs issues du système de climatisation

- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Il peut arriver que la soufflerie ne démarre que quelques instants après que le système de climatisation ne se mette en route en mode automatique.

ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, évitez d'appuyer sur la touche 

. La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

⚠ NOTE

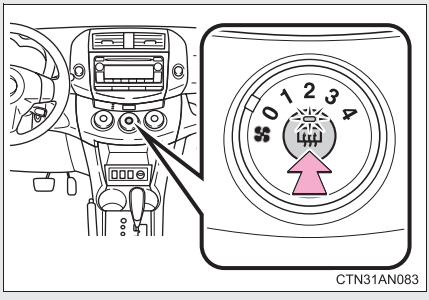
■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Le dégivrage de la lunette arrière sert à dégivrer la lunette arrière. Les dégivreurs de rétroviseurs extérieurs* servent à nettoyer les rétroviseurs extérieurs (buée, rosée, pluie).

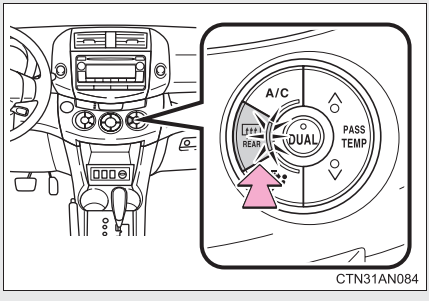
▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel



Marche/arrêt

Les désembueurs s'arrêtent automatiquement au bout de 15 minutes environ.

▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



Marche/arrêt

Les désembueurs s'arrêtent automatiquement au bout de 15 minutes environ.

*: Véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs

■ **Le désembueur est fonctionnel lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

L'activation du dégivrage de la lunette arrière enclenche le dégivrage des rétroviseurs extérieurs.

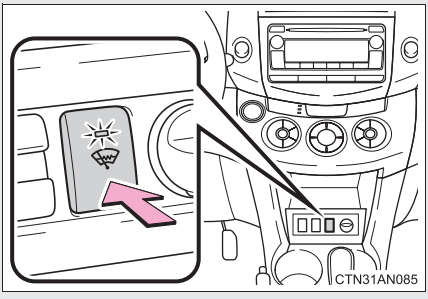
⚠ ATTENTION

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

La surface des rétroviseurs extérieurs devient chaude. Ne les touchez pas, pour éviter de vous brûler.

Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise*

Cette fonction sert à empêcher le givrage du pare-brise et des balais d'essuie-glaces.



Marche/arrêt

Le dégivrage s'arrête automatiquement après un délai de 15 minutes environ.

■ **Le dégivrage est fonctionnel lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

⚠ ATTENTION

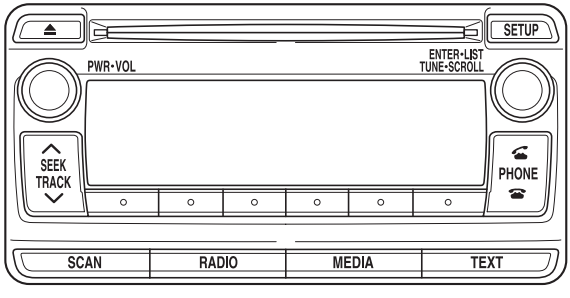
■ **Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise en marche**

La température de chauffage à la base du pare-brise et au voisinage des montants de pare-brise étant suffisante pour occasionner des brûlures, évitez de toucher ces zones.

*: Sur modèles équipés

Sans système audio à affichage sur écran

Autoradio AM/FM avec lecteur de CD

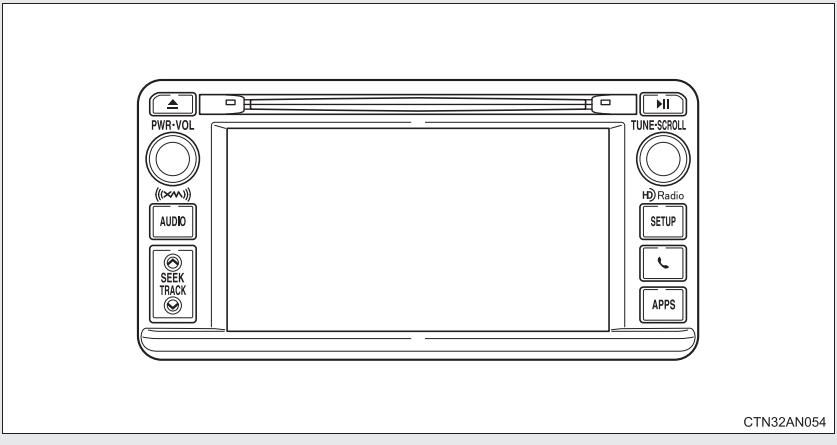


CTN32AN064

Titre	Page
Utilisation de l'autoradio	P. 303
Utilisation du lecteur de CD	P. 306
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 312
Utilisation avec un iPod	P. 320
Utilisation avec un lecteur USB	P. 329
Utilisation optimale du système audio	P. 338
Utilisation de la prise AUX	P. 340
Utilisation des commandes audio au volant	P. 341
Utilisation du systeme audio/telephonique Bluetooth®	P. 348

Avec système audio à affichage sur écran

Si votre modèle est équipé d'un système audio à affichage sur écran, consultez le “Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran”.



■ **Utilisation des téléphones mobiles**

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des haut-parleurs du système audio soit parasité.

■ **À propos de Bluetooth®**

La marque et le logo Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG., qui a donné son accord pour leur utilisation par Panasonic Corporation, attributaire de la licence. Les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

■ **Marque déposée par SRS Labs, Inc. (avec système audio à affichage)**



Le système audio met en œuvre les technologies d'enrichissement audio SRS FOCUS® et SRS TruBass® sous licence de SRS Labs, Inc., dans tous les modes radio sauf AM.

Les logos et marques FOCUS, TruBass, SRS et sont des marques de SRS Labs, Inc.
Les technologies FOCUS et TruBass sont incorporées sous licence de SRS Labs, Inc.

TruBass® améliore la perception des basses fréquences et permet ainsi d'obtenir des haut-parleurs, quel que soit leur diamètre, une réponse riche et profonde dans les graves.

SRS FOCUS® rehausse la spatialisation audio jusqu'à la hauteur naturelle d'écoute, au niveau des oreilles, lorsque le placement des haut-parleurs n'est pas optimal.

⚠ ATTENTION

■ États-Unis (sans système audio à affichage sur écran)

FCC ID: ACJ932PTA184

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC, stipulées pour les environnements non contrôlés et satisfait aux directives FCC sur les expositions aux radiofréquences (RF), figurant dans le supplément C à OET65. Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, jugés conformes sans évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte que la source de rayonnements ne soit jamais à moins de 20 cm du corps des personnes (hormis les extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

● Produits laser

- Il est interdit de démonter cet appareil ou de tenter d'y apporter soi-même une modification quelle qu'elle soit.
  Cet appareil complexe utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts.
  Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier.
  Par conséquent, n'essayer jamais de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de vous trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions électriques dangereuses.
- Ce produit utilise un faisceau laser.
  L'utilisation d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que celles fixées dans les présentes risque d'entraîner une exposition à des rayonnements laser nocifs.
- L'utilisation de tout instrument optique avec ce produit aggrave les risques de lésion oculaire.

⚠ ATTENTION

■ Canada (sans système audio à affichage sur écran)

Cet appareil est conforme aux normes CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exempts de licence.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) cet appareil ne doit pas produire des interférences, et

(2) cet appareil doit pouvoir accepter toutes les interférences, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

⚠ ATTENTION

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la IC pour les environnements non contrôlés, et répond aux directives CNR-102 de l'IC sur l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, jugés conformes sans évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte que la source de rayonnements ne soit jamais à moins de 20 cm du corps des personnes (hormis les extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée.
Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

⚠ ATTENTION

■ États-Unis (avec système audio à affichage sur écran)

FCC ID: AJDK032

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC et à la ou les norme(s) RSS d'Industrie Canada applicables aux appareils exempts de licence.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes, et

(2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

L'antenne du système audio Bluetooth ne peut pas être retirée (ni remplacée) par l'utilisateur.

Ce dispositif est conforme à la norme RSS-310 d'Industry Canada. Son fonctionnement est soumis à la condition que ce dispositif ne provoque pas d'interférences gênantes.

Avertissement FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC/IC pour les environnements non-contrôlés, et répond aux directives de la FCC sur l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C à l'OET65, et aux réglementations d'exposition aux radiofréquences (RF) de la norme RSS-102 d'IC. Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, jugés conformes sans évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte que la source de rayonnements ne soit jamais à moins de 20 cm du corps des personnes (hormis les extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

⚠ ATTENTION

REMARQUE: Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux limites imposées aux dispositifs numériques de classe B, selon la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement produit et rayonne de l'énergie sous forme de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, peut provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Cependant, l'absence totale d'interférence observée dans une installation donnée ne peut pas être garantie.

Si cet équipement produit des interférences qui gênent la réception radio ou télévisuelle, ce que vous pouvez vérifier par arrêt et remise en marche de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de remédier au problème à l'aide des mesures suivantes:

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de position.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien expérimenté en radio/télévision.

Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

ATTENTION

Canada (avec système audio sur écran d'affichage)

IC ID: 775E-K032

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC et à la ou les norme(s) RSS d'Industrie Canada applicables aux appareils exempts de licence.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes, et

(2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

L'antenne du système audio Bluetooth ne peut pas être retirée (ni remplacée) par l'utilisateur.

L'antenne du système audio Bluetooth ne peut pas être retirée (ni remplacée) par l'utilisateur.

Ce dispositif est conforme à la norme RSS-310 d'Industry Canada. Son fonctionnement est soumis à la condition que ce dispositif ne provoque pas d'interférences gênantes.

Cet appareil est conforme au RSS-310 d'Industry Canada. Son exploitation est autorisée sous réserve que l'appareil ne cause pas de brouillage préjudiciable.

⚠ ATTENTION

Avertissement FCC:

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC/IC pour les environnements non-contrôlés, et répond aux directives de la FCC sur l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C à l'OET65, et aux réglementations d'exposition aux radiofréquences (RF) de la norme RSS-102 d'IC. Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, jugés conformes sans évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte que la source de rayonnements ne soit jamais à moins de 20 cm du corps des personnes (hormis les extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition dans le Supplément C à OET65 et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée. Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités: mains, poignets, pieds et chevilles).

REMARQUE: Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux limites imposées aux dispositifs numériques de classe B, selon la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement produit et rayonne de l'énergie sous forme de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, peut provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Pour autant, l'absence totale d'interférence observée dans une installation donnée ne peut pas être garantie.

⚠ ATTENTION

Si cet équipement produit des interférences qui gênent la réception radio ou télévisuelle, ce que vous pouvez vérifier par arrêt et remise en marche de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de remédier au problème à l'aide des mesures suivantes:

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de position.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien expérimenté en radio/télévision.

Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

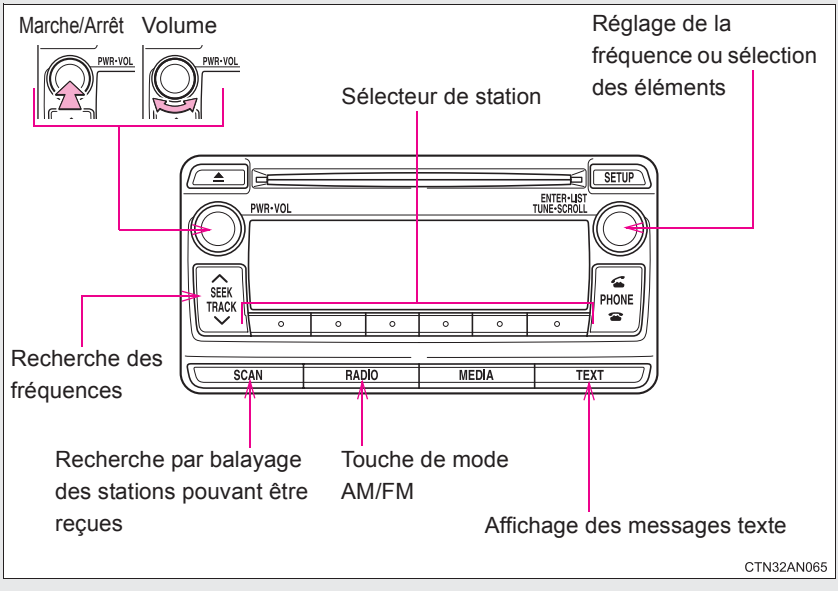
⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas le système audio allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ Pour éviter d'occasionner des dommages au système audio

Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide quel qu'il soit sur le système audio.



Mémorisation des stations présélectionnées

ÉTAPE 1 Tournez le bouton ENTER·LIST TUNE·SCROLL ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur SEEK TRACK pour rechercher la station souhaitée.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur l'une des touches (de ○ à ○) jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Recherche par balayage des stations radio

■ Exploration des stations radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le programme des stations présélectionnées est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

■ Exploration de toutes les stations radio dans une gamme de fréquences

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

Le programme de toutes les stations reçues par l'autoradio est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

Si le texte est trop long pour pouvoir être affiché en entier à l'écran, le symbole " ▶ " est affiché. Appuyez longuement sur TEXT jusqu'à confirmation par un bip.

■ Sensibilité de réception

- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants tels que des trains et des émetteurs.
- L'antenne radio est intégrée à la lunette arrière. Pour garantir une réception radio de qualité, évitez d'apposer un film métallique sur la lunette arrière ou de mettre en contact des objets métalliques avec le fil d'antenne intégré à la lunette arrière.

Certifications du récepteur radio

Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux limites imposées aux dispositifs numériques de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement produit et rayonne de l'énergie sous forme de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, peut provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Pour autant, l'absence totale d'interférences dans une installation donnée ne peut pas être garantie.

Si cet équipement produit des interférences qui gênent la réception radio ou T.V., ce qui peut être vérifié en arrêtant puis en remettant en marche l'appareil concerné, l'utilisateur est encouragé à tenter de remédier au problème en appliquant les mesures suivantes:

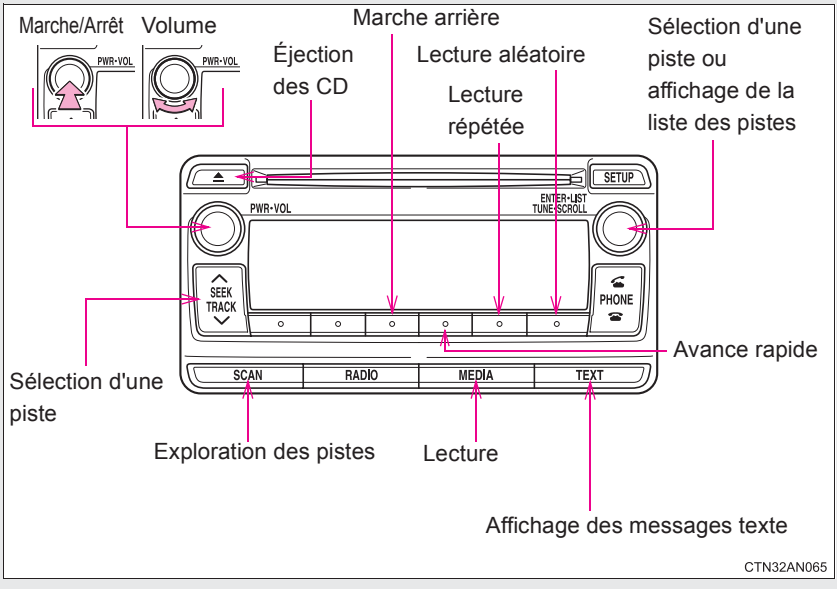
- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de position.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

⚠ NOTE

Pour éviter toute détérioration, enlevez l'antenne dans les situations suivantes.

- L'antenne effleure le toit d'un garage.
- Le véhicule est protégé sous une bâche.

Utilisation du lecteur de CD



Chargement des CD

Insérez un CD.

Éjection des CD

Appuyez sur  et retirez le CD.

Sélection d'une piste

Tournez  ou appuyez sur "∧" pour monter ou sur "∨" pour descendre, à l'aide de , jusqu'à ce que le numéro de la piste que vous voulez écouter soit affiché.

Avance et retour rapides sur les pistes

Pour avancer ou reculer rapidement, appuyez sur (◀◀) ou (▶▶).

Sélection d'une piste dans une liste

ÉTAPE 1 Appuyez sur ENTER·LIST TUNE·SCROLL.

La liste des pistes est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez et appuyez sur ENTER·LIST TUNE·SCROLL pour sélectionner une piste.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur (BACK).

Exploration des pistes

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

Le système lit les dix premières secondes de chaque piste.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur SCAN lorsque la piste souhaitée est atteinte.

Lecture aléatoire

■ CD en cours de lecture

Appuyez sur (RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Lecture répétée

Appuyez sur (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

Le titre de la piste, le nom de l'artiste et le titre du disque sont affichés à l'écran.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur TEXT ou ○ (BACK).

Affichage

L'afficheur peut contenir au maximum 12 caractères à la fois.

S'il y a 13 caractères ou plus à afficher, appuyez longuement sur TEXT , pendant 1 seconde ou plus, pour faire défiler la suite de caractères.
L'afficheur peut contenir au maximum 24 caractères (type A) ou 64 (type B).

Si vous réappuyez sur TEXT durant plus d'1 seconde mais moins de 6 secondes, l'écran réaffichera les 12 premiers caractères.

Selon le contenu enregistré, les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement ou bien de ne pas s'afficher du tout.

Messages d'erreur

"ERROR": Ce message indique un problème lié au CD ou interne au lecteur.

"CD CHECK": Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

"WAIT": L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques minutes, puis appuyez sur MEDIA . Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Disques compatibles**

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou s'il présente des rayures, salissures ou dommages, il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

■ **Si des CD sont laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée**

Le risque existe que les CD subissent des dommages et deviennent illisibles.

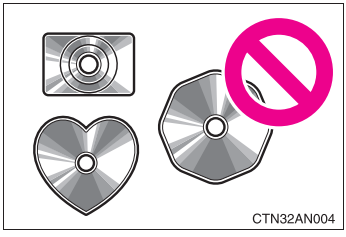
■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques laser. Cela pourrait endommager le lecteur de CD.

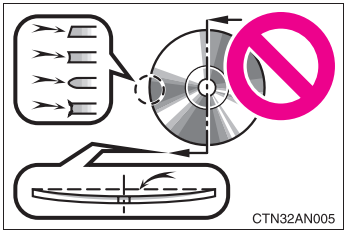
⚠ NOTE

■ CD et adaptateurs incompatibles

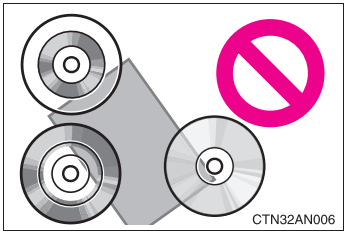
N'utilisez pas les types de CD suivants, d'adaptateur pour CD de 3 in. (8 cm) et de CD au format Dual Disc.
Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



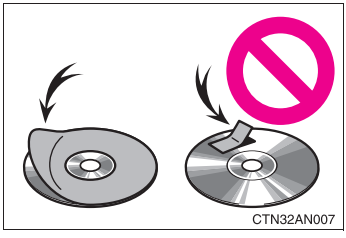
- CD dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm)



- CD de mauvaise qualité ou déformés



- CD dont le secteur gravé est transparent ou translucide



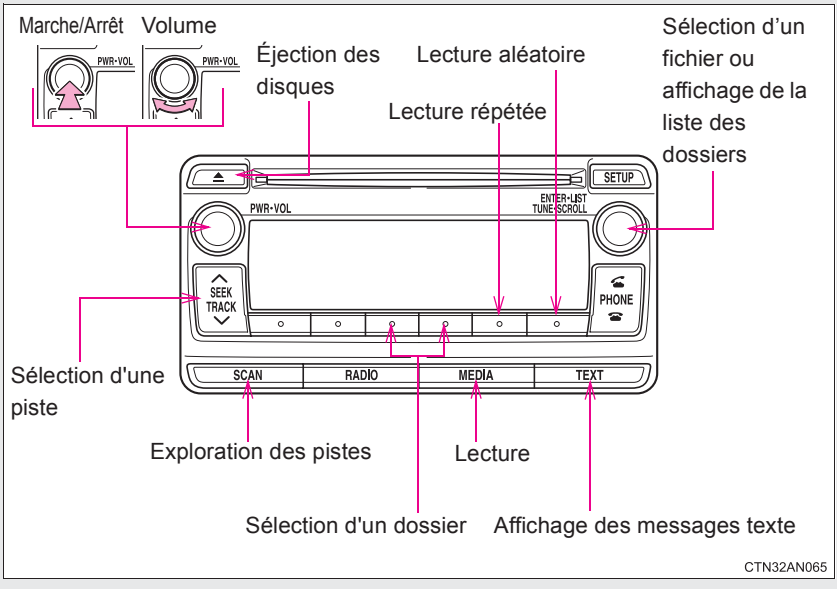
- CD sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache

NOTE

Précautions avec le lecteur de CD

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement le CD ou le lecteur.

- Ne chargez rien d'autre que des CD dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- N'essayez jamais de démonter une pièce quelconque du lecteur de CD.



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 306

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

■ Sélection des dossiers un par un

Appuyez sur (❮) ou (❯) pour sélectionner le dossier de votre choix.

■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste de dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez sur ENTER·LIST TUNE·SCROLL.

La liste des dossiers est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez et appuyez sur 

pour sélectionner un dossier et un fichier.

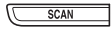
Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur 

(BACK).

■ **Retour au dossier racine**

Appuyez longuement sur  (❮) jusqu'à confirmation par un bip.

■ **Lecture d'un dossier**

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur 

jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur 

.

Sélection et exploration des fichiers

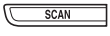
■ **Sélection d'un fichier à la fois**

Tournez 

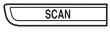
ou appuyez sur "∧" ou "∨" de 

pour sélectionner le fichier de votre choix.

■ **Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier**

Appuyez sur 

.

Dès que vous avez trouvé le fichier recherché, appuyez à nouveau sur 

.

Avance et retour rapides des fichiers

→P. 307

Lecture aléatoire

Appuyez sur  (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant:
Ordre de dossier aléatoire → Ordre de disque aléatoire → Arrêt

Lecture répétée

Appuyez sur  (RPT) pour changer les modes dans l'ordre suivant:
Répétition du fichier → Répétition du dossier* → Arrêt

*: Disponible sauf lorsque le mode RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

Choix de l'affichage

Appuyez sur 

.

Le titre de la piste, le nom de l'artiste et le titre de l'album (MP3 uniquement) sont affichés à l'écran.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur 

ou  (BACK).

■ **Affichage**

→P. 308

■ **Messages d'erreur**

“CD CHECK”: Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l’envers.

“ERROR”: Ce message indique un problème interne au lecteur ou lié au CD.

“NO SUPPORT”: Ceci indique que le CD ne contient aucun fichier MP3/WMA.

■ **Disques compatibles**

→P. 309

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

→P. 309

■ **Si des CD sont laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée**

→P. 309

■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

→P. 309

Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux formats/supports sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (Compatible VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: stéréo, “joint stereo”, double canal et monophonique

Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible uniquement avec la lecture sur 2 canaux)
  v. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbits/s)
  v. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbits/s)

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon l'état du CD-R ou du CD-RW, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou comporte des traces de doigts, la lecture peut ne pas être possible ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Niveau 1, Niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués ci-dessus peuvent poser des problèmes de lecture et leurs noms de fichiers et de dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Gravure multisessions

Le système audio étant compatible multisessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 pour permettre d'enregistrer le titre de la piste, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1, et avec les balises ID3 v. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque gravé avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de ne graver dans aucun autre fichier que les fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer plus de dossiers que nécessaire.

Sur les disques qui mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux pourront être lus.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture du fichier MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au-moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture avec une mauvaise qualité acoustique ou des parasites. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque le disque a été gravé avec des fichiers d'autres formats que MP3 ou WMA, le système risque d'être plus long à le reconnaître et dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

⚠ NOTE

■ **CD et adaptateurs incompatibles**

→P. 310

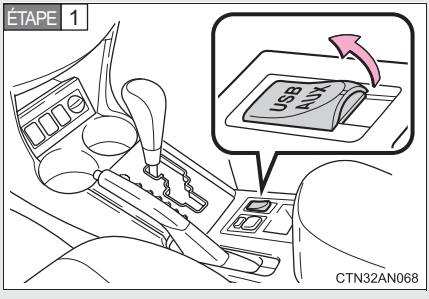
■ **Précautions avec le lecteur de CD**

→P. 311

Utilisation avec un iPod

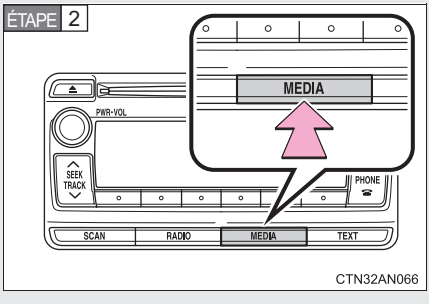
Le branchement d'un iPod vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un iPod



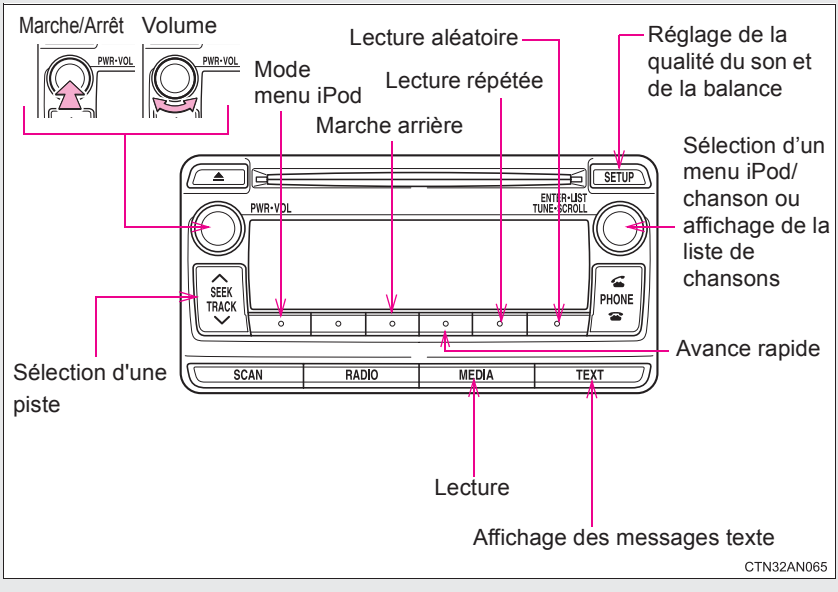
Ouvrez le cache et branchez un iPod avec le câble pour iPod.

Mettez l'iPod sur marche s'il ne l'est pas déjà.



Appuyez sur MEDIA.

■ Façade de l'appareil



Sélection d'un mode de lecture

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton (MENU) pour accéder au mode menu de l'iPod.

ÉTAPE 2 Tournez 

vers la droite pour passer d'un mode de lecture à l'autre, dans l'ordre suivant:
“Playlists”→“Artists”→“Albums”→“Songs”→“Podcasts”→“Genres”→“Composers”→“Audiobooks”

ÉTAPE 3 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode audio souhaité.

■ Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
“Playlists”	Sélection des listes de lecture	Sélection des chansons	-	-
“Artists”	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
“Albums”	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
“Songs”	Sélection des chansons	-	-	-
“Podcasts”	Sélection des podcasts	Sélection des épisodes	-	-
“Genres”	Sélection des genres	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons
“Composers”	Sélection des compositeurs	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
“Audiobooks”	Sélection des audiobooks	Sélection des chapitres	-	-

■ Sélectionner une liste

ÉTAPE 1 Tournez  pour afficher la liste correspondant à la première sélection.

ÉTAPE 2 Appuyez sur  pour sélectionner l'option de votre choix.
Appuyez sur le bouton pour passer à la liste correspondant à la deuxième sélection.

ÉTAPE 3 Procédez de même pour sélectionner l'option souhaitée.
Pour repasser à la liste correspondant à la sélection précédente, appuyez sur  (BACK).

Sélection des chansons

Tournez  ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de  pour sélectionner la chanson de votre choix.

Sélection d'une chanson dans la liste

ÉTAPE 1 Appuyez sur .

La liste des chansons est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez  pour sélectionner une chanson.

ÉTAPE 3 Appuyez sur  pour lire la chanson.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur  (BACK).

Avance et retour rapides dans les chansons

Pour avancer ou reculer rapidement, appuyez sur ◦ (◀◀) ou ◦ (▶▶).

Lecture aléatoire

Appuyez sur ◦ (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant:
Ordre Lecture aléatoire des pistes → Lecture aléatoire des albums → Arrêt

Lecture répétée

Appuyez sur ◦ (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur ◦ (RPT).

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

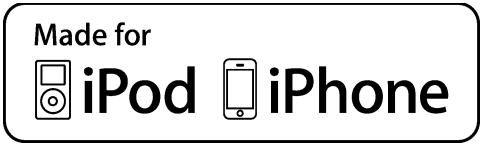
Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur TEXT ou ◦ (BACK).

Réglage de la qualité du son et de la balance

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP pour ouvrir le menu iPod.

ÉTAPE 2 Appuyez sur TEXT pour changer de mode de rendu sonore. (→P. 338)

■ **À propos d'iPod**



- “Made for iPod” et “Made for iPhone” signifient que l’accessoire électronique a été conçu spécialement pour interagir avec l’iPod ou l’iPhone, respectivement, et que son développeur certifie qu’il est conforme aux normes de performances d’Apple.
- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementations. Veuillez noter que l’utilisation de cet accessoire avec un iPod ou iPhone peut affecter la performance sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques déposées de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d’autres pays.

■ **Fonctions de l'iPod**

- Lorsque vous connectez un iPod et que vous sélectionnez le lecteur iPod comme source audio, votre iPod reprend la lecture là où vous l'aviez laissée la dernière fois que vous vous en êtes servi.
- Selon le lecteur iPod connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. Si une fonction est indisponible par suite d'un mauvais fonctionnement (et non pas des caractéristiques techniques du système), vous pouvez débrancher puis brancher l'appareil une nouvelle fois pour essayer de résoudre le problème.
- Tant qu'il est connecté au système, il est impossible de faire fonctionner l'iPod à l'aide de ses propres commandes. Il est alors nécessaire de recourir aux commandes du système audio du véhicule.

Problèmes liés à l'iPod

Pour résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez ce dernier de la prise prévue à cet effet dans votre véhicule et réinitialisez l'iPod.
Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous au Manuel du propriétaire de votre lecteur iPod.

Affichage

→P. 308

Messages d'erreur

“iPod ERROR”:	Ceci indique que les données de l’iPod ne peuvent pas être lues.
“ERROR 3”:	Ceci indique une malfonction éventuelle de l’iPod.
“ERROR 4”:	Indique qu’une erreur de surtension est survenue.
“ERROR 5”:	Indique qu’une erreur de communication avec un iPod est survenue.
“ERROR 6”:	Indique qu’une erreur d’authentification est survenue.
“NO SONGS”:	Ceci indique qu’aucun fichier musical n’a été trouvé dans l’iPod.
“NO PLAYLIST”:	Ceci indique que des pistes disponibles ne se trouvent pas dans la liste de lecture sélectionnée.
“UPDATE YOUR iPOD”:	Ceci indique que la version de l’iPod n’est pas compatible. Mettez à jour le logiciel de votre iPod vers la version la plus récente.

Modèles compatibles

Les dispositifs iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone® suivants peuvent être utilisés avec ce système.

● Fabriqué pour

- iPod touch (4ème génération)
- iPod touch (3ème génération)
- iPod touch (2ème génération)
- iPod touch (1ère génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (6ème génération)
- iPod nano (5ème génération)
- iPod nano (4ème génération)
- iPod nano (3ème génération)
- iPod nano (2ème génération)
- iPod nano (1ère génération)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Selon les différences entre modèles ou versions logicielles, etc., il est possible que certains modèles soient incompatibles avec ce système.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

● Nombre maximum de listes dans l'appareil: 9999

● Nombre maximum de chansons dans l'appareil: 65535

● Nombre maximum de chansons par liste: 65535

⚠ ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne branchez pas l'iPod et ne manipulez pas ses commandes.

NOTE

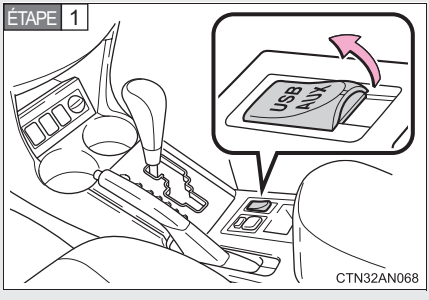
■ **Pour éviter tout dommage à l'iPod**

- Ne laissez pas l'iPod à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, l'iPod risque d'en souffrir.
- N'appuyez pas sur l'iPod et ne le soumettez pas à une pression inutile alors qu'il est branché, car vous risquez d'endommager le lecteur ou son terminal.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port, car vous risquez d'endommager l'iPod ou son terminal.

Utilisation avec un lecteur USB

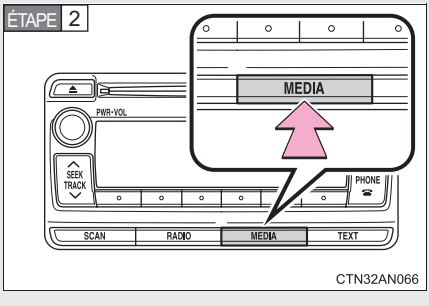
Brancher un lecteur USB vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un lecteur USB



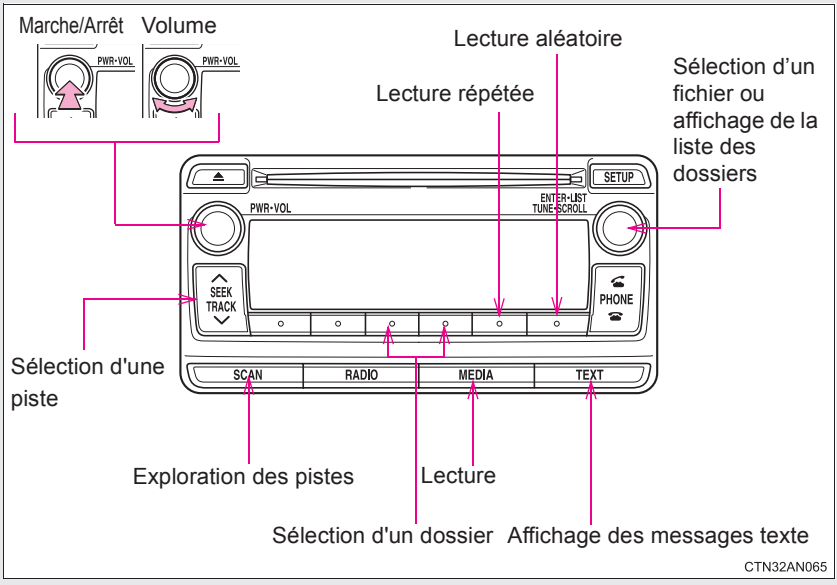
Ouvrez le couvercle et branchez le lecteur USB.

Mettez le lecteur USB sur marche s'il ne l'est pas déjà.



Appuyez sur MEDIA.

■ Façade de l'appareil



Sélection d'un dossier

■ Sélection des dossiers un par un

Appuyez sur (❮) ou (❯) pour sélectionner le dossier de votre choix.

■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste de dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez sur ENTER-LIST TUNE-SCROLL.

La liste des dossiers est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez et appuyez sur ENTER-LIST TUNE-SCROLL pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur (BACK).

■ Retour au dossier racine

Appuyez longuement sur (❮) jusqu'à confirmation par un bip.

Lecture d'un dossier

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur SCAN.

Sélectionner des fichiers

Tournez ENTER-LIST TUNE-SCROLL ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de SEEK TRACK pour sélectionner le fichier de votre choix.

Lecture des fichiers

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

Le système lit les 10 premières secondes de chaque fichier du dossier.

ÉTAPE 2 Dès que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur SCAN .

Avance et retour rapides des fichiers

→P. 324

Lecture aléatoire

Appuyez sur ▭ (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant:

Ordre de dossier aléatoire → Ordre de disque aléatoire → Arrêt

Lecture répétée

Appuyez sur ▭ (RPT) pour changer les modes dans l'ordre suivant:

Répétition du fichier → Répétition du dossier* → Arrêt

*: Disponible sauf lorsque le mode RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

Le titre de la piste, le nom de l'artiste et le titre de l'album (MP3 uniquement) sont affichés à l'écran.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur TEXT ou ○ (BACK).

■ **Fonctions du lecteur USB**

- Selon le lecteur USB connecté au système, l'appareil lui-même peut ne pas fonctionner et certaines fonctions peuvent être indisponibles. Si l'appareil est inutilisable ou qu'une fonction est indisponible par suite d'un mauvais fonctionnement (et non pas des caractéristiques techniques du système), vous pouvez le débrancher puis le brancher une nouvelle fois pour essayer de résoudre le problème.
- Si le lecteur USB ne fonctionne toujours pas après avoir été débranché puis rebranché, formatez la mémoire.

■ **Affichage**

→P. 308

■ **Messages d'erreur**

"ERROR": Ceci indique un problème interne au lecteur USB ou au branchement.

"NO MUSIC": Ceci indique que le lecteur USB ne contient aucun fichier MP3/WMA.

■ **Lecteur USB**

- Appareils compatibles

  Lecteurs USB pouvant être utilisés pour lire les fichiers MP3 et WMA

- Formats de périphériques compatibles

  Il est possible d'utiliser les formats suivants:

  • Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 Mbits/s)
  • Formats de fichier: FAT12/16/32 (Windows)
  • Classe de correspondance: Classe de stockage de masse

  Les fichiers MP3 et WMA disponibles sous un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être joués correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

  Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

  • Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
  • Nombre maximum de dossiers par appareil: 999 (racine y compris)
  • Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 9999
  • Nombre maximal de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux formats/supports sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERIII, MPEG2 AUDIO LAYERIII, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11,025, 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbits/s)
  MPEG2.5: 8-160 (kbps)
- Modes de reproduction compatibles: stéréo, "joint stereo", double canal et monophonique

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 48-320 (kbits/s, CBR)

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 pour permettre d'enregistrer le titre de la piste, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1, et avec les balises ID3 v. 2.2, 2.3, 2.4. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

- Lorsque vous branchez un appareil contenant des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de n'ajouter que des fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.
- Lorsque le lecteur USB est branché et que vous le sélectionnez comme source audio, le lecteur USB lit le premier fichier du premier dossier. Si le même dispositif est retiré, puis réinséré (et si les contenus sont toujours les mêmes), le lecteur USB reprendra la lecture là où elle en était lors de sa dernière utilisation.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers dont le format original n'est pas MP3 ni WMA, ces fichiers seront passés (non lus).

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 Kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture avec une mauvaise qualité acoustique ou des parasites. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

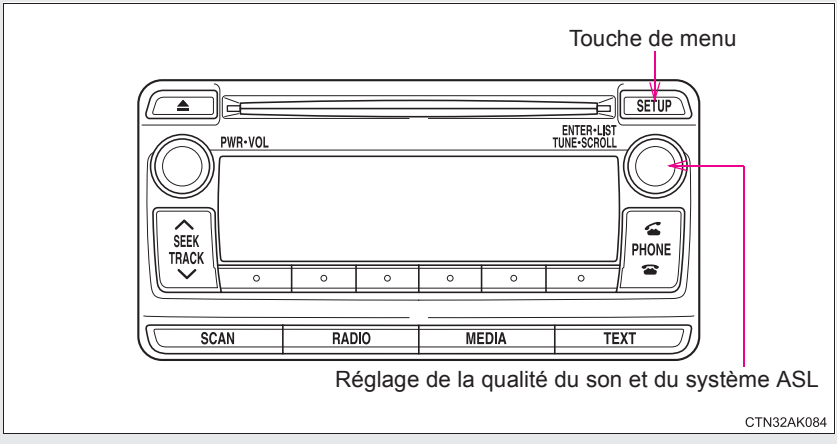
Ne pas brancher de lecteur USB et ne pas en manipuler les commandes.

NOTE

■ Pour éviter tout dommage au lecteur USB

- Ne pas laisser le lecteur USB à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- Ne pas appuyer sur le lecteur USB ni le soumettre à une pression inutile alors qu'il est connecté, sous peine causer des dommages à celui-ci ou à son terminal.
- Ne pas introduire de corps étrangers dans le port, sous peine de causer des dommages au lecteur USB ou à son terminal.

Utilisation optimale du système audio



Utilisation de la fonction de contrôle audio

■ Changement du mode de qualité sonore

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP .

ÉTAPE 2 Tournez ENTER•LIST TUNE•SCROLL pour sélectionner “Sound Setting”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur ENTER•LIST TUNE•SCROLL .

ÉTAPE 4 Tournez ENTER•LIST TUNE•SCROLL pour sélectionner le mode désiré.

“BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE”, ou “ASL”

ÉTAPE 5 Appuyez sur ENTER•LIST TUNE•SCROLL .

■ Réglage de la qualité du son

Tournez le bouton ENTER•LIST TUNE•SCROLL pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
“BASS”	Graves*	De -5 à 5	Niveau mini	Haut
“TREBLE”	Aigus*	De -5 à 5		
“FADER”	Balance avant/arrière	De R7 à F7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
“BALANCE”	Balance gauche/ droite	De L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Le niveau de qualité sonore est personnalisable individuellement pour chaque mode audio.

■ Réglage du système de contrôle automatique du volume (ASL)

Lorsque la fonction ASL est sélectionnée, le fait de tourner 

vers la droite modifie l’amplitude du contrôle automatique du volume “ASL” dans l’ordre “LOW”, “MID” et “HIGH”.

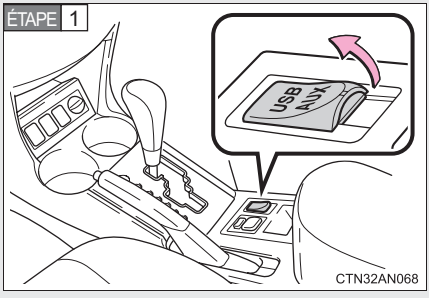
Tourner 

vers la gauche permet d’éteindre la fonction “ASL”.

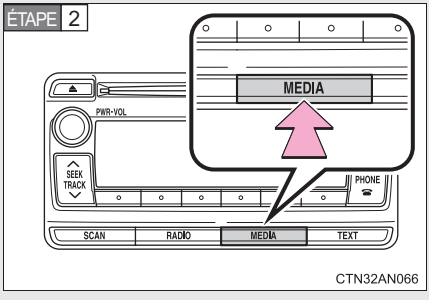
L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

Utilisation de la prise AUX

Cette prise permet le branchement d'un appareil audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.



Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.



Appuyez sur MEDIA.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché au système audio**

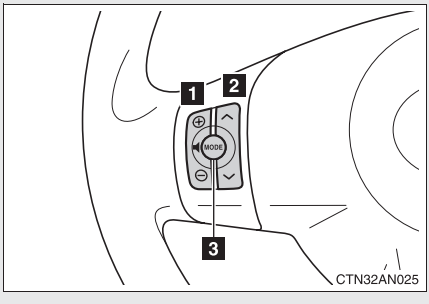
Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau de l'appareil audio portable.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché à la prise d'alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.

Utilisation des commandes audio au volant

Certaines fonctions audio sont pilotables via les commandes au volant.



1 Volume

2 Mode autoradio: Sélection des stations radio

Mode CD: Sélection de pistes et de fichiers (MP3 et WMA)

Mode iPod: Sélection de chansons

Mode lecteur USB: Sélection de fichiers et de dossiers

Mode audio Bluetooth®: Sélection de pistes et d'albums

3 Mise en marche, sélection d'une source audio

Mise en marche

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est éteint.

Modification de la source audio

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est en marche. À chaque pression sur MODE, la source audio change. Si un mode ne peut pas être utilisé, il sera passé.

Réglage du volume

Appuyez sur le “+” de la touche  pour monter le volume, et sur le “-” pour le baisser.

Maintenez la touche  enfoncée pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive constante du volume.

Mode silencieux

Appuyez longuement sur MODE .

Pour annuler, maintenez de nouveau enfoncé MODE .

Sélection d'une station radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode autoradio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou “∨” de  pour sélectionner une station préréglée.

Pour rechercher par balayage toutes les stations écoutables, maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce vous entendiez un bip.

Sélection d'une piste/fichier ou d'une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur (MODE) pour sélectionner le mode CD, iPod, lecteur USB ou audio Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de  pour sélectionner la piste/le fichier ou la chanson de votre choix.

Sélection d'un dossier ou d'un album

ÉTAPE 1 Appuyez sur (MODE) pour sélectionner le mode CD, lecteur USB ou audio Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Maintenez enfoncé "∧" ou "∨" de  jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

⚠ ATTENTION

■ Pour réduire le risque d'accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commandes au volant du système audio.

■ **Audio Bluetooth®**

Le système audio Bluetooth® vous permet de profiter de la musique lue sur un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Ce système audio est compatible Bluetooth®, un système de transmission de données sans fil capable de lire la musique d'un lecteur audio portable sans câble. Si votre lecteur portable n'est pas compatible Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne pourra pas fonctionner.

■ **Téléphone Bluetooth® (système de téléphone mains libres)**

Ce système supporte la technologie Bluetooth®, qui vous permet de passer et de recevoir des appels sans utiliser de câbles pour connecter le téléphone mobile au système et sans avoir à manipuler le téléphone.

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

La fonction audio/téléphonique Bluetooth® risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes:

- Le lecteur portable est incompatible avec Bluetooth®
- Le téléphone cellulaire est hors réseau
- Le dispositif Bluetooth® est désactivé
- La batterie du dispositif Bluetooth® est faible
- Le dispositif Bluetooth® n'est pas connecté au système
- Le dispositif Bluetooth® est derrière le siège, dans la boîte à gant ou dans le rangement de console, ou celui-ci est recouvert par du métal ou en contact avec du métal

Lors du transfert de propriété du véhicule

Assurez-vous d'initialiser le système pour interdire l'accès à vos données personnelles. (→P. 367)

À propos de Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

Modèles compatibles

- Caractéristiques techniques de Bluetooth®:
  v. 1.1 ou supérieure (recommandé: v. 2.1 + EDR ou supérieure)
- Profils suivants:
  - A2DP (Profil de distribution audio avancée) v. 1.0 ou supérieure (v. 1.2 ou supérieure recommandée)
  - AVRCP (Profil de contrôle à distance audio/vidéo) v. 1.0 ou supérieure (v. 1.3 ou supérieure recommandée)

Les lecteurs portables doivent correspondre aux spécifications ci-dessus pour être connectés au système audio Bluetooth®. Cependant, veuillez noter que certaines fonctions peuvent être limitées suivant le type de lecteur portable.

- Téléphone cellulaire
  - HFP (Profil mains libres) v. 1.0 ou supérieure (v. 1.5 recommandée)
  - OPP (Profil déplacement d'objet) v. 1.1
  - PBAP (Profil d'accès au répertoire) v. 1.0

⚠ ATTENTION

Précautions pendant la conduite

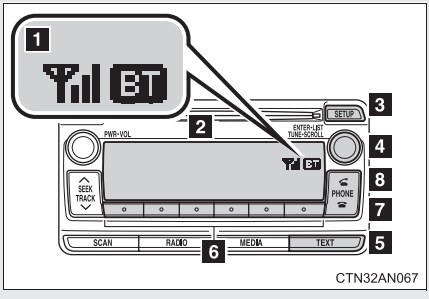
- N'utilisez pas de téléphone cellulaire.
- Ne branchez pas le dispositif Bluetooth® et ne manipulez pas ses commandes.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au dispositif Bluetooth®**

Ne laissez pas le dispositif Bluetooth® à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le dispositif risque d'en souffrir.

■ Unité audio



1 Conditions de connexion Bluetooth®

Si “BT” n’est pas affiché, le système audio/téléphonique Bluetooth® ne peut pas être utilisé.

2 Affichage

Un message, nom, numéro, etc. est affiché.

Les caractères minuscules et les caractères spéciaux ne peuvent être affichés.

3 Permet d’afficher le menu de configuration

4 Permet de sélectionner des éléments tels que le menu et un numéro

Tourner: Permet de sélectionner un élément

Appuyer: Permet d’entrer l’élément sélectionné

5 Affiche une information trop longue pour être affichée en une fois sur l’écran (maintenez appuyé)

6 Permet de sélectionner les numéros en raccourci

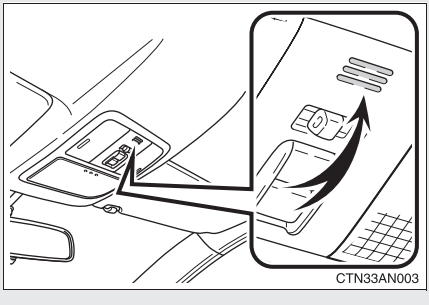
7 Bouton de raccrochage
Permet de mettre le système mains libres sur arrêt/raccrocher/refuser un appel

8 Bouton de décrochage
Permet de mettre le système mains libres sur marche/passer un appel

■ **Commandes au volant**

→P. 341

■ **Microphone**



Utilisation du système audio/téléphonique Bluetooth® pour la première fois

Avant d'utiliser le système audio/téléphonique Bluetooth®, il est nécessaire d'enregistrer un dispositif Bluetooth® dans le système. Suivez la procédure ci-dessous pour enregistrer (jumeler) un dispositif:

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP et sélectionnez "Bluetooth" en utilisant ENTER·LIST TUNE·SCROLL.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ENTER·LIST TUNE·SCROLL et sélectionnez "Pairing" en utilisant ENTER·LIST TUNE·SCROLL.

Un mot de passe sera affiché.

ÉTAPE 3 Dispositifs Bluetooth® incompatibles avec le SSP (Jumelage sécurisé simple): Entrez le mot de passe dans le dispositif.
Dispositifs Bluetooth® compatibles avec le SSP (Jumelage sécurisé simple): Sélectionnez "Yes" pour enregistrer le dispositif. En fonction du type de dispositif, celui-ci peut s'enregistrer automatiquement.

Si un dispositif Bluetooth® possède à la fois les fonctions de lecteur de musique et de téléphonie, ces deux fonctions seront enregistrées en même temps. Lorsque vous effacez le dispositif, les deux fonctions seront effacées en même temps.

Si la touche de raccrochage est pressée et que le mode "PHONE" est sélectionné alors qu'aucun téléphone n'a été enregistré, l'écran d'enregistrement s'affichera automatiquement.

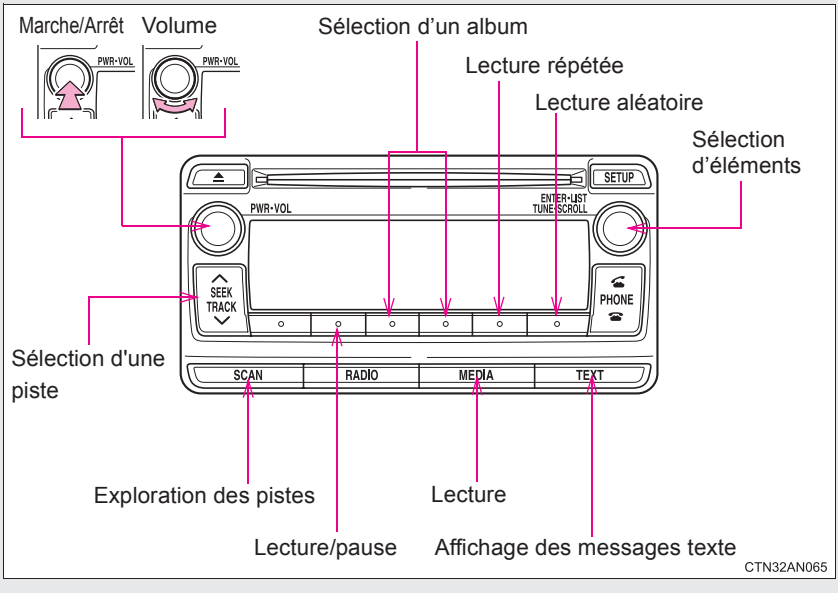
Menu du système audio/téléphonique Bluetooth®

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Explications d'utilisation
"Bluetooth"	"BT Pairing"	-	Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®
	"List Phone"	-	Listage des téléphones mobiles enregistrés
	"List Audio"	-	Listage des lecteurs portables mémorisés
	"Passkey"	-	Modification du mode d'accès
	"BT Power"	-	Réglage de la connexion automatique du dispositif sur marche ou arrêt
	"Bluetooth info"	"Device Name" "Device Address"	Affichage du statut du dispositif
	"Display Setting"	-	Réglage de l'affichage de confirmation de connexion automatique sur marche ou arrêt
	"Initialize"	-	Initialisation des paramètres

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Explications d'utilisation
"Phone"	"Phonebook"	"Add contacts"	Ajout d'un nouveau numéro
		"Add SD"	Mémoriser un numéro en raccourci
		"Delete Call History"	Effacer un numéro mémorisé dans l'historique des appels
		"Delete contacts"	Effacer un numéro mémorisé dans le répertoire
		"Delete other PB"	Effacer les données d'un répertoire
	"HF Sound Setting"	"Call volume"	Réglage du volume d'appel
		"Ring tone volume"	Réglage du volume de sonnerie
		"Ringtone"	Sélection de la sonnerie
	"Transfer Histories"	-	Transférer les historiques d'appel

■ **Fonctionnalités du système audio/téléphonique Bluetooth®**

En fonction du dispositif Bluetooth®, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.



Sélection d'un album

Appuyez sur (❮) ou (❯) pour sélectionner l'album de votre choix.

Lecture d'un album

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les 10 premières secondes de la première piste de chaque album.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur SCAN lorsque l'album est atteint.

Sélection des pistes

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de 

pour sélectionner la piste de votre choix.

Exploration des pistes

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

Le système lit les 10 premières secondes de chaque piste de l'album.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur SCAN lorsque la piste souhaitée est atteinte.

Lecture de pistes et mise en pause

Pour lire ou mettre en pause une piste, appuyez sur (▶II).

Avance et retour rapides (pistes)

→P. 324

Lecture aléatoire

Appuyez sur (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant:
Ordre d'album aléatoire → Ordre de toutes les pistes aléatoire → Arrêt

Lecture répétée

Appuyez sur (RPT) pour changer les modes dans l'ordre suivant:
Répétition de la piste → Répétition de l'album* → Arrêt

*: Disponible sauf lorsque le mode RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

Le titre de la piste et le nom de l'artiste sont affichés à l'écran.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur TEXT ou (BACK).

Fonctionnalités du système audio Bluetooth®

Selon le lecteur portable connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles.

Passer un appel téléphonique

Pour entrer en mode “PHONE”, appuyez le bouton de décrochage.

■ Passer un appel téléphonique

- Composer un numéro par la sélection d’un nom
- Numérotation rapide
- Composer en entrant le numéro
- Composer depuis les historiques des appels

■ Réception d'un appel téléphonique

- Répondre au téléphone
- Refuser l’appel

■ Manipulations pendant un appel

- Transfert d’un appel
- Mettre en secret de votre côté de la ligne
- Entrée de chiffres
- Réglage du volume d’appel

■ Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel

Composer un numéro par la sélection d'un nom

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Phonebook” avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom de votre choix avec 

et appuyez sur le bouton de décrochage.

En appuyant sur  (Add S. Dial) et sur l'un des boutons de raccourci (de  à ) alors que le nom désiré est sélectionné, celui-ci peut-être enregistré dans les raccourcis.

Numérotation rapide

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Speed dials” avec 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection de votre choix (de  à ) puis appuyez sur le bouton de décrochage.

En appuyant sur  (Add S. Dial) et sur l'un des boutons de numérotation rapide (de  à ) alors que le nom desiré est sélectionné, celui-ci peut-être enregistré dans les raccourcis.

Composer en entrant un numéro

ÉTAPE 1 Sélectionner “Dial by number” à l'aide de 

.

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur le bouton de décrochage.

Composer depuis les historiques des appels

ÉTAPE 1 Sélectionnez “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” ou “Outgoing calls” avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro de votre choix avec 

et appuyez sur le bouton de décrochage.

Les opérations suivantes sont accessibles:

● Enregistrement d’un numéro dans les raccourcis

Appuyez sur  (Add S. Dial) puis maintenez appuyée la touche de présélection de votre choix (de  à ).

● Effacer le numéro sélectionné

Appuyez sur  (DELETE) et appuyez sur  (YES).

Lors de la réception d'un appel téléphonique

■ Répondre au téléphone

Appuyez sur le bouton de décrochage.

■ Refuser l’appel

Appuyez sur le bouton de raccrochage.

■ Réception d'un appel lors d’un autre appel

Appuyez sur le bouton de décrochage.

Appuyez à nouveau sur le bouton de décrochage pour revenir à l’appel précédent.

Manipulations pendant un appel

● Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer l'appel entre le téléphone mobile et le système pendant la numérotation, pendant la sonnerie de l'appel ou pendant l'appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Utilisez votre téléphone mobile.

Reportez-vous au manuel joint à votre téléphone mobile pour les opérations relatives au téléphone.

b. Appuyez sur [ ] * (PHONE).

*: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez un appel de votre téléphone mobile au système pendant un appel.

● Mettre en secret de votre côté de la ligne

Appuyez sur [ ] (MUTE).

● Entrée de chiffres

Appuyez sur [ ] (0-9) et utilisez 

pour entrer les chiffres de votre choix.

Pour envoyer les chiffres entrés appuyez sur [ ] (SEND).

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur [ ] (EXIT) pour revenir à l'écran précédent.

● Réglage du volume d’appel

Changez le volume d'appel avec 

.

Pour baisser le volume: Tournez 

dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour monter le volume: Tournez 

dans le sens des aiguilles d’une montre.

Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel

Changez le volume de la sonnerie avec 

.

Pour baisser le volume: Tournez 

dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour monter le volume: Tournez 

dans le sens des aiguilles d’une montre.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Ne montez pas trop haut le volume de la voix de votre correspondant. Sinon, l'effet d'écho augmente.

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule est de 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Le volume retourne à son état précédent lorsque la vitesse du véhicule descend à 43 mph (70 km/h) ou moins.

■ **Fonctionnalités du système téléphonique**

En fonction du téléphone cellulaire, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route accidentée
- Lorsque vous roulez à une vitesse élevée
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque le système de climatisation émet beaucoup de bruit

Utilisation du menu “SET UP” (menu “Bluetooth”)

L’enregistrement d’un dispositif Bluetooth® dans le système permet au système de fonctionner. Les fonctionnalités suivantes peuvent être utilisées avec les dispositifs enregistrés:

■ Fonctions et procédures d’utilisation

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP et sélectionnez “Bluetooth” en utilisant ENTER·LIST TUNE·SCROLL.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ENTER·LIST TUNE·SCROLL et sélectionnez l’une des fonctions suivantes à l’aide de ENTER·LIST TUNE·SCROLL.

- Enregistrement d’un dispositif Bluetooth®
  “BT Pairing”
- Listage des téléphones mobiles enregistrés
  “List Phone”
- Listage des lecteurs portables enregistrés
  “List Audio”
- Modification du code d’accès
  “Passkey”
- Réglage de la connexion automatique du dispositif sur marche ou arrêt
  “BT Power”
- Affichage du statut du dispositif
  “Bluetooth info”
- Réglage de l’affichage de confirmation de connexion automatique sur marche ou arrêt
  “Display Setting”
- Réinitialisation
  “Initialize”

Enregistrement d'un lecteur portable

Sélectionnez “BT Pairing” avec 

et suivez la procédure d'enregistrement d'un lecteur portable. (→P. 350)

Listage des téléphones mobiles enregistrés

Sélectionner “List Phone” avec 

. La liste des téléphones mobiles enregistrés s'affichera.

● Connexion des téléphones mobiles enregistrés au système audio

ÉTAPE 1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à connecter à l'aide de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Select” à l'aide de 

.

● Suppression d'un téléphone mobile enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à effacer à l'aide de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionner “Delete” à l'aide de 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur  (YES).

Listage des lecteurs portables mémorisés

Sélectionner “List Audio” avec 

. La liste des lecteurs portables enregistrés s’affichera.

● Connexion des lecteurs portables enregistrés au système audio

ÉTAPE 1 Sélectionnez le nom du lecteur portable à connecter à l’aide de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Select” avec 

.

● Suppression du lecteur portable mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez le nom du lecteur portable à effacer à l’aide de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionner “Delete” à l’aide de 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur  (YES).

Modification du code d’accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Passkey” à l’aide de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionner un code d’accès de 4 à 8 chiffres avec 

.

Entrez le nombre, 1 chiffre après l’autre.

ÉTAPE 3 Dès que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur 

.

Si le code d’accès à enregistrer comprend 8 chiffres, il n’est pas nécessaire d’appuyer à nouveau sur 

.

Réglage de la connexion automatique du dispositif sur marche ou arrêt

Si “BT Power” est réglé sur marche, le dispositif enregistré sera connecté automatiquement lorsque le commutateur de démarrage est positionné sur “ACC”.

ÉTAPE 1 Sélectionnez “BT Power” avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionner “ON” ou “OFF” avec

.

Affichage du statut du dispositif

Sélectionner “Bluetooth info” avec 

.

- Affichage du nom du dispositif

  Sélectionnez “Device Name” avec 

.

- Affichage de l’adresse du dispositif

  Sélectionnez “Device Address” avec 

.

Réglage de l'affichage de confirmation de connexion automatique sur marche ou arrêt

Si “Display Setting” est réglé sur marche, le statut du lecteur portable sera affiché lorsque le commutateur de démarrage est positionné sur “ACC” ou “ON”.

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Display Setting” avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionner “ON” ou “OFF” avec 

.

Réinitialisation

Sélectionner “Initialize” à l’aide de 

.

● Réinitialisation des paramètres de son

Sélectionnez “Sound setting” avec 

et appuyez sur  (YES).

Pour plus de détails sur les paramètres de son (→P. 338)

● Réinitialisation des informations du dispositif

Sélectionnez “Car Device Info” avec 

et appuyez sur  (YES).

La connexion automatique d’un dispositif portable, l’affichage de la confirmation de la connexion automatique et le code d’accès seront réinitialisés.

● Réinitialisation de tous les paramètres

Sélectionnez “All Initialize” avec 

et appuyez sur  (YES).

■ Le nombre de dispositifs Bluetooth® pouvant être enregistrés

Il est possible de déclarer au système jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth®.

Fonctions et procédures d’utilisation

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, appuyez sur SETUP et suivez les étapes suivantes à l'aide de ENTER·LIST TUNE·SCROLL :

- Ajout d’un nouveau numéro de téléphone
  1. “Phone” → 2. “Phonebook” → 3. “Add contacts”
- Configuration de numéros en raccourci
  1. “Phone” → 2. “Phonebook” → 3. “Add SD”
- Effacer les historiques d’appel
  1. “Phone” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete Call History”
- Suppression d’un numéro de téléphone enregistré
  1. “Phone” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete contacts”
- Effacer le répertoire d’un autre téléphone cellulaire
  1. “Phone” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete other PB”
- Réglage du volume d’appel
  1. “Phone” → 2. “HF Sound Setting” → 3. “Call Volume”
- Réglage du volume de sonnerie
  1. “Phone” → 2. “HF Sound Setting” → 3. “Ringtone Volume”
- Sélection de la sonnerie
  1. “Phone” → 2. “HF Sound Setting” → 3. “Ringtone”
- Transfert des historiques d’appel
  1. “Phone” → 2. “Transfer Histories”

Ajout d'un nouveau numéro

Sélectionner “Add contacts” à l'aide de 

.

- Transfert de tous les contacts depuis le téléphone mobile

  Sélectionnez “Overwrite all contacts” avec 

et appuyez sur  (YES).

- Transfert d'un contact depuis le téléphone mobile

  Sélectionnez “Add one contact” avec 

et appuyez sur  (YES).

Définition de numéros en raccourci

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Add SD” avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données de votre choix avec 

.

ÉTAPE 3 Maintenez appuyée la touche de présélection que vous souhaitez utiliser (de  à ).

Pour plus de détails sur la programmation de raccourcis depuis l'historique des appels: (→P. 358)

Pour plus de détails sur la suppression des numéros en raccourci: (→P. 357)

Effacer les historiques d’appel

Sélectionner “Delete Call History” à l’aide de 

.

● Effacer l’historique des appels sortants

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Outgoing Calls” avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix avec 

et appuyez sur (YES).

Pour effacer toutes les données de l’historique des appels sortants, appuyez sur  (ALL) puis sur  (YES).

● Effacer l’historique des appels entrants

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Incoming calls” avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix avec 

et appuyez sur (YES).

Pour effacer toutes les données de l’historique des appels entrants, appuyez sur  (ALL) puis sur  (YES).

● Effacer l’historique des appels manqués

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Missed Calls” avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix avec 

et appuyez sur  (YES).

Pour effacer toutes les données de l’historique des appels manqués, appuyez sur  (ALL) puis sur  (YES).

● Effacer un numéro de tous les historiques d’appel (appels sortants, entrants et manqués)

ÉTAPE 1 Sélectionnez “All Calls” avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix avec 

et appuyez sur  (YES).

Pour effacer toutes les données des historiques d’appel, appuyez sur  (ALL) puis sur  (YES).

Suppression d'un numéro de téléphone enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionner “Delete contacts” à l'aide de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix avec 

et appuyez sur  (YES).

Pour effacer tous les numéros de téléphone enregistrés, sélectionnez “All delete” avec 

puis appuyez sur  (YES).

Effacer le répertoire d'un autre téléphone mobile

ÉTAPE 1 Sélectionner “Delete other PB” à l'aide de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le répertoire de votre choix avec 

et appuyez sur  (YES).

Réglage du volume d'appel

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Call Volume” avec 

.

ÉTAPE 2 Modifiez le volume d'appel.

Pour baisser le volume: Tournez 

dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour monter le volume: Tournez 

dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réglage du volume de sonnerie

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Ringtone Volume” avec 

.

ÉTAPE 2 Modifiez le volume de la sonnerie.

Pour baisser le volume: Tournez 

dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour monter le volume: Tournez 

dans le sens des aiguilles d’une montre.

Sélection de la sonnerie

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Ringtone” avec 

.

ÉTAPE 2 Avec 

, sélectionnez une sonnerie (1 - 3). Pour régler la sonnerie sélectionnée, appuyez sur 

.

Transférer les historiques d’appel

Sélectionnez “Transfer Histories” avec 

et appuyez sur  (YES).

■ **Numéro de téléphone**

Jusqu'à 1000 noms peuvent être stockés.

■ **Historique des appels**

Les historiques des appels entrants, sortants et manqués ont une capacité de mémorisation de 10 appels chacun.

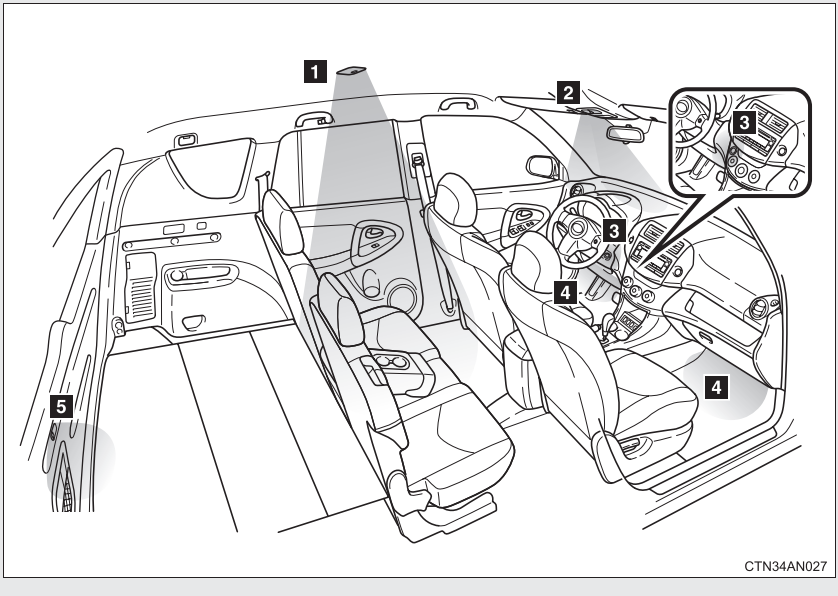
■ **Limite du nombre de chiffres**

Un numéro de téléphone excédant 24 chiffres ne peut être mémorisé.

Détail des éclairages intérieurs

Votre Toyota est équipée du système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes, qui vous permet d'accéder à votre véhicule dans un plus grand confort. Grâce à ce système, les éclairages détaillés dans l'illustration suivante (sauf l'éclairage du coffre) s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la présence de la clé électronique (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"), que les portes soient verrouillées ou déverrouillées, que les portes soient ouvertes ou fermées, et quel que soit le mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" ou la position du contacteur de démarrage antivol.

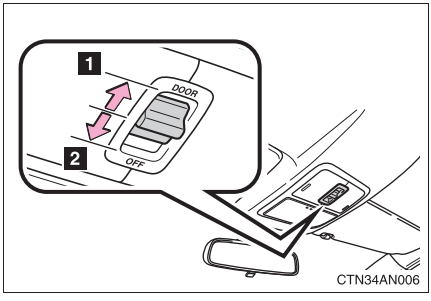
L'éclairage du coffre s'allume ou s'éteint selon que la porte arrière est ouverte ou fermée.



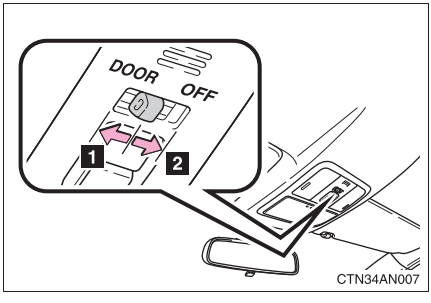
1 Éclairage intérieur (→P. 377)
2 Éclairages intérieurs/individuels (→P. 377)
3 Éclairage du contacteur de démarrage antivol
4 Éclairages au plancher (sur modèles équipés)
5 Éclairage de coffre (s'allume ou s'éteint selon que la porte arrière est ouverte ou fermée)

Sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel

▶ Type A



▶ Type B



1 Position de porte

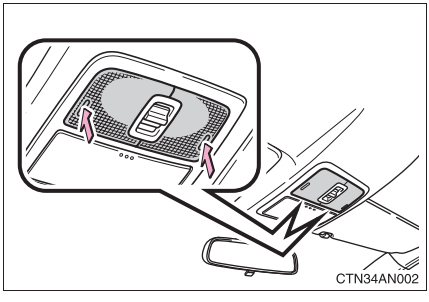
Les éclairages individuels et l'éclairage intérieur s'allument lorsque vous ouvrez une porte. Ils s'éteignent lorsque les portes sont fermées.

2 Désactivé

Vous pouvez allumer et éteindre individuellement les éclairages individuels et l'éclairage intérieur.

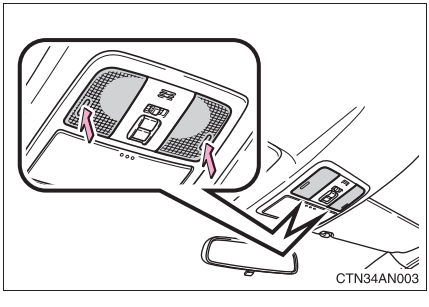
Éclairages intérieurs/individuels

▶ Type A



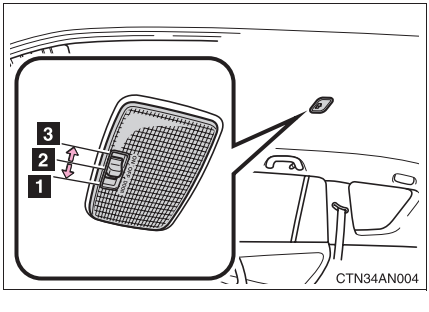
Marche/arrêt

▶ Type B



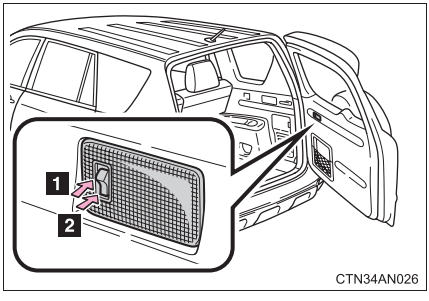
Marche/arrêt

Éclairage intérieur



1 Position de porte
2 Désactivé
3 Activé

Éclairage de coffre



1 Activé

2 Désactivé

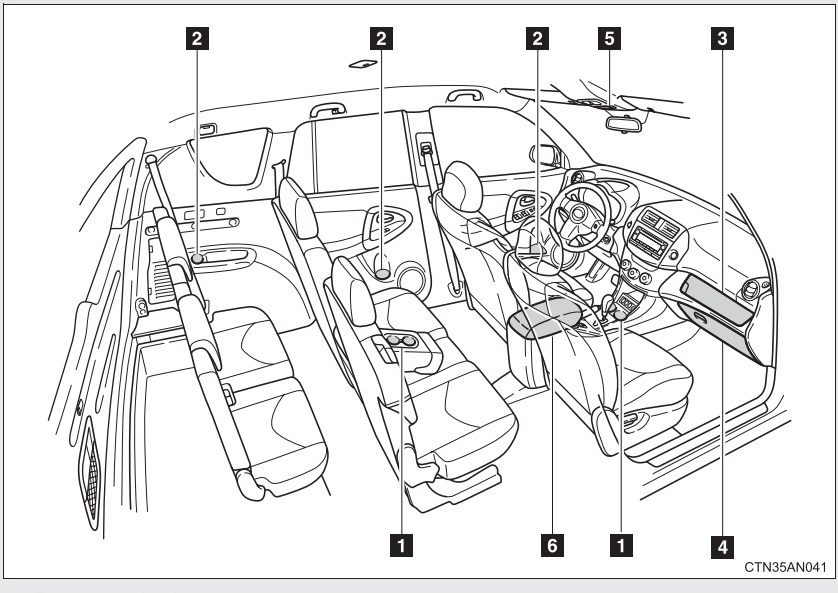
Pour éviter la décharge de la batterie (sauf éclairage de coffre)

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsqu'une des portes n'est pas complètement fermée et lorsque le sélecteur principal d'éclairage intérieur/ individuel est en position de porte, ils s'éteignent alors automatiquement après 20 minutes.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (comme la temporisation d'extinction des éclairages, par exemple).
(Fonctions personnalisables→P. 588)

Détail des rangements



1 Porte-gobelets
2 Porte-bouteilles
3 Casier auxiliaire
4 Boîte à gants
5 Console de pavillon
6 Rangement de console

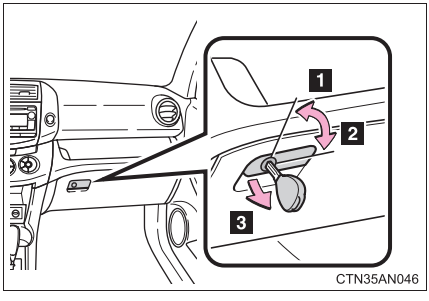
⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas laisser à demeure dans les espaces de rangement

Ne pas laisser de lunettes de vue, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, sous peine d'occasionner ce qui suit en cas de forte température dans l'habitacle:

- Les lunettes de vue peuvent subir une déformation par la chaleur ou une fissuration si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'il entre en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

Boîte à gants



1 Déverrouillez avec la clé principale (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la clé conventionnelle (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

2 Verrouillez avec la clé principale (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la clé conventionnelle (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

3 Ouverture (tirer sur le levier)

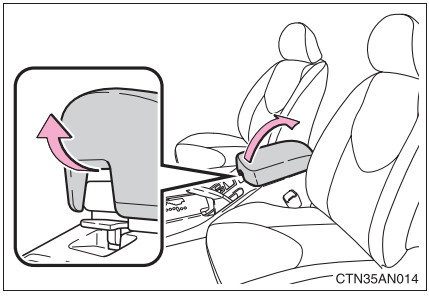
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez la boîte à gants en position fermée. En cas de freinage brutal ou d'embardée brusque, un accident risque de se produire si la boîte à gants laissée ouverte ou les objets qui y sont rangés heurtent un occupant.

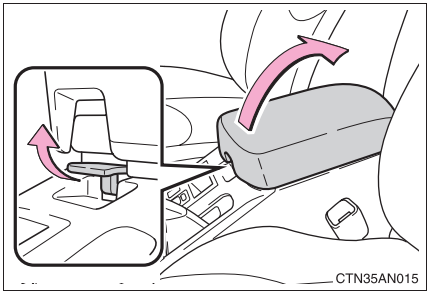
Rangement de console

▶ Plateau supérieur



Tirez le couvercle vers le haut.

▶ Rangement inférieur



Tirez sur la poignée et ouvrez le couvercle.

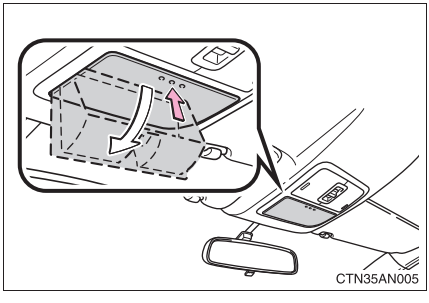
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Console de pavillon

La console de pavillon est très utile pour ranger provisoirement des lunettes de soleil ou tout objet de taille similaire.



Appuyez sur le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

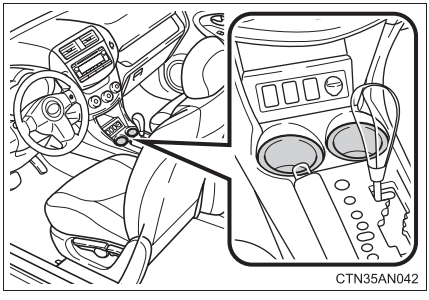
Laissez la console de pavillon en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Objets inadaptés à ce rangement

Ne rangez aucun objet pesant plus de 0,4 lb. (0,2 kg).
En effet, la console de pavillon risque de s'ouvrir sous le poids et l'objet d'en tomber, ce qui provoquerait un accident.

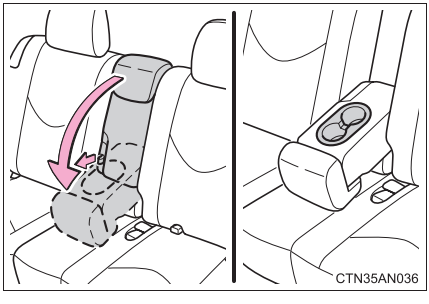
Porte-gobelets

▶ Type A



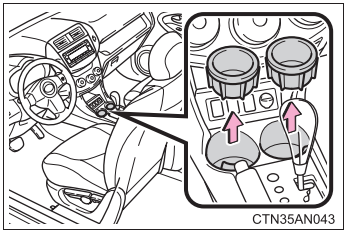
Retirez les adaptateurs pour modifier le diamètre. (→P. 384)

▶ Type B



Pour utiliser les porte-gobelets, tirez la sangle vers l'avant et rabattez le dossier central de siège.

■ Adaptation du diamètre des porte-gobelets (type A uniquement)



Retirez les adaptateurs.

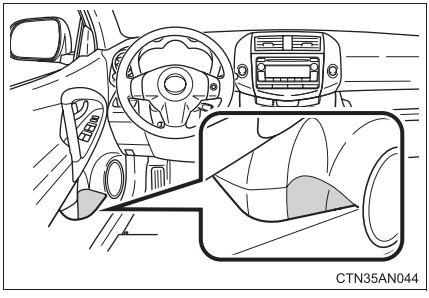
⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés aux porte-gobelets

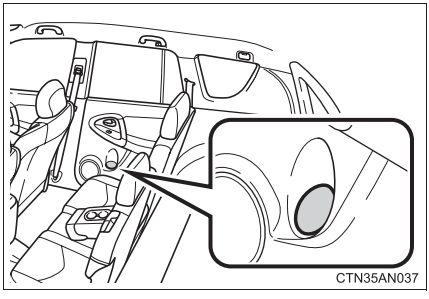
Ne disposez dans les porte-gobelets aucun objet autre que des gobelets ou des canettes en aluminium.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Porte-bouteilles

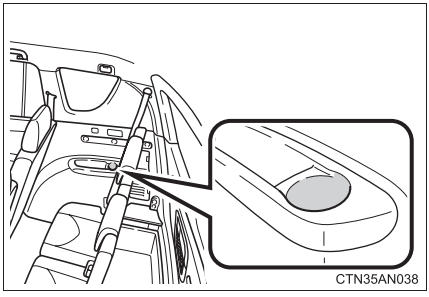
▶ Siège avant



▶ Siège de la deuxième rangée



▶ Siège de la troisième rangée



⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés aux porte-bouteilles

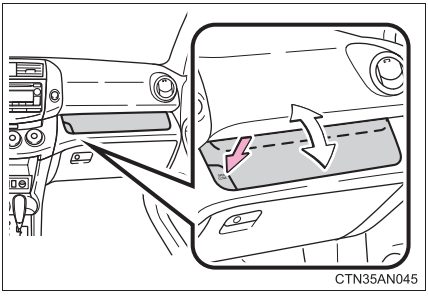
Ne disposez dans les porte-bouteilles rien d'autre que des bouteilles.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager.

⚠ NOTE

■ Objets à ne pas ranger dans les porte-bouteilles

Fermez les bouteilles avant de les ranger dans le porte-bouteilles. Ne disposez pas de bouteilles décapsulées ni de verres ou gobelets en carton remplis de liquide dans le porte-bouteilles. Leur contenu risque d'asperger l'habitacle et les verres de se briser.

Casier auxiliaire



Pour ouvrir et fermer le casier auxiliaire, appuyez sur le bouton.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

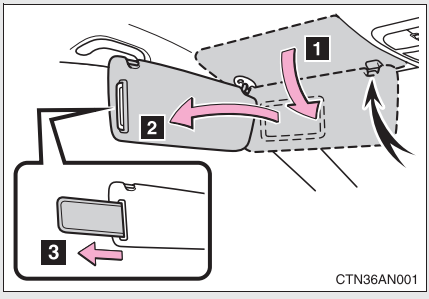
Laissez le casier auxiliaire en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

⚠ NOTE

■ Manœuvre du casier auxiliaire

Si vous éprouvez des difficultés à ouvrir ou fermer le casier auxiliaire alors que le véhicule est en côte, garez-vous dans un lieu où le sol est plat. Pour éviter tout dommage au casier auxiliaire, ne forcez pas exagérément pour l'ouvrir et le fermer.

Pare-soleil

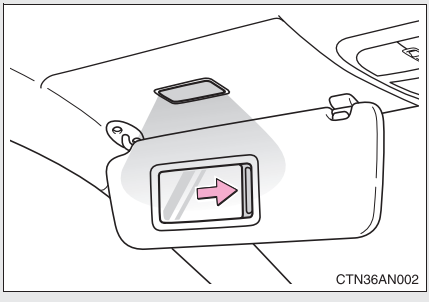


1 Position vers l'avant: Abaissez.

2 Position sur le côté: Abaissez, décrochez et rabattez sur le côté.

3 Position en extension: Rabattez sur le côté, puis faites coulisser vers l'arrière.

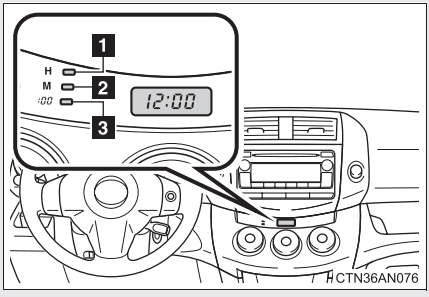
Miroirs de courtoisie



Faites glisser le cache.

L'éclairage s'allume lorsque vous ouvrez le cache.

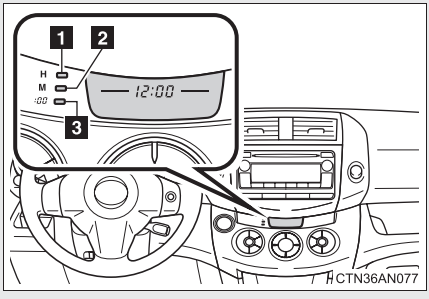
▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel



1 Réglage des heures.
2 Réglage des minutes.
3 Arrondi à l'heure la plus proche.*

*: p. ex. 1:00 à 1:29 → 1:00
1:30 à 1:59 → 2:00

▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



1 Réglage des heures.
2 Réglage des minutes.
3 Arrondi à l'heure la plus proche.*

*: p. ex. 1:00 à 1:29 → 1:00
1:30 à 1:59 → 2:00

■ **La montre s'affiche quand**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

■ **En cas de débranchement et rebranchement des bornes de la batterie**

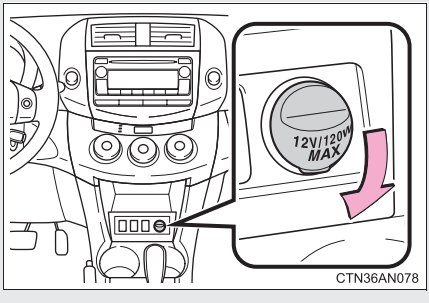
L'heure affichée revient automatiquement à 1:00.

La prise d'alimentation peut servir aux appareils suivants.

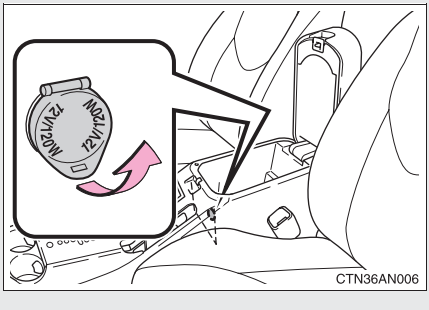
12 V: Accessoires de puissance inférieure à 10 A.
120 VAC: accessoires de puissance inférieure à 100 W.

■ **12 V**

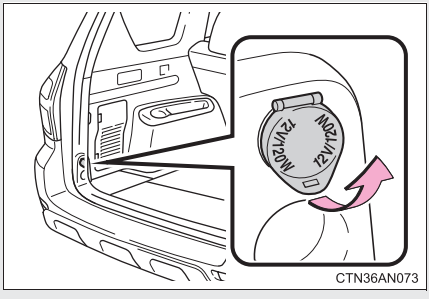
▶ Type A



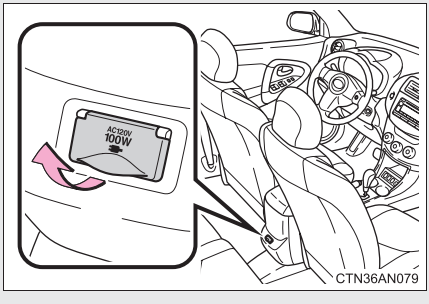
▶ Type B



▶ Type C



■ 120 VAC (sur modèles équipés)



■ La prise d'alimentation est fonctionnelle lorsque...

▶ **12 V**

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
  La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
  Le bouton “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

▶ **120 VAC**

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
  La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
  Le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une prise d'alimentation

Respectez les recommandations suivantes pour réduire les risques d'accident.

- Il est extrêmement dangereux d'utiliser une prise d'alimentation mouillée par de l'eau ou de la neige car vous risquez de recevoir une décharge électrique. Séchez correctement la prise d'alimentation avant de l'utiliser.
- Ne laissez pas les enfants utiliser ou jouer avec une prise d'alimentation.
- Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts ou toute autre partie du corps dans une prise d'alimentation.
- Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez impérativement tous les avertissements et mises en garde figurant sur les étiquettes et dans le mode d'emploi du fabricant.
- Ne modifiez, ne démontez et ne réparez en aucun cas la prise d'alimentation ou son onduleur. À défaut, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement ou un accident malencontreux pouvant entraîner des dommages ou des blessures graves. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il effectue les réparations nécessaires.

■ Pour éviter tout risque de blessures ou d'accidents, arrimez solidement tous les appareils électriques avant de les utiliser, et ne pas utiliser d'appareils susceptibles de:

- Distraire le conducteur pendant qu'il conduit ou d'empêcher une conduite en toute sécurité.
- Provoquer un incendie ou des brûlures suite à un déplacement, une chute ou une surchauffe de l'appareil pendant la conduite.
- Émettre de la vapeur alors que les vitres du véhicule sont fermées.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout accident malencontreux, comme un choc électrique par exemple, n'effectuez aucune des actions suivantes:**

- Utiliser la prise d'alimentation pour brancher un chauffage électrique pendant que vous dormez.
- Souiller la prise d'alimentation avec des substances liquides ou de la boue.
- Manipuler la fiche d'un appareil électrique à proximité de la prise d'alimentation avec les mains ou les pieds mouillés.
- Introduire des corps étrangers dans la prise d'alimentation.
- Utiliser des appareils électriques défaillants.
- Introduire une fiche inadaptée ou défectueuse dans la prise d'alimentation.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages à la prise d'alimentation et à la fiche**

- Refermez le couvercle de la prise d'alimentation si vous ne vous en servez pas.
- Ne laissez pas pénétrer de corps étrangers ou de liquides dans la prise d'alimentation, car vous risquez de causer un court-circuit.
- N'utilisez pas d'adaptateur multiprise pour brancher plusieurs appareils à la prise d'alimentation.
- Après avoir débranché l'appareil, refermez doucement le couvercle de la prise d'alimentation.

■ **Pour éviter que le fusible ne grille**

▶ **12 V**

N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

▶ **120 VAC**

N'utilisez aucun appareil 120 VAC ayant besoin de plus de 100 W.

Si vous utilisez un appareil 120 VAC consommant plus de 100 W, le circuit de protection fait disjoncter l'alimentation électrique.

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Évitez d'utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner normalement (120 VAC)**

Les appareils 120 VAC suivants sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement même si leur consommation électrique est inférieure à 100 W.

- Appareils dont l'appel de courant est très élevé
- Instruments de mesure traitant des données précises
- Autres appareils nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable

■ **Pour éviter les dommages causés par la chaleur**

- N'utilisez pas d'appareil électrique générant une chaleur intense, comme les grille-pain, à aucun endroit du véhicule, y compris sur les habillages intérieurs et extérieurs, les sièges et le plateau du coffre.
- N'utilisez pas d'appareils électriques sensibles aux vibrations et à la chaleur à l'intérieur du véhicule. Les vibrations générées pendant la conduite ou un véhicule stationné en plein soleil risquent d'occasionner des dommages aux appareils électriques.

■ **Si vous utilisez des appareils électriques en cours de conduite**

Fixez solidement les appareils et les câbles pour éviter qu'ils ne tombent ou qu'ils ne se coincent dans l'un des organes du groupe motopropulseur.

■ **Si une prise d'alimentation s'est desserrée alors qu'un appareil électrique est branché**

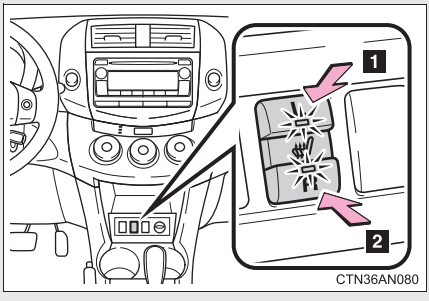
Remplacez la prise. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il remplace la pièce.

NOTE

Si la prise d'alimentation est sale

Utilisez un chiffon doux et propre que vous passez délicatement pour essuyer. N'utilisez pas de détergents, comme les dissolvants organiques, la cire, ou des produits de nettoyage mélangés, car vous risquez d'endommager la prise d'alimentation ou de compromettre son fonctionnement.

Sièges chauffants*



1 Déclenchement du chauffage du siège conducteur

2 Déclenchement du chauffage du siège passager avant

Le témoin s'allume pour indiquer que la résistance de chauffage est en marche.

Appuyez à nouveau sur le commutateur pour arrêter le dispositif de chauffage des sièges.

■ Sièges chauffants fonctionnels

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

*: Sur modèles équipés

⚠ ATTENTION

■ Risques de brûlures

- Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant est occupé par les personnes suivantes:
  - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments ayant un effet de somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Ne couvrez pas le siège lorsque vous utilisez le dispositif de chauffage. L'utilisation d'un siège chauffant avec une couverture ou des coussins a pour effet d'augmenter la température du siège, avec un risque de surchauffe anormale.

⚠ NOTE

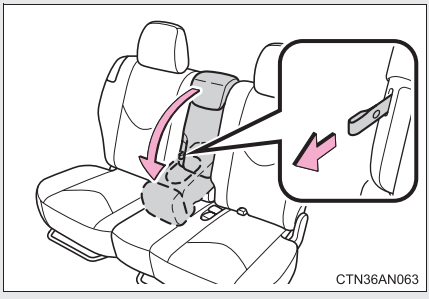
■ Pour éviter d'occasionner des dommages au siège chauffant

Ne posez sur le siège aucun d'objet dont le poids est mal réparti et ne piquez pas le siège avec des objets pointus (aiguilles, clous, etc.).

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Placez les commandes de réglage sur arrêt lorsque le moteur est arrêté.

Accoudoir



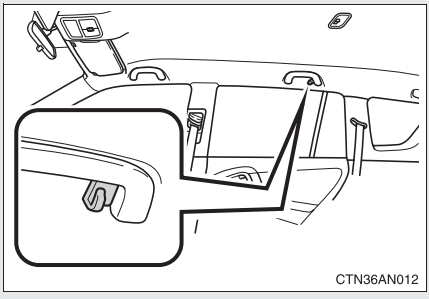
Pour utiliser l'accoudoir, tirez la sangle vers l'avant et rabattez le dossier central de siège.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout risque de casse de l'accoudoir**

Évitez de faire peser un poids trop important sur l'accoudoir.

Crochets à vêtements



⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas suspendre au crochet

Ne suspendez au crochet à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur ou tranchant. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS rideau, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de blesser grièvement, voire mortellement, un passager.

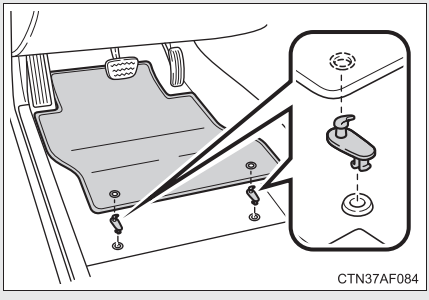
⚠ NOTE

■ Pour éviter tout risque de casse du crochet à vêtements

Évitez de trop charger le crochet à vêtements.

Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour le modèle et le millésime de votre véhicule. Fixez-les bien en place sur la moquette.



Fixez en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.

Il est possible que la forme des crochets de fixation (clips) et la procédure de fixation du tapis de sol soient différentes pour votre véhicule de celles utilisées pour l'illustration. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec les clips expliquant leur mise en place pour fixer le tapis de sol.

⚠ ATTENTION

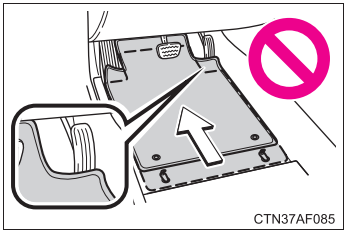
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol pourrait glisser côté conducteur, et ainsi gêner la manœuvre des pédales pendant la conduite. Il pourrait alors s'ensuivre une prise de vitesse involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule, avec pour conséquence un accident grave.

■ Lorsque vous installez le tapis de sol côté conducteur

- Ne pas utiliser les tapis de sol conçus pour un autre modèle ou un autre millésime que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le côté conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- Ne pas utiliser plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne pas monter le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut.

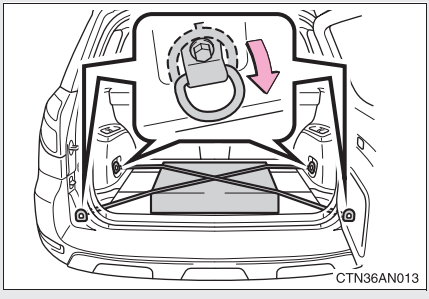
⚠ ATTENTION

■ Avant de prendre le volant



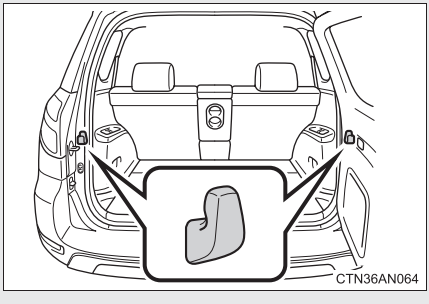
- Vérifiez que le tapis de sol est convenablement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du plancher.
- Moteur arrêté et sélecteur de vitesses sur P, appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

■ Crochets d'arrimage



Des crochets sont prévus pour permettre l'arrimage des objets difficiles à caler.

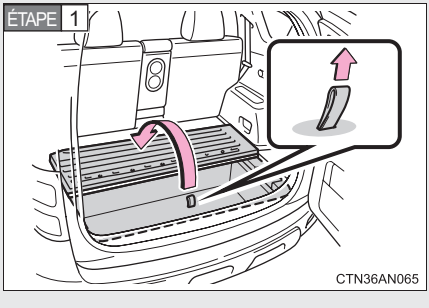
■ Crochet pour sac à provisions



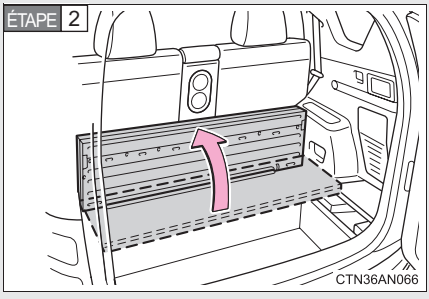
■ Compartiment de rangement (sur véhicules dépourvus de sièges de troisième rangée)

▶ Type A

Le couvre-plancher arrière peut être basculé selon deux positions.



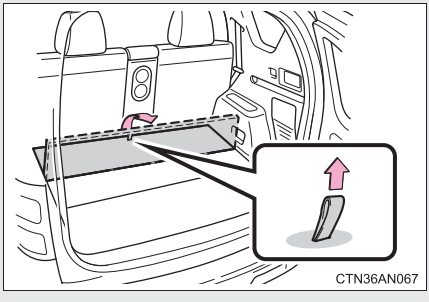
Tirez vers le haut le panneau de plancher arrière.



Basculez le couvre-plancher.

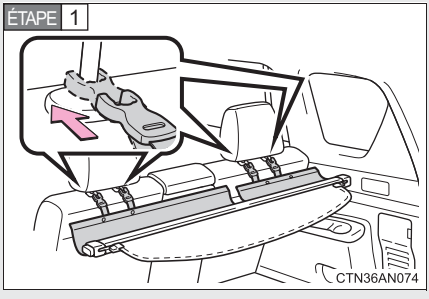
Le couvercle peut être retiré.

▶ Type B



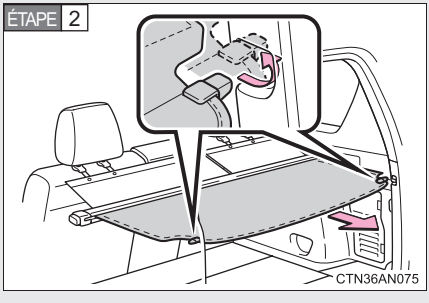
Tirez vers le haut le panneau de plancher avant.

■ Cache-bagages (sur modèles équipés)



Attachez les crochets aux tiges d'appui-tête.

Si nécessaire, avancez ou reculez les sièges de seconde rangée pour permettre l'engagement des crochets.

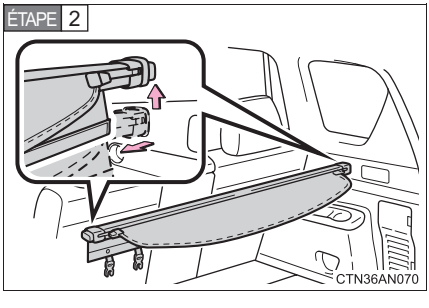


Tirez le cache-bagages et fixez-le aux points d'ancrage.

Démontage du cache-bagages (sur modèles équipés)

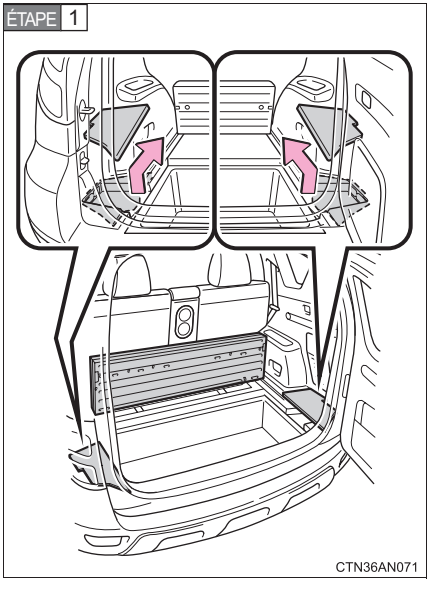
Pour déposer le cache-bagages, procédez comme suit.

ÉTAPE 1 Détachez les crochets du cache-bagages.

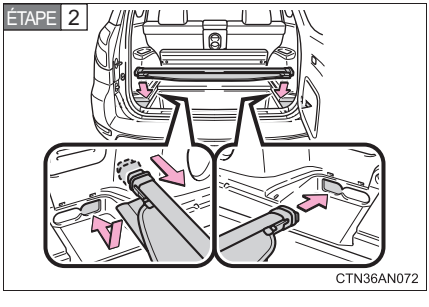


Comprimez l'extrémité du cache-bagages et tirez-le vers le haut.

Rangement du cache-bagages (sur modèles équipés)



Ouvrez le panneau de plancher arrière et enlevez les éléments latéraux.



Engagez l'extrémité droite du cache-bagages dans le logement, puis comprimez le cache-bagages à son extrémité gauche et engagez-la dans le logement.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous ne vous servez pas des crochets d'arrimage

Pour éviter que quelqu'un ne se blesse, rabattez toujours les crochets d'arrimage dans leur logement.

■ Précautions pendant la conduite

- Ne roulez pas avec les panneaux de plancher ouverts, ni l'un, ni l'autre. Les objets qu'elle contient pourraient tomber et blesser quelqu'un.
- Ne posez rien sur le cache-bagages afin d'éviter tout risque d'accident grave, voire mortel.

■ Installation/rangement du cache-bagages

Assurez-vous que le cache-bagages est bien installé/rangé. À défaut, des blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque ou de collision.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout risque de casse des crochets du sac à provisions

Ne suspendez aucune charge lourde aux crochets.

Entretien et soin 4

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 410

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 413

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 416

Entretien général 419

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution 422

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 423

Capot 427

Positionnement du cric 429

Compartiment moteur 431

Pneus 448

Pression de gonflage des pneus 456

Jantes 460

Filtre de climatisation 463

Pile de la clé 465

Vérification et remplacement des fusibles 469

Ampoules 483

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
  Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampooing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

■ Stations de lavage automatique

- Avant de laver votre véhicule, procédez comme suit.
  - Repliez les rétroviseurs.
  - Démontez l'antenne.

Veillez à remettre l'antenne et à déplier les rétroviseurs avant de prendre le volant.

- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.

■ Stations de lavage haute pression

- N'approchez pas la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant de prendre une place dans la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

■ **Jantes en aluminium**

- Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez du détergent doux et du produit lustrant (pour carrosserie).
- Ne pas nettoyer les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.

■ **Pare-chocs**

Ne les frottez pas avec des agents abrasifs.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous lavez votre véhicule**

Ne projetez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. L'eau en contact avec les équipements électriques, etc. risquerait de provoquer un incendie.

■ **Précautions avec le tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement provoquent un échauffement du tuyau d'échappement.

Lorsque vous lavez votre véhicule, prenez garde à ne pas toucher le tuyau d'échappement avant qu'il n'ait suffisamment refroidi, de manière à éviter tout risque de brûlure.

NOTE

■ **Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres (roues en aluminium, etc.)**

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants :
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur une route salée
  - En cas de traces de goudron ou de résine d'arbre sur la peinture
  - En cas de traces d'insectes sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)
  - Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
  - Lorsque la peinture a été éclaboussée de liquides comme le benzène ou l'essence
- Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.
- Pour éviter que les roues ne se corrodent, les nettoyer soigneusement et les stocker à l'abri de l'humidité.

■ **Nettoyage des optiques**

- Lavez-les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.
  Vous risqueriez d'abîmer les optiques.
- Ne lustrez pas la surface des projecteurs.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

■ **Précautions pour installer et retirer l'antenne**

- Avant de prendre le volant, vérifiez que vous avez bien remis l'antenne.
- Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple pour laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, veillez à la ranger dans un endroit sûr et adapté pour ne pas la perdre. Avant de prendre le volant, veillez également à remettre l'antenne dans sa position d'origine.

■ **Pour éviter de détériorer les bras d'essuie-glaces de pare-brise**

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces contre le pare-brise, commencez par celui du côté passager.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les quelques recommandations suivantes vont aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

Protection de l'habitacle

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

  Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

Garnissages en simili

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge humectée d'eau savonneuse sur les garnissages en simili.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

Entretien des habillages en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins 2 fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'ajoutez pas d'eau. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Profitez de l'occasion pour vérifier régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

ATTENTION

Eau à l'intérieur du véhicule

- N'aspergez pas l'habitacle du véhicule d'eau ou n'y renversez pas de liquide. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement des équipements électriques, etc. ou bien provoquer un incendie.
- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 111)

  Il pourrait en résulter une anomalie électrique responsable du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des sacs de sécurité gonflables, susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement le tableau de bord)

Ne pas utiliser de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

NOTE

Produits de nettoyage

- N'utilisez pas de dissolvants organiques tels que benzène, essence, solution acide ou alcaline, colorant, eau de Javel ou bien d'autres détergents. Cela risquerait de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer.
- Ne pas utiliser de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

Protection des cuirs

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment.

- Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de souffrir en cas de contact avec l'eau des composants électriques sous le plancher, sans compter le risque accru de corrosion de la carrosserie.

Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière

- N'utilisez aucun nettoyant pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine de risquer d'abîmer les résistances du système de dégivrage de la lunette arrière. Utilisez plutôt un chiffon humecté d'eau tiède que vous passez sans appuyer jusqu'à obtenir la propreté souhaitée. Nettoyez ainsi la lunette en passant le chiffon parallèlement aux résistances.
- Prenez bien soin de ne pas rayer le verre ni d'abîmer les résistances du système de dégivrage.

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule de contrôler régulièrement son état. C'est pourquoi Toyota vous recommande de suivre ces quelques conseils d'entretien.

Entretien général

L'entretien général est à effectuer au jour le jour. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

L'entretien programmé est à appliquer aux intervalles préconisés, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” et au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien.
Sachez toutefois qu'un entretien effectué par vos soins peut ne pas être sans conséquences sur l'étendue de la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au “Carnet de garantie du propriétaire” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Réparations et échanges de pièces

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous faites remplacer une pièce par une autre qui ne soit pas d'origine Toyota, ou réaliser des réparations dans un autre atelier que celui d'un concessionnaire Toyota, renseignez-vous des conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

Réinitialisation des données d'entretien (États-Unis uniquement)

Après avoir effectué l'entretien conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser les données d'entretien.
Pour réinitialiser les données, procédez comme suit:

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur arrêt alors que la valeur du totalisateur partiel A est affichée. (→P. 178)

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel et, sans le relâcher, amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 3 Appuyez longuement sur le bouton, jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche “000000”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode arrêt alors que la valeur du totalisateur partiel A est affichée. (→P. 178)

ÉTAPE 2 Tout en appuyant sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE.

ÉTAPE 3 Appuyez longuement sur le bouton, jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche “000000”.

Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les dispositifs qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire des ordres de réparation. Lui seul peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

⚠ ATTENTION

Avertissement en cas de manipulation de la batterie

- Certains des composants des gaz d'échappement et de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les ingrédients utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 442)

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le “Guide du programme d'entretien” ou le “Supplément du manuel du propriétaire”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Sans entretien. (→P. 442)
Liquide de frein	Le niveau est-il correct? (→P. 440)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 438)
Huile moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 434)
Ligne d'échappement	Fumées ou bruits inhabituels?
Radiateur/condenseur/durites	Colmatés/encombrés de corps étrangers? (→P. 440)
Liquide de lave-glace	Le niveau est-il correct? (→P. 446)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• Course sans à-coups (sans points durs)?
Mécanisme de “Parking” de la transmission automatique	• Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer, avec le sélecteur de vitesses sur P?
Pédale de frein	• Course sans points durs? • La hauteur par rapport au plancher est-elle suffisante et la garde à la pédale est-elle correcte?
Freins	• Le véhicule tire-t-il d'un côté quand vous freinez? • Perte d'efficacité des freins? • Consistance spongieuse à la pédale de frein? • La pédale touche presque le plancher?
Appuis-têtes	• Faciles à régler et verrouillage correct?
Témoins indicateurs/signaux sonores	• Fonctionnement normal?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils? • Projecteurs correctement réglés?
Frein de stationnement	• Course sans points durs? • Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité sont-elles agréables à manipuler? • Les sangles paraissent-elles abîmées?
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?

Éléments	Points de contrôle
Volant de direction	• Course sans points durs? • Jeu au neutre normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Portes	• Manœuvre sans points durs?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Traces sous le véhicule après un stationnement?
Pneus	• Pression de gonflage correcte? • Bandes de roulement usées ou abîmées? • Permutation effectuée selon le programme d'entretien? • Écrous de roues desserrés?

ATTENTION

Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications liées au système de diagnostic embarqué OBD (Autodiagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.

Si le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution:

- En cas de débranchement ou de décharge de la batterie

  Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
  Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle risquent de n'être mémorisés que de manière incomplète.

- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal serré

  Le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume pour alerter de l'anomalie passagère et votre véhicule risque d'être recalé au contrôle antipollution.

Cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'éteint après quelques trajets

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

Au cas où votre véhicule ne passerait pas le contrôle antipollution

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 442)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau du liquide de frein (→P. 440)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de frein)

Éléments	Pièces et outils
Niveau du liquide de refroidissement moteur (→P. 438)	• Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Pour les États-Unis: Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dilué à raison de 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. Réservé au Canada: Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dilué à raison de 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement moteur)
Niveau d'huile moteur (→P. 434)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalente • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile)

Éléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 469)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Radiateur et condenseur (→P. 440)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 456)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 446)	• Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir
Ampoule d'éclairage (→P. 483)	• Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d'origine • Tournevis plat

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près des ventilateurs et des courroies moteur en rotation.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. Il en est de même pour l'huile et autres liquides.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.

⚠ ATTENTION

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.
- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
  En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

  Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

■ Lorsque vous intervenez à proximité directe des motoventilateurs de refroidissement ou de la calandre

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Assurez-vous que le contact est coupé. Lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 440)

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Vérifiez que le bouton “ENGINE START STOP” est sur ARRÊT. Lorsque le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou dès que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 440)

■ Lunettes de protection

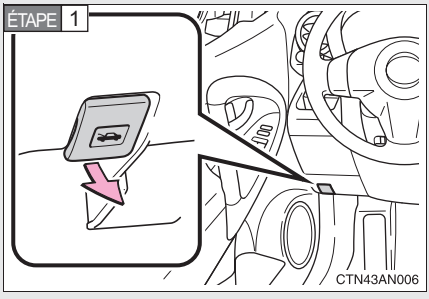
Portez des lunettes de protection pour vous protéger contre les chutes ou projections de corps solides et contre les éclaboussures de liquides, etc.

⚠ NOTE

■ Si vous démontez le filtre à air

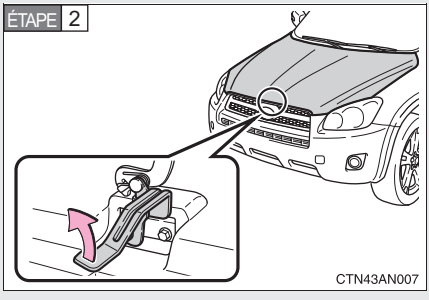
Le fait de rouler avec le filtre à air démonté risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air. Le risque existe également qu'un retour de flamme provoque un incendie dans le compartiment moteur.

Pour ouvrir le capot, débloquez-en la serrure depuis l'intérieur du véhicule.

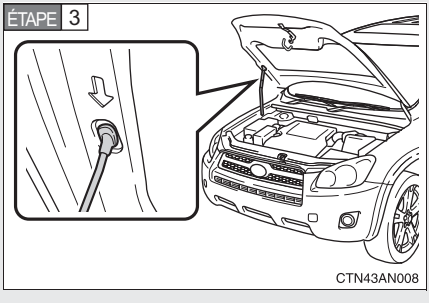


Tirez à vous le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Tirez le loquet de sécurité vers le haut et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans la découpe prévue à cet effet.

⚠ ATTENTION

■ Vérifications avant le départ

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

■ Après avoir inséré la béquille dans la découpe

Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot de manière à ce qu'il ne puisse tomber sur votre tête ou votre corps.

⚠ NOTE

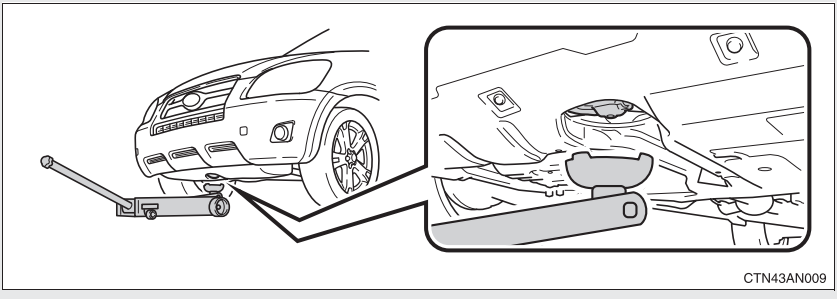
■ Lorsque vous fermez le capot

Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de plier le capot.

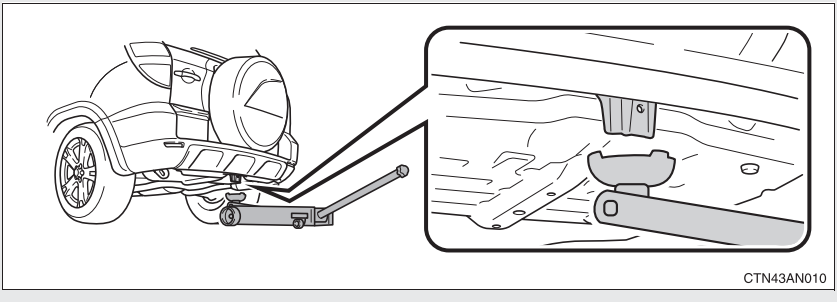
Positionnement du cric

Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous faire blesser.

■ Avant



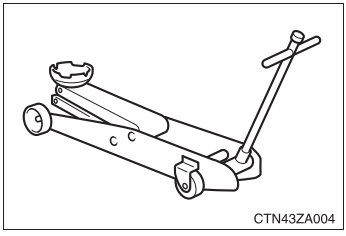
■ Arrière



⚠ ATTENTION

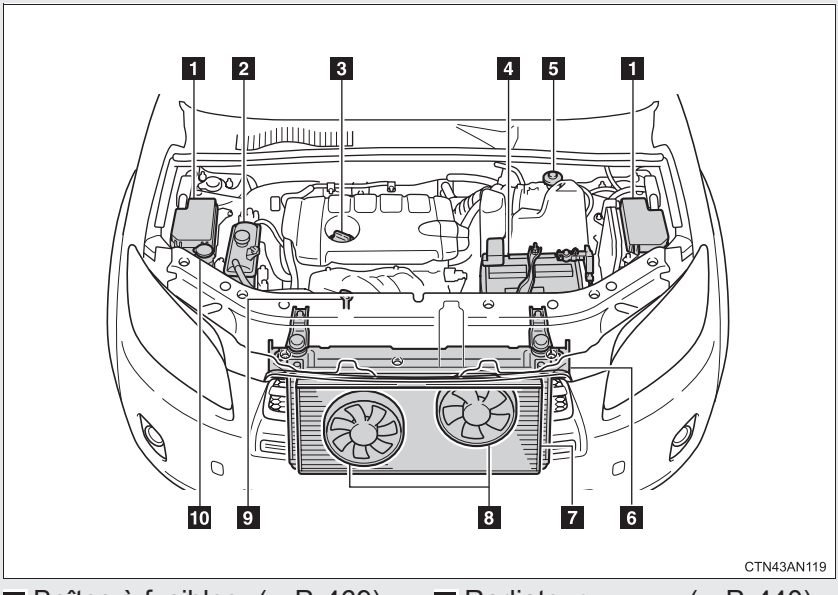
■ Lorsque vous levez votre véhicule

Respectez les recommandations suivantes pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel.



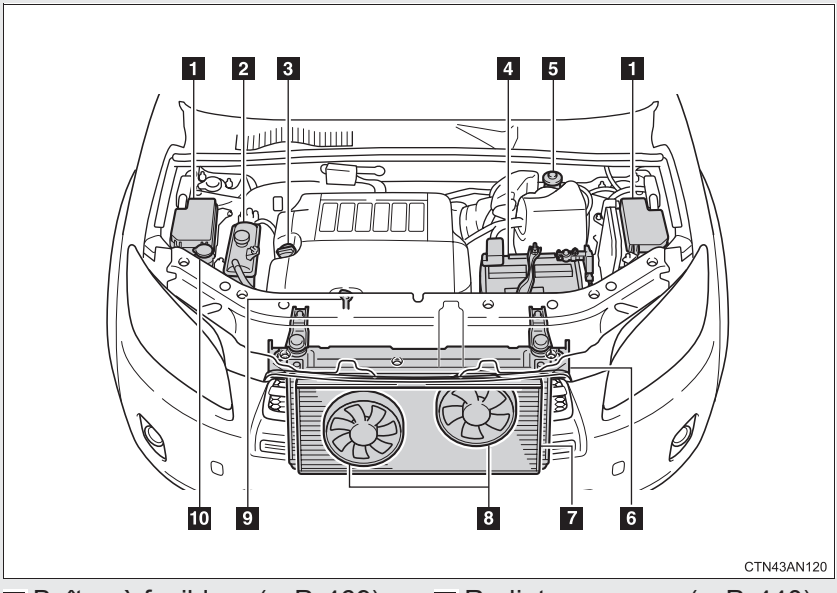
- Levez le véhicule avec un cric du même type que le cric figurant sur l'illustration.
- Lorsque vous utilisez un cric d'atelier, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne vous glissez pas ni n'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est sur cric.
- Utilisez toujours le cric et/ou les chandelles sur un sol plan, dur et de niveau.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est sur cric.
- Garez le véhicule sur un sol plan et dur, serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P.
- Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage.
  Si vous levez le véhicule alors que le cric n'est pas correctement positionné, vous risquez d'endommager le véhicule, qui peut par ailleurs tomber du cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.

▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)



1 Boîtes à fusibles (→P. 469)
2 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 438)
3 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 435)
4 Batterie (→P. 442)
5 Réservoir de liquide de frein (→P. 440)
6 Radiateur (→P. 440)
7 Condenseur (→P. 440)
8 Motoventilateur de refroidissement
9 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 434)
10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 446)

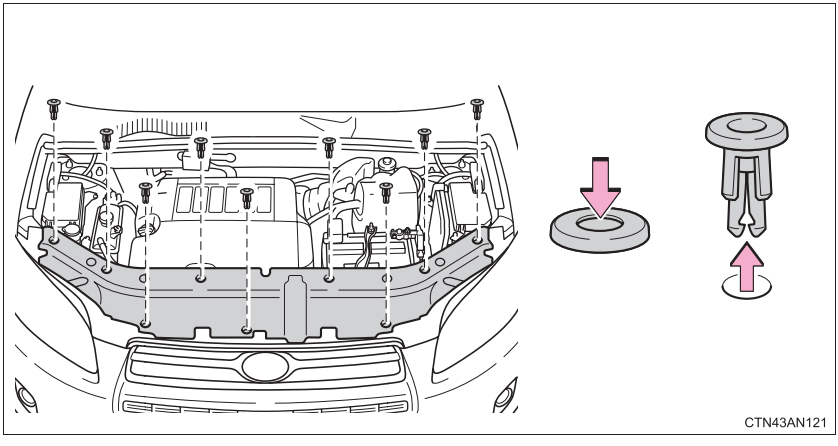
▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)



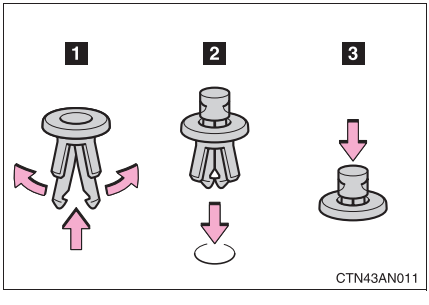
1 Boîtes à fusibles (→P. 469)
2 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 438)
3 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 435)
4 Batterie (→P. 442)
5 Réservoir de liquide de frein (→P. 440)
6 Radiateur (→P. 440)
7 Condenseur (→P. 440)
8 Motoventilateur de refroidissement
9 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 434)
10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 446)

Habillage du compartiment moteur

Dépose de l'habillage du compartiment moteur



Remontage des clips



NOTE

Après repose de l'habillage du compartiment moteur

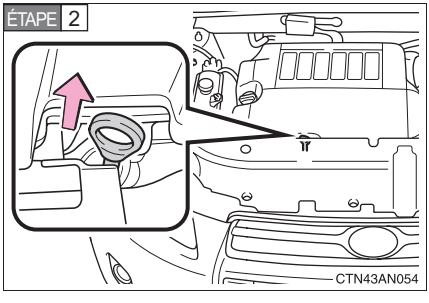
Vérifiez que vous avez correctement remonté l'habillage dans sa position initiale.

Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule bien à plat. Après avoir chauffé le moteur, arrêtez-le, puis attendez plus de 5 minutes afin que l'huile de redescende au fond du moteur.



Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

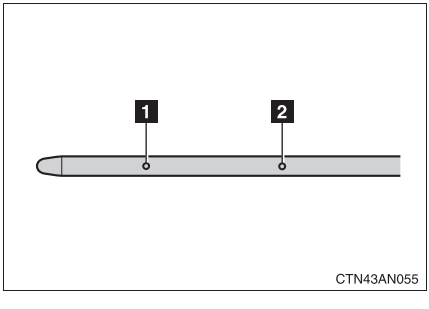
ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

ÉTAPE 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

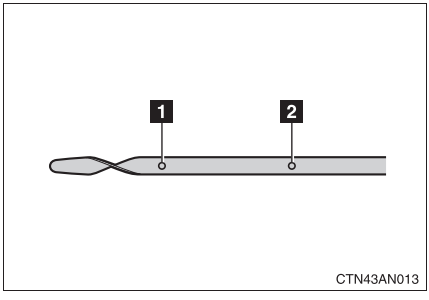
▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)



1 Insuffisant

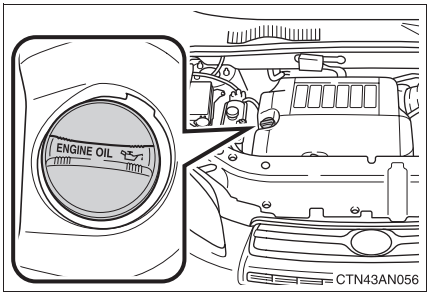
2 Niveau maxi

▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)



1 Insuffisant
2 Niveau maxi

■ Appoint en huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile de même type que celle utilisée dans le moteur.

Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Choix de l'huile moteur	→P. 564
Quantité d'huile (Niveau mini → Niveau maxi)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant vers la gauche.

ÉTAPE 2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

ÉTAPE 3 Reposez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant vers la droite.

Consommation en huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur est consommée pendant la conduite du véhicule. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile pourrait augmenter, et vous pourriez avoir à faire l'appoint d'huile moteur entre les intervalles d'entretien d'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou après le remplacement du moteur
- Si de l'huile de basse qualité ou de l'huile dont la viscosité est inappropriée est utilisée
- Lors de la conduite à un haut régime moteur ou avec une lourde charge, lors d'un remorquage, ou lors de la conduite en accélérant ou décélérant fréquemment
- Si vous laissez le moteur au ralenti pendant une longue période ou lorsque vous conduisez fréquemment dans des lignes à fort trafic

⚠ ATTENTION

Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des maladies de peau (inflammations, voire même cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature. Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas les huiles de vidange à la portée des enfants.

NOTE

■ **Pour prévenir toute panne moteur grave**

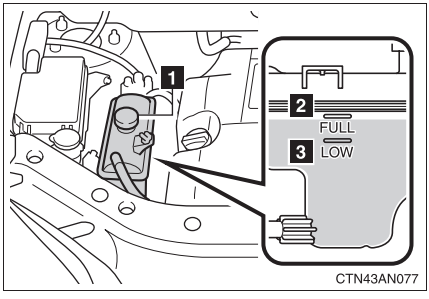
Vérifiez le niveau d'huile très régulièrement.

■ **Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur**

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux “FULL” et “LOW” du réservoir, moteur froid.



1 Capuchon du réservoir

2 Niveau “FULL”

3 Niveau “LOW”

Si le niveau du liquide est sous le niveau “LOW” ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au niveau “FULL”.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint

Contrôlez visuellement le radiateur, les durits, le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou un équivalent haut de gamme à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrates ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides de longue durée.

États-Unis: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -31°F [-35°C])

Canada: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, consultez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement. Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous blesser gravement, en vous brûlant.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une efficacité suffisante en termes de lubrification, de protection anticorrosion et de refroidissement. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.
Si vous constatez que l'un ou l'autre est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

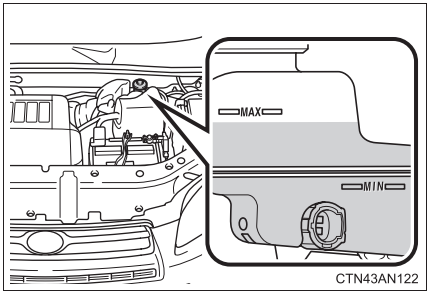
⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

Ne pas toucher au radiateur ou au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant.

Liquide de frein

■ Contrôle du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Appoint en liquide

Type d'huile	Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3
Éléments	Entonnoir propre

Le liquide de frein est hydrophile (il absorbe l'humidité présente dans l'air)

Toute présence d'humidité dans le liquide peut nuire dangereusement à l'efficacité du freinage. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

ATTENTION

Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

NOTE

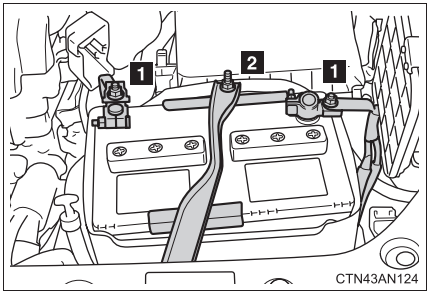
Cas où le niveau de liquide est insuffisant ou excessif

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau dans l'accumulateur est élevé.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

Batterie

Extérieur de la batterie

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.



1 Bornes
2 Bride de maintien

■ **Avant la mise en charge**

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, avant la mise en charge:

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

■ **Après recharge/rebranchement de la batterie (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

Dans certains cas, le moteur peut ne pas démarrer. Suivez la procédure décrite ici pour réinitialiser le système.

ÉTAPE 1 Mettez le levier de sélecteur sur P et le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2 Ouvrez et fermez l'une des portes.

ÉTAPE 3 Démarrez le moteur. (Si le moteur ne démarre pas la première fois, recommencez la procédure.)

⚠ ATTENTION

■ Chimie de la batterie

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne provoquez pas d'étincelles, par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

■ Où charger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ Comment mettre en charge la batterie

Effectuez toujours une charge lente (sous 5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

⚠ ATTENTION

■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche ou les urgences.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez d'urgence un médecin.

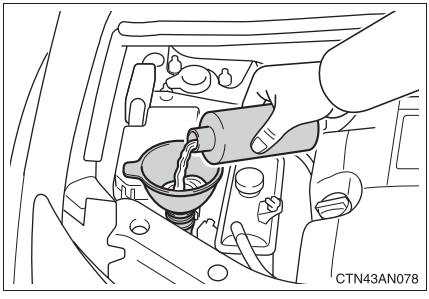
⚠ NOTE

■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne chargez jamais la batterie avec le moteur tournant. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.

Liquide de lave-glace

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux Etats-Unis.



Faites l'appoint en liquide de lave-glace dans les situations suivantes.

- Aucune des buses de lave-glace ne fonctionne.
- Le témoin de niveau de liquide de lave-glace insuffisant s'allume.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

Quand un lave-glace ne fonctionne pas ou le voyant de niveau de liquide de lave-glace de pare-brise insuffisant est allumé, c'est que le réservoir de lave-glace est vraisemblablement vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lors de l'ajout de liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie s'il était renversé sur le moteur, etc.

NOTE

■ **N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-glace**

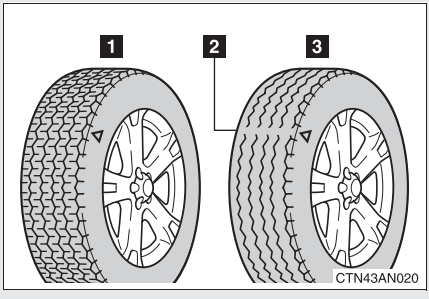
Ne remplacez pas le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

■ **Dilution du liquide de lave-glace**

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

■ Contrôle des pneumatiques



1 Profil neuf

2 Témoin d'usure de la bande de roulement

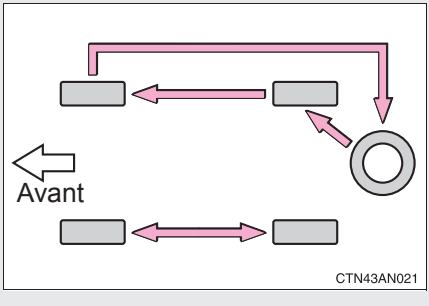
3 Profil usé

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère (“TWI” ou “△”, etc.) moulé sur le flanc du pneumatique.

En absence de permutation, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.

■ Permutation des roues

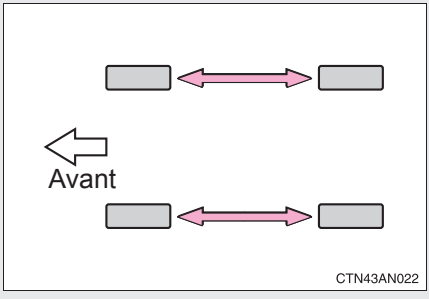
▶ Véhicules équipés d'une roue de secours du même type que les autres roues



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneumatiques et d'allonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation au moment préconisé de leur inspection.

▶ Sauf véhicules équipés d'une roue de secours du même type que les autres roues



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneumatiques et d'allonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation au moment préconisé de leur inspection.

■ **Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (sur modèles équipés)**

Votre Toyota est équipée d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé, et par conséquent vous éviter de sérieux problèmes. (→P. 509)

Montage des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Lors du montage d'une nouvelle valve à émetteur, il est impératif de déclarer le code d'identification de la valve neuve au calculateur du système de surveillance, puis d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. (→P. 450)

Déclaration des codes d'identification (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve ou d'un émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification de la valve et de l'émetteur concernés. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

■ **Quand changer les pneus de votre véhicule**

Vous devez changer les pneus lorsque:

- une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne;
- le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation.

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ **Remplacement des pneus et des jantes (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume de manière permanente (après avoir clignoté pendant 1 minute) pour signaler une anomalie du système.

■ **Longévité des pneumatiques**

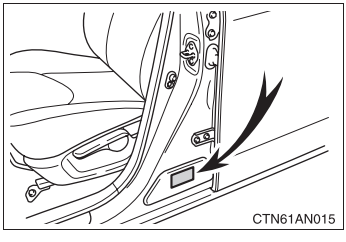
Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

Si la bande de roulement est usée à moins de 0,16 in. (4 mm) sur les pneus neige

Ces pneus neige ont perdu toute efficacité.

Charge maximum des pneumatiques

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneumatique de remplacement, une fois divisée par 1,10, est supérieure à 1/2 le PNBE (Poids nominal brut sur essieu) de l'essieu avant ou arrière (prendre la valeur la plus élevée des deux).



Pour connaître le PNBE, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, cherchez la limite indiquée à la pression maximum de gonflage à froid sur le flanc du pneu. (→ P. 576)

Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Etant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes performances de traction que les pneus d'hiver, ils ne conviennent pas pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les 4 roues.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes performances de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, l'accélération est moins forte avec les pneus toutes saisons et la tenue de route est moins bonne par rapport aux pneus d'été lors de la conduite sur autoroute.

3 Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons vivement l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine sur votre Toyota. Étant donné que votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur d'éventuelles restrictions d'usage imposées par la réglementation locale. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 247)

■ Contrôles réguliers de la pression des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à vérifier la pression de vos pneus régulièrement, dans le cadre des contrôles à faire tous les jours.

■ Certification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

FCC ID: PAXPMV107J

FCC ID: HYQ13BCX

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis.

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- N'utilisez pas sur le même train des pneus différents quant à leur marque, leur modèle ou leurs sculptures.
  De même, n'utilisez pas sur le même train des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- N'utilisez pas sur le même train des pneus de type différent (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus d'été, neige et toutes saisons.
- Ne remorquez pas le véhicule avec la roue de secours montée.

⚠ NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneumatiques, des jantes, des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)

- Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.
- En cas de remplacement des capuchons de valve de pneu, ne pas utiliser d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

NOTE

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anti-crevaison, il peut arriver que la valve et le transmetteur d'avertissement de pression des pneus ne fonctionnent pas normalement. Si vous utilisez un gel anti-crevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire agréé Toyota ou tout autre atelier d'entretien/réparation qualifié. En cas de remplacement d'un pneu, assurez-vous de remplacer la valve et le transmetteur d'avertissement de pression des pneus. (→P. 449)

■ **N'utilisez pas de bombes anticrevaison pour réparer une roue crevée (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Les bombes anticrevaison sont susceptibles d'abîmer les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

■ **Conduite sur chaussées dégradées**

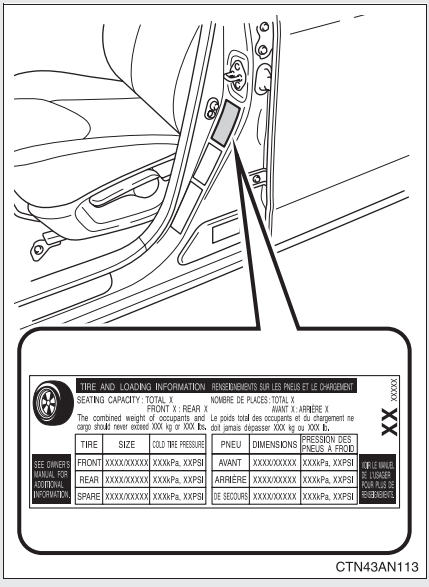
Faites très attention lorsque vous devez rouler sur une route dont le revêtement est inégal ou parsemé de nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner des pertes de pression dans les pneumatiques, suffisantes pour en réduire la capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

■ **En cas de perte de pression dans les pneus pendant la marche du véhicule**

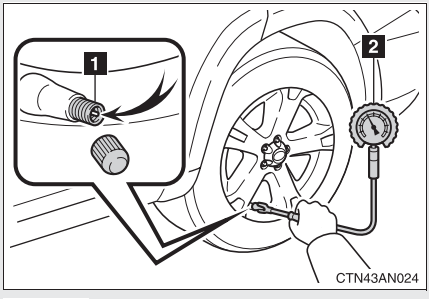
Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneumatiques et/ou vos jantes.

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage préconisée à froid, ainsi que les dimensions des pneus, sont indiquées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 576)



■ Procédure de contrôle et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre pour pneumatiques

ÉTAPE 1 Retirer le capuchon de valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez l'embout du manomètre pour pneumatiques sur la valve.

ÉTAPE 3 Lisez la pression sur les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage ne correspond pas aux valeurs préconisées, rétablissez-la.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le téton au centre de la valve pour réduire la pression.

ÉTAPE 5 Une fois la mesure et le réglage de la pression de gonflage des pneus terminés, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve, pour détecter une fuite éventuelle.

ÉTAPE 6 Revissez le capuchon sur la valve du pneu.

■ Périodicité de contrôle de la pression des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les 2 semaines, ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de contrôler la roue de secours.

Conséquences d'une pression de gonflage incorrecte

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Augmentation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et de la longévité des pneus
- Augmentation des risques d'accident
- Sollicitation accrue du groupe motopropulseur, pouvant entraîner une panne

Si vous devez regonfler souvent les pneus, faites-les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Recommandations pour la vérification de la pression des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  L'apparence des pneus peut être trompeuse. Par ailleurs, une différence de pression de gonflage même légère (quelques centaines de grammes) peut compromettre le confort et la tenue de route.
- Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé. Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la conduite.
- N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Sinon, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Mauvaise étanchéité du talon de pneu
- Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu suite à un choc sur la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez la pression des pneus

N'oubliez pas de revisser les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air susceptible de provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dans les plus brefs délais.

Jantes

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer.
À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Sélection des jantes

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.
Votre concessionnaire Toyota peut vous proposer d'autres jantes.

*: La dénomination conventionnelle est “déport”.

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de type ou dimensions différentes
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

Précautions concernant les jantes en aluminium

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, contrôlez le serrage des écrous de roues après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)

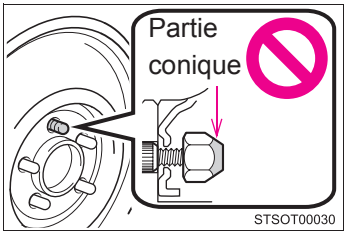
Les jantes de votre Toyota sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes.(→P. 449)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne montez pas des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

Lorsque vous remontez les écrous de roue



- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leur partie conique tournée vers l'extérieur, la roue risque de casser et éventuellement de se détacher du véhicule pendant la marche, ce qui peut conduire à un accident grave, voire mortel.
- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.

NOTE

■ **Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneumatiques à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement avec les jantes d'autres marques.

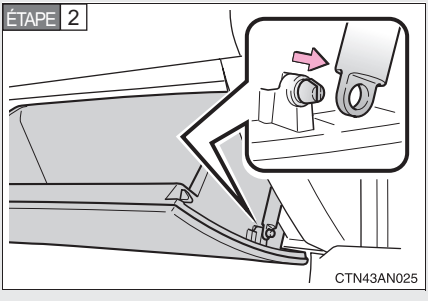
Filtre de climatisation

Le filtre de la climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de dépose

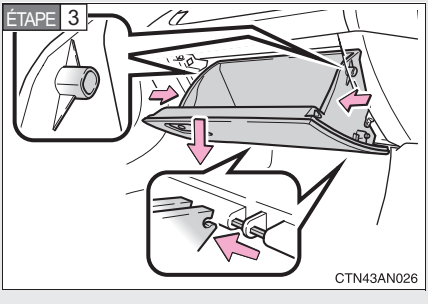
ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage antivol sur arrêt. Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2



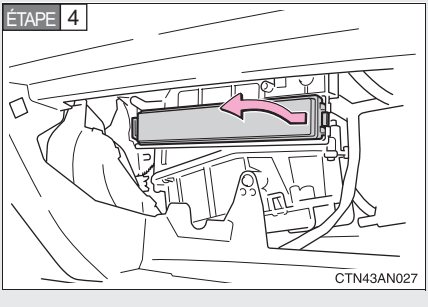
Ouvrez la boîte à gants. Dégagez le bras.

ÉTAPE 3



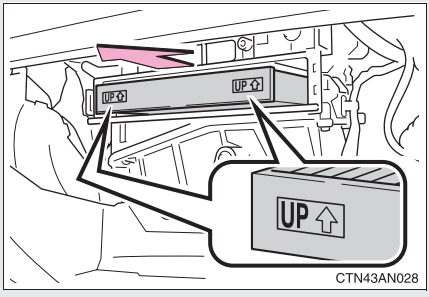
Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.

ÉTAPE 4



Retirez le couvercle du filtre.

■ Méthode de remplacement



Déposez le filtre de la climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “UP↑” sur le filtre doivent pointer vers le haut.

■ Intervalle d'entretien

Vérifiez et remplacez le filtre de la climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)

■ En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous utilisez le système de climatisation

Veillez à ce que le filtre soit toujours à sa place.

Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l'utilisez sans filtre.

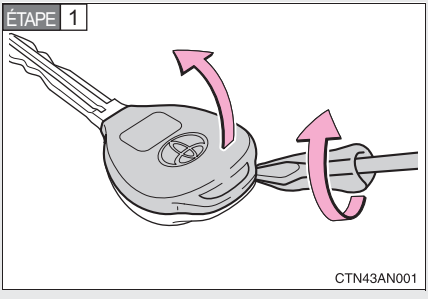
Pile de la clé

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

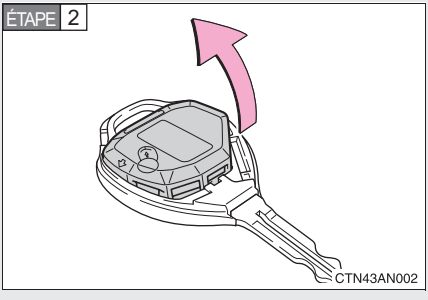
■ Munissez-vous des éléments suivants:

- Tournevis plat (pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.)
- Petit tournevis plat
- Pile au lithium CR1632 (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou CR2016 (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

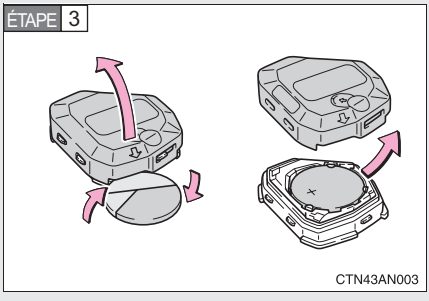
■ Remplacement de la pile (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)



Ouvrez le couvercle.



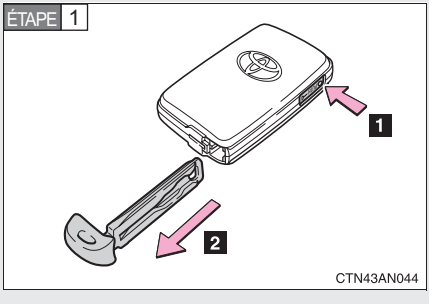
Retirez le module.



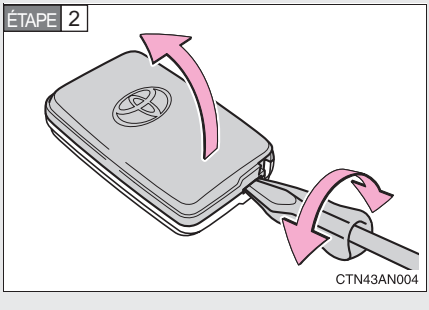
Ouvrez le couvercle du logement de la pile en utilisant une pièce de monnaie protégée par du ruban adhésif, etc. et retirez la pile usée.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

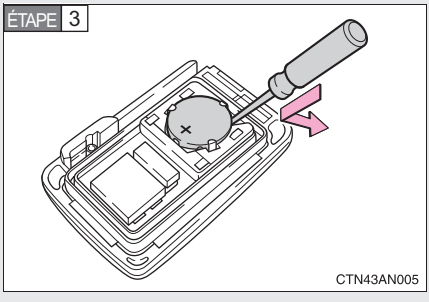
■ Remplacement de la pile (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)



Tirez la clé conventionnelle.



Ouvrez le couvercle.



Retirez la pile usagée.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

■ **Si la pile de la clé est usée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- Le système d'accès et de démarrage “mains libres” et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement.
- Réduction de la portée utile.

■ **Utilisez une pile au lithium CR2016 (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou CR1632 (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

- Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, dans les bijouteries ou les magasins de photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par votre concessionnaire Toyota.
- Jetez les piles usagées conformément à la réglementation locale.

⚠ ATTENTION

■ **Pile et autres petites pièces démontées**

Tenir hors de portée des enfants. Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

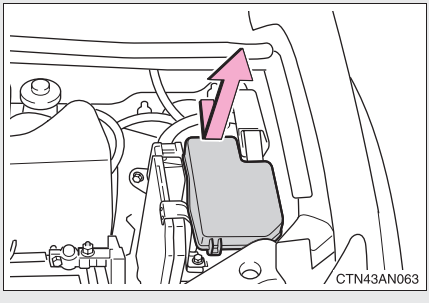
Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Dans ce cas, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage antivol sur arrêt. Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

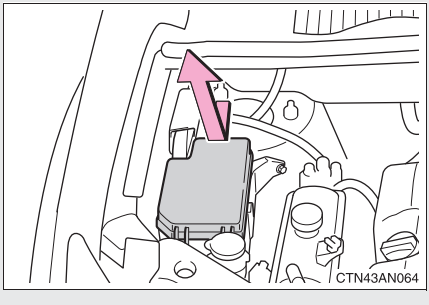
ÉTAPE 2 Les fusibles sont situés aux endroits suivants. Pour vérifier les fusibles, suivez les instructions suivantes.

ÉTAPE 3 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Compartiment moteur

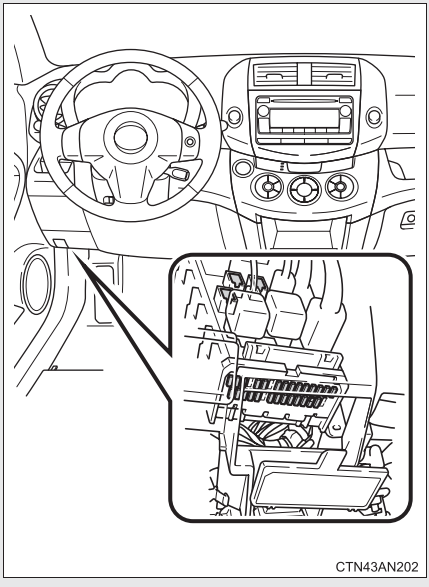


Type A: Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle vers le haut.



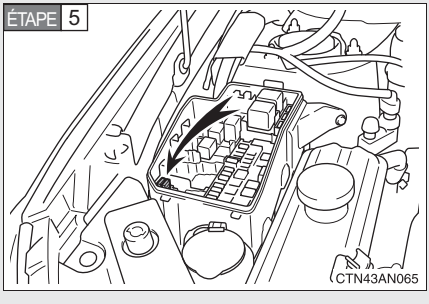
Type B: Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle vers le haut.

▶ Sous le tableau de bord



Ouvrez le couvercle.

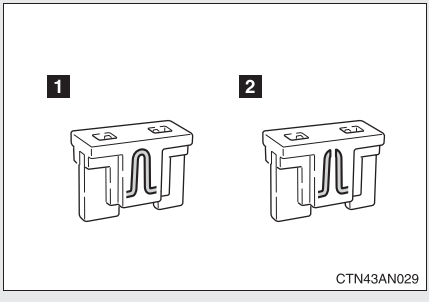
ÉTAPE 4 Après une panne d'un équipement électrique, consultez le tableau “Disposition des fusibles et ampérages” (→P. 473) pour repérer le fusible à vérifier.



Retirez le fusible avec la pince d'extraction.

ÉTAPE 6 Vérifiez si le fusible est grillé.

▶ Type A

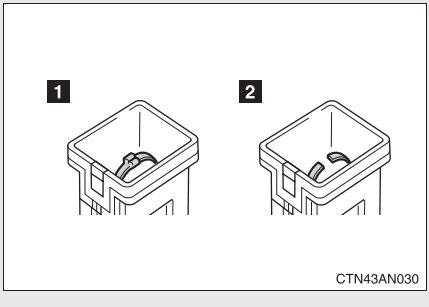


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

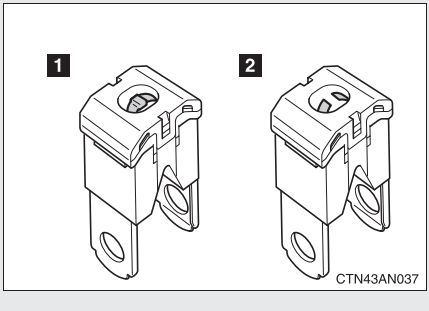


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C

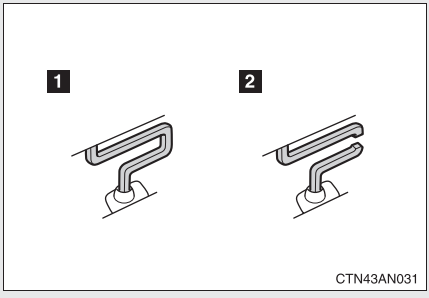


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

▶ Type D

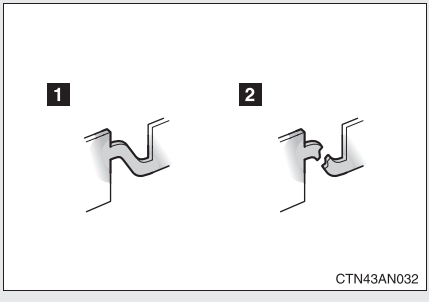


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

▶ Type E



1 Fusible normal

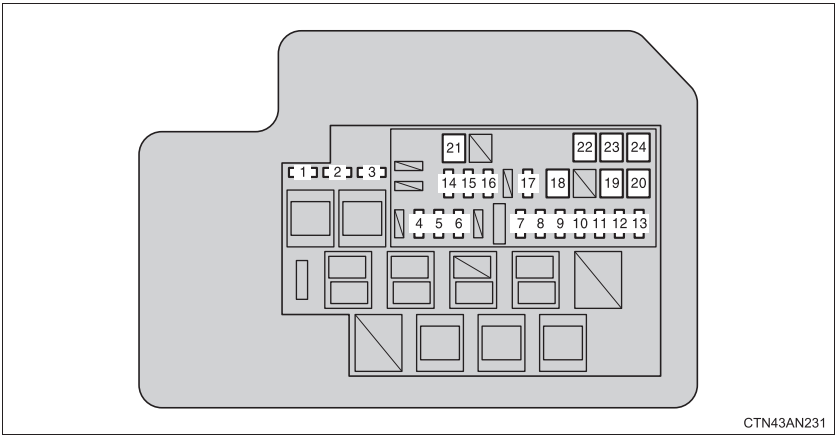
2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

Disposition des fusibles et ampérages

■ Compartiment moteur

▶ Type A (côté conducteur)



Fusible		Ampérage	Circuit
1	SPARE	30 A	Fusible de rechange
2	SPARE	20 A	Fusible de rechange
3	SPARE	10 A	Fusible de rechange
4	ECU-B2	7.5 A	Système de climatisation, lève-vitres électriques, système d'accès et de démarrage “mains libres”
5	ALT-S	7.5 A	Circuit de charge
6	STR LOCK	20 A	Système d'accès et de démarrage “mains libres”
7	RAD NO.1	20 A	Système audio

Fusible		Ampérage	Circuit
8	ECU-B	10 A	Instruments et compteurs, montre, ECU principale carrosserie, télécommande du verrouillage centralisé, système d'accès et de démarrage “mains libres”, système audio, système de classification des occupants du siège passager avant, ABS, TRAC, VSC, AUTO LSD, dispositif d'assistance à la descente, aide au démarrage en côte, système 4 roues motrices à contrôle de couple actif
9	DOME	10 A	Éclairages de courtoisie, éclairages individuels/intérieurs, éclairage intérieur, éclairage de coffre, éclairage de contacteur de démarrage antivol, éclairages de plancher
10	H-LP LH	10 A	Projecteur côté gauche (feu de route)
11	H-LP RH	10 A	Projecteur côté droit (feu de route)
12	H-LP LL	10 A	Projecteur côté gauche (feux de croisement)
13	H-LP RL	10 A	Projecteur côté droit (feux de croisement)
14	AC INV	15 A	Inverseur d'alimentation AC (courant alternatif)
15	TOWING*1	30 A	Non utilisé
16	STV HTR*2	25 A	Non utilisé
17	DEICER	20 A	Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise
18	HTR	50 A	Système de climatisation
19	PTC 2*2	30 A	Thermistance CTP

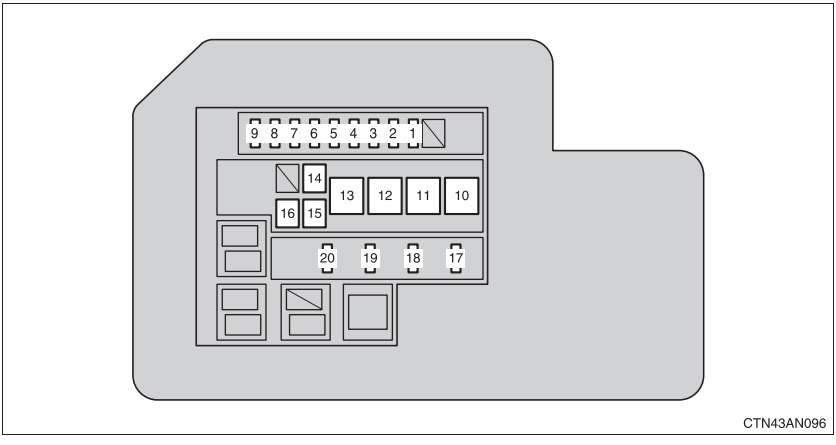
Fusible		Ampérage	Circuit
20	PTC 1*2	30 A	Thermistance CTP
21	HEAD MAIN	50 A	Fusibles H-LP LH, H-LP RH, H-LP LL, H-LP RL
22	RDI*2	30 A	Motoventilateur de refroidissement
	FAN 2*1	50 A	
23	CDS*2	30 A	Motoventilateur de refroidissement
	FAN 1*3	50 A	
24	H-LP CLN	30 A	Non utilisé

*1: Véhicules avec équipement de remorquage

*2: Véhicules équipés d'un moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)

*3: Véhicules équipés d'un moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)

▶ Type B (côté passager)



Fusible		Ampérage	Circuit
1	AMP	30 A	Système audio
2	AM2	30 A	Circuit de démarrage
3	IG2	15 A	Circuit de démarrage, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
4	HAZ	10 A	Feux de détresse
5	ETCS	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
6	AM2-2	7.5 A	Circuit de démarrage
7	EFI NO.1	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
8	EFI NO.2	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
9	EFI NO.3	7.5 A	Non utilisé
10	GROW	80 A	Non utilisé

Fusible		Ampérage	Circuit
11	EPMS	60 A	Système de direction assistée électrique
12	MAIN	80 A	Fusibles HEAD MAIN, ECU-B2, ALT-S, STR LOCK, DOME, ECU-B, RAD NO.1
13	ALT	120 A*1	Fusibles ABS 1, ABS 2, RDI*3, CDS*3, FAN 1*4, AC INV, TOWING, HTR, DEICER
		140 A*2	Fusibles ABS 1, ABS 2, FAN 1, FAN 2, AC INV, TOWING, HTR, DEICER
14	P/I	50 A	Fusibles EFI MAIN, HORN, A/F
15	ABS2	30 A	ABS, TRAC, VSC, fonction AUTO LSD, dispositif d'assistance à la descente, aide au démarrage en côte
16	ABS1	50 A	ABS, TRAC, VSC, fonction AUTO LSD, dispositif d'assistance à la descente, aide au démarrage en côte
17	EFI MAIN	20 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, fusibles EFI NO.1, EFI NO.2
18	HORN	10 A	Avertisseur
19	EDU	25 A	Non utilisé
20	A/F	20 A	Capteur A/F, pompe d'alimentation en carburant*3

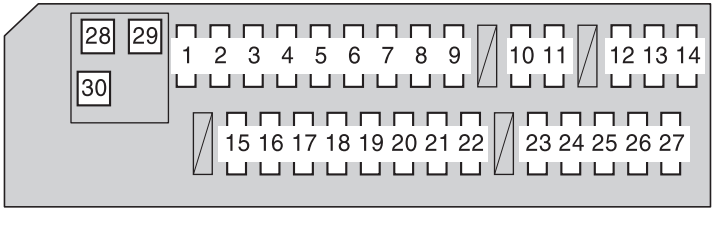
*1: Véhicules sans équipement de remorquage

*2: Véhicules avec équipement de remorquage

*3: Véhicules à moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)

*4: Véhicules à moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)

■ Sous le tableau de bord



CTN43AN035

Fusible		Ampérage	Circuit
1	TAIL	10 A	Feux de stationnement, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, projecteurs antibrouillards, feux de position latéraux arrière
2	PANEL	7.5 A	Montre, éclairage du tableau de bord, système audio
3	GAUGE 1	10 A	Feux de recul, circuit de charge
4	D FR DOOR	20 A	Lève-vitres électriques (portes avant)
5	RL DOOR	20 A	Lève-vitres électriques
6	RR DOOR	20 A	Lève-vitres électriques
7	S/ROOF	25 A	Toit ouvrant électrique
8	CIG	15 A	Prise d'alimentation

Fusible		Ampérage	Circuit
9	ACC	7.5 A	Système audio, douilles d'alimentation, réglage électrique des rétroviseurs, système de verrouillage de levier de sélecteur (transmission automatique), ECU principale carrosserie, montre, système d'accès et de démarrage “mains libres”
10	MIR HTR	10 A	Dégivrage des rétroviseurs extérieurs
11	PWR OUTLET	15 A	Prise d'alimentation
12	RR FOG	10 A	Non utilisé
13	IGN	7.5 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, antivol de direction, système de classification des occupants du siège passager avant, système d'accès et de démarrage “mains libres”, système de sacs de sécurité gonflables SRS
14	GAUGE 2	7.5 A	Instruments et compteurs
15	S-HTR	15 A	Sièges chauffants
16	FR WIP	25 A	Essuie-glaces de pare-brise
17	RR WIP	15 A	Essuie-glace de lunette arrière
18	WSH	15 A	Lave-glace de pare-brise, lave-glace de lunette arrière

Fusible		Ampérage	Circuit
19	ECU IG 1	10 A	Motoventilateur de refroidissement, ABS, TRAC, VSC, fonction AUTO LSD, dispositif d'assistance à la descente, aide au démarrage en côte, système 4 roues motrices à contrôle de couple actif, système de verrouillage de levier de sélecteur (transmission automatique), système de climatisation, ECU principale carrosserie, toit ouvrant électrique, feux stop/de position, direction assistée électrique, montre, convertisseur C. A., rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique
20	ECU IG 2	10 A	Système de climatisation, dégivrage de la lunette arrière, feux de détresse
21	OBD	7.5 A	Système de diagnostic embarqué
22	STOP	10 A	Feux stop/arrière, troisième feu stop, commande de verrouillage de sélecteur (transmission automatique), système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, système ABS, TRAC, VSC, AUTO LSD, système d'assistance à la descente, système d'aide au démarrage en côte
23	DOOR	25 A	ECU principale carrosserie, système de verrouillage centralisé des portes
24	ACC-B	25 A	Fusibles ACC, CIG
25	4WD	7.5 A	Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif

Fusible		Ampérage	Circuit
26	FR FOG	15 A	Projecteurs antibrouillards
27	AM1*	7.5 A	Circuit de démarrage
28	DEF	30 A	Dégivrage de la lunette arrière, fusible MIR HTR
29	P/SEAT	30 A	Siège à réglage électrique
30	POWER	30 A	Lève-vitres électriques

*: Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

■ **Après le remplacement d'un fusible**

- Si l'éclairage ne s'allume pas après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 483)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge électrique des circuits**

Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.

⚠ ATTENTION

■ **Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez d'être à l'origine d'une panne, voire d'un incendie ou d'un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet conducteur.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
  Cela peut avoir pour conséquences des dégâts importants, voire même un incendie.
- Ne modifiez ni les fusibles, ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer les fusibles**

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer le dysfonctionnement par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

Vous pouvez changer les ampoules ci-après par vous-même. La difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel votre concessionnaire Toyota.

Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, consultez votre concessionnaire Toyota.

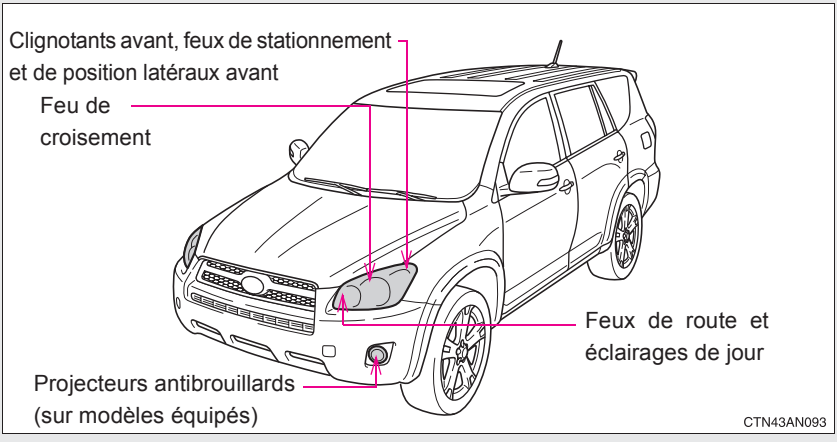
■ Préparation d'une ampoule pour rechange

Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule à remplacer. (→P. 572)

■ Dépose de l'habillage du compartiment moteur

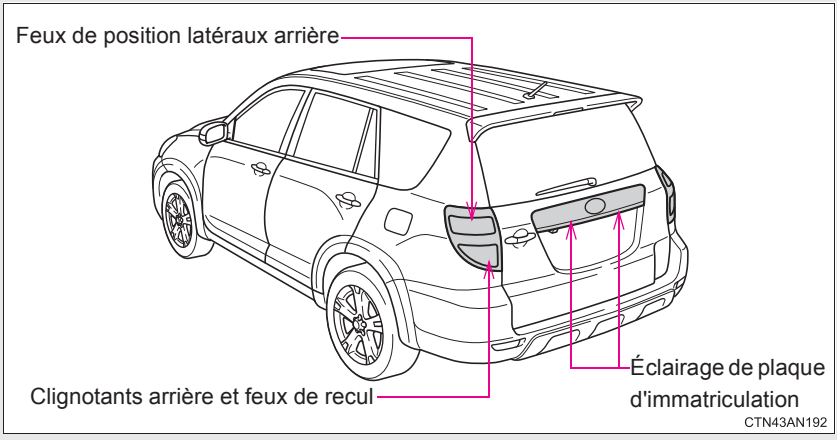
→P. 433

■ Emplacement des ampoules à l'avant

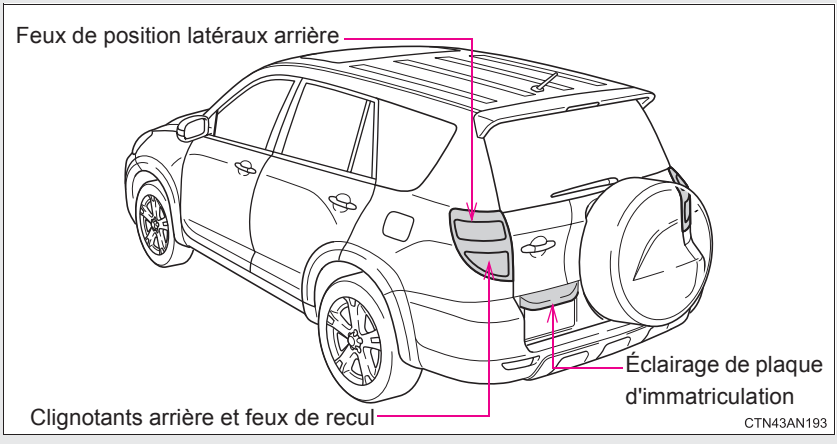


■ Emplacement des ampoules à l'arrière

▶ Véhicules dépourvus de roue de secours

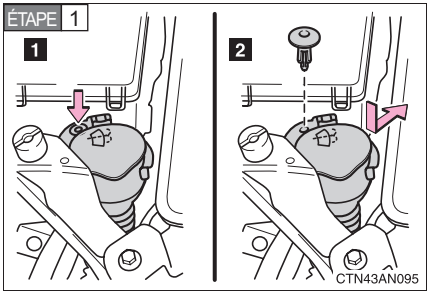


▶ Véhicules équipés d'une roue de secours

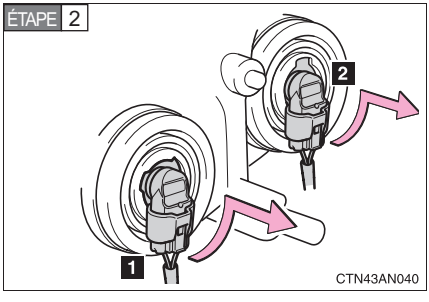


Remplacement des ampoules

■ Projecteurs

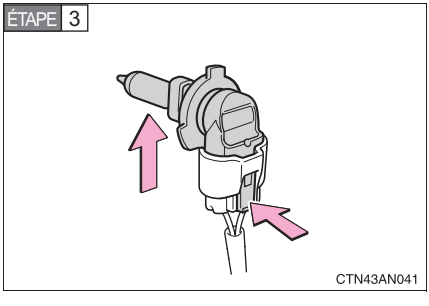


Côté droit seulement: Enlevez le clip et dégagez-le sur le côté pour accéder facilement aux ampoules.

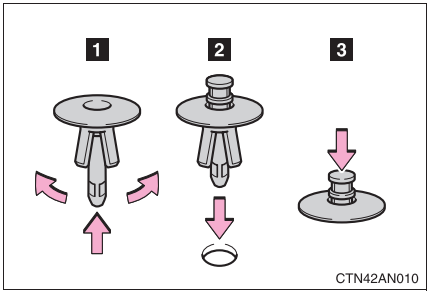


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

1 Projecteur (feu de croisement)
2 Projecteur (feu de route)

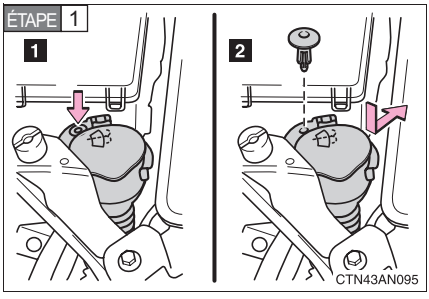


Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

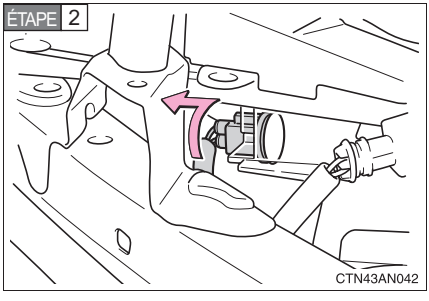


Remise en place du clip

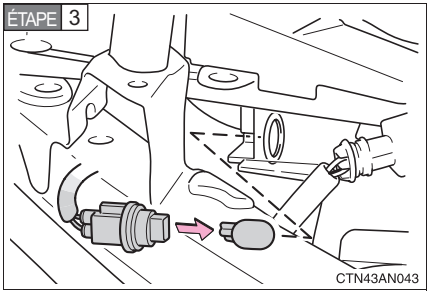
■ Clignotants avant, feux de stationnement et de position latéraux avant



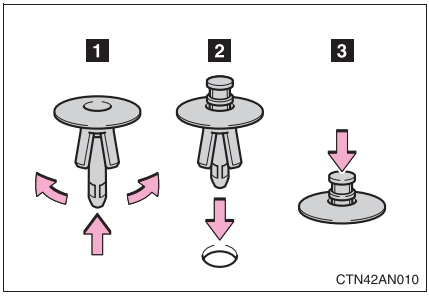
Côté droit seulement: Enlevez le clip et dégagez-le sur le côté pour accéder facilement aux ampoules.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

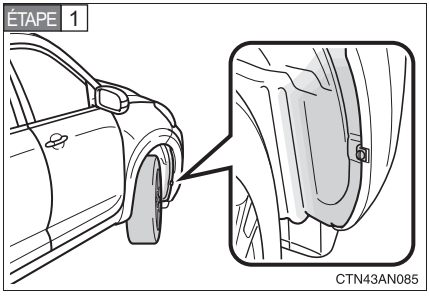


Retirez l'ampoule.



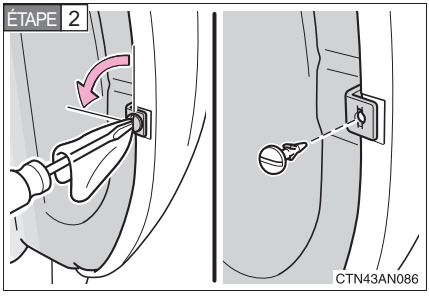
Remise en place du clip

■ Projecteurs antibrouillards (sur modèles équipés)

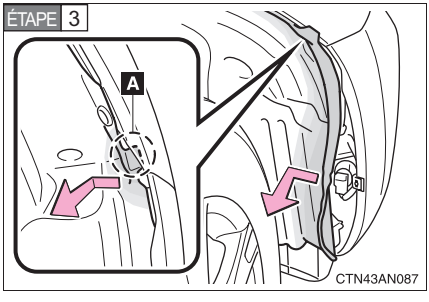


Tournez le volant à l'opposé du projecteur antibrouillard dont vous souhaitez remplacer l'ampoule.

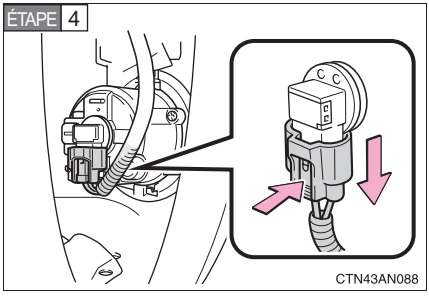
Par exemple, si vous souhaitez remplacer l'ampoule du projecteur antibrouillard droit, tournez le volant vers la gauche.



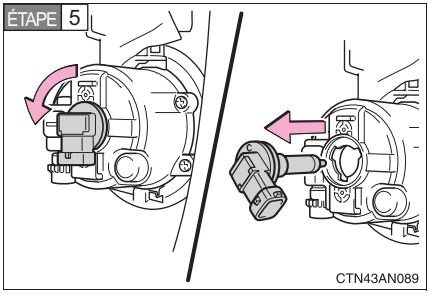
Retirez l'agrafe avec un tournevis plat enveloppé dans un chiffon.



Écartez la partie “A” de la doublure d'aile vers l'intérieur du véhicule, en la retirant en partie pour ainsi pouvoir accéder au projecteur antibrouillard.

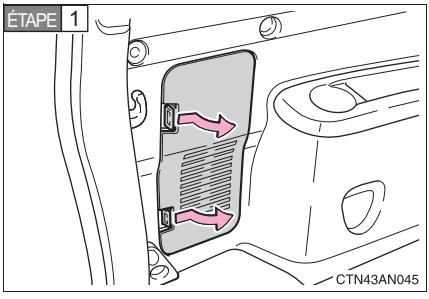


Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

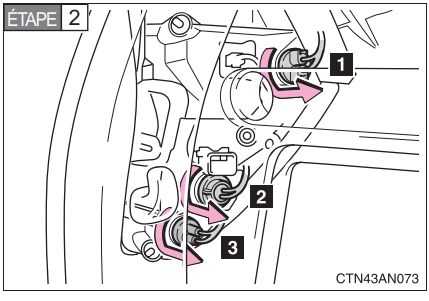


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

■ Feux de recul, clignotants arrière et feux de position latéraux arrière

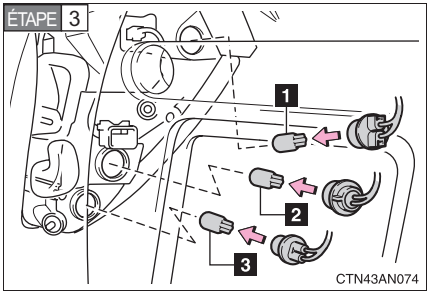


Ouvrez la porte arrière (→P. 53) et retirez le cache.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

1 Feu de position latéral arrière
2 Clignotant arrière
3 Feu de recul

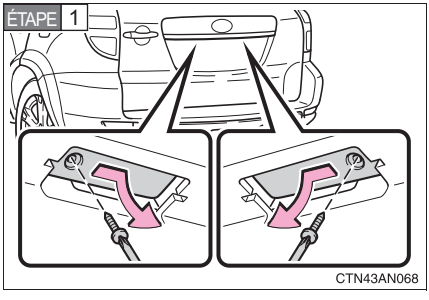


Retirez l'ampoule.

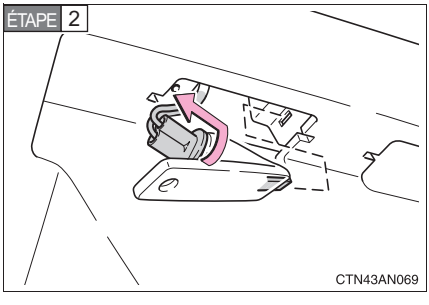
1 Feu de position latéral arrière
2 Clignotant arrière
3 Feu de recul

■ Éclairage de plaque d'immatriculation

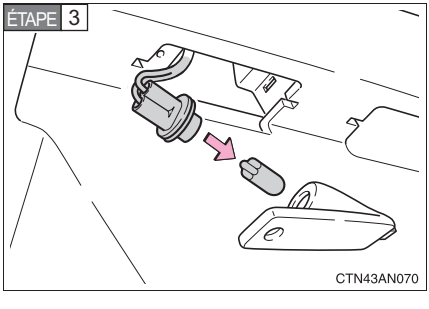
▶ Véhicules dépourvus de roue de secours



Retirez le cache comme indiqué sur la figure.

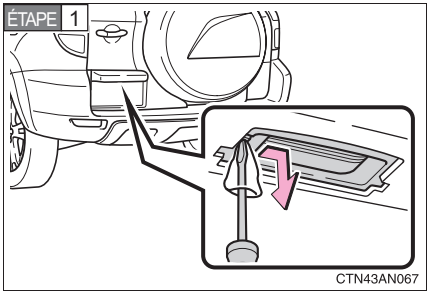


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

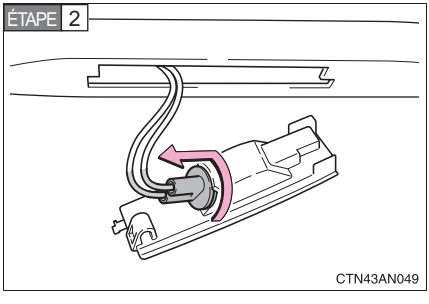


Retirez l'ampoule.

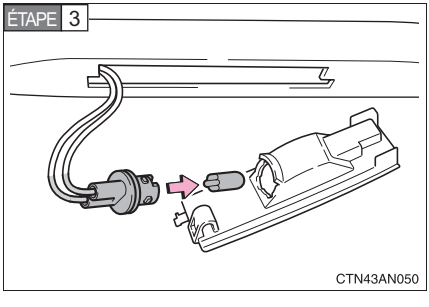
▶ Véhicules équipés d'une roue de secours



Utilisez un tournevis pour dégager le côté du feu.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

■ Éclairages autres que ceux ci-dessus

Si l'une des ampoules énumérées ci-dessous est grillée, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Troisième feu stop
- Feux stop et de position
- Clignotants latéraux (sur modèles équipés)

■ **Formation de condensation à l'intérieur de l'optique**

Consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes. Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de projecteurs n'indique pas nécessairement une anomalie.

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face intérieure de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur des projecteurs.

■ **Clignotants latéraux (sur modèles équipés), feux stop/de position et troisième feu stop à DEL**

Les clignotants latéraux, les feux stop/arrière et le troisième feu stop sont constitués d'un ensemble de DEL (diodes électroluminescentes). Si l'une des DEL est défaillante, faites changer le feu par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Remplacement des ampoules**

- Éteignez les éclairages. N'essayez pas de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les éclairages.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule avec les doigts. Tenez l'ampoule par sa partie métallique ou plastique.
  Si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque d'éclater.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique, susceptible d'endommager les projecteurs ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

■ **Pour prévenir tout risque de panne ou d'incendie**

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

En cas de problème 5

5-1. Informations à connaître

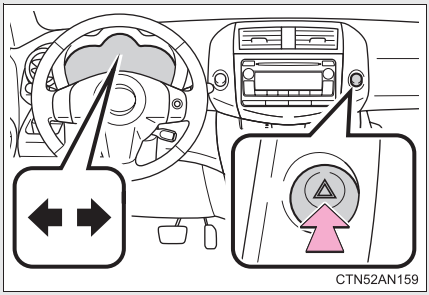
Feux de détresse 494
Remorquage du véhicule..... 495
Vous suspectez un problème..... 504
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 505

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche... 506
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus standard)..... 522
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus zéro pression) 541
Si le moteur ne démarre pas 543
Si le levier de sélecteur est bloqué sur P 545
Si vous perdez vos clés 546
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement..... 547
En cas de décharge de la batterie 549
Lorsque le véhicule chauffe 552
Si votre véhicule est bloqué 555
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... 557

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse si le véhicule est sujet à avarie ou s'il est impliqué dans un accident.



Enfoncez le commutateur des feux de détresse pour déclencher leur fonctionnement. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Évitez de laisser fonctionner les feux de détresse plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Remorquage du véhicule

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de confier l'opération à votre concessionnaire Toyota ou à une société de dépannage professionnelle, utilisant de préférence une dépanneuse à paniers à ou plateau.
Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.
Modèles à 2 roues motrices: Si vous devez remorquer votre véhicule par l'avant avec une dépanneuse à paniers, les roues et essieux arrière du véhicule doivent être en bon état. (→P. 499, 502)
S'ils ont subi des dommages, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

Modèle à 4 roues motrices: Si vous devez remorquer votre véhicule avec une dépanneuse à paniers, utilisez un chariot de remorquage. (→P. 499, 502)

Avant l'opération de remorquage

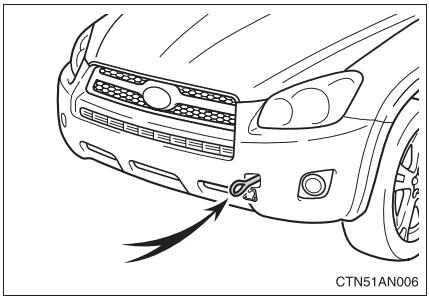
Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de boîte de vitesses. Consultez votre concessionnaire Toyota avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule n'est plus roulant.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage de secours

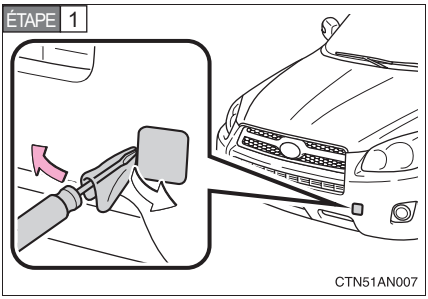
En cas d'indisponibilité d'une dépanneuse ou d'un service d'assistance, vous pouvez remorquer provisoirement votre véhicule à l'aide d'une chaîne ou d'un câble attaché à son anneau de remorquage. Ne le faites que si la route est de bonne qualité, à vitesse réduite et sur une courte distance.

Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en état.



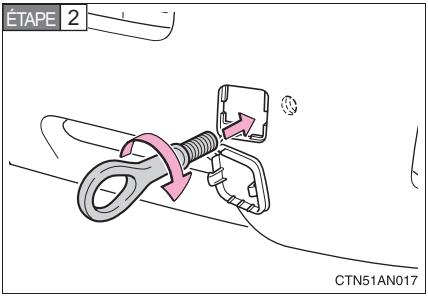
Anneau de remorquage

Montage de l'anneau de remorquage

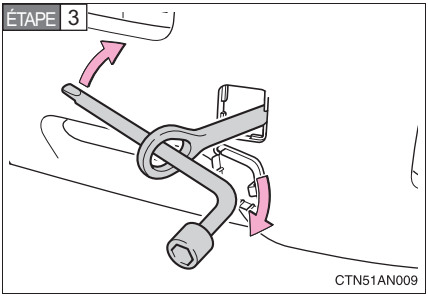


Retirez le cache de l'anneau avec un tournevis plat.

Pour ne pas rayer la peinture de la carrosserie, protégez la lame du tournevis, comme indiqué sur la figure.

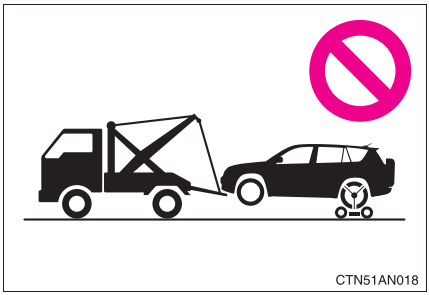


Vissez l'anneau de remorquage dans son support et serrez-le à la main.



Finissez de serrer l'anneau de remorquage avec la clé pour écrous de roue.

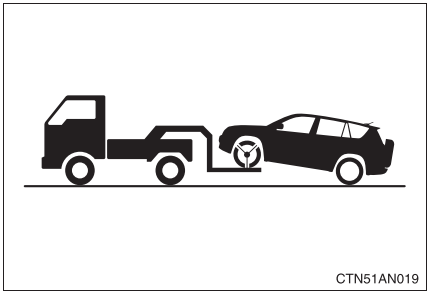
Remorquage avec une dépanneuse à palan



Ne pas remorquer avec un dépanneuse à palan, pour éviter tout dommage à la carrosserie.

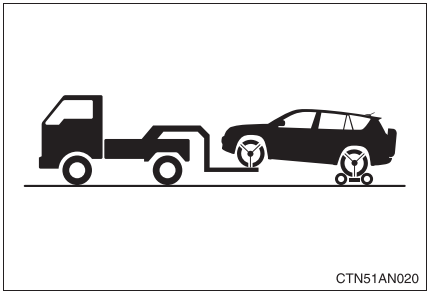
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant (modèles à 2 roues motrices)



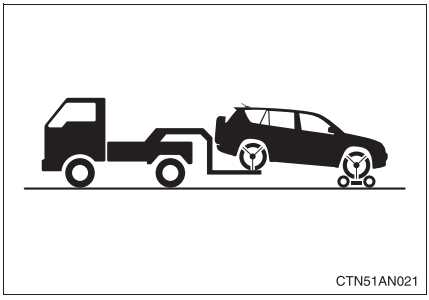
Desserrez le frein de stationnement.

▶ Par l'avant (modèles 4 roues motrices)



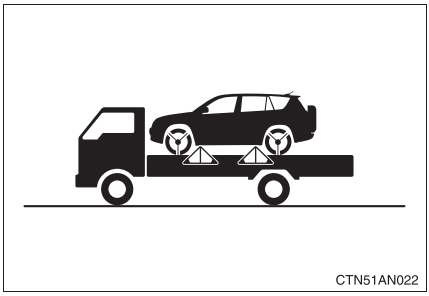
Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

▶ Par l'arrière



Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.

Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Desserrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

ÉTAPE 3 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Amenez la clé de contact sur la position “ACC” (moteur arrêté) ou “ON” (moteur tournant) du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES (si le moteur est arrêté) ou en mode DÉMARRAGE (si le moteur tourne).

Emplacement de l'anneau de remorquage de secours

L'anneau de remorquage de secours est situé dans la trousse à outils.
(→P. 522)

⚠ ATTENTION

■ Précautions pour le remorquage

- Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule. Évitez les démarrages brusques et les manœuvres susceptibles d'occasionner un effort excessif sur l'anneau de remorquage, ainsi que sur le câble ou la chaîne. Toujours prendre garde aux obstacles environnants et aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Lorsque le moteur ne tourne pas, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

■ Montage de l'anneau de remorquage sur le véhicule

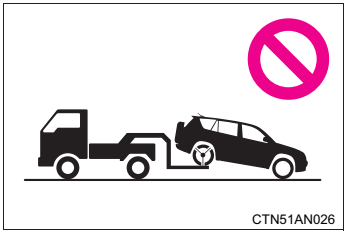
Veillez à bien serrer l'anneau de remorquage.
Mal serré, un anneau de remorquage risque de se dévisser pendant le remorquage. Cela peut provoquer un accident grave, voire mortel.

⚠ NOTE

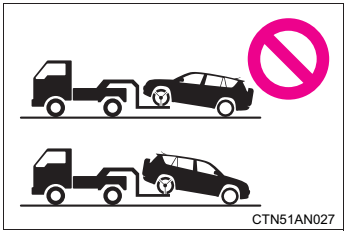
■ **Pour éviter tout dommage à la carrosserie en cas de remorquage avec une dépanneuse à palan**

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter tout dommage grave à la transmission et au système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (modèle à 4 roues motrices) en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers**


CTN51AN026

Modèles à 2 roues motrices: Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol. La transmission risquerait en effet de subir de graves dommages. Si vous devez remorquer par l'arrière, utilisez des chariots de remorquage.


CTN51AN027

Modèles à 4 roues motrices: Ne remorquez jamais le véhicule avec l'une des roues au sol. La transmission et le système 4 roues motrices à contrôle de couple actif risqueraient en effet de subir de graves dommages. Utilisez un chariot de remorquage.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers**

Une fois les roues levées, vérifiez que la garde au sol est suffisante à l'opposé du véhicule. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

■ **Remorquage de loisirs (derrière un camping-car, etc.)**

Ne jamais prendre votre véhicule en remorquage pour éviter de causer des dommages grave au système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (modèle à 4 roues motrices) et à la transmission.
(→P. 271)

Vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a selon toute vraisemblance besoin d'une révision. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuite de liquide sous le véhicule
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Thermomètre de liquide de refroidissement en permanence une température supérieure à la normale

Symptômes audibles

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou bruits inquiétants provenant du moteur

Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou ne tourne pas régulièrement
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant, lorsque le moteur cale ou en cas d'accident ayant déclenché le déploiement d'un sac de sécurité gonflable, le véhicule est équipé d'un dispositif qui coupe la pompe d'alimentation du moteur.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

⚠ NOTE

■ Avant la mise en marche du moteur

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous observez des traces de carburant sur le sol, c'est que le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé. N'essayez pas de redémarrer le moteur.

Si un témoin s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

Le témoin d'alerte suivant indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Nature/Explications
 (États-Unis)  (Canada)	**Voyant de système de freinage (avec signal sonore)*** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

*: Signal sonore avec le frein de stationnement serré:
Le signal sonore se déclenche pour signaler que le frein de stationnement est toujours serré (alors que le véhicule roule à plus de 3 mph [5 km/h]).

Arrêtez tout de suite le véhicule.

Le témoin d'alerte suivant indique la présence possible d'une panne pouvant entraîner un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Nature/Explications
	**Voyant du circuit de charge** Signale une anomalie dans le circuit de charge du véhicule.
	**Voyant de pression d'huile moteur insuffisante** Signale que la pression d'huile moteur est trop basse.

Faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Voyant	Nature/Explications
 (États-Unis)  (Canada)	**Voyant d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • le dispositif antipollution; • le système de gestion électronique du moteur; • le système de commande électronique de l'accélérateur; ou • le système de gestion électronique de la transmission automatique.
	**Voyant SRS** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système des sacs de sécurité gonflables SRS; • le système de classification de l'occupant du siège passager avant; ou • le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité.

Voyant	Nature/Explications
ABS (États-Unis)  (Canada)	**Voyant ABS (Système de freinage antiblocage)** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système ABS; • le système d'aide au freinage d'urgence.
	**Témoin d'alerte de direction assistée électrique** Signale la présence d'une anomalie dans le système EPS.
 (Clignote)	**Témoin indicateur de régulateur de vitesse** Signale la présence d'une anomalie dans le système de régulateur de vitesse.
	**Témoin indicateur de perte d'adhérence** Signale la présence d'une anomalie dans : • le système VSC; • le système TRAC; • la fonction AUTO LSD; • le système d'aide au démarrage en côte; et • le système d'assistance à la descente.
4WD (S'allume)	**Voyant du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (sur modèles à 4 roues motrices)** Signale la présence d'une anomalie dans le système 4 roues motrices à contrôle de couple actif. (Quand le témoin clignote. →P. 509)

Suivez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le voyant d'alerte s'éteint.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Voyant d'ouverture des portes** Signale qu'une porte est mal fermée.	Vérifiez la fermeture de toutes les portes.
	**Voyant de réserve de carburant** Indique qu'il reste dans le réservoir de carburant 2,4 gal. (9,0 L, 2,0 Imp. gal.) ou moins	Refaites le plein du véhicule.
	**Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur (avec signal sonore)*1** Avertit la personne au volant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.
 (sur la console centrale)	**Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant (avec signal sonore)*1** Avertit la personne assise à la place du passager avant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
4WD (clignotant)	**Voyant du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (sur modèles à 4 roues motrices)** Signale une surchauffe de l'huile de transmission. (Quand le témoin s'allume. →P. 507)	Ralentissez (jusqu'à ce que le témoin s'éteigne) ou arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.
A/T OIL TEMP	**Voyant de surchauffe de l'huile de transmission automatique (sur modèles équipés)** Signale une surchauffe de l'huile de la transmission automatique.	Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le levier de sélecteur sur P. Si le voyant ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota.
	**Voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant** Le liquide de lave-glace est au niveau mini	Remplissez le réservoir.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Voyant de surveillance de la pression de gonflage (sur modèles équipés)**	
	Lorsque le voyant s'allume: Pneus sous-gonflés, par suite notamment de • Causes naturelles (→P. 516) • Roue crevée (→P. 522, 541)	Corrigez la pression de gonflage des pneus (y compris la roue de secours) à la valeur prescrite. Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous ayez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	Témoin allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques (→P. 518)	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
MAINT REQD (États-Unis)	**Témoin de rappel d'entretien** Indique la nécessité de procéder à l'entretien imposé par le programme d'entretien compte tenu de la distance parcourue.*2	
	S'allume pendant 3 secondes puis clignote pendant 15 secondes après 4500 miles (7200 km) environ parcourus depuis la réinitialisation des données d'entretien.	Si nécessaire, effectuez l'entretien.
	S'allume et reste allumé si la distance parcourue excède 5000 miles (8000 km) depuis la réinitialisation des données d'entretien. (Le témoin ne fonctionne correctement que si les données d'entretien ont été réinitialisées.)	Effectuez l'entretien nécessaire. Veuillez réinitialiser les données d'entretien après avoir effectué l'entretien. (→P. 417)

*1: Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité pour le conducteur et le passager avant

Le signal sonore pour la ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir ces derniers que leur ceinture de sécurité n'est pas attachée. Le signal sonore retentit par intermittence pendant 10 secondes à partir de l'instant où le véhicule roule à plus de 12 mph (20 km/h). Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

*2: Consultez le “Guide du programme d'entretien” ou le “Supplément du manuel du propriétaire” pour connaître les intervalles d'entretien à respecter pour votre véhicule.

Suivez les procédures de correction. (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le voyant d'alerte s'éteint.

Bruiteur intérieur	Bruiteur extérieur	Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
1 fois	—	 (reste allumé 8 secondes)	**Voyant du système d'accès et de démarrage “mains libres”** Signale que la clé électronique n'est pas détectée lorsque vous appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP”.	Confirmez que vous êtes en possession de la clé électronique*.
1 fois	3 fois		**Voyant du système d'accès et de démarrage “mains libres”** Signale qu'une porte autre que celle côté conducteur a été ouverte et fermée, alors que le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” n'était pas en mode ARRÊT et que la clé électronique a été éloignée du périmètre de détection.	Confirmez que vous êtes en possession de la clé électronique.

Bruiteur intérieur	Bruiteur extérieur	Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
1 fois	3 fois		**Voyant du système d'accès et de démarrage "mains libres"** Signale que la porte conducteur a été ouverte et fermée alors que le levier de sélecteur était sur P, le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" n'était pas en mode ARRÊT et la clé électronique a été éloignée du périmètre de détection.	Mettez le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode ARRÊT ou confirmez que vous êtes en possession de la clé électronique.
Continu	Continu		**Voyant du système d'accès et de démarrage "mains libres"** Signale que la porte conducteur a été ouverte et fermée alors que le levier de sélecteur n'était pas sur P, le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" n'était pas en mode ARRÊT et la clé électronique a été éloignée du périmètre de détection.	• Mettez le sélecteur de vitesses sur P. • Confirmez que vous êtes en possession de la clé électronique.

*: Si le moteur ne démarre pas alors que la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule, la pile de la clé est peut-être déchargée ou il peut y avoir un problème de réception du signal de la clé. (→P. 35)

Au cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allumerait pendant la marche du véhicule

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, faites le plein dans les plus brefs délais.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteint normalement après quelques trajets.
Si le voyant d'anomalie de fonctionnement ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Capteur d'occupation du siège passager avant et rappel de ceinture de sécurité passager

- Si vous posez un bagage sur le siège du passager avant, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer l'allumage du voyant, alors que personne n'occupe pas ce siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du voyant.

Témoin d'alerte de direction assistée électrique

Lorsque le niveau de charge de la batterie devient insuffisant ou lorsque la tension chute temporairement, le témoin d'alerte de direction assistée électrique peut s'allumer.

Le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume par suite d'une cause naturelle

Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante peut s'allumer en raison de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, le fait de rétablir la pression de gonflage correcte aura pour effet d'éteindre le voyant (après quelques minutes).

Remplacement d'une roue par la roue de secours (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)

La roue de secours est également équipée d'une valve de surveillance de la pression de gonflage et d'un émetteur. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume si la pression de gonflage de la roue de secours est basse. Si un pneu vient à crever et même s'il est remplacé par la roue de secours, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne s'éteint pas. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez la pression de gonflage. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'éteint au bout de quelques minutes.

■Si le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les pneumatiques utilisés ne disposent pas de valves ni d'émetteurs de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.
- Les pneumatiques sont gonflés à plus de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar).

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques risque d'être inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- A proximité de dispositifs ou d'équipements électroniques utilisant des fréquences d'ondes radio similaires.
- Si une radio réglée sur des fréquences similaires est en état de marche dans le véhicule.
- Si un film teinté qui affecte les signaux des ondes radio est installé sur la vitre.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- En cas d'utilisation d'autres jantes que celles d'origine Toyota. (Même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneumatiques.)
- Si les chaînes à neige sont en cours d'utilisation.
- La roue de secours est située dans une zone de mauvaise réception du signal radio.
- Si vous placez dans le coffre un objet métallique susceptible de perturber la réception du signal.

Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute

Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque vous mettez sur MARCHE le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur de démarrage antivol, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Le signal de rappel de bouclage de ceinture de sécurité assujetti à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables →P. 588) Toutefois, Toyota recommande que le signal sonore de rappel de bouclage des ceintures de sécurité soit fonctionnel pour avertir le conducteur et le passager avant qu'ils ont oublié d'attacher leur ceinture.

ATTENTION

■Lorsque le témoin d'alerte du système de direction assistée électrique s'allume

Le volant de direction risque de devenir extrêmement dur à manœuvrer. Si c'est le cas, maintenez fermement le volant de direction et déployez plus de force que d'habitude pour le tourner.

■Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. A défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

●Véhicules équipés de pneus zéro pression:

- Ralentissez au maximum dès que possible et roulez à la vitesse la plus appropriée. Ne roulez pas à plus de 55 mph (90 km/h).
- Contrôlez immédiatement la pression de gonflage des pneus et corrigez-la si nécessaire.
- Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Faites remplacer le pneu par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.

●Véhicules équipés de pneus standard:

- Garez votre véhicule en un endroit sûr dès que possible. Ajustez immédiatement la pression de gonflage des pneumatiques.
- Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Contrôlez les pneumatiques. Si un pneumatique est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneumatique crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.

ATTENTION

En cas d'éclatement du pneu ou de fuite d'air brutale

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne s'active pas tout de suite.

Entretien des pneumatiques

Par temps froid, chaque pneu, y compris celui de secours, devrait être vérifié une fois par mois et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneu (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneumatiques de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneumatique [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage pour ces pneumatiques.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS-tire pressure warning system) qui allume un témoin de pression de gonflage lorsqu'un ou plusieurs pneu(s) est/sont insuffisamment gonflé(s). Lorsque le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneumatiques dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneu nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter le manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le témoin de surveillance de la pression de gonflage TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la pression adéquate, même si le sous-gonflage n'est pas suffisant pour activer le témoin de surveillance de la pression de gonflage (TPMS).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin de pression de gonflage insuffisante clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence est répétée à chaque nouvelle utilisation du véhicule, tant que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler une pression de gonflage insuffisante dans les pneus comme il le devrait.

Le système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]). Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) de continuer à fonctionner normalement.

⚠ NOTE

Précautions à prendre en cas montage de pneus différents

En cas de pose de pneumatiques de caractéristiques ou de fabricant différent, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut ne pas fonctionner correctement.

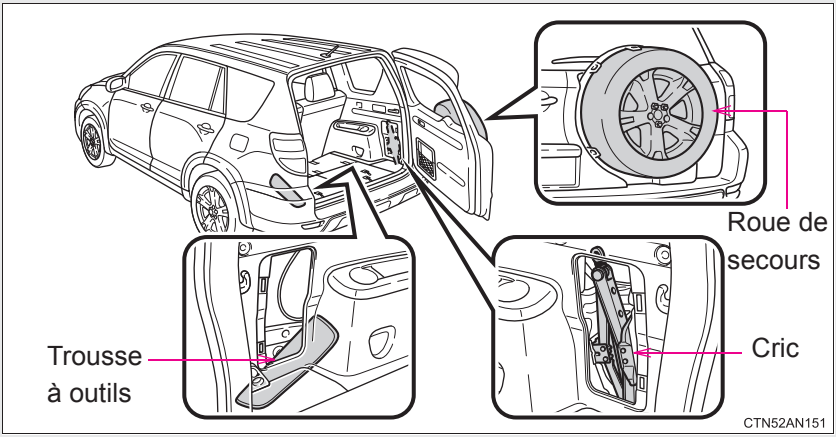
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus standard)

Démontez la roue dont le pneumatique est crevé et remplacez-la par la roue de secours.

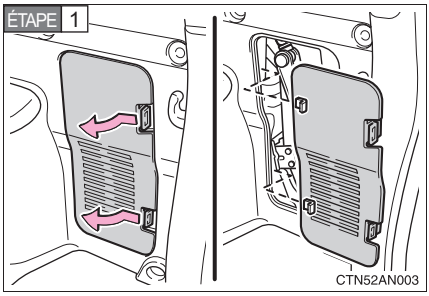
Avant de lever le véhicule avec le cric

- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur P.
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

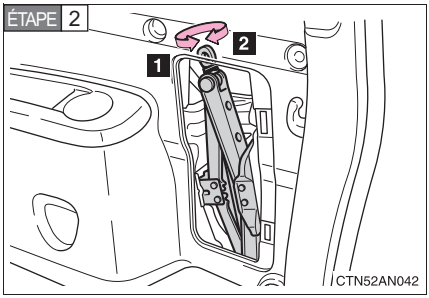
Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage



Sortir le cric



Déclipsez les griffes et retirez le cache.

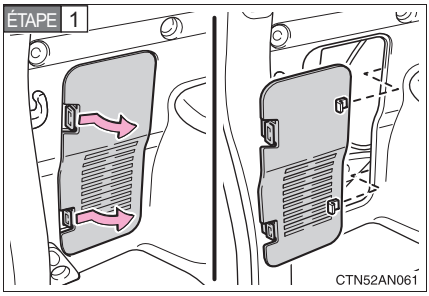


1 Desserrage

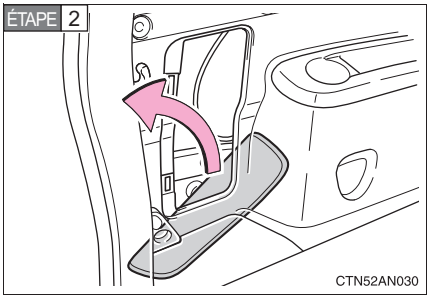
2 Serrage

Desserrez le cric et sortez-le.

Sortir la trousse à outils



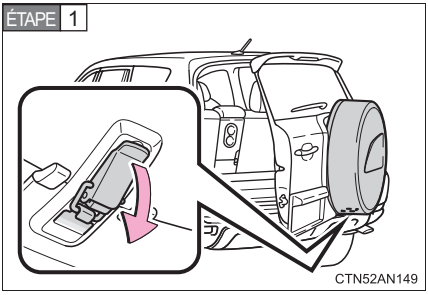
Déclipsez les griffes et retirez le cache.



Sortez la trousse à outils.

Sortir la roue de secours (véhicules équipés d'un cache de roue de secours)

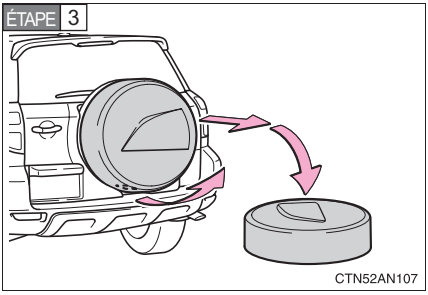
ÉTAPE 1



Ouvrez la porte arrière. Débloquez la poignée de verrouillage qui se trouve au bas du cache de la roue de secours.

ÉTAPE 2 Fermez la porte arrière.

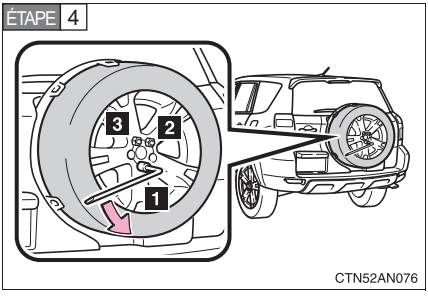
ÉTAPE 3



Pour retirer l'habillage de la roue de secours, tenez-le par sa partie basse et tirez-le vers le haut tout en l'écartant du véhicule.

Lorsque vous disposez le cache sur le sol, tournez-en la face portant le motif décoratif vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

ÉTAPE 4



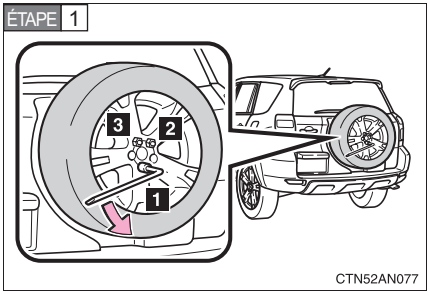
Avec la clé à écrous de roue, desserrez les écrous de fixation en les tournant vers la gauche, suffisamment pour pouvoir les dévisser à la main. Respectez l'ordre indiqué sur la figure.

ÉTAPE 5 Enlevez tous les écrous de roue et la roue de secours.

Lorsque vous posez la roue de secours sur le sol, tournez-en la face décorative de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Sortir la roue de secours (véhicules dépourvus de cache de roue de secours)

ÉTAPE 1



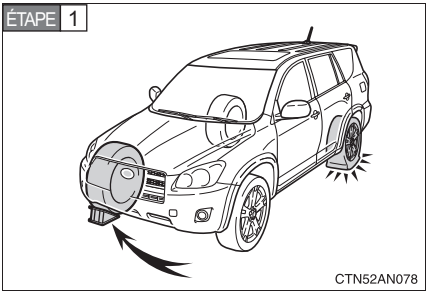
Avec la clé à écrous de roue, desserrez les écrous de fixation en les tournant vers la gauche, suffisamment pour pouvoir les dévisser à la main. Respectez l'ordre indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Enlevez tous les écrous de roue et la roue de secours.

Lorsque vous posez la roue de secours sur le sol, tournez-en la face décorative de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Remplacement d'une roue crevée

ÉTAPE 1

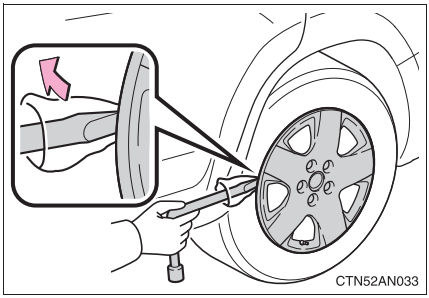


Calez les roues.

Roue crevée		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche

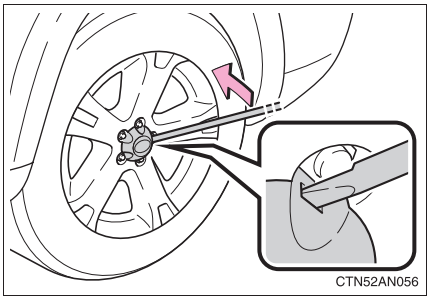
ÉTAPE 2 Retirez l'enjoliveur de roue avec la clé à écrous de roue, comme indiqué sur la figure ci-dessous.

▶ Jante de 16 pouces

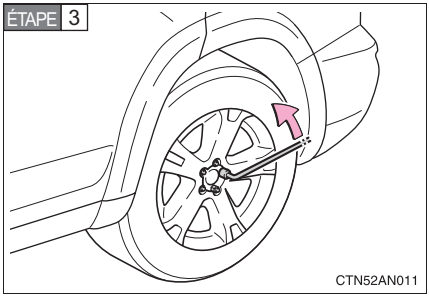


Pour protéger l'enjoliveur de roue, intercaler un chiffon entre la clé et l'enjoliveur de roue, comme indiqué sur la figure.

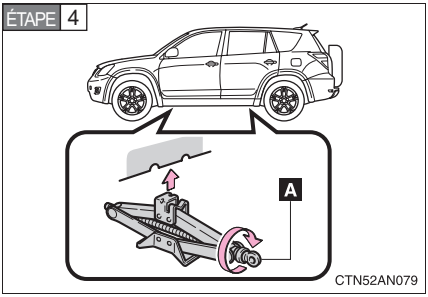
▶ Jantes de 17 pouces et de 18 pouces



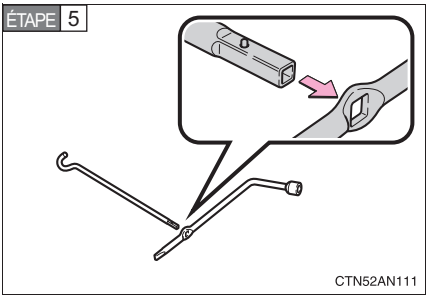
ÉTAPE 3



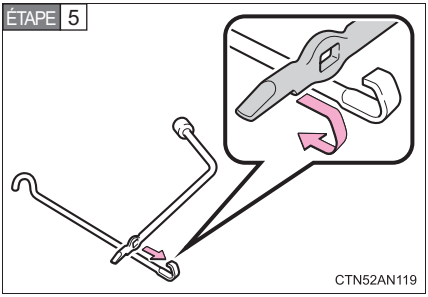
Desserrez d'un tour les écrous de roue.



Tournez la partie “A” du cric à la main jusqu'à en amener l'encoche au contact du point de levage du bas de caisse.



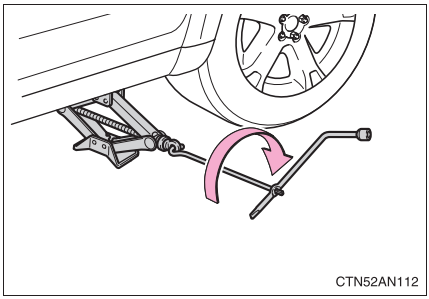
Type A: Assemblez la ralonge de manivelle du cric.



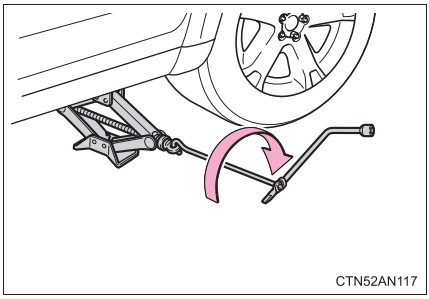
Type B: Assemblez la ralonge de manivelle du cric.

ÉTAPE 6 Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.

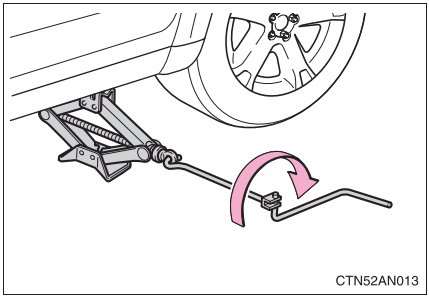
▶ Type A

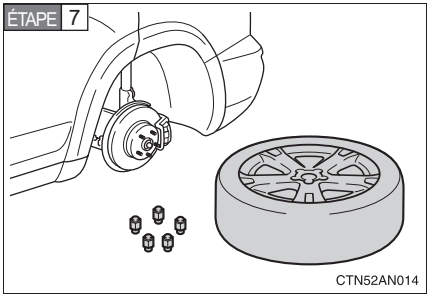


▶ Type B



▶ Type C

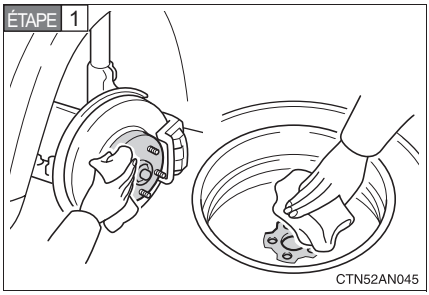




Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Mettez en place la roue

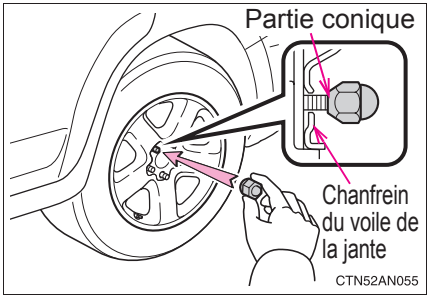


Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Tout corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue.

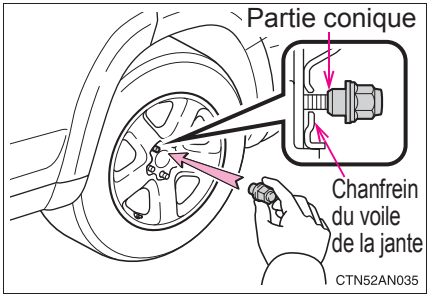
ÉTAPE 2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

▶ Remplacement d'une roue à jante acier par une roue à jante acier



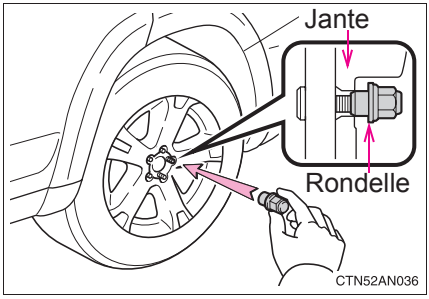
Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

▶ Remplacement d'une roue à jante acier par une roue à jante aluminium



Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

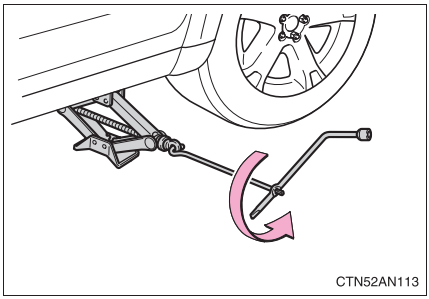
▶ Remplacement d'une roue à jante aluminium par une roue à jante aluminium



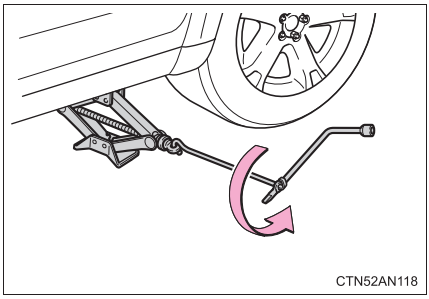
Serrez les écrous jusqu'à leur contact avec la jante.

ÉTAPE 3 Reposez le véhicule au sol.

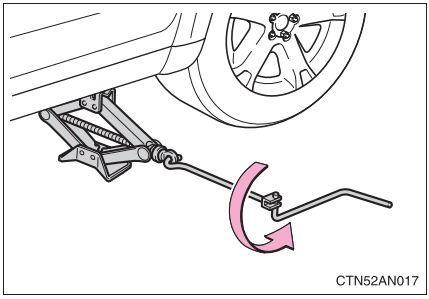
▶ Type A



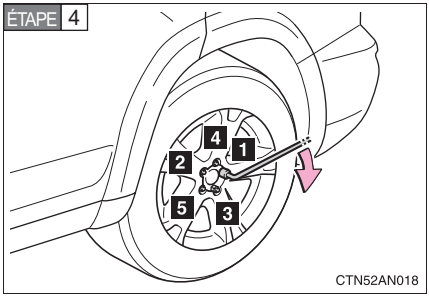
▶ Type B



▶ Type C



ÉTAPE 4

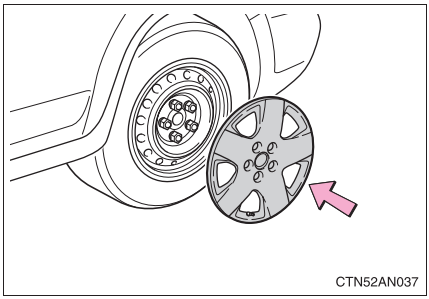


Serrez vigoureusement les écrous, à 2 ou 3 reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

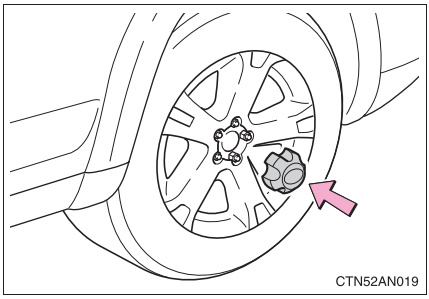
Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

ÉTAPE 5 Remontez l'enjoliveur de roue.

▶ Jante de 16 pouces



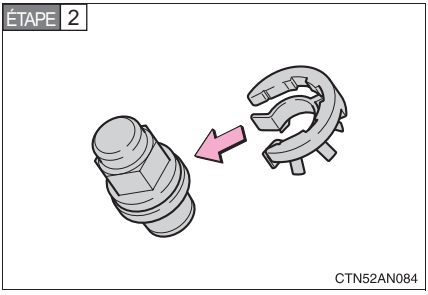
▶ Jantes de 17 pouces et de 18 pouces



Rangement de la roue crevée

ÉTAPE 1 Décrasser le chanfrein du voile de la jante et la surface de contact.

ÉTAPE 2

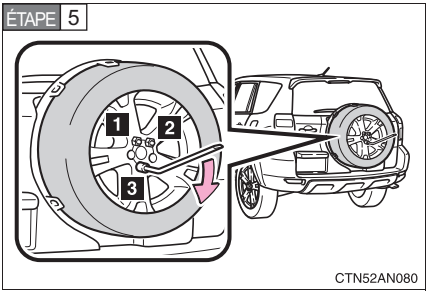


Véhicules équipés de jantes aluminium et roue de secours à jante acier: Retirez les caches en plastique des écrous de roue du porte-roue de secours.

ÉTAPE 3 Fermez la porte arrière.

ÉTAPE 4 Montez la roue crevée sur la porte arrière et serrez à la main tous les écrous de roue.

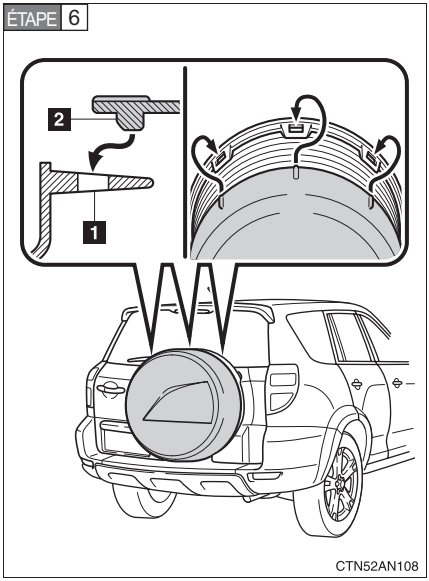
ÉTAPE 5



Avec la clé à écrous de roue, serrez les écrous de fixation en les tournant vers la droite. Respectez l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
66,4 ft•lbf (90 N•m, 9,1 kgf•m)

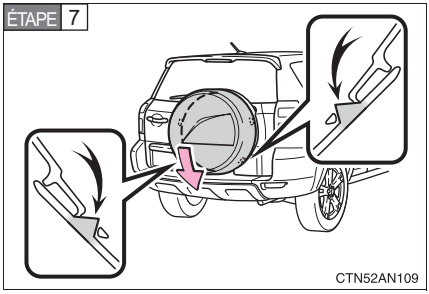
ÉTAPE 6



Engagez les crochets dans les logements supérieurs et abaissez le cache de roue de secours pour le monter.

1 Encoches supérieures
2 Crochets

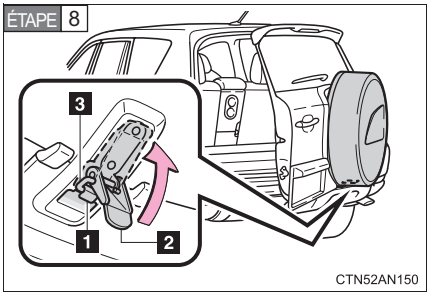
ÉTAPE 7



Fixez le cache en crochetant les 2 ergots internes.

Vérifiez que le cache est correctement fixé.

ÉTAPE 8



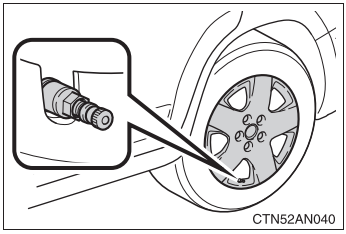
Ouvrez la porte arrière et bloquez la poignée de verrouillage qui se trouve dans la partie inférieure du cache.

1 Crochet
2 Poignée de verrouillage
3 Fermoir

ÉTAPE 9 Fermez la porte arrière.

ÉTAPE 10 Rangez convenablement le cric et les outils, et remettez en place tous les caches.

■ **Lorsque vous remettez l'enjoliveur de roue (véhicules équipés de roues de 16 pouces)**



Alignez la découpe de l'enjoliveur avec le corps de valve comme illustré.

■ **Après avoir terminé de changer une roue (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 449)

■ **Après réparation de la roue crevée (véhicules équipés de jantes aluminium et roue de secours à jante acier)**

Veillez à réinstaller les caches en plastique sur les écrous de roue avant d'arrimer la roue de secours. Si la jante en acier est arrimée sans les caches en plastique sur les écrous de roue, un bruit anormal peut alors provenir du support de roue de secours pendant la marche du véhicule.

ATTENTION

Utilisation du cric de bord

Une mauvaise utilisation du cric peut conduire à la chute brutale du véhicule, avec le risque de vous blesser gravement, voir de vous tuer.

- Utilisez le cric de bord aux seules fins de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez aucun autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage prévu pour cela.
- Ne glissez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.
- Ne laissez pas tourner le moteur et ne le démarrez pas non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Ne disposez pas d'objets sur le cric ou dessous lors du levage du véhicule.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.
- Arrêtez le véhicule sur un sol dur, plat et de niveau, serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P. Si nécessaire, calez la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

Utilisation de la manivelle de cric (type A)

Enfoncez la tête carrée jusqu'en butée (un déclic doit être audible), pour éviter que les rallonges ne se détachent soudainement.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement d'une roue crevée

● Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves peuvent s'ensuivre.

- N'essayez pas de retirer l'enjoliveur à la main. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous manipulez l'enjoliveur, afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne remontez pas l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.

● Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.

- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m).
- Assurez-vous que les rondelles en caoutchouc ne sont pas installées sur les écrous des roues en aluminium.
- Lorsque vous remontez les écrous de roue, veillez à les visser avec leur partie conique tournée vers l'intérieur. (→P. 461)

NOTE

■ **Ne roulez pas avec un pneu crevé.**

Ne poursuivez pas votre route avec un pneu crevé.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneumatique et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

■ **Lorsque vous remplacez les pneumatiques (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

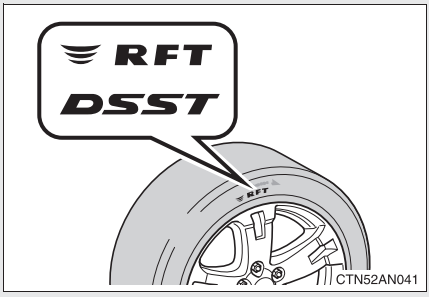
Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anti-crevaison, il peut arriver que la valve et le transmetteur d'avertissement de pression des pneus ne fonctionnent pas normalement. Si vous utilisez un gel anti-crevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire agréé Toyota ou tout autre atelier d'entretien/réparation qualifié. En cas de remplacement d'un pneu, assurez-vous de remplacer la valve et le transmetteur d'avertissement de pression des pneus. (→P. 449)

Amenez sans tarder votre véhicule au concessionnaire Toyota ou revendeur spécialisé en pneumatiques le plus proche.

■ **Pneus zéro pression (un marquage “RFT” ou “DSST” est moulé sur leur flanc)**



Vous pouvez continuer à rouler avec des pneus zéro pression en cas de crevaison d'un des pneus.

Vous pouvez poursuivre votre route pendant 100 miles (160 km) maximum à une vitesse inférieure ou égale à 55 mph (90 km/h) après que le voyant de surveillance de la pression de gonflage se soit allumé. (→P. 506)

■ **Dans certaines conditions (températures élevées)**

Vous ne pouvez pas couvrir cette distance de 100 miles (160 km).

■ **Si vous n'arrivez pas à déterminer si le pneu est un pneu standard ou zéro pression**

Faites appel à votre concessionnaire Toyota.

■ **Pour des informations détaillées sur les pneus zéro pression**

Consultez le carnet de garantie des pneus.

NOTE

■ **Lorsque vous remplacez les pneumatiques**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas alors même que vous avez correctement appliqué la procédure de démarrage (→P. 164, 168) ou débloqué l'antivol de direction, (→P. 164, 168), confirmez chacun des points suivants.

Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez une fois encore de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 164, 168)
- Il y a peut-être une anomalie dans le système antidémarrage. (→P. 105)

Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 549)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

■ **Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Un câble de batterie est peut-être débranché (ou les deux).
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 549)
- Il y a peut-être une anomalie dans l'antivol de direction (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”).

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Si le levier de sélecteur est bloqué sur P

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du sélecteur (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.

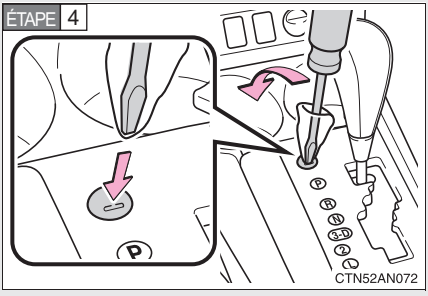
ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

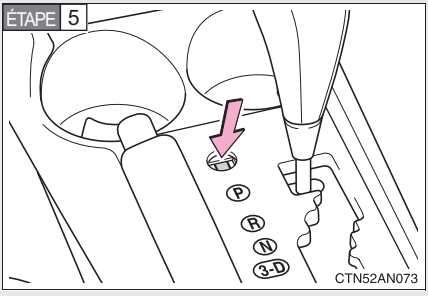
ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou équivalent.

ÉTAPE 5



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de sélecteur.

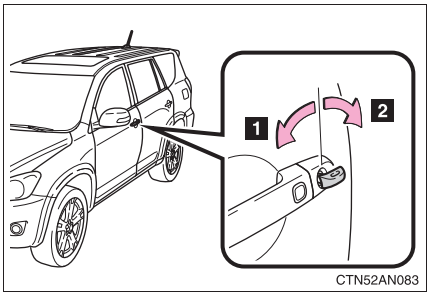
Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota est en mesure de vous fabriquer de nouvelles clés d'origine.
Pour les véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”, apportez-lui l'autre clé et le numéro de la clé gravé sur la languette qui l'accompagne.
Pour les véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”, apportez-lui la clé principale et le numéro de la clé gravé sur la languette qui l'accompagne.

Si la communication est interrompue entre la clé électronique et le véhicule (→P. 35) ou si la clé électronique est inutilisable parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé sont également inutilisables. Dans de tels cas, appliquez la procédure décrite ci-après pour ouvrir les portes et la porte arrière et pour démarrer le moteur.

Verrouillage et déverrouillage des portes avec la clé conventionnelle



Utilisation de la clé conventionnelle (→P. 29) afin d'effectuer les opérations suivantes:

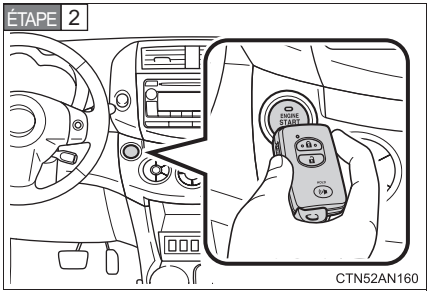
1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Tournez la clé pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez la clé à nouveau pour déverrouiller les autres portes.

Démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Placez le levier de sélecteur en position P et appuyez sur la pédale de frein.



Mettez en contact la face de la clé électronique portant le logo Toyota avec le bouton “ENGINE START STOP”.

Si vous ouvrez et fermez une porte alors que la clé est en contact avec le bouton, le système indique par une alarme sonore que la fonction de démarrage ne peut pas détecter la clé électronique.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP” dans les 5 secondes qui suivent le signal sonore, tout en appuyant sur la pédale de frein.

Si le bouton “ENGINE START STOP” ne fonctionne toujours pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Arrêt du moteur**

Amenez le sélecteur de vitesses sur P et appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP” comme vous le feriez pour arrêter le moteur.

■ **Remplacement de la pile de la clé**

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P. 466)

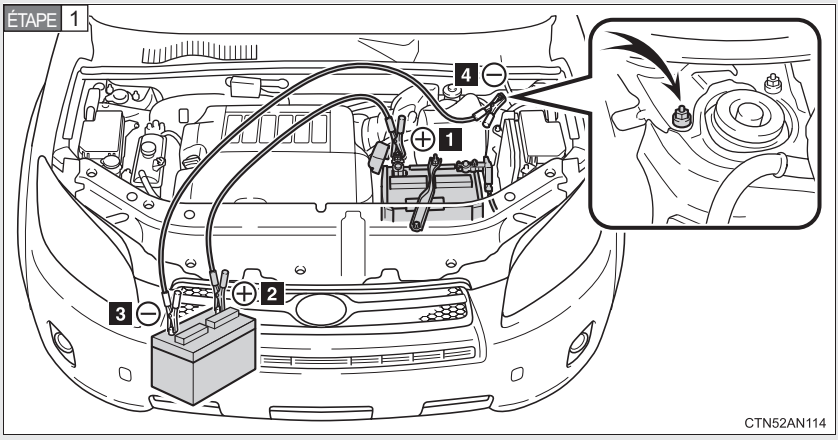
■ **Changement de modes du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”**

Dans les 5 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”.
Le moteur ne démarre pas et les modes changent à chaque pression sur le commutateur. (→P. 165)

En cas de décharge de la batterie

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

Si vous disposez d'un jeu de câbles de démarrage et d'un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre Toyota en procédant comme suit.



Branchement des câbles de démarrage

1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de jonction à la masse du véhicule comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 3 Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres” — Ouvrez et fermez l'une des portes, avec le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 4 Maintenez le régime moteur du second véhicule, puis mettez le contacteur de démarrage antivol sur la position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”), pour démarrer le moteur du véhicule.

ÉTAPE 5 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

■ Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ Pour éviter la décharge de la batterie

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'embouteillage, etc.).

■ Recharge de la batterie

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la marche du véhicule.)

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie.

- Veillez à brancher les câbles de démarrage correctement aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec une pièce métallique qu'elle quelle soit.
- Veillez à ne pas laisser les câbles de démarrage faire court-circuit entre les bornes “+” et “-” de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à une flamme nue et ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou d'allume-cigares à proximité.

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans les motoventilateurs de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement, lorsque vous les branchez ou débranchez.

Lorsque le véhicule chauffe

En cas de surchauffe moteur:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité et mettez sur arrêt le système de climatisation.

ÉTAPE 2 Regardez si de la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:
Arrêtez le moteur. Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée, puis redémarrez le moteur.

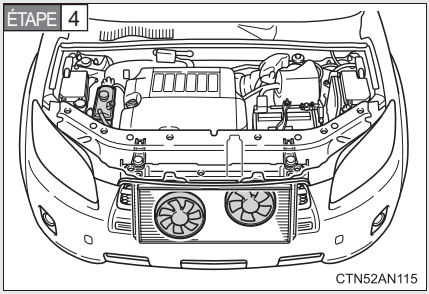
Si vous ne voyez pas de vapeur:
Laissez le moteur tourner et ouvrez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Vérifiez si les ventilateurs de refroidissement sont en marche.

Si les ventilateurs sont en marche:
Attendez que la température du moteur (indiquée au tableau de bord) ait commencé à baisser et arrêtez le moteur.

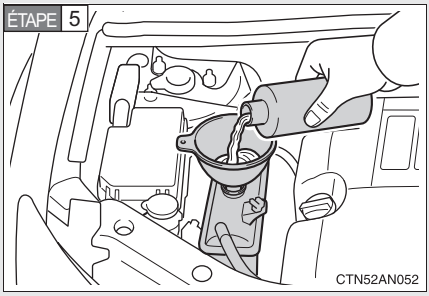
Si les ventilateurs ne sont pas en marche:
Arrêtez le moteur et appelez votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 4


CTN52AN115

Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et recherchez une fuite au niveau du radiateur.

Si vous avez besoin de démonter l'habillage du compartiment moteur.
(→P. 433)



Faites, au besoin, l'appoint en liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence. (→P. 567)

Faites contrôler le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ Surchauffe

Les signes suivants peuvent vous alerter quant à une surchauffe éventuelle de votre véhicule.

- Le thermomètre de liquide de refroidissement est dans la zone rouge ou vous trouvez que votre véhicule a perdu de la puissance.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter de vous blesser accidentellement pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur risque d'être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures, telles des brûlures.
- N'approchez pas les mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies d'entraînement lorsque le moteur est en marche.
- N'ouvrez pas le bouchon de vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds.
  Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur s'échappant sous pression risquent de provoquer des blessures graves, notamment des brûlures.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Pour ajouter du liquide de refroidissement, versez lentement. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le moteur est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages à ce dernier.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de sélecteur sur P.

ÉTAPE 2 Dégagez les roues qui patinent de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

ÉTAPE 3 Placez sous les roues des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence des pneus.

ÉTAPE 4 Redémarrez le moteur.

ÉTAPE 5 Modèles à 4 roues motrices: activez le blocage de différentiel. (→P. 233)

ÉTAPE 6 Mettez le sélecteur de vitesses sur D ou R, desserrez le frein de stationnement et appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour dégager le véhicule.

Désactivez les systèmes TRAC et/ou VSC si leur intervention met en échec vos tentatives de dégager le véhicule. (→P. 221)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et marches arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires, afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages à la boîte de vitesses et au véhicule en général**

- Évitez de faire patiner les roues et d'emballer le moteur.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein avec les 2 pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pas pomper sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

▶ Si le sélecteur de vitesses est mis sur N

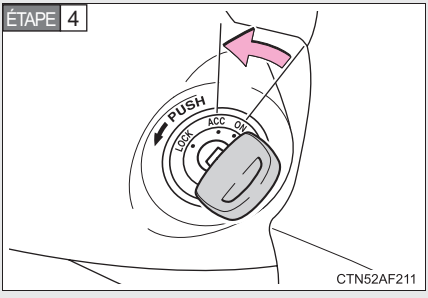
ÉTAPE 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

▶ Si le sélecteur de vitesses est bloqué et ne peut pas être mis sur N

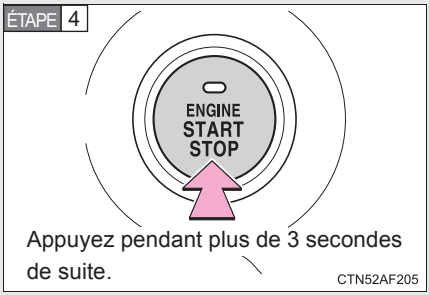
ÉTAPE 3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les 2 pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

ÉTAPE 4



Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”: Arrêtez le moteur en mettant le contacteur de démarrage antivol sur “ACC”.

ÉTAPE 4



Appuyez pendant plus de 3 secondes de suite.

CTN52AF205

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Arrêtez le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” pendant plus de 3 secondes de suite.

ÉTAPE 5 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

⚠ ATTENTION

■ Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant de direction. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Ne jamais essayer d'enlever la clé, sous peine de bloquer le volant de direction.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques techniques

Valeurs pour l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 560

Carburant 573

Renseignements sur les pneus 576

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 588

6-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 591

Dimensions et poids

Longueur hors-tout	178,7 in. (4540 mm)*1 180,7 in. (4590 mm)*2 180,9 in. (4595 mm)*3 181,1 in. (4600 mm)*4 181,9 in. (4620 mm)*5
Largeur hors-tout	▶ Sans élargisseur d'aile 71,5 in. (1815 mm) ▶ Avec élargisseur d'aile 73,0 in. (1855 mm)
Hauteur hors-tout*6	▶ Sans glissières de galerie 66,3 in. (1685 mm) 66,5 in. (1690 mm)*7 ▶ Avec glissières de galerie 68,7 in. (1745 mm) 69,1 in. (1755 mm)*7
Empattement	104,7 in. (2660 mm)
Voie avant	61,4 in. (1560 mm) 61,8 in. (1570 mm)*4
Voie arrière	61,4 in. (1560 mm) 61,8 in. (1570 mm)*4
Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)	825 lb. (375 kg) 1155 lb. (525 kg)*7

Poids Nominal de Remorque (Poids de la remorque + poids du chargement)	▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE) 1500 lb. (680 kg) ▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE) 2000 lb. (905 kg) 3500 lb. (1585 kg)*8

*1: Sans roue de secours

*2: Pneus 215/70R16

*3: Pneus 225/65R17

*4: Pneus 235/55R18

*5: Avec cache de roue de secours

*6: Véhicule à vide

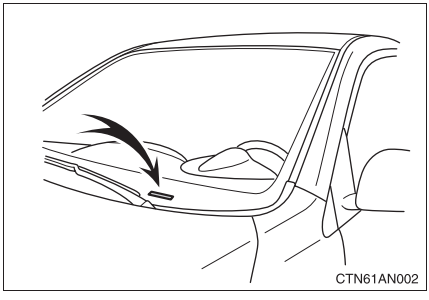
*7: Avec sièges de la troisième rangée

*8: Avec équipement de remorquage

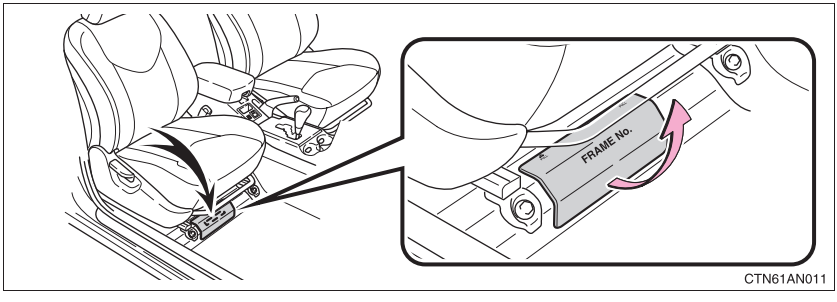
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

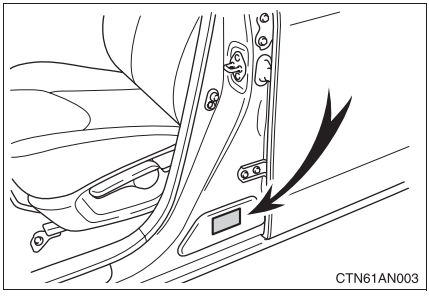
Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figurer sur les documents d'immatriculation du véhicule.



Ce numéro est frappé à l'angle supérieur gauche du tableau de bord.



Sur certains modèles, ce numéro est estampé sous le siège du passager avant.

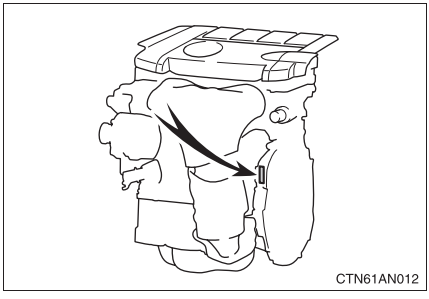


Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation.

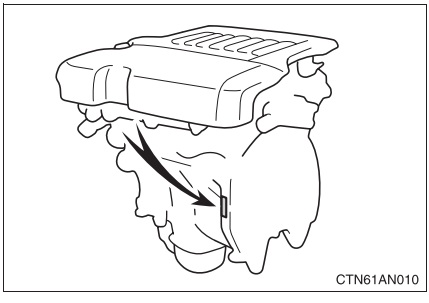
■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.

▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)



▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)



Moteur

Modèle	2AR-FE	2GR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,54 × 3,86 in. (90,0 × 98,0 mm)	3,70 × 3,27 in. (94,0 × 83,0 mm)
Cylindrée	152,2 cu.in. (2494 cm^3)	210,9 cu.in.(3456 cm^3)
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique	

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou plus
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	15,9 gal. (60 L, 13,2 Imp. gal.)

Circuit de lubrification

Contenance d'huile (Vidange et remplissage — référence*)	
▶ Sans filtre	▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE) 4,2 qt. (4,0 L, 3,5 Imp. qt.) ▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE) 6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp. qt.)
▶ Avec filtre	▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE) 4,6 qt. (4,4 L, 3,9 Imp. qt.) ▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE) 6,4 qt. (6,1 L, 5,4 Imp. qt.)

*: La contenance en huile moteur est une valeur de référence à utiliser lors de la vidange. Montez le moteur en température puis arrêtez-le, attendez 5 minutes, et vérifiez le niveau d'huile à la jauge.

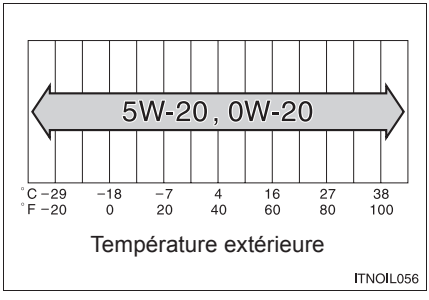
■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise l'huile “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile homologuée Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente pour répondre aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile : huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée:

▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)
SAE 5W-20 ou 0W-20

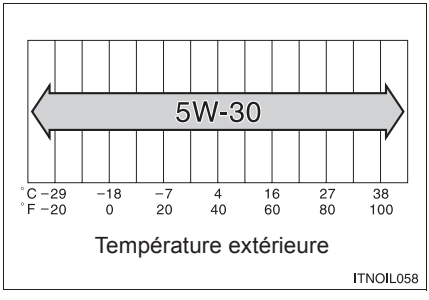


Vous pouvez utiliser de l'huile moteur SAE 5W-20 ou 0W-20. L'huile SAE 0W-20 constitue néanmoins le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Viscosité de l'huile (indice 0W-20 pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 0W de l'indice 0W-20 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l'indice 0W-20 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) est mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)
SAE 5W-30



L'huile SAE 5W-30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

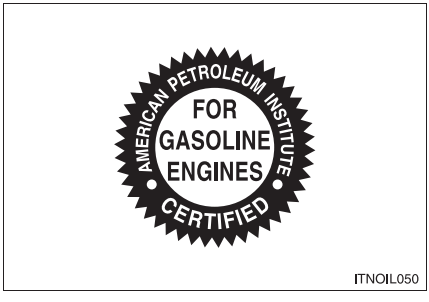
Si vous ne trouvez pas d'huile SAE 5W-30, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W-30. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 5W-30 lors de la vidange suivante.

Viscosité de l'huile (indice 5W-30 pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 5W de l'indice 5W-30 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 30 de l'indice 5W-30 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) est mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Circuit de refroidissement

Capacité (Référence)	▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE) 7,2 qt. (6,8 L, 6,0 Imp. qt.) ▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE) 9,4 qt. (8,9 L, 7,8 Imp. qt.) 9,8 qt. (9,3 L, 8,2 Imp. qt.)*
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des produits suivants. • “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Équivalent de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate, et pourvu de propriétés d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps N'utilisez pas d'eau pure seule.

*: Avec équipement de remorquage

Circuit d'allumage

Bougie Marque Jeu entre électrodes	 ▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE) DENSO SK16HR11 ▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE) DENSO FK20HR11 0,043 in. (1,1 mm)

NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu entre électrodes lors de la mise au point moteur.

Circuit électrique

Batterie Tension à vide* à 68°F (20°C):	 12,6 — 12,8 V à pleine charge 12,2 — 12,4 V à demi-charge 11,8 — 12,0 V déchargée (*: Tension vérifiée 20 minutes après arrêt du moteur et extinction de tous les éclairages)
Intensités de charge	5 A max.

Différentiel arrière (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	0,5 qt. (0,5 L, 0,4 Imp. qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou SAE 80W-90

Boîte-pont automatique

Contenance	▶ Modèles à boîte de vitesses 4 rapports 8,6 qt. (8,1 L, 7,1 Imp. qt.) ▶ Modèles à boîte de vitesses 5 rapports 9,3 qt. (8,8 L, 7,7 Imp. qt.)
Type d'huile	“Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

⚠ NOTE

■ Type de liquide pour transmissions automatiques

L'utilisation de toute autre huile de transmission automatique que l'huile “Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants à la transmission automatique de votre véhicule.

Transfert (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	0,48 qt. (0,45 L, 0,40 Imp. qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou SAE 80W-90

Freins

Hauteur de la pédale*1	▶ Sans sièges de la troisième rangée 3,7 in. (95 mm) ▶ Avec sièges de la troisième rangée 4,7 in. (120 mm)
Garde de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures de frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Course du levier de frein de stationnement*2	6 — 8 crans
Type d'huile	SAE J1703 ou FMVSS No. 116 DOT 3

*1: Course minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 110 lbf (490 N, 50 kgf), moteur tournant

*2: Course du levier du frein de stationnement lorsqu'il est levé avec une force de 45 lbf (200 N, 21 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et jantes

▶ Type A

Dimensions des pneus	215/70R16 99H, 225/65R17 101H, 235/55R18 99H
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	16 × 6 1/2 J, 17 × 6 1/2 J*1, 17 × 7J*2, 18 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

*1: Jantes en acier

*2: Jantes en aluminium

▶ Type B

Dimensions des pneus	P235/55R18 99H
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	18 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Ampoules N°	W	Type
Extérieur	Projecteurs Feux de route Feux de croisement	 9005 9006	 60 51	 A B
	Projecteurs antibrouillards*	—	55	C
	Clignotants/feux de stationnement avant, feux de position latéraux avant	7443	21/5	D
	Feux de position latéraux arrière	—	5	D
	Clignotants arrière	7440	21	E
	Feux de recul	921	16	D
	Éclairage de plaque d'immatriculation	168	5	D
Intérieur	Éclairage de courtoisie	—	8	D
	Éclairages individuels avant	—	8	D
	Éclairage intérieur	—	8	F
	Éclairage de coffre	—	5	F

A: Ampoules à halogène HB3
B: Ampoules à halogène HB4
C: Ampoules à halogène H11
D: Ampoules à culot poussoir (transparentes)
E: Ampoules à culot poussoir (ambres)
F: Ampoules navettes

*: Sur modèles équipés

Carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre véhicule. Utilisez un carburant ayant une indice d'octane de 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cliquetis moteur. Un cliquetis permanent peut entraîner une détérioration importante du moteur.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3.5-M93 au Canada.

■ Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre Toyota est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ En cas de cliquetis du moteur

- Faites appel à votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne un manque d'agrément à l'utilisation de votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité des carburants**

- Les constructeurs automobiles américains, européens et japonais ont développé une norme de qualité des carburants, baptisée World-Wide Fuel Charter (WWFC, Charte universelle sur l'essence), ayant vocation à s'appliquer à l'échelon mondial.
- La WWFC classe les carburants en 4 catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Les États-Unis ont adopté la catégorie 4.
- La WWFC vise à améliorer d'une part la qualité de l'air en militant pour une réduction des émissions polluantes du parc automobile, et d'autre part la satisfaction du client via l'amélioration des performances.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur thermique.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburants propres.**

Les essences propres, dont fait partie l'essence reformulée, obtenue par adjonction d'additifs oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (éther méthyl-tertiobutylique), sont disponibles dans de nombreuses régions.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Les essences de ce type garantissent au véhicule des performances excellentes, abaissent les taux de pollution et améliorent la qualité de l'air.

■ **Toyota déconseille les essences mélangées.**

- Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en éther méthyl-tertiobutylique de 15%.
- Si vous utilisez du gasohol dans votre Toyota, veillez à ce qu'il ait un indice d'octane d'au moins 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

Toyota déconseille l'utilisation des essences contenant du MMT.

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez ce type de carburant, le dispositif antipollution risque d'être affecté.

Le voyant d'anomalie de fonctionnement situé au combiné d'instruments risque de s'allumer. Dans ce cas, contactez un concessionnaire Toyota.

NOTE

Avertissement sur la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburant qui ne convienne pas. Si vous utilisez un carburant qui ne convient pas, le moteur subira des détériorations.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  L'essence au plomb peut causer des dommages aux convertisseurs catalytiques 3 voies de votre véhicule et compromettre le bon fonctionnement du dispositif antipollution.
- N'utilisez pas d'autre gasohol que celui indiqué ici.
  Tout autre gasohol pourrait occasionner des dommages au circuit d'alimentation et une baisse de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à ceux indiqués ici s'accompagne de phénomènes persistants de cliquetis important.
  Dans le pire des cas, ils peuvent causer des dommages au moteur.

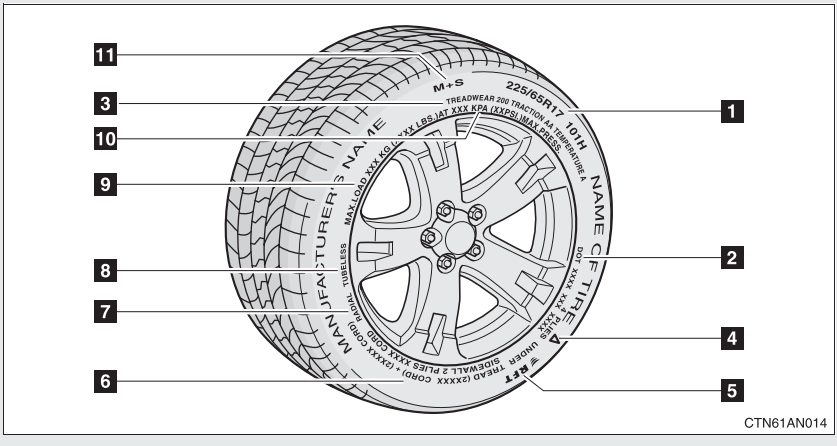
Problèmes d'agrément d'utilisation liés au carburant utilisé

Si, après avoir utilisé différents types de carburant, vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, phénomène de détonation, etc.), arrêtez d'utiliser ces types de carburant.

Lors du ravitaillement avec du gasohol

Prenez soin de ne pas renverser le gasohol. Ce produit est nocif pour la peinture de votre véhicule.

Symbologie courante des pneumatiques



1 Dimensions des pneus (→P. 578)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 577)

3 Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Pour plus de détails, reportez-vous à “Niveau de qualité uniforme des pneumatiques” ci-après.

4 Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement (→P. 448)

5 Pneu zéro pression (RFT) ou pneu standard (→P. 541)

Ce véhicule peut être équipé de pneus zéro pression (RFT) ou de pneus standard. Les pneus zéro pression se distinguent par un marquage “RFT” ou “DSST” moulé sur leur flanc.

6 Composition de la carcasse et matériaux utilisés

On appelle “plis” les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis (ou carcasse) du pneumatique.

7 Pneus à carcasse radiale ou diagonale

La mention “RADIAL” figure sur le flanc du pneu radial. Tout pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à carcasse diagonale.

8 TUBELESS ou TUBE TYPE

Un pneu dit “Tubeless” est dépourvu de chambre à air à l'intérieur, l'air remplissant directement le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

9 Limite de charge à pression maximale de gonflage à froid (→P. 451)

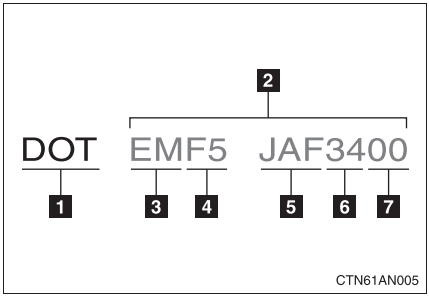
10 Pression maximale de gonflage à froid (→P. 571)

Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

11 Pneu d'été ou pneu toutes-saisons (→P. 451)

Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention “M+S” est un pneu d'été.

Marquage DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)



1 Marquage DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Marque d'identification du fabricant du pneu

4 Code dimensionnel du pneu

5 Code de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

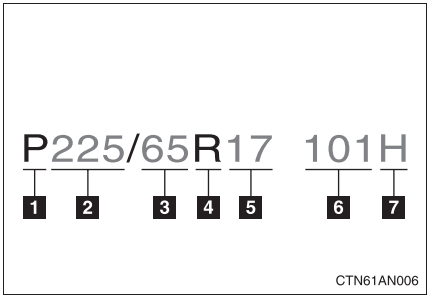
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

Dimensions des pneus

Informations dimensionnelles du pneu



L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment sur les pneus.

1 Utilisation du pneu
(P = Voiture de tourisme,
T = Utilisation temporaire)

2 Largeur de section
(en millimètres)

3 Rapport hauteur du pneu sur largeur de section

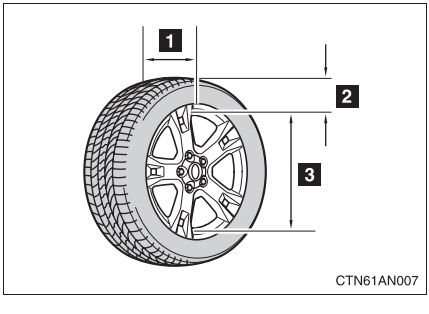
4 Code de structure du pneu
(R = Radial, D = Diagonal)

5 Diamètre de la roue
(en pouces)

6 Indice de charge
(2 ou 3 chiffres)

7 Indice de vitesse
(1 caractère alphabétique)

Dimensions du pneu

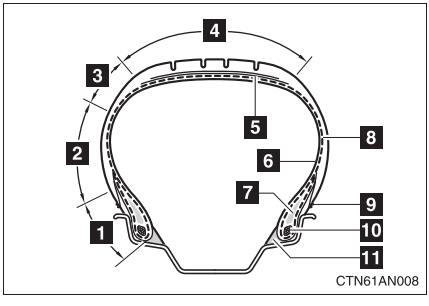


1 Largeur de section

2 Hauteur du pneu

3 Diamètre de la roue

Appellations des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Epaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Gomme de renforcement
8 Carcasse
9 Segment de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bandelette talon

Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des Transports américain (“U.S. Department of Transportation”).
Elle renseigne les clients et/ou clients potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

En plus de ces indices de qualité, tous les pneus pour véhicules de transport de passagers doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité. Vous trouverez les niveaux de qualité selon le cas sur le flanc des pneus entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

Indice d'usure de la bande de roulement

L'indice d'usure est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1,5) plus sur un banc d'essai homologué qu'un pneu de classe 100.
Les performances relatives des pneumatiques dépendent des conditions actuelles de leur mode d'utilisation, cependant, elles risquent de se démarquer de façon significative des normes en raison des variations dans les habitudes de conduite, la pratique des services et les différences présentées par les caractéristiques du revêtement routier et du climat.

Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu marqué C présente des performances de traction faibles.

Avertissement: le niveau de qualité de traction affecté à ce pneu est établi à partir de tests de traction en freinage (sur ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages (rotation).

Indices thermiques A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi la durée de vie du pneu, tandis qu'une température excessive peut entraîner des défaillances soudaines des pneus.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour voitures de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme fédérale de sécurité No. 109 applicable aux véhicules automobiles.

Les qualités B et A représentent les plus hauts niveau de performances basés sur les essais de roue en laboratoire de la valeur minimum imposée par la loi.

Avertissement: les indices thermiques sont établis pour un pneu correctement gonflé et soumis à une charge normale.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions séparées ou combinées peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer des défaillances possibles du pneu.

Glossaire terminologique du pneumatique

Terminologie du pneu	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression régnant dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins 3 heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) après stationnement
Pression de gonflage maximale	Pression maximum à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le manufacturier
Poids des accessoires	Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la transmission automatique, la direction assistée, l'assistance au freinage, les lève-vitres électriques, les sièges électriques, l'autoradio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient montés ou non)

Terminologie du pneu	Signification
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, tous pleins faits (carburant, huile et liquide de refroidissement) et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel
Poids total en charge	Valeur égale à la somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Charge utile du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du tableau 1* suivant
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après
Poids des options de série	Poids cumulé des options usine usuelles effectivement montées, pesant au moins 5 lb. (2,3 kg) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, non comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, dont notamment les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie renforcée et les garnitures spéciales
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de la jante (diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation de la jante par style ou code, donnée par le manufacturier

Terminologie du pneu	Signification
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante
Charge utile du véhicule (capacité totale en charge)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre de places assises indiqué pour le véhicule
Charge maximale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids maximum en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par 2
Charge normale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon tableau 1* ci-après), divisés par 2
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneumatique constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon
Pneumatique à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Cordonnet	Fils formant les trames du pneu

Terminologie du pneu	Signification
Séparation de cordonnet	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins
Craquelure	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
CT	Pneumatique pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de telle façon que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneumatique à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Rainure	Espace entre 2 sculptures voisines de la bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu tubeless et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse
Flanc prévu à l'extérieur	(a) Le flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou porteur du nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b) Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement

Terminologie du pneu	Signification
Pneumatique pour utilitaire léger	Pneu conçu par son fabricant pour être principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximum	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximum autorisée	Pression maximum de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante gabarit	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Entaille	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre hors-tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors-tout	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises
Pneumatique pour voiture de tourisme	Pneu destiné à être utilisé sur les voitures particulières, les véhicules de tourisme à usages multiples et les utilitaires dont poids nominal brut (PNBV) est inférieur ou égal à 10000 lb.
Toile	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc
Séparation de toile	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées

Terminologie du pneu	Signification
Pneumatique (abr. pneu)	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux, qui monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz supportant la charge
Pneumatique à carcasse radiale	Pneumatique dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneumatique renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection exclues
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation du flanc	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc
Pneumatique neige	Pneumatique obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneumatique de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00 Méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin () sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné

Terminologie du pneu	Signification
Bande de roulement	Partie du pneu en contact avec la chaussée
Sculpture de bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneumatique	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*:Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée, 1 sur un siège de la troisième rangée, 1 sur un siège de la quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1sur le siège de la quatrième rangée

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. La programmation de ces fonctions personnalisables nécessite un équipement spécialisé et peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota.

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Système d'accès et de démarrage “mains libres” (sur modèles équipés) (→P. 31)	Système d'accès et de démarrage “mains libres”	Activé	Désactivé
	Confirmation de fonctionnement (Feux de détresse)	Activé	Désactivé
	Confirmation de fonctionnement (signal sonore)	Activé	Désactivé
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 44)	Télécommande du verrouillage centralisé	Activé	Désactivé
	Déverrouillage	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2éme	Déverrouillage de toutes les portes en une action
	Fonction de verrouillage automatique des portes activée si aucune des portes n'est ouverte après déverrouillage	Activé	Désactivé

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 44)	Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	60 secondes	30 secondes
			120 secondes
	Confirmation de fonctionnement (Feux de détresse)	Activé	Désactivé
	Signal sonore de verrouillage des portes	Activé	Désactivé
	Confirmation de fonctionnement (signal sonore)	Activé	Désactivé
	Fonction “panique”	Activé	Désactivé
Verrouillage des portes (→P. 49, 547)	Déverrouillage avec la clé	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2éme	Déverrouillage de toutes les portes en une action
Système de commande automatique de l'éclairage (→P. 188)	Sensibilité du capteur de luminosité	Niveau 3	Niveaux 1 à 5
	Temps écoulé avant que les projecteurs ne s'éteignent automatiquement une fois les portes fermées	30 secondes	0 seconde
			60 secondes
			90 secondes
Éclairages (→P. 188)	Système d'éclairage de jour (réservé aux États-Unis)	Activé	Désactivé

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Éclairages (→P. 375)	Temporisation d'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement portes déverrouillées	Activé	Désactivé
	Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Fonctionnement après mise sur ARRÊT du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Fonctionnement après mise sur “LOCK” du contacteur de démarrage antivol	Activé	Désactivé
	Éclairages au plancher avant	Activé	Désactivé
Rappel de ceinture de sécurité (→P. 509)	Rappel de ceinture de sécurité asservi à la vitesse du véhicule	Activé	Désactivé

Systèmes à initialiser

Après tout débranchement/rebranchement de la batterie ou entretien du véhicule, les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement.

Élément	Quand initialiser	Référence
Lève-vitre électrique	Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie	P. 92
Toit ouvrant (sur modèles équipés)	Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie	P. 96
Données d'entretien (États-Unis uniquement)	Après l'entretien nécessaire	P. 509

Index

Index des sigles 594

Index alphabétique 596

Que faire si... 609

Pour plus de détails concernant l'équipement lié au système audio à affichage sur écran, tel que le système audio, consultez le “Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran”.

Index des sigles/acronymes

SIGLES	SIGNIFICATION
2WD	2 Wheel Drive (Modèles à 2 roues motrices)
4WD	4 Wheel Drive (Modèles à 4 roues motrices)
A/C	Air Conditioning (Climatisation)
ABS	Anti-lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
ALR	Automatic Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique)
AUTO LSD	Automatic Limited Slip Differential (Différentiel à glissement limité automatique)
AVG	Average (Moyenne)
CRS	Child Restraint System (Siège de sécurité enfant)
DAC	Downhill Assist Control (Assistance à la descente)
DEL	Diode électroluminescente
DISP	Display (Affichage)
ECU	Electronic Control Unit (Calculateur électronique)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de bord)
ELR	Emergency Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence)
EPS	Electric Power Steering (Direction assistée électrique)
I/M	Emission Inspection and Maintenance (Contrôle technique)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Points d'ancrage inférieurs et sangle de retenue pour siège de sécurité enfant)
MMT	Methylcyclopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle)
M+S	Mud and Snow (Boue et Neige)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Éther méthyl-tertiobutylique)

SIGLES	SIGNIFICATION
NIV	Numéro d'identification du véhicule
OBD	On Board Diagnostics (Autodiagnostic de bord)
PNBC	Poids nominal brut combiné
PNBE	Poids nominal brut sur essieu
PNBV	Poids nominal brut du véhicule
RFT	Run-Flat Tire (Pneu zéro pression)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)
TRAC	Traction Control (Système antipatinage)
TWR	Trailer Weight Rating (Poids nominal de remorque)
VSC	Vehicle Stability Control (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Index alphabétique

A

A/C.....274, 280
ABS 219
Accès “mains libres”.....44
Accoudoir 399
Affichage
Informations relatives au trajet.....185
Affichage de la température extérieure 186
Ampoules
Puissance.....572
Remplacement.....483
Antenne.....304
Antibrouillards
Commutateur 195
Puissance.....572
Remplacement des ampoules 483
Antivol de direction 166, 169
Appuis-têtes
Réglage 73
Appuis-têtes actifs.....61
Audio/téléphonique Bluetooth®.....345
Autoradio 303
Avertisseur 177

B

Batterie
Contrôle 442
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....247
Si la batterie du véhicule est déchargée.....549
Bloqué
Si votre véhicule est bloqué.....555
Bluetooth® 348
Boîte à gants 381
Bougie.....568
Bouton de verrouillage des lève-vitres.....92
Bruit sous le véhicule.....20

C

Cache-bagages..... 405
Capacité de charge..... 245
Capacité de charge totale..... 245
Capacité de chargement..... 245
Capot..... 427
Caractéristiques techniques..... 560
Carburant
Capacité 564
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 505
Informations..... 573
Jauge de carburant 178
Ravitaillement en carburant..... 101
Renseignements concernant la station service..... 612
Type 564
Casier auxiliaire..... 387
Ceintures de sécurité
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique 80
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence 80
Installation du siège de sécurité enfant..... 137
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité... 414
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants..... 82
Port de votre ceinture de sécurité 77
Prétensionneurs de ceintures de sécurité..... 80
Rallonges de ceinture de sécurité 82
Réglage de la ceinture de sécurité 77
Utilisation correcte de la ceinture de sécurité pour les femmes enceintes.....81
Voyant de rappel.....509
Chaînes.....247
Chargeur CD.....306
Circuit de refroidissement
Surchauffe du moteur.....552
Clé à télécommande du verrouillage centralisé
Clé à télécommande du verrouillage centralisé.....44
Remplacement de la pile.....465
Clé électronique
Si la pile de votre clé électronique est déchargée.....547
Clé pour voiturier.....28
Clés
Accès “mains libres”.....44
Clé à télécommande du verrouillage centralisé.....44
Clé conventionnelle.....28
Clé électronique 28
Clés.....28
Contacteur de démarrage 165, 168
Contacteur de démarrage antivol.....165, 168
Numéro de clé.....28
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....547
Si vous perdez vos clés/ votre télécommande de verrouillage centralisé.....546

Clignotants
Commutateur 175
Puissance.....572
Remplacement des ampoules 483
Clignotants arrière
Puissance.....572
Remplacement des ampoules 483
Clignotants avant
Puissance.....572
Remplacement des ampoules 483
Commande de verrouillage de sélecteur.....545
Commutateur
Bouton de verrouillage des lève-vitres 92
Boutons de commande des lève-vitres électriques.....92
Commutateur de feux de détresse 494
Commutateur de verrouillage centralisé des portes.....50
Commutateur d'essuie-glace de pare-brise et de lave-glace 197, 201
Commutateurs d'éclairage 188
Contacteur de démarrage 165, 168
Contacteur de démarrage antivol.....165, 168
Sélecteur d'antibrouillards.....195
Compte-tours 178
Compteur de vitesse.....178
Compteurs
Commande d'éclairage du tableau de bord.....180
Compteurs 178
Condenseur.....440
Conduite
Conseils de conduite hivernale 247
Conseils de rodage.....154
Position correcte 109
Procédures.....152
Console de pavillon.....383
Contacteur de démarrage antivol 165, 168
Contrôle antipollution 422
Contrôle de la stabilité du véhicule 219
Cric
Cric de bord 522
Positionnement du cric.....429
Crochet pour sac à provisions 403
Crochets
Crochet d'arrimage 403
Sac à provisions.....403
Crochets d'arrimage.....403

D

Dégivrage de la lunette arrière..... 289
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise 291
Désembuage
Lunette arrière 289
Rétroviseurs extérieurs 289
Dimensions..... 560
Direction
Déverrouillage de la colonne de direction... 166, 169
Direction assistée électrique..... 219
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 505
Disque MP3..... 312
Disque WMA 312
Données d'entretien..... 417

E

Éclairage d'accueil sur porte
Éclairage d'accueil sur porte.....375
Puissance.....572
Éclairage de courtoisie
Éclairage de courtoisie.....389
Puissance.....572
Éclairage de plaque d'immatriculation
Puissance.....572
Remplacement des ampoules 483
Éclairages
Commodo de clignotants 175
Commutateur de feux de détresse 494
Commutateur d'éclairage individuel.....377
Commutateur d'éclairage intérieur 376, 377
Éclairage d'accueil sur porte.....375
Éclairage de coffre 378
Éclairage de courtoisie.....389
Puissance.....572
Remplacement des ampoules 483
Sélecteur d'antibrouillards.....195
Sélecteur d'éclairage.....188
Éclairages intérieurs
Commutateur 377, 376
Éclairages intérieurs.....375
Puissance.....572
Éclairages intérieurs/individuels
Commutateur 377
Puissance.....572
Enregistrement des données d'exploitation et de contrôle du véhicule.....22
Enregistreur de bord 22
Entrée audio 340

Entretien
Ceintures de sécurité 414
Entretien à faire soi-même 423
Entretien général 419
Extérieur 410
Intérieur 413
Prescriptions d'entretien 416
Valeurs pour l'entretien 560
Entretien à faire soi-même 423
EPS 219
Essuie-glace de lunette arrière 201
Essuie-glaces de pare-brise ...197
Étiquettes de prévention contre le vol 108

F

Feux de détresse
Sélecteur 494
Feux de position
Commutateur 188
Puissance 572
Remplacement des ampoules 483
Feux de position latéraux
Commutateur 188
Puissance 572
Remplacement des ampoules 483
Feux de position latéraux avant
Commutateur 188
Puissance 572
Remplacement des ampoules 483
Feux de recul
Puissance 572
Remplacement des ampoules 483
Feux de stationnement
Commutateur 188
Puissance 572
Remplacement des ampoules 483
Feux stop
Puissance 572
Remplacement des ampoules 483
Filtre à pollens et micro-poussières 284
Filtre de climatisation 463
Fonctions personnalisables ...588
Frein de stationnement 176
Freins
Frein de stationnement 176
Liquide 440
Fusibles 469

G

Glaces de vitres 92

H

Habillage du compartiment moteur..... 433
Huile
Huile moteur 434
Huile moteur
Capacité 564
Contrôle..... 434
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux..... 247

I

Identification
Moteur 562
Véhicule..... 562
Informations relatives au trajet..... 185
Initialisation
Systèmes à initialiser..... 591

J

Jantes..... 460
Jauges..... 178

L

Lavage et lustrage 410
Lave-glace
Commutateur 197, 201
Contrôle.....446
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....247
Lecteur CD.....306
Lève-vitres électriques.....92
Levier de sélecteur
Si le levier de sélecteur est bloqué sur P.....545
Transmission automatique....171
Liquide
Freins 440
Lave-glace.....446
Liquide de refroidissement moteur
Capacité 567
Contrôle.....438
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....247

M

Manivelle de cric 522
Mécanisme d'ouverture
Capot.....427
Miroirs
Miroirs de courtoisie.....389
Résistances de chauffage des rétroviseurs extérieurs.....289
Rétroviseur intérieur.....87
Rétroviseurs extérieurs.....90
Miroirs de courtoisie.....389
Montre.....390
Moteur
Capot.....427
Comment démarrer le moteur.....164, 168
Compartiment.....431
Contacteur de démarrage.....164, 168
Contacteur de démarrage antivol.....164, 168
Numéro d'identification.....562
Si le moteur ne démarre pas.....543
Surchauffe.....552

N

Nettoyage
Ceintures de sécurité.....414
Extérieur.....410
Intérieur.....413
Nombre de places assises.....245
Numéro d'identification du véhicule.....562

O

Outillage.....522

P

Pare-soleil.....388
Pneus
Chaînes.....247
Contrôle.....448
Dimensions.....571
En cas de crevaison.....522
Informations.....576
Permutation des pneumatiques.....448
Pneus neige.....247
Pression de gonflage.....456
Remplacement.....522
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.....448, 509
Poids
Capacité de chargement.....239
Limites de charge.....245
Poids.....560
Porte arrière
Porte arrière.....53
Système d'accès et de démarrage “mains libres”.....31
Télécommande du verrouillage centralisé.....44
Porte-bouteilles.....385
Porte-gobelets.....384

Portes
Rétroviseurs extérieurs 90
Verrouillage des portes..... 31, 44, 49
Vitres de portes 92
Précautions à observer pour le rangement 242
Précautions relatives aux véhicules utilitaires 234
Pression de gonflage des pneus 456
Prise AUX..... 340
Prise d'alimentation 391
Projecteurs
Commutateur..... 188
Puissance..... 572
Remplacement des ampoules 483
Projecteurs antibrouillards
Commutateur..... 195
Puissance..... 572
Remplacement des ampoules 483

R

Radiateur 440
Rangement de console.....382
Rangements 379
Régulateur de vitesse.....204
Remorquage
Conduite avec une caravane/remorque.....251
Remorquage de secours.....496
Remorquage de véhicule 271
Remorquage de véhicule 271
Remplacement
Ampoules 483
Fusibles.....469
Pile de la clé.....465
Pneus 522
Renseignements concernant la station service 612
Renseignements sur les pneus
Dimensions 578
Glossaire.....581
Niveau de qualité uniforme des pneumatiques 579
Numéro d'identification du pneu.....577
Résistances de chauffage
Rétroviseurs extérieurs 289
Sièges chauffants.....397
Rétroviseur intérieur.....87
Rétroviseurs extérieurs
Réglables et rabattables 90
Roue de secours
Emplacement de rangement.....522
Pression de gonflage 571

S

Sacs de sécurité gonflables
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflable rideau 115
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables 115
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux..... 115
Emplacement des sacs de sécurité gonflables..... 111
Modification et mise au rebut des sacs de sécurité gonflables..... 126
Position de conduite correcte..... 109, 121
Précautions à observer vis-à-vis des enfants concernant les sacs de sécurité gonflables..... 121
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflable rideau 121
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables latéraux..... 121
Précautions d'ordre général concernant les sacs de sécurité gonflables..... 121
Sacs de sécurité gonflables SRS 111
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 127
Voyant de sac de sécurité gonflable 507
Sacs de sécurité gonflables latéraux..... 111
Sacs de sécurité gonflables rideau..... 111
Sécurité de l'enfant
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques..... 92
Installation du siège de sécurité enfant..... 137
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants 82
Précautions à prendre avec la batterie 444, 551
Précautions concernant le remplacement de la pile 467
Précautions concernant le toit ouvrant..... 100
Précautions concernant les ceintures de sécurité..... 83
Précautions concernant les lève-vitres électriques..... 95
Précautions concernant les rallonges de ceinture de sécurité..... 85
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables 121
Précautions concernant les sièges chauffants..... 398
Sécurité enfants..... 51
Siège de sécurité enfant..... 133

Sécurité enfants 51
Siège arrière
Dossier de siège de la deuxième rangéerabattable..... 65
Réglage..... 62
Siège de la troisième rangée rabattable..... 67
Siège de sécurité enfant
Coussins de rehausse, définition..... 133
Coussins de rehausse, installation..... 137
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen de la sangle de retenue supérieure..... 144
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des ceintures de sécurité... 140
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des points d'ancrage LATCH..... 139
Sièges jeune enfant, définition..... 133
Sièges jeune enfant, installation..... 137
Sièges modulables, définition..... 133
Sièges modulables, installation..... 137
Système de classification de l'occupant du siège passager avant..... 127
Sièges
Appuis-têtes.....73
Installation des sièges enfant/des sièges de sécurité enfant.....137
Nettoyage.....413
Position correcte d'assise sur le siège.....109
Précautions relatives au réglage.....61, 70
Réglage.....57, 62
Sièges chauffants.....397
Sièges avant
Réglage.....57
Sièges chauffants 397
Signaux sonores
Rappel de ceinture de sécurité.....509
Système de freinage.....506
Surchauffe, moteur.....552
Système antipatinage.....219
Système antivol
Système d'antidémarrage.....105
Système audio
Antenne.....304
Audio/téléphonique Bluetooth® 345
Autoradio.....303
Baladeur.....340
Commandes audio au volant.....341
Disques MP3/WMA.....312
Entrée audio.....320, 329, 340
iPod.....320
Lecteur de CD.....306
Lecteur USB.....329
Optimisation.....338
Port USB.....329
Prise AUX.....340
Type.....292

Système d'accès et de démarrage “mains libres”
Accès “mains libres” 31
Démarrage du moteur 164
Système d'antidémarrage 105
Système d'assistance à la descente 230
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 127
Système de climatisation
Filtre de climatisation 463
Système de climatisation automatique 280
Système de climatisation manuel 274
Système de climatisation automatique 280
Système de climatisation manuel 274
Système de commande automatique de l'éclairage ... 188
Système de freinage antiblocage 219
Système de rétrovision sur écran 209
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 375
Système d'éclairage de jour 192
Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule 220
Système mains-libres (pour téléphone mobile) 348

T

Tapis de sol 401
Témoin de rappel d'entretien 181
Témoins 181
Thermomètre de liquide de refroidissement 178
Toit ouvrant 96
Totalisateur kilométrique 178
Totalisateur partiel 178
TRAC 219
Transmission automatique 171
Trappe à carburant 101

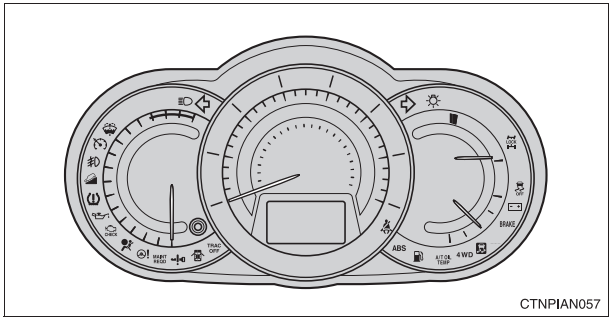
U **Urgence, En cas d'**
En cas de crevaison 522
Lorsque le véhicule chauffe 552
Remorquage du véhicule 495
Si la batterie du véhicule est déchargée 549
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement 547
Si le levier de sélecteur est bloqué 545
Si le moteur ne démarre pas 543
Si un signal sonore se déclenche... 506
Si un voyant s'allume 506
Si votre véhicule est bloqué 555
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... 557
Si vous perdez vos clés..... 546
Vous suspectez un problème 504

V **Vitres**
Dégivrage de la lunette arrière 289
Lave-glace.....197, 201
Lève-vitres électriques 92
Volant de direction
Commutateurs du système audio 341
Réglage.....86
Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur 509
Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant 509
Voyants
Aide au freinage d'urgence ...507
Circuit de charge 507
De porte ouverte 509
Niveau de carburant bas 509
Niveau de lave-glace bas 509
Pression d'huile 507
Prétensionneurs 507
Sacs de sécurité gonflables SRS 507
Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif 507, 509
Système d'accès et de démarrage “mains libres”....513
Système de direction assistée électrique 507
Système de freinage 506
Système de freinage antiblocage 507

Témoin de rappel d'entretien 509
Témoin indicateur de perte d'adhérence 507
Témoin indicateur de régulateur de vitesse 507
Température de l'huile de la transmission automatique 509
Voyant d'anomalie de fonctionnement 507
Voyant de rappel de bouclage des ceintures de sécurité 509
Voyant de surveillance de la pression de gonflage.....509
VSC..... 219
VSC évolué 220

Que faire si...

Vous avez un pneu crevé	P. 522	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 543	Si le moteur ne démarre pas
	P. 105	Système d'antidémarrage
	P. 549	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à bouger le sélecteur de vitesses	P. 545	Si le levier de sélecteur est bloqué sur P
Le thermomètre du liquide de refroidissement est dans la zone rouge	P. 552	Lorsque le véhicule chauffe
Vous voyez de la vapeur s'échapper par le dessous du capot		
Vous avez perdu votre clé	P. 546	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 549	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à verrouiller les portes	P. 49	Portes latérales
	P. 53	Porte arrière
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 555	Si votre véhicule est bloqué
Un voyant ou un témoin s'allume	P. 506	Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche...



■Voyants

BRAKE ou  Voyant de système de freinage P. 506	 Voyant de direction assistée électrique P. 507
 Voyant du circuit de charge P. 507	4WD Voyant du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif P. 507
 Voyant de pression d'huile moteur insuffisante P. 507	 Voyant de réserve de carburant P. 509
CHECK ou  Voyant d'anomalie de fonctionnement P. 507	 Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur P. 509
 Voyant SRS P. 507	PASSENGER  Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant P. 509
 Voyant d'ouverture des portes P. 509	MAINT REQD Témoin de rappel d'entretien P. 509
	 Voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant P. 509
	A/T OIL TEMP Voyant de surchauffe de l'huile de transmission automatique P. 509



Voyant ABS

ou



P. 507



Témoin indicateur de régulateur de vitesse*

P. 507



Voyant de surveillance de la pression de gonflage

P. 509



Voyant du système d'accès et de démarrage “mains libres”

P. 513

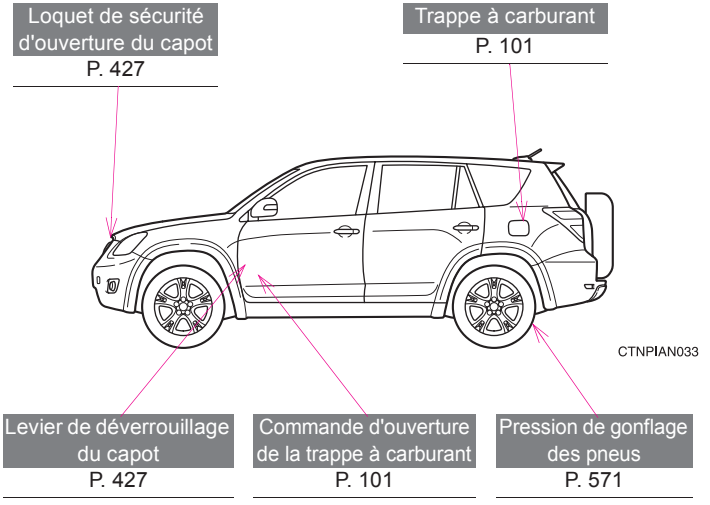


Témoin indicateur de perte d'adhérence

P. 507

*: Le témoin clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA STATION SERVICE



Capacité du réservoir de carburant (Référence)	15,9 gal. (60 L, 13,2 lmp. gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 571
Contenance d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	P. 564
Type d'huile moteur	“Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalente Qualité d'huile: P. 564 huile moteur multigrade ILSAC Viscosité d'huile préconisée: SAE 5W-20 ou 0W-20 (moteur 4 cylindres 2,5 L [2AR-FE]), SAE 5W-30 (moteur V6, 3,5 L [2GR-FE])

Publication No.OM42862D
Printed in Japan 01-1206-00 □
ラブ４（D）